

# భారతి

సాహిత్య మాసపత్రిక



సంపాదకుడు

శివలెంక శంభుప్రసాద్

సెప్టెంబరు 1962

సంపుటము 39 :

: సంచిక 4

---

విడిపత్రిక వెల ఒక రూపాయి

# విషయానుక్రమణిక

సెప్టెంబరు 1962

వేదనా వాసుదేవము	శ్రీ నాయని సుబ్బారావు	1
రాజగురుని గౌరవెంకపల్లి దానశాసనము	శ్రీ కె. హెచ్. వి. శర్మ	3
వసంతోత్సవము	శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణ	13
హరివంశ ముద్రణ సంస్కార పరిశీలనము	శ్రీ వి. రామకృష్ణరావు	19
అభీతి స్తవము	శ్రీ రాఘవల్లి అనంతకృష్ణశర్మ	25
పాల్కురికి సోమనాథుని చతుర్వేద సారము	శ్రీ నిడుదవోలు వేంకటరావు	30
సృష్టిలో తియ్యనిది	శ్రీ వాకాటి పాండురంగరావు	37
గూర్జర సోమేశ్వరుని ఉల్లాసరాఘవ నాటకం	శ్రీ యామిజాల పద్మనాభస్వామి	52
మాలపల్లి	శ్రీ ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణ నాటకీకరణం : శ్రీ గోపీచంద్	57
కవిరాజవిరాజితము: దేశకవిత	శ్రీ దేవరపల్లి వేంకటకృష్ణారెడ్డి	62
జలదగీత	శ్రీ శనగన నరసింహస్వామి	65
మహాత్మర పరివర్తనము VII	శ్రీ జాన్ ప్రిచీ	66
స్వాతంత్ర్యానంతరం కవిత్వం పల్చబడినా		
వచనరచన బాగా సాగుతోంది	శ్రీ డి. రామలింగం	69
ఉర్దూకవులగీతాలు	శ్రీ సదాశివ	72
మానవదుఃఖం లోతులు తరచిన		
విశ్వరచయిత విలియం షాక్స్పర్	శ్రీ లోక్ నాథ్ భట్టాచార్య	73
కలగూరగంప		76
లేఖలు		84
గ్రంథవిమర్శనము		91
వార్తలు		99

# వేదనావాసుదేవము

శ్రీ నాయని సుబ్బారావు

శృంగమార్గమునుబట్టి పోవునటవే సూనుండు వాచొక్కడై  
నకలోహముల నారుపోసికొను నిచ్చణ రాగధాన్యంపు పా  
లిక మద్వ్యాసత కెట్టి సార్థకత కల్పింపన్ తలంపూని యెం  
త కరాళించెదవయ్య! వంశవికలోద్యద్ధూర్త పంశీరవా!

ప్రాంశు ప్రోత్థిత సమమూర్ధ చలనప్రస్తార సౌభాగ్యముల్  
వంశాంకూరములెల్ల నీదు విలయవ్యాపారసంరంభ ని  
త్రింశోదగ్రత ముక్కముక్కలుగ విచ్ఛేదములైగాని నీ  
వంశీగాన నిరంతర వ్యసనముల్ వర్షింపవా భూమిపై!

అనిచారమున నిట్లు వెల్వలుతు నిం దావేశపూరముతో  
కవితల్ నీపయి నీ ప్రపంచముటనా కార్యక్రమముందు మ  
ద్భుతవ్యార్థము లెల్ల భద్రములుగా భావింపగాలేని నా  
యవివేకము మహావివేకమహితాత్మా! సైచి రక్షింపవే!

విరసోక్తములు జీవితప్రకరణాల్పిష్ట ప్రసారములన్  
విరుదంచున్ గతిలేనివారు పొగడన్ బిట్టుబ్బి చేపట్టి నీ  
చరలోకాచరలోక నాటక మహాశ్చర్య ప్రసారము కం  
దెలుపై యప్రతిభుండ నే నొక మృషానిర్వాహకస్వామివై!

పాలింపబడి లొకికాల్పవిషయోపజ్ఞాచమత్కార వా  
గ్దాలముల్ సరినాకు నెవ్వరనుచున్ గర్వించి శుశ్ర్యర్థముల్  
నీ లీలల్ వివరింపబూని గళవాణీనాళముల్ పూడి బెం  
బేలైపోయెద నో రొకింక తెలువన్ భేకస్వనాఘోరమై!

ఏదో వేదనపుట్టి యెందుకొకటకో హృద్గర్భమం దార్త ర  
క్షాదక్షు నినుజుట్టి పట్టకొని తీగల్ సాగి నీ దివ్య సం

వాదాశంసనపద్యపుష్పచయమై భాసిల్లె నీ వేదనా  
మోదమొల్కుము దానిలో సఫలతామోదమ్ము దై వాఱగన్!

శ్రుతిసీమంతిని చెందిరంపు కళుకుల్ శుద్ధాంతరంగమ్ములన్  
జతనమ్మైవికసించు శాంతికలికల్ సాహిత్య సాహిత్య సం  
భృతమార్గమ్ములు తేజకొల్పు పలుకుల్ విశ్వామయస్వాస్థ్య మం  
చితయోగమ్ముగ సంతరించుగుళికల్ నీ వేదనావాసనల్!

నా పత్ని రమణీ సుధాప్రణయితానందమ్ములం దేలితిన్  
నా పుత్రీ విదుషీయశోవిసర విన్యాసమ్ములం బొంగితిన్  
నా పుట్టెల్లను పండె నీదు చలువ న్మానాథ! సంసార సౌ  
ఖ్య పూర్ణమ్ముగ నేమి కావలయునయ్యా! యింక నా కిచ్చటన్!

అఘ్రాణింపుము నాదుకావ్యమిది నీకైవిచ్చె సంప్రీతిగన్  
వ్యాఘ్ర క్రూరనఖోపమాన విషయ వ్యావిధముల్ నిత్య తృ  
ప్తాఘ్రాతోన్మదితేంద్రియాళి కుపసంహారమ్ము శాసించినన్  
శీఘ్రప్రక్రియ నిన్ను జేర్చుకొనుమంతే మోక్షలక్ష్మీశ్వరా!



# రాజరుద్రుని గౌరవెంకపల్లి దానశాసనము

శ్రీ కె. హెచ్. వి. శర్మ

ఆంధ్రప్రదేశ్ పురాతత్వ శాఖాధికారులుగ కొలదికాలము మాత్రమే నియమించబడిన శ్రీ యన్. రమేశన్ గారు హైదరాబాద్ స్టేటు మ్యూజియములో నింతవరకును పడియుండి వెలుగుముఖము చూడని గొన్ని తామ్ర శాసనముల నిటీవల నొక గ్రంథముగ బ్రకటించి ఆంధ్రప్రదేశ్ చరిత్రమునకు మహాపకారము గావించిరి. వారి యాజమాన్యమున నీ రెండేండ్లలో ఆంధ్రప్రదేశ్ నునకు సంబంధించిన వనేక శాసన సంపుటములు వెలువడినవి. ఇంకను దేశమంతటనుండియు చాల తామ్ర శాసనములు సంపాదించబడి ప్రస్తుతము హైదరాబాదు స్టేటు మ్యూజియములో భద్రపఱచబడియున్నవి. అచిరకాలమున వానిని గూడ గ్రంథరూపమున బ్రకటించు యత్నమున నారుండగా మన దురదృష్టవశమున వా రా పద విని విడిచి, మద్రాసులోని ఉన్నతస్థానము నాక్రమించుట దానితో మరల ఆంధ్రప్రదేశ్ పురాతత్వశాఖ యథాప్రకారము సుషుప్తావస్థ ను పొందుట సంభవించినది. ఈ రెండేండ్ల

కాలమున శ్రీ రమేశన్ గారు శాసన సంపాదన, ప్రచురణ విషయముల జూపిన శ్రద్ధ, ఆదరణములకు ఆంధ్రుల మెంతయు వారికి కృతజ్ఞులము కావలసియున్నది.

ఈ దాన శాసనపు రేకులు గుంటూరుజిల్లా యొక గ్రామములోని పాడుపడిన నూతిలో దొరకినవట. శ్రీయుతులు పుల్లెల శేతాద్రిశాస్త్రి, యన్. భగవాన్ దాసుగార్ల ద్వారా అవి సంపాదించబడి, ప్రస్తుతము హైదరాబాదులోని స్టేటు మ్యూజియములో నుంచబడినవి. మొత్తము మూడు రేకులు మాత్రమే గలవు. శాసనమంతయు చాల చక్కని సంస్కృత శ్లోకములలో తెలుగు లిపిలో మొత్తము డెబ్బది పంక్తులలో రేకుల రెండు ప్రక్కలను చెక్కబడియున్నది. వారిధి ప్రకటించబడిన ప్రతిబింబములతో శాసన పాతములను సరిజూచు నపుడు కొన్ని వ్యత్యాసములు నాకు గాన్పించుట, వారి వ్యాఖ్య గూడ సమగ్రముగ లేకుండుట చే మరల దీనిని భారతి ద్వారా ప్రకటించుచున్నాను.

శా స న మూ ల ము

లక్ష్మీశో జయతి మహావరాహ మూర్తి

ర్ల గ్నా యద్దాంష్ట్రోగే మహార్ణవాంబు పూరాః  
భూకాంతో ద్వహాన రసా దుదీయమాన

స్వేదాంభః పృషతతత్త్రియం వితేనుః

1

పర్యాస్తం ప్రథయతు వ.స్సతా మభీష్టం

పార్వత్యాః ప్రథమతనూభవో ద్విపేంద్రః

నూనం యః ప్రణత శుభప్రదోహి భూయః

సంపఞ్చైవ సతత ముగీర్ణ దాన.వృష్టిః

2

సంజీవనం యా సకతాపధీనాం

న కేవలం కింతు సుధాభుజాం చ

మహాశిత్రుర్మౌళి విభూషణం సా

మూర్తి స్సుధాంశో ర్ముద మాతనోతు

3

అద్యస్య బాహు శిఖరా దుదియాయ ధాతుః  
 శ్రీ కాకిత క్షితిభృతా మయ మన్వవాయః  
 యత్రోదయంతి పురుషాః పరుషా రణేషు  
 మందాం శ్రయో విదధతేస్మ ఫలేషు నిందామ్

4

తస్మిన్మహాదేవ మహీ మహేంద్ర  
 స్సాక్షాన్మహాదేవ ఇవా వ తీర్థః  
 సాటోప కోపారుణ వీక్షణేన  
 క్షణేన యః శత్రు పురాం నిహంతా

5

అథ సకల మహీభృన్మస్తకస్యస్త పాదః  
 పరిచిత వియదాశ సద్వ్యశ శ్చంద్రికా భిః  
 అధిగత జని రస్మా చ్ఛౌర్య గాంభీర్య సింధో  
 ర్గణపతి రితి రాజా రంజయామాస పృథ్వీమ్

6

సామ్రాజ్య సింహాసన హత్యుదగ్రం  
 యస్మిన్ సమారోహతి రాజసింహే  
 ఆరోహతిస్మాస్య విదూర భాజాం  
 తదైవ రాజ్ఞామపి హాళి మాజ్ఞా

7

మంథాచల న్యాకులితస్య సింధో  
 రపత్యతా దోష మపాచిక్షీర్షుః  
 అక్షోభ్య'సత్త్వా దుదియా య తస్మా  
 ద్ద్రిద్రాంబికేతి ప్రథయా స్వయంశ్రీః

8

తస్యాస్తనూజా తనయో నయజ్ఞః  
 ప్రతాపదుద్రః ప్రథమాన భద్రః  
 చతుస్సముద్రా వలయాం ప్రశాన్తి  
 విశ్వంభ రాం విస్మయనీయ భూమా

9

యస్మిన్మహీం శాసతి యామిసేషు  
 దోషాహ్వయః పాథసి భంగసంగః  
 ద్విజాధి రాజ ప్రతిపక్ష భావో  
 రాహౌ పునర్నక్వచన ప్రజాసు.

10

- తదీయ నేనాపతయ శ్చతుర్థ  
కులప్రసూతాః చతురా రణేషు  
ధన్యా వదాన్య ప్రవరా జయంతి  
ఖ్యాతాః ఓతా దిక్షు కులప్రదీపాః 11
- తేషామభూ దద్భుత విక్రమాణా  
మగ్రేనరో బాల్లయ నామధేయః  
యః స్వామి భక్త్యా శివపాద భక్త్యా  
ప్రాప్తః ప్రసిద్ధిం మహతీం మహీంచ 12
- తస్యాత్మభూ దైవయ వాహినీశః  
సత్కిర్తి చంద్ర ప్రభవో బభూవ  
సమంతత శ్చశ్య దుపేయుషీభిః  
సంపన్నదీభిః పరిపూర్యమాణః 13
- వేలూరి బాల్ల ప్రభురన్య జాత  
స్సూను స్సదాంభోజ వికాస భానుః  
యన్య ప్రతాపేన విజృంభితేన  
నిమగ్నతః శత్రు యశశ్చశాంకౌ 14
- దానైర్మహద్భి స్సకల ద్విజానాం  
సంపన్నదానైః ప్రథిత ప్రభావః  
అపారిజాతోఽపి యశః ప్రసూనై  
ర్యః పారిజాతన్య సమాన ధర్మా 15
- విరోధినాం సంయతి కాలయదః  
ప్రతాప విస్ఫారణ వీరభద్రః  
అశ్శాంత కల్లోలిత భూరి భద్ర  
స్తదాత్మజో రాజతి రాజరుద్రః 16
- యన్య ప్రతాప ప్రసరదతీవ  
సంతాపితానాం రిపునాయకానాం  
నాన్యగతి ర్య త్పద కల్పవృక్ష  
చ్ఛాయాతపేః సంశ్రయమంతరేణ 17

యదీయ విశ్రాంతి వారిసేకా  
ద్విపర్థమానా వసుధాలవాలే  
వివేల్లితాశా విటపా విహాయ  
స్తరుం సమారోహతి కీర్తివల్లి 18

నిమజ్జతాం స్వర్గతి మాతనోతి  
పరతాప ప్రశమం విధత్తే  
కథం కవీంద్రైః కథనియ ఏష  
యత్థిగ్ధధారా సుయశః ప్రభావః 19

శాశాబైవేద భూద్విక్షితి యుజివిజయాబైశ్వ యుజ్మాసి పూర్వే  
పక్షేఽష్టమ్యాం బుధస్యాహని బుధవినుతో రాజరూద స్స ఏషః  
పుణ్యానాం తుంగభద్రా తటభువి పురతో భీమనాథస్య శంభోః  
సమ్యక్సం పూజితస్య క్రమసహిత లసద్వేద విద్యోభ్య ద్విజేభ్యః 20

గ్రామం ప్రసిద్ధం గౌరవేంకవల్లి  
నామగ్రహారం సమదత్త యుక్తః  
సమస్తభోగై స్సహితం స తేజ  
స్వామ్యం పరైరప్రతిలంఘ్య తేజాః 21

వాసుదేవ మండలికో గయాక్షేతాధి నాయకః  
తత్త్వార్థహరీ విదుషా మాద్యః కాశిక గోత్రజః 22

ఉపమన్య పసిష్ఠాఖ్య గోత్రజ శ్శ్రుతి పారగః  
మహితాచార సంపన్నో మైలారపుయకోవిదః 23

భారద్వాజ కులోద్భూతో యజుర్వేదస్య పారగః  
పోతిపెద్ది రితిఖ్యతనామా విప్రస్తథాఽపరః 24

పదక్రమ యుతే సాంగే యజుషిప్రోధి మాశ్రితః  
బాల్లి మంచి స్తథాచాన్య త్సృతం కాశిక గోత్రజః 25

శృతిస్మృతి ముఖాశేష హృద్య విద్యా విశారదాః  
ఏతేతయో ద్వితీయార్థహరిణో హత కిల్బిషాః 26

సమాదిశ్య గయాశాద్ధ కృతయే స్వపితు స్తథా  
తైఃకృతే దక్షిణాత్వేన తేభ్యస్తమతి సృష్టవాన్

27

అథసీమా నిరూప్యంతే.

ప్రాచ్యాం దిశి శ్వేతశిలా| ఆగ్నేయ్యామప్రాంశు బింబోపలక్ష్మీ తాల్యా  
సరిత్| దక్షిణస్యాం దిశి శ్వేత పామాణ శకలోప లక్ష్మితః కుబ్జపర్వతః|  
నైఋత్యాం కృత మాల తటాకః| ప్రతీచ్యాం దేవ తటాకః| వాయు  
వ్యాం దిశి అల్ప ఘటమేయ జలప్రసవోప లక్ష్మితః పామాణాభోగః|  
ఉత్తరస్యాందిశి నీలశిలామయ శిలోచ్ఛయః| ఐశాన్యాం మండల దేవి  
తటాకః ||

స్వదత్తాం షరదత్తాం పా యో హరేత వసుంధరాం  
షష్ఠీర్వషణ్ సహస్రాణి విష్ణాయాం జాయతేకిమిః

28

సామాన్యోయం ధర్మనేతుర్నైపాణాం  
కాలే కాలే వాలసీయో భవద్భిః

సర్వానేతా న్భావినః పార్థివేంద్రాన్

భూయో భూయో యాచతే రామచంద్రః

29

మొదటి మూడు శ్లోకములలో మహావరాహమూర్తి, విఘ్నేశ్వరుడు, చంద్రుడు వరుసగా స్తుతించబడిరి. తదుపరి కాకతీయాస్వయంవర్ణన. ఆద్యుడైన బ్రహ్మయొక్క బాహు శిఖరమునుండి శ్రీ కాకతీరాజుల వంశ ముదయించినది. ఆ వంశము నందు యుద్ధములలో పరషమైనట్టియు, ఐశ్వర్యముయొక్క ఫలములయందు నిరాదరణ గల్గినట్టి పురుషులు జన్మించిరి. సాక్షాత్పురమేశ్వరుడువలె సాటోపకోపారుణవీక్షణమున క్షణములో నెవ్వడు శత్రుపురములకు నాశకు డయ్యెనో అట్టి మహాదేవరాజు అం దవతరించెను. ఆ శౌర్య గాంభీర్య సముద్రునకు సమస్త భూపాలుర శిరస్సులయం దుంచబడిన పాదములు గలట్టి, పద్యశశ్చంద్రికలచే వ్యాప్తమైన దిగాకాశములుగల గణపతి యను రాజు ప్రభువించి భూమిని రంజింపజేసెను. ఉదగ్రమైన సామ్రాజ్య సింహాసనము నా రాజసింహు డధిరోహించినతోడనే దూరముననుండు రాజుల శిరస్సులయందు కూడ ఆతని యాజ్ఞ వహించబడినది. మంథాచలక్షోభమున సముద్రునకు ఉదయించిన దనెడి దోషమును పోగొట్టుకొనుటకుగాను స్వయముగ లక్ష్మీ రుద్రాంబికా నెపమున ఆ యక్షోభ్యసత్త్వండుగు గణపతిదేవునియందగ జన్మించెను. ఆమె దాహోత్త్రుడు, నయజ్ఞుడు, అధిక మంగళములు గల వ్రతావరుద్రుడు చతుస్సముద్రావలయ విశ్వంభరను మిక్కిలి ఆశ్చర్యముగ

బాలించుచుండెను. ఆతడు భూమిని శాసించుచుండగా దోషావ్షాయము రాత్రులయందు, భంగసంగము సముద్రునియందు, ద్విజాధిరాజప్రతిపక్షభావము రాహుపుయందేగాని, ప్రజలలో నెచ్చటనులేవు. ఇక వారి సేనావతుల ప్రశస్తి. చతుర్థ కుల జాలు, రణములయందు మిక్కిలి చతురులు, గొప్పదాతలు, మంచిభ్యాతిని పొందినట్టివా రాకాకతీయుల సేనావతులు. స్వామి భక్తి, శివపాదములయందలి భక్తితో గొప్ప ప్రసిద్ధిని, భూమిని బడసిన బొల్లయ వారందఱిలో నగ్రగేసరుడు. ఆతని పుత్రుడు దేవయవాహినీశుడు ఎల్లప్పుడు, మాటి మాటికి పొందబడు చున్న సంపత్తులనెడి నదులతో వుద్ధిని పొందినవాడై యోగ్యమైన కీర్తిచంద్రుని ప్రభవమునకు కారకుడయ్యెను. ఆతనికి సదాంభోజ వికాసభానుడు, విజృంభించిన ఎవని ప్రతాపమున శత్రురాజులు, వారి యశస్సనెడి చంద్రులు మునిగిపోయిరో అట్టి వేలూరి బొల్ల ప్రభువను పుత్రుడు పుట్టెను. శాసన దాతయగు రాజరుద్రుని ప్రశంస. సమస్తమైన ద్విజులకు, సంపత్తులకు కారణమైన భూరిదానములచేతను, అస్తమించిన శత్రు సముదాయముగలవాడయ్యు (అపారిజాతోఽపి) కీర్తి ప్రమానములతో గూడ పారిజాతముతో సమాన ధర్మము గలవాడు, యుద్ధములయందు విరోధివర్గమునకు కాలరుద్రుడు, వ్రతావవిస్ఫారణమున వీరభద్రుడు, ఎడతెగని శుభములు

గలట్టి రాజరుద్రుడు దాతనికి గల్గెను. అతని ప్రతాప ప్రసరములచే మిక్కిలి తపింపజేయబడిన శత్రునాయకులకు, వాని పదశబ్దవృక్షచ్ఛాయాతటపు ఆశ్రయములేవు, వేరుగతియే లేదు. దానమనెడి ఉదకసేచనమున భూమియే ఆలవాలముగ వృద్ధి పొందిన అతని కీర్తిలత దిక్కులను శోభల నల్లకొని అకాశమును వృక్షము నధిరోహించినది. మునిగినవారికి స్వర్గము నిచ్చుచు, శత్రువుల ప్రతాపమును ప్రశమింపజేయు నాతని ఖడ్గధారయందలి యోగ్యమైన యశఃప్రభావము కనిపించుచు నెట్లు వర్ణించబడగలదు? తదుపరి దాన విషయము. శాకాబ్జములు వేద, భూ, ద్వి, క్షీతులచే లెక్కించబడు విజయ సంవత్సర ఆశ్వయుజ శుక్ల అష్టమీ బుధవారమునాండు పవిత్రమైన తుంగభద్రానది యొడ్డునగల భీమనాథేశ్వరుని శిష్యుగా పూజించి, బుధమతుడైన రాజరుద్రుడు క్రమాంతము క్షుణ్ణముగ వేదమును దెలిసినట్టి బ్రాహ్మణులకొఱకు గౌరవెంకపల్లియని ప్రసిద్ధమైన అగ్రహారమును సమస్త భోగములతోడను, సతేజస్వ్యముగ నిచ్చెను. ఇక దాన ప్రతిగ్రహీతలనుగూర్చి తెలుపబడెను. కౌశిక గోత్రజాడు, పండితులందఱిలో శ్రేష్ఠుడు, గయాక్షేత్రమున కధినాయకుడగు వానుడేవ మండలికుఁ డా గ్రామములో నగము తీసికొనును. ఉపమన్యవశిష్ఠాఖ్య గోత్రజాడు, శృతిపారగుడు, గొప్ప ఆచారవంతుడైన మైత్రా అప్పయ్య కోవిదుడు, భారద్వాజ కులోద్భూతుడు, యజుర్వేద పారగుడగు పోతిపెద్ది, పదుకమములతో గూడ సొంగమైన యజుర్వేదమునందు ప్రాధియైనట్టి కౌశిక గోత్రజాడుగు బొల్లిమంచి, ఈ ముగ్గురు శృతి స్మృతి మొదలుగా నమస్త విద్యలయందు పారగులైనవారు అ(మిగిలిన) రెండవ భాగమును పొందగలరు. తన తండ్రి గయాశ్రాద్ధమున కాలడువారలను నియోగించి, అట్లు వారిచే నిర్వర్తించబడగా వార్లకు దక్షిణగా ఆ గౌరవెంకపల్లి గ్రామమును విడిచిపెట్టెను. దత్తాగ్రహారపు సీమాచిహ్నము లిట్లున్నవి. తూర్పున తెల్లరాళ్లగుట్ట. ఆగ్నేయమునకు నన్నని చిన్న కాలువ. దక్షిణమున తెల్లరాతి ముక్కలుగల చిన్న కొండ. నైఋతమున సువర్ణగన్నేరు చెఱువు. పశ్చిమమున దేవుని చెఱువు. వాయువ్య దిక్కున చిన్నపిడత మునుగు ఊటకాలువగల కొండ. ఉత్తరదిక్కున నల్లశానపురాళ్లగుట్ట. ఈశాన్యమున మండలదేవి చెఱువు. తదుపరి రెండు వ్యాసగీతములతో శాసనమంతమైనది.

గణపతిదేవుని గరవపాడు, కోలవెన్ను దానశాసనములు తప్ప, ఇంతవరకువలె మైన కాకతీయులనాటి తామ్రశాసనములన్నియు వారి సామంతులు, సేనాపతు లిచ్చినట్టివియే. గణపతిదేవుని కాలమున నాతని సేనాని సారంగధరదేవుని శరంగపుర శాసనము, అతని పుత్రులకు రుద్రాంబ కాలమున విరియాల సూరని వైనాయకపుర దాన శాసనము (కోలగిరి శాసనము), అట్లే అమె సామంతుడు ఎల్లదేవుని ఆలపాడు దాన శాసనము, ఇవన్నియు వారి, వారి సామంతులు, సేనాపతు లిచ్చినట్టివి మాత్రమే. మిగత రాజవంశములలో సామంతులు, సేనాపతులు తామ్రశాసనముల నిచ్చుట చాల అరుదు. గణ

పతుల కాలమున ఆ యా ప్రాంతములకు ప్రతినిధులుగ నియమించబడిన గణపతి రాజపుత్రులు హంపీరదేవ, గణదేవ, రఘుదేవ సరేంద్రాదులు, తామ్ర శాసనముల నిచ్చుట గలదు. ఇట్లు రాజపుత్రులు, రాజవంశమునకుఁ జెందినవారు తామ్ర శాసనముల నిచ్చుట తరుచు కలదుగాని, కాకతీయులనాటి కాలమున వారి సామంతులు సేనాపతులు ఈ దాన శాసనము లిచ్చినంత విరివిగ మరెచ్చటను గానరాదు.

ఈ దాన శాసనకాలము శకవర్షములు 1214 విజయ సంవత్సర ఆశ్వయుజ శుద్ధ అష్టమీ బుధవారమునగా శ్రీ. శ. 1293 సెప్టెంబరు 9 నకు సరిపోవును. అప్పటి కింకను కాకతి రుద్రాంబ జీవించియున్నదికాని, ప్రతాపరుద్రుడు యువరాజుగనే రాజ్యభారమంతయు స్వయముగ తానే వహించుచుండినట్లు దీనినిబట్టి స్పష్టమగుచున్నది. ప్రతాపరుద్రుడు యమున విద్యానాడుకు కూడ “ధీరోయం యువరాజ ఏవ వహతి శ్రీ వీర రుద్రోధురం” అని తెల్పియున్నాడు. తదనుగుణముగ మాతామహి రుద్రాంబ జీవించియుండిన కాలమునాటి శాసనము లన్నిట, నాతడు కుమారరుద్రదేవ మహారాజు అని, రుద్రమ కుమారులని, మనుమరుద్రదేవుడని ఇత్యాదిగా వ్యవహరించబడినాడు. అతడు యువరాజుగ నుండిన కాలమున నియబడిన తామ్ర శాసనములలో నింతవరకువలె మైన వానిలో నిదియే మొట్టమొదటిది.

కాకతీయుల వంశమునుగూర్చి, ఇందు “ఆద్యస్య బాహు శిఖా దుదియాయథాతుః శ్రీ కాకత క్షితిభృతా మయ మన్వ వాయః” అని బ్రహ్మ బాహువులనుండి యుద్భవించిన క్షత్రియులని వర్ణించబడినది. కాని, లింగల, మల్లవోలు, వర్ణమావ పురము మున్నగు శాసనములలో పెక్కిట వారు బ్రహ్మపాదముల నుండి యుద్భవించిన చతుర్థకులజా లనియే స్పష్టముగ గలదు.

జగత్ప్రసక్తయా విష్ణు వాణి పద్మాసన స్థితః

అంతర్నియుక్త ధీ ర్వేదా యోగిన మిలితేక్షణః

అస్సజ పృతురోవర్ణా న్ముఖ బాహూరు పాదతః

అన్యా న్యవ్రావహదీని భూతాని స్థావరాణిచ

అథ స్వీకృత వర్ణోక్త ధర్మ నిర్మలచేతనః

జాతా ద్విజాతయః పశ్య పృతుర్మకుల ముజ్వలం

తత్రానేక సృపాల ఛాల లిఖితాం పిరాంక వర్ణావళిం

దర్శం దర్శ మనర్గళం సమచరత్ప్రీతః ప్రతాపానల

యస్యోదంచిత కాకతీశ్వర కులక్షీరాబ్ధి సంవర్ధన

ప్రౌఢాహంకృతి చంద్రమాస్పమభవ త్రోలాభిధానోన్మనః

వీనినిబట్టి మొదటవారు నిస్సందేహముగ చతుర్థకులజాతే అనియు, క్రమముగా క్షత్రియత్వ మారోపించబడినట్లు గున్నట్లుము.

## రాజరుద్రుని గౌరవేంకపల్లి దానశాసనము

ఇక ప్రతాపరుద్రునిగూర్చి దీనిలో నాతడు రుద్రాంబ కూతురు కొడుకని 'తనూజా తనయః' అని గలదు. పాను గల్గి శిలా శాసన మొకదానిలో గూడ నాతడు 'తత్పుత్రీ తనయః' అనియే పేర్కొనబడినాడు. ప్రతాపరుద్రీయమున విద్యా నాథుడు ఆతనిని రుద్రాంబ దోహతుడనియే తెల్పినాడు. ఇక శివయోగసారములోని "అకుపిత రుద్రమాంబికకు నాత్యజ నా బోగడొందు ముమ్మడమ్మ" యని యునుటనుబట్టి ప్రతాపరుద్రునితల్లి ముమ్మడాంబ కాకతిరుద్రాంబకు కూతురు వంటిదేగాని, నిజముగ కూతురు గాదని నాదించుట యసందర్భము. శ్రీ రమేశ్వరగారిచే సరికట్టించబడిన కాకతీయులనాటి రెండవ తామ్ర శాసనమున గొన్ని వింత విషయములు గలవు. వరాహ దేశ మధ్యవర్తి వర్ణమాన పురవరాధీశ్వరులైన కృష్ణ కన్యార దేవ వంశజుడు, ఏకవీరుని పాత్రుడు, జైతుగి మంతల దేవుల పుత్రుడుగు ఎల్లదేవుడనువాడు కాకతి రుద్రమదేవి కృపవలన దేశమును పొంది, నిజ భార్యయైన రుద్రమదేవి రెండవ కుమార్తెకు పుణ్యముగాను, ఆలపాడు గ్రామమును 50 భాగము లకుపైగా సమస్తమైన భోగములతోడను పాత్రభూతులైన సింపులకొరకు దానమిచ్చెనని యున్నది.

"అస్య రుద్రమ దేవ్యాః కృపయా దేశం సమాసాద్య  
నిజ భార్యయా కాకతి రుద్రమదేవీ ద్వితీయతనయా  
పుణ్యార్థమ యుగ్మాంతర సంచార్యాగ కల్పనయా  
సహితం సర్వైర్భౌగై ర్విపేభ్యః పాత్ర భూతేభ్యః  
(ప్రాయశ్చ) దాలపాదుం ఎల్లద దేవ క్షమానాః"

ఆమె పేరు మాత్రము శాసనములో చెప్పబడలేదు. ఉపలబ్ధమైన శాసన, వాఙ్మయాధారములనుబట్టి రుద్రమదేవికి ముమ్మడాంబ, రుద్యాంబ యని ఇద్దరు కుమార్తెలు మాత్రమే గలరని తెలియుచున్నది. అందు ముమ్మడాంబ భర్త మహదేవరాజుని, వార్లకు ప్రతాపరుద్రుడు జన్మించి నట్లు, రుద్యాంబను ఇందులూరి గిన్నయ పుత్రుడుగు అన్నల దేవుడు వివాహమాడినట్లు స్పష్టమగుచున్నది. ఇక నీ ఎల్లద దేవుని భార్య గూడ రుద్రాంబ కుమార్తెయేయని మొట్ట మొదట మా రీశాసనమునుబట్టి తెలియుచున్నది. ఆలపాడు గ్రామము నామె పుణ్యార్థము దానమిచ్చుటనుబట్టి బహుశః ఆమె యప్పటికే గలిగించిన ట్లగపడును. కనుకనే శివయోగ సారకర్తగాని, తదితరులుగాని ఆమెనుగూర్చి ప్రస్తావించు కుండుట గావచ్చును.

కాకతీయుల సేనాసత్తులగుగూర్చి వారు చతుర్థకుల ప్రసూతులనియే వర్ణించెను. కాని, శాసనదాతయగ్గ రాజ రుద్రుడే వంశమువాడు, ఎచ్చటనుండి పాలించుచున్నా డనునది తెల్పబడలేదు. ఆతని తండ్రి వేలూరి బొల్ల ప్రభువు; తాత దేవయ వాహినీశుడు; ముత్తాత మరల బొల్ల సేనాని యని మూడు తరములవారు పేర్కొనబడిరి. ఈ వంశపుక్షమును పురస్కరించుకొని, యాతడే వంశమునకు జేరినదియు, ఏ ప్రాంతమును జాలించినవాడనునదియు తెలిసికొనవలసి యున్నది.

కర్నూలుజిల్లా నందికొట్కూరు తాలూకా జూబూరు వద్దగల లింగాల గ్రామములోని కాకతి ప్రతాపరుద్రుని కాలము నాటి శకవర్షములు 1213 నందన (క్రీ. శ. 1293) నందన త్వరపు శాసన మొకదానిలో మహా సామంత చెఱికు వేలూరి బొల్లయరెడ్డి పుత్రుడుగు రాచరుద్రుడు పేర్కొనబడి నాడు. అచ్చటనే గల మల్కాల, నందికొట్కూరు గ్రామముల లోని మరికొన్ని శాసనములలో నీ రుద్రదేవుడు చెఱికు పెద్ద దేవయ పుత్రుడుగు మనుమ బొల్లయరెడ్డి కొడుకని గలదు. మనుమ బొల్లయరెడ్డి యనుటనుబట్టి, యాతని తాత గూడ బొల్లయ యని తెలియుచున్నది. ఈ శాసనములన్నియు కాకతి ప్రతాపరుద్రుడగు యువరాజుగ నుండినపుడు శకవర్షములు 1212, 1213 (క్రీ. శ. 1291—93) ప్రాంతమున చెఱికు రుద్రదేవు డిచ్చిన దానములనుగూర్చి దెలుపుచున్నవి. ఈ శాసనములలో పేర్కొనబడిన వంశపుక్షము, కాలము సరిగా ప్రస్తుత దానశాసనములో వర్ణించబడినవానితో సరిపోవు మండుటచే శాసనదాతయగు రాజరుద్రుడు పై శాసనముల లోని వేలూరి లేక మనుమబొల్లయరెడ్డి పుత్రుడుగు రాచ రుద్రుడనియు, చెఱికు వంశీయుడనియు నిస్సందేహముగ నేర్పడగలదు.

కాకతీయుల సేనానులగు నీ చెఱికు వంశీయుల శాసనములు కొన్ని నర్సొండ, మహబూబునగరు జిల్లాలలో గలవు. అందు నర్సొండజిల్లా జిలాలపురమున గల రెండు శాసనములు చాలముఖ్యమైనవి. చెఱికు వంశీయుల వర్ణన వానిలో పూర్తిగ నున్నది. దురవృష్టముచే ఆ శాసనములు రెండును కొంత శిథిలావస్థలో నుండుటచే గొన్ని విషయములు మాత్రము స్పష్టమగుటలేదు. నా చేతనైనంతవఱకు వానిని సవరించి యందలి విషయము నిందు పొందుపఱచుచున్నాను.

బ్రహ్మపాదకమంములనుండి యుద్భవించిన ధర్మాత్ములగు చతుర్థకులశేఖరుల వంశమందు కాటయ యనువాడు జన్మించెను. ఆతడు కొంగొండ ధవళుడను పురినిజంపి ఏలిన మండలమును జేరించి చెఱికు పండ్లెండు గ్రామములను (వేత) రాజువలన పొందెను. అది మొదలు లోకమున నాతడు చెఱికు ప్రభువని రూఢియయ్యెను. నారాయణునకు లక్ష్మీవలె నాతని నికి కామాంబిక భార్య లయ్యెను. వారలకు కేత, సూర, బొల్లలను మువ్వురు పుత్రులు గల్గిరి. అందఱుజూడగు కేతనికి తిక్కాంబిక భార్య. ఆమెయందు కాట, మూర, ఎఱ్ఱియ నామ గేయులిరువురు మొత్తము నల్లగురు పుత్రులు గలిగిరి. వారు కాకతి రుద్రదేవుని సేనానులుగ చోడోదయ భూపతిని, అరసాల సేనాపతి మున్నగువారినందఱిని నిర్మించి నిజస్వామియైన రుద్రదేవున కశేష ధనములను సమర్పించిరి. కాకతి రుద్రస్థపాలుడును, వారలకు గుండియపూడి, చెఱిపూడి, గొట్టిపల్లి, పసులతోట్లు మున్నగున వనేక గ్రామముల నిచ్చెను. వారిలో (కాటయ) మన్మథుడు రతిదేవిని, ఇంద్రుడు శివిని, నారాయణుడు లక్ష్మీవలె కుప్పాంబను వివాహమాడెను. పాండురాజు కుంతియందు ధర్మజ, భీమార్జునులవలె నాతడు

కుప్పాంబయందు కాట, మార, బొల్లయ అను మువ్వర పుత్రులను బడసెను.

శ్రీమద్రుక్మండే సంతభూతా  
శ్రుతుర్థ కులశేఖరాః  
ధర్మాత్మనో జయం త్యేషాం  
వంశే కాటాహ్వయోఽభవత్

క్రొంగొండ ధవళం వ్యాఘ్రం  
సభిత్వేణువ మండలమ్  
చెతికు ద్వాదశగ్రామాన్  
(లేభే బేత) వరేశ్వరాత్

తతః ప్రభృతి లోకేయ  
మభవ చ్చెతికు ప్రభుః  
తస్య కామాంబికా పత్ని  
శ్రీపతే శ్రీ రివాభవత్

కేతస్సూరశ్చ బొల్లశ్చ  
త యోర్జాతా స్త్రయస్సతాః  
తస్యాగ్రజస్య కేతస్య  
పత్ని తిక్కాంబికాఽభవత్

స తస్యాం తనయాన్ లేభే  
కాటం మారం చ ధీయుతం  
ఏతియ ద్వయ మిత్యేతాన్  
చతురః సద్గుణాన్వితాన్.

అసీ త్కాకతి రుద్రదేవస్సవతిః స్తేషాం పతి ర్మానినాం  
యైశ్చోడోదయ ధారిణీతలపతే ర్థాటే విశిర్ణీ కృతా  
తన్ముఖ్యేష్యసాం నామ పుతనాధీశో రణేనిర్జితః  
తస్యాశేష ధనం సమర్పిత మభూత్ సైన్య నిజస్వామినే  
\* \* \* \*

కుప్పాంబా మునయేమేఽసౌ  
(కాటః) సౌభాగ్య శాలినీమ్  
రతీంకామః శచీమింద్రః  
లక్ష్మీంనారాయణో యథా  
కాటం మారంచ బొల్లంచ  
లేభే తస్యా మసౌ సుతాన్  
కుంత్యాం పాండుస్సపే  
ధర్మసుత భీమార్జునా నివ

ఈ శాసన కాలము శకవర్షములు 1124 దుందుభి సంవత్సర చైత్ర పౌర్ణమి భానువార మనగా క్రీ. శ. 1202 మార్చి 10. కుప్పాంబా పుత్రుడగు బొల్లయ తన తాత, తండ్రి, సోదరులపేర కేతేశ్వర, కాటేశ్వర, మారేశ్వరులను, సూర్యదేవ

రను ప్రతిష్ఠించి యనేక దానము లిచ్చినట్లు గలదు. ఈ బొల్లయ 'జమ్మలూరి పురవరేశ్వర, వరమ మాహేశ్వర, శ్రీ విశ్వనాథ దేవ దివ్య శ్రీ వద్మారాధక' యని పేర్కొనబడెను. ఈతని తాతలు కాకతి రుద్రదేవునకు చోడోదయుని నిర్జిం చుటలో సాయపడినట్లు గలదు. అతడు రుద్రదేవుని హనుమ కొండ శాసనములో పేర్కొనబడినవాడే కావలెను.

రెండవ శాసనమున గూడ వీరి వంశవృక్షము సరిగా నిట్లే వర్ణించబడినది. కుప్పాంబికా సందనుడగు ఆ చెతికు బొల్ల సేనాపతి పరాక్రమాదులు విశేషముగ నిం దుగ్గడించ బడినవి. అతనికి గంగాదేవివలె మల్లాంబిక భార్య. ఆమెయందు వివిధ విబుధ రక్షణాదక్కులు, శత్రువులను నశింపజేయుట యందు కడు సమర్థులు, అమిత బలయుతు లగు నలుగురు పుత్రులను గణపతి, విశ్వనాథ, కేత, ఇమ్మడి విశ్వనాథులను వారలను బడసెను.

తదాక్షై రనేక్షై ర్విచిత్రైశ్చ సత్రై  
ర్వనై శ్శీతలాసార సార ప్రసాభిః  
సువర్ణ ప్రవర్ణై ర్వరై ర్దేను దానై  
రసౌ బొల్ల వీర స్స పుణ్యో బభూవ

తస్యా సీ నృల్లాఖ్యా  
జాయా గంగే వయారేజే

\* \* \* \*  
అమిత బలయుతా స్సౌతాన్ స తస్యా  
మలభత బొల్లచమూపతి స్తనూజాన్

కాంత శృంగతే ర్భవన మలినీ దేవరాజీవరాజీ  
పూషా తేషాం గణపతి రితి ఖ్యాతిమా నగ్రజోఽభూత్  
ద్వైతేయూ కో వ్యతను పుతనాధీశ్వరో విశ్వనాథః  
నామ్నాధామ్న తరణి సరణిం మేరు ధీర స్స సూనుః

వివిధ బుధవరేషు శ్లాఘనీయ స్త్రీతీయో  
జయతి జగతి వీరః ఖ్యాతిమా న్మేతయాఖ్యః  
ద్విష దుదయ దశాభి ర్థహ్యమానాభి రుచ్చై  
ర్వలయతి నితరాం య స్వప్రతాప వ్రదీవమ్

సుశ్రీ రిమ్మడి విశ్వనాథ ఇతి భూలోకైక కల్పద్రుమ  
స్త్రోయం ద్విజశ్శర్య సేవిత రసాభోగ స్సమాఖ్యాయతే  
సామోద స్సమన స్ఫురన్మధుర వాఙ్మోనా ఫలై రస్సహం  
యో విద్యాధర సిద్ధ సాధ్య వివిధా నానంద యత్యాశ్రితాన్

తదుపరి ఈ ఇమ్మడి విశ్వనాథుని గుణగణములు పరాక్ర మాదులు ప్రశంసించబడినవి. శివన ఇమ్మడి దేవయ, బహుశః ఆతని పుత్రుడే గావచ్చును, శకవర్షములు 1175 ప్రమాది సంవత్సర వైశాఖ శుద్ధ పంచమి శుక్రవారమనగా క్రీ. శ.



## రాజురద్రుని గౌరవేంకపల్లి దానశాసనము

1253 ఏప్రిల్ 4 న బొల్లేశ్వర, మల్లేశ్వర, గణపేశ్వరులని శివలింగములను బ్రతిష్ఠించి, వాని కనేక దానమహాసంగి నట్లున్నది.

శాకే బాణ స్వరేశాన మితేర్దే చ ప్రమాదినీ  
వై శాఖ శుద్ధ పంచమ్యాం శుక్రవారే శుభే దినే  
బొల్లేశ్వర మల్లేశ్వర  
గణపేశ్వర నామ శైవ లింగానామ్  
కృతవా నసా ప్రతిషాం  
ప్రసాదే స్వీహ శివ ప్రసాదార్థే

\* \* \* \*

ఇమ్మడి దేవయ రథినీశ్వర  
వర ధర్మోత్ర సుస్థిరో భవతు  
ఆకల్పం భూలోక స్సు కల్పః  
కల్పతే తి తరాం యోగయమ్

ఇమ్మడి దేవయతండ్రి ఇమ్మడి విశ్వనాథ రథినీనాథుని ప్రశస్తితో శాసన మంతమగును.

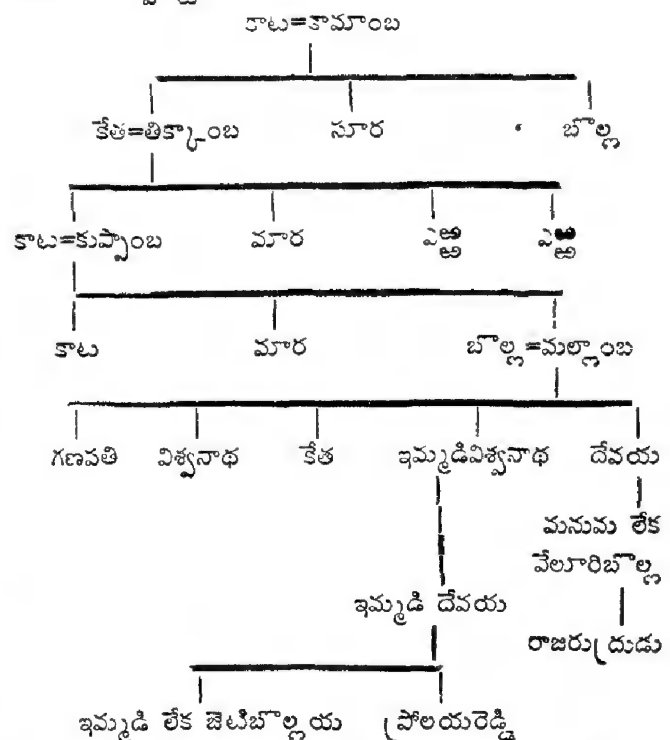
ఈశాసనమునుబట్టి చెఱుకు బొల్ల సేనాని కాకతి మహా దేవ, గణపతుల కాలముననుండినట్లును నాతని పుత్రులందఱు గణపతి దేవుని సేనావతులనియు తెలియుచున్నది. ప్రస్తుత దాన శాసనములో మొట్టమొదట పేర్కొనబడిన బొల్లయ ఈతండే. కాని, ఈతని పుత్రుడు దేవయ వాహినీశుడు జలాలుపుర శాసనమున చెప్పబడలేదు. ఇమ్మడి విశ్వనాథుని పుత్రుడొక ఇమ్మడి దేవయ యుండుటచే నీ బొల్లయరెడ్డి పుత్రుడగు దేవయపేరు కర్నూలుజిల్లా మల్వాల శాసనమున పెద దేవయ యని వ్యవహరించబడినది. ఈ పెదదేవయ మల్లాంబికా పుత్రు డగునో కాదో తెలియదు.

మహాబూబునగరుజిల్లా అమ్రాబాదులో వీరివి మూడు శాసనము లున్నవి. మొదటి శాసనమున శకవర్షములు 1186 రక్తాక్షి (క్రీ.శ. 1264) లో ఇమ్మడి దేవయ మహా సామంత చెఱుకు ఇమ్మడి విశ్వనాథ దేవరకు ఆయురారోగ్యైశ్వర్యాభివృద్ధిగా శ్రీ సిద్ధ మహాలక్ష్మీ దేవి ప్రతిష్ఠను గావించి కొన్ని దానము లిచ్చినట్లు గలదు. ఇందలి ఇమ్మడి విశ్వనాథ, దేవయలు పై జలాలుపురశాసనములో పేర్కొనబడిన తండ్రి, కొడుకులే యనుటకు సందియములేదు. శకవర్షములు 1208 వ్యయ (క్రీ. శ. 1286) నాటి రెండవ శాసనమున శ్రీ మన్మహా సామంత చెఱుకు ఇమ్మడి బొల్లయరెడ్డి బహుశః ఆతని తండ్రి ఇమ్మడి దేవయకు పుణ్యముగా కొన్ని దానములు చేసినట్లున్నది. మూడవ శాసనమున శకవర్షములు 1217 మన్మథ (క్రీ. శ. 1295) లో శ్రీ మన్మహా సామంత చెఱుకు ఇమ్మడి జెటిబొల్లయ రెడ్డి పృథ్వీరాజ్యము చేయుచుండగా నాతని లెంక భూపురి పోచెయ అమురాది మైలారదేవునకు కాల్య యొకటి విత్తిగా నిచ్చెనట. ఈ రెండు శాసనములలో పేర్కొనిన ఇమ్మడి లేక జెటి బొల్లయరెడ్డి, ఇమ్మడి దేవయ పుత్రుడు, విశ్వనాథుని పౌత్రుడు కావలెను. నందికొట్కూరు శాసనములను, ప్రస్తుత దాన శాసనమున ప్రశంసించబడిన పెదదేవయ పుత్రు

డగు మనుమ లేక వేలూరి బొల్లయ ఈ ఇమ్మడి లేక జెటి బొల్లయరెడ్డి సమకాలికుడు మాత్రమే. వా రిరువురను భిన్న వ్యక్తులుగనే గ్రహింపవలయును.

మహాబూబునగరుజిల్లా కొల్లాపురము తాలుకా కల్వ కొలను గ్రామమున నీ చెఱుకు సామంతుల శాసనములు మరి మూడు గలవు. శక వర్షములు 1208 వ్యయ (క్రీ. శ. 1286) శాసనమున మహా సామంత చెఱుకు గణపతిదేవుడు, ప్లవంగ సంవత్సరమునాటి శాసనమున ఇమ్మడి దేవయ, కాకతి ప్రతాప రుద్రునికాలము శక వర్షములు 1243 దుర్మతి (క్రీ. శ. 1321) నాటి మూడవ శాసనమున మహా సామంత చెఱుకు జగదాళు ఇమ్మడి దేవయంగారి పుత్రుడు ప్రోలయరెడ్డి వరుసగా పేర్కొనబడినారు.

పైన వివరించిన శాసనములన్నియు సమన్వయము చేసిన నీ చెఱుకు సామంతుల తాత్కాలిక వంశవృక్ష మీ క్రింది విధముగ గన్పట్టును.



కృష్ణా జిల్లా నందిగామ తాలుకా నడిగూడెములోని జమీం దారుగారి ఇంటిముందుగల కాకతి ప్రతాపరుద్రుని కాలమునాటి మూడు శాసనములలో నీ చెఱుకు వంశీయు లిరువురనుగూర్చి గలదు. మొదటి శాసనము శక వర్షములు 1222 శార్వరి (క్రీ. శ. 1300) నాటి దానిలో మహా సామంత చెఱుకు జగ ద్దాళు మారయ గణపయరెడ్డి; రెండవది శక 1228 ప్లవంగ (క్రీ. శ. 1307), మూడవది శక 1236 ఆనంద (క్రీ. శ. 1314); వానిలో చెఱుకు జగద్దాళు అన్నమరెడ్డివారు పేర్కొన బడినారు. వీరికి పై వంశవృక్షమువారితో నేమి సంబంధమో స్పష్టముగ తెలియదు.

విర్యాల, మల్వాల, రెచ్చెర్ల మున్నగు తదితర చతుర్థ వంశ జీలవలె నీ చెఱుకు సామంతులు కూడ కాకతి రాజులను మొట్ట

మొదటినుండియు పుత్ర పౌత్రాను పారంపర్యముగ సేవిం  
చుచు వారి యుద్ధములలో పాల్గొనుచుండిరని విశదమగు  
చున్నది.

దోనూరి కోనేరునాథకవి రచించిన ద్విపద బాల భాగ  
వతమున ఆరవీటి వంశకర్తయగు తాత పిన్నమరాజు చెఱుకు  
రాజనరేంద్రు వొకని గెలిచి యాతని సప్తాంగములను హరించి  
సట్లు వర్ణించబడినది.

సమితారి తాత పిన్న మహీవిభండు

సమితో జెరకు రాచ నరేంద్రు గెలిచి

అలపుగా సప్తాంగ హరణం బొసర్చి

పాలు పొందె భువి మన్నె పులి యను పేర

రామరాజీయమునందు కూడ తాత పిన్నమరాజు బిరుద గద్యలో  
“సమస్త దురాచార చెరకు రాచనాయక రాజ సప్తాంగ హరణ”  
అనిగలదు. వీనినిబట్టి అతఁ డొక చెఱుకు రాచనరేంద్రుని నిర్మించె  
నని స్పష్టము. ఆ చెరకు రాజనరేంద్రుడు ప్రస్తుత దాన శాసన  
దాతయగు రాజరుద్రుడేగని, లేదా యాతని సంతతివాఁడుగాని  
కావచ్చును.

ఈ శాసనోద్దేశ్యము కదు విచిత్రమైనది. రాజరుద్రుడు  
తన తండ్రి గయా శ్రాద్ధ నిమిత్తము నలుగురు బ్రాహ్మణు  
లకు గౌరవెంకపల్లి లగ్నహారమును దానమిచ్చెను. ఇంతవఱకు  
కుసలబద్ధమైన తామ్ర శాసనము లన్నింటిలో నీ విధముగ గయా  
శ్రాద్ధ నిమిత్త నియమడిన దాన శాసన మిది యొక్కటియే.  
గయలో దొరకిన దక్షిణ హిందూదేశపు రాజుల శాసనములు  
కొన్ని వెనుక భారతీయ ప్రకటించితిని. అని యన్నియు,  
ఆ యా రాజుల కాలమున వారి వారి ప్రతినిధులుగగాని స్వయముగ  
గాని, గయాక్షేత్రమున కరిగి పితృకార్యదులను నిర్వర్తించిన  
పిదప నడచి వేయించిన శాసనములు. ఈ దాన శాసనము  
రాజరుద్రుడు తన తండ్రి బొల్లయరెడ్డి గయా శ్రాద్ధము  
నకు బ్రాహ్మణులను నియోగించి వారట్లు నిర్వర్తించినందుల  
కీయబడిన దానమును గూర్చి తెల్పుచున్నది. తండ్రిని మాత్రమే  
పేర్కొనుటచే నాతని తల్లి ఇంకను జీవించి యుండినట్లు  
తలంపవలెను. పై నుదహరించిన మర్యాద శాసన మొకదానిలో  
శక వర్షములు 1213 ఖర సంవత్సర వైశాఖశుద్ధ పౌర్ణమి  
గురువారమనగా క్రీ. శ. 1291 ఏప్రిల్ 15 నాండు చెఱుకు  
పెదదేవయ కొడుకగు మనుమబొల్లయరెడ్డి పేరను బొల్లే  
శ్వరమని లింగ ప్రతిష్ఠ చేసి, శివాలయ మంటపదులను కట్టించి  
మతము లేర్పాటుచేసి కొన్ని దానము లిచ్చినట్లు గలదు. దీనిని  
బట్టి క్రీ. శ. 1291 పూర్వమే బొల్లయరెడ్డి శిక్షా కృమును  
పొందియుండును.

ఈ దానము ఆశ్వయుజ మాస శుద్ధ అష్టమినా డనగా  
నవరాత్రులలోని మహాష్టమి పుణ్యకాలమనియబడినది. దానికి  
ముందు భాద్రపదమాసపు మహాలయ పక్షములలో రాజు  
రుద్రుడు బ్రాహ్మణులను గయకు పంపి యండును. స్వయ  
ముగ తానే గయకు వెళ్లనక్కర లేదనియు, నామగోత్రములు  
చెప్పి, యెవరిచేతనైనను పితృకార్యములు చేయించవచ్చునని  
“నామగోత్రే నముచ్చార్య పిండస్థాతన నివ్యతే; యేన కేనాపి

కస్మైచి త్సయాతి పరమాంగతిమ్,” అని యుండుట  
రాజరుద్రుడు ముగ్గురు బ్రాహ్మణుల నందులకు నియోగించెను.  
కాకతీయుల కాలమున వారి సేనానుల శాసనములలో చాలచోట్ల  
గయ, వారణాసి ప్రస్తావన గలదు. ప్రస్తుతము హనుమ  
కొండలోని రాజరాజనరేంద్రుని గ్రంథాలయమువద్ద పడియున్న  
కాకతి మొదటి రుద్రుని నాటి శాసన ఖండ మొక దానిలో నాతని  
మంత్రి పుంగవు డగు గంగాధరుని గూర్చి ఇట్లున్నది.

యేన స్నాతం త్రిదళ తటిసి పావనే వారిఘ-రై

ర్మత్వాః పిందా నిజపితృగణ ప్రేతయే రుద్రపాదే

వారాణస్యాం విధివ దసక్య త్పాదతో విశ్వనాథ

స్తీర్థేత్రిర్థే నను వితరణైస్తర్జితా శ్చార్మివర్గః

దశాశ్వసేధి మున్నగు తావుల నాతఁ డొసరించిన ధర్మ  
కార్యములు గూడ అందు వివరించబడినవి. సిద్ధేశ్వర చరిత్ర  
మున రుద్రయచేపుడు తనతండ్రిని జంపిన పాపమును బోగొట్టు  
కొనుట కనేకమంది బ్రాహ్మణులను కాశి, గయాక్షేత్రము  
లకు పంపినట్లు వర్ణించబడియున్నది. ఈ రుద్రదేవుని  
కాలమునాటి శాసన మొకటి గయలో గలదు. గణపతిదేవుని  
కాలమున ఆతని సేనాని మర్యాద గుండయ అలేటి అప్పయ  
యను బ్రాహ్మణుని వారణాసికి, గయకునుపంపి, అందుల  
కిచ్చిన దానము బూదపుర శాసనములో వివరించబడినది. మొత్తము  
కాకతీయులనాటి శాసనములలో నివి గాన్పించినంత బహుళముగ  
తదితర రాజుల శాసనములలో నెచ్చటను గానరావు. కాకతి  
రాజులు, వారి సామంతులు, సేనానులు కూడ గొప్ప శివభక్తులు.  
ఆ కాలమున వారు గావించిన లింగప్రతిష్ఠలు, కట్టించిన శివా  
లయములకు లెక్కయేలేదు.

ప్రతి గ్రహోతంలో మొదటివాడును, దత్తాగ్రహార  
ముతో నగభాగమును పొందినట్టి వానుడేవ మండలికుడు గయా  
క్షేత్రమున కధినాయకుడట. ఈతఁడు ఉత్తర హిందూస్థానము  
నాడు. ఇతని యాజమాన్యముననే ఆ పితృకార్యము నిర్వర్తించ  
బడినది. కనుకనే ఆతనిది నగభాగము. మిగత ముగ్గురు మైలార  
అప్పయ, పోతిపెద్ది, బొల్లిమంచులు ఆంధ్రదేశస్థులు. రాజు  
రుద్రునిచే పితృ కార్యార్థము గయకు పంపబడినవారు. కావున  
వీరి ముగ్గురది ఆ గ్రామములో మిగత నగ భాగము. ఉత్తర  
దేశస్థుని ‘వానుడేవ మండలికుడని’ దక్షిణ దేశస్థుని ‘మైలార  
అప్పయ’ యని ఇంటిపేరులు ముందు వెనుకనుంచి శాసనకర్త  
వ్యవహరించుట గమనించదగినది. ఇట్టి ఆచారము 13 వ శతా  
బ్దముననే భారతదేశమున గలదు.

దత్తాగ్రహారము గౌరవెంకపల్లి యెచ్చటిదో తెలియుట  
లేదు. బహుశః అది రాజరుద్రుని పాలనములోనే నేటి కర్నూలు  
మండలములో నుండవలెను.

శాసనము నిర్దుష్టమైన సంస్కృత శ్లోకములలో  
ప్రహర్షిణీ, ఉపజాతి, వసంతతిలకా, మాల్వీ, ఇంద్రవజ్రా,  
ఉపేంద్రవజ్రా, సగ్ధరా వృత్తములతో నుందరమైన చిన్న  
కావ్యమువలె శోభించుచున్నది. కవికి చక్కని ధారాశుద్ధి గలదు.  
ఆతని పేరుమాత్రము తెలియదు.

# వ స ం తో త్స వ ము

శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణ

ఇందీవరమ్ముల నీను గ్రాల్గన్నుల

శరదించుముఖాలు చామరము లిడగ

పణిససూను కణ్ణాద బాదరాయణ సూత్ర

ఫక్కి విద్వాంసు లుపన్యసింప

పార్శ్వభూమి నభీరు భట కదంబ కరాళ

హేతిచ్చటాచ్చాయ నిరులుకొనగ

సామంత మండనోద్దామ మాణిక్యంశు

కుండలం బొలసి యూరెండ గాయ

మూరు రాయరగండ పెండారమణి మ

రీచి రింఛోళి గలయ నాపురములగుచు

నంకపాళి నట ద్దుకూలాంచలములు

చిత్ర మాంజిష్ఠ విభ్రమశ్రీ వహింప

భువనవిజయాఖ్య సంస

ద్యువనస్థితసింహాపీఠి ప్రాజ్ఞుల గోష్ఠీనో

కవితా మధురిమ డెందుము

దవులన్ గొలుపుండె సదయచిన్ బ్రభు వగుచున్....

యాదవత్వమున సింహాసనస్థుడుగామి

సింహాసనస్థుడై చెన్ను మెరయ

గొల్ల ఇల్లాండ్రతో గోడిగించుటచేసి

పరకామిని సహౌదరత జూప

మఱి జరాసుతునకై మధుర డించుటచేసి

పరవర్గ దుర్గముల్ బలిమి గొనగ

పారిజాతము నానవడి వట్టి తెచ్చుట

నౌదార్యమున దాని నడుగు పరువ

గోరి తొలుమేన తనకై న కొడువల్లె

మాన్యుకొన వచ్చి భువనైకమాన్యశీల

నవతరించిన కృష్ణశృంగార మించె

నరసవిభుకృష్ణరాయ భూనాయకుండు...

దయామానాక్షి విలోక

లోకహితకృత్ప్రారంభ

రంభాకుచద్యయదుర్గాధిపతిద్విషత్పతిత

గాధావ్యక్తదోస్సార

సారయస్సాంద్రదిశాంత

శాంతహృదయారజ్యన్నయాచార

చారయుతోపాయవిచార

చారణగణప్రస్థాయమానోదయా

అతులక్ష్మాంతిగభీర భీ రహితచిత్తాంభోజ భోజక్షమా

పతివిద్యాపరిపాక పాకరిపుశుంధద్వేగ భోగాజివ

త్రితరనూర్భర్యనుభావ భావభరితశ్రీకాంత శాంతారపా

తితకాశింగకులేశ లేశతరవృత్తిక్షీణవైరివజ్ర....

\* \* \* \*

చిన్నాదేవి:—అక్కగారూ, తిరుమలదేవిగారూ! మీ తాతగారైన నందితిమ్మనగారు ముక్తపదగ్రస్తముతో పద్యము చెప్పి నారవి పెద్దన్నగారు గూడ చెప్పినారు. ఏమైనను పెద్దన్న గారి గంభీరమైన శైలిముందు తాతగారి మృదువైన శైలి నిలుచుట లేదు.

తిరుమల:—చెల్లీ చిన్నాదేవీ....మొదటి రెండు పద్యములలో నే నొప్పుకొనుచున్నాను. ఇందీవరమ్ముల నీను గ్రాల్గన్నుల అన్న పద్యము ముందు యాదవత్వమున సింహాసనస్థుడుగామి యన్న పద్యము కొంచెము వెనుకపడు తుండేమోగాని ఈ ముక్తపదగ్రస్త పద్యంలో మా తాతగారిదే పయిచేయి.

చిన్నా:—ఎందుచేత ?

తిరుమల:—తాతగారి పద్యం దయామానాక్షి అని మొదలు పెట్టింది. చివర ప్రస్థాయమానోదయా అని యున్నది. మొదటి దయా అన్న ముక్తమైన పదము ఈ ఉదయా అన్న పదంలోగ్రస్తమైంది. మధ్యనున్న లోక లోక, సార సార, శాంత శాంత, చార చార—అవి ముక్తపద గ్రస్తాలు....ఇది మళ్ళీ ముక్తపదగ్రస్తమవటంవల్ల అలంకారం సంపూర్ణమైంది. పెద్దన్నగారి పద్యంలో మొదటి అతుల అన్న శబ్దం మళ్ళీ రాలేదు.

చిన్నా:—అక్కగారూ.....తమరు పట్టమహిషులు.....తమరిద్దళ్ళీ నా కెట్లా వస్తుంది?

తిరు:—చెల్లీ వనంతోత్సవం జరుగుతోంది. మన అష్టదిగ్గజ ములైన కవులేకాక, చాలమంది కవులు వచ్చారు. మనం మాట్లాడుకొంటూ కూర్చుంటే వాళ్ళ కవితలు వింటుం పడదు.

చిన్నా:—మనం ఇక్కడ కూర్చున్నంతసేపు చక్రవర్తిగారు మనవంక చూస్తూ, మనం ఉన్నామని సింహాసనం మీద నుంచి కదలరు. మనం అంతఃపురంలోకి పోదాం. అంతః

పురోద్యనంలో నిజమైన వనంతోత్సవం జరుగుతోంది.  
ప్రాణనాథులు అక్కడకు వస్తామన్నారు. ప్రభువులు  
మనవంక చూచేప్పటికి మనం కనిపించకపోతే వారు  
కూడ తొందరగా వస్తారు.

తిరు:—మరి ఈ కవులందరినీ వినటం ఎలాగా? వారెవరెవరో  
తెలిసికోటం ఎలాగా?

చిన్నా:—వీరందరినీ చూడటం మొదలుకు....అష్టదిగ్గజాలకంటే  
గొప్పవారేమి?

తిరు:—అలా అనగూడదు చెల్లీ.....వారందరూ గొప్పవారే.  
మన అష్టదిగ్గజాలు వారికంటే కొంత గొప్పవాళ్లు  
కావచ్చు....మన అష్టదిగ్గజాలలో మాత్రం అందరూ  
పెద్దన్నగారంతవారా ఏమిటి?

చిన్నా:—అక్కగారూ.....అందుకనే మీరు పట్టమహిషి కావ  
టానికి యోగ్యమైనవారు. నంది తిమ్మనగారు మీ  
అరణ్యపు కవి, మీకు మహాపకారి. ముద్దుపల్కులకు  
కాణాచి మీ తాతగారు.....వారిని వదిలిపెట్టి మీరు  
పెద్దన్నగారినే గొప్ప చేస్తున్నారు.

తిరు:—అయితే పోదాం పద. నా వంది ఉన్నాడు. వసుబంధుడు.  
అయిన వచ్చి, ఆ కవులందరినిగూర్చి మనకు చెప్తాడు.  
నీ వన్నట్లు చక్రవర్తిగారు కూడ శ్రీదా సరస్వతిగల  
ఉద్యానంలోకి తొందరగా వస్తారు. చిమ్మనగ్రోవులు  
సువాసనాద్రవ్యాలతో నింపిన వనంతంతో నిండిన గంగా  
తాలతో సామంత ప్రభువుల కూతుళ్లు, చెలికత్తెలు,  
పరిచారికలు మనకోసం అక్కడ వేచిఉంటారు.....  
పద.....

\* \* \* \*

ప్రతివర్ష వనంతోత్సవ  
కుతుకాగత సుకవి నికర గుంఫిత కావ్య  
స్మృతిరోమాంచ విశంకిత  
చతురాంతపుర వధూ ప్రసాదన రసికా....

చిత్తజభిదంప్రియుగ చింతనకళాధి  
గతజిష్ణునమ వైభవ విశేషా  
విత్తరమణామరగవి తరణిభూజలద  
విశ్రుతకరాంబురుహ గోష్ఠీ  
నృతమణిరంగతల నీలిమనురాజనిభ  
నిర్భరదయారసపయోధీ  
మత్త గజయూధ మదమగ్న సుఖితాళిరవ మాన్య  
గృహమంగళమహాశ్రీ....

సుధీమధురవాక్కుధానుముఖ నాగమాంబాసుతా  
మధుప్రసవసాయక న్మయ విరామరమ్యాకృతి  
దధీచ విధు కామధుకే ధనద దుగ్ధ సింధుప్రదా  
వధీరణ పరాయణోజ్జ్వలవదన్యతాలంకృతా..

తిరుమలదేవీ చరణో  
దర లాక్షాకల్ప కల్పితస్థలకమలా  
స్ఫురదిందీవర బంధుర  
హరిహయమణివలయకూట హర్మ్యవిహారి....

\* \* \* \*

చిన్నా:—అక్కగారూ! అక్కగారూ విన్నారా.....విన్నారా.....!

తిరు:—చిన్నా! విన్నానమ్మా విన్నాను.

చిన్నా:—పెద్దన్నగారికి మీ యందెంత గౌరవము!

తిరు:—చెల్లీ! ఆ మహాకవు లిద్దరు చక్రవర్తికి మనయం  
దెప్పుడు ప్రేమ చెడిపోకుండా రక్షిస్తున్నారుమ్మా....

చిన్నా:—అది అట్లా ఉంచండి. ప్రభువు శ్రీ కృష్ణ దేవుడైతే  
మీరు రుక్మిణీదేవి.....అయిన శ్రీరామచంద్రుడైతే  
మీరు సీతాదేవి.....

తిరు:—మొదటిమాటే బాగుంది చెల్లీ.....

చిన్నా:—నేనంటే మీకు ప్రేమ ఎప్పుడులేదు?

\* \* \* \*

శ్రీనదనలోచనాబ్జద  
యాసారమరందపోషితార్చిభమరో  
ల్లాసగుణ మలయకూట  
ప్రాసాదనివేశ కృష్ణరాయ మహీశా.

\* \* \* \*

చిన్నా:—అరుగో మహా ప్రభువులు భువన విజయాన్ని వదలి  
పెట్టి మలయకూటానికి వస్తున్నారు.

తిరు:—అవునమ్మా....మనమ్మా మలయకూటాన్ని అంటుకొని  
యున్న పుష్పాద్యానం దగ్గరకు వచ్చాము. అటు  
కవుల వద్యాలు వినిపిస్తున్నై. ఇటు రాచకూతుళ్లు, చెలి  
కత్తెలు వాళ్లలో వాళ్లు మాట్లాడుకుంటూ మన  
కోసం ఎదురు చూస్తున్న నవ్వులూ, మాటలూ విని  
పిస్తున్నై.

చిన్నా:—అయితే మన మక్కడకు పోదాం....

తిరు:—ఎల్లాగైనా ప్రభువు వనంతోద్యానంలోకి వచ్చేసరికి  
ఆలస్యం పడుతుంది. ఈలోగా వసుబంధుడు వస్తాడు.  
అతడు ఎంతమంది కవులు వచ్చారో చెప్పతాడు. వాళ్లను  
గురించి విని వెళ్దాం.

చిన్నా:—అల్లాగే.

తిరు:—అడుగో వసుబంధుడు.

వసు:—మహారాజుల కిద్దరకూ నమస్కారము.

తిరు:—విమయ్యా భట్టా, మేము పెద్దన్నగారూ, తిమ్మన్న  
గారూ పద్యాలు చదవగా మాత్రమే విన్నాము. ఇంకా ఎవ  
రెవరు వచ్చారు.

వసు:—చాలామంది కవులు వచ్చారా తల్లీ....మాదయ్యగారి  
మల్లన్న వచ్చారు.

## వ స ం తో త్స వ ము

చిన్నా:—ఆయన మన అష్టదిగ్గజములలోనివారేగదా. రాజ శీఖరచరిత్రం వ్రాసినవారు.

వసు:—మన ధూర్జటిగారు కూడ ఉన్నారు.

చిన్నా:—వీదీ! ఆ పద్యం చదువు....న్నతమతియైన యాంధ్ర కవి యన్నపద్యం.

తిరు:—చెల్లీ.....నీకింకా చిన్నతనం పోలేదు.

చిన్నా:—అదికాదు అక్కగారూ.....కామిగాని మోక్షగామి గాడు. ఆయన శివైక్యం పొందుతాడు.

తిరు:—మనం వైష్ణవులం.

చిన్నా:—కాని, నందితిమ్మయ్య తాతగారు ఇందాక చదివిన పద్యం చూడండి. చిత్తజిభిదంఘ్రియుగచింతన కళాధిగత జిహ్వ సమ వైభవ విశేషా....శివపదారాధన చేయుటం మూలంగా చక్రవర్తిగారి కింత భోగం వచ్చిందట.

తిరు:—అందులో తప్పులేదు. ఈశ్వరునియొక్క భావం ఐశ్వర్యం.....శివారాధనచేస్తేనే ఐశ్వర్యం వస్తుంది.

చిన్నా:—ఏమయ్యా వసుబంధూ, అయ్యలరాజు రామభద్రుడు గారు పద్యాలేమైనా చదివారా?

వసు:—చదివారమ్మా.

చిన్నా:—ఆయన ఎంత మంచి కవయ్యా. ఆయన రామాభ్యుదయంలోని పద్యం మొన్న వచ్చి నా కొకటి వినిపించారు. ఆ పద్యం మళ్ళీ వినిపిస్తావా..... అక్కగారు కూడ వింటారు....

.కానక కన్న సంతానంబు గావున

కానకే కన్న సంతానమయ్యె

చిన్నా:—శ్లేషం టే అట్లా ఉండాలి. తెలుగు నుడికారంలోంచి శ్లేష పుట్టించటం.....

వసు:—అమ్మా! తక్కిన పద్యం కూడ చదవమంటారా?

చిన్నా:—వద్దులేవయ్యా.....తక్కినవన్నీ సంస్కృత శబ్దాల లోంచి శ్లేషలు పుట్టించటమేగా.....ద్విజ గోత్ర అగమ శబ్దాలకు చాలా అర్థాలున్నాయయ్యే, అందులో పెద్ద నేర్పులేదు.

వసు:—రామరాజభూషణుడుగారు కూడ పద్యాలు చదివారు.

తిరు:—శ్లేష అంటే నీ కాయన గుర్తు వచ్చాడు కాబోలు.

వసు:—అవును మహారాణీ! శ్లేష అంటే సంస్కృతంలో సుబంధుడు, తెనుగులో రామరాజభూషణుడు గుర్తుకు వస్తారు కదు తల్లీ....

చిన్నా:—పింగళి సూరన్నగారి రాఘవ పాండవీయం మూత్రం తక్కువదా....

రెండర్థముల పద్య మొక్కటియ నిర్మింపంగ శక్యముగా  
కుండున్ తదగ్గతి కావ్య మెల్ల నగు నేనోహా యనంజేయదే  
పాండిత్యం బది యెందునన్ దెనుగుకబ్బం బద్భుతంబండ్రు డ  
క్కుం డెవ్వా డిం రామభారత కథల్ జోడింప భాషాకృతిన్

తిరు:—భట్టుమూర్తిగారు కూడ హరిశ్చంద్రనలోపాఖ్యానము వ్రాసినాడుగదా. కాని కథలు జోడించాడట. అది బాగుంది కదా.....

వసు:—తల్లీ శబ్దస్పృహస్యం తెలియటంలో ఈ రాజ్యంలో తమకంటే ఎవరున్నారు? తిమ్మన్నగారి ఆ పద్యంలో ఆడంబర శబ్దానికి తమరు చేసిన వ్యాఖ్యానం నే నొక నాడు ప్రభువులతో మనవి చేశాను.

తిరు:—అవునయ్యా.....నీ యువకారం మరచిపోను.

చిన్నా:—వీమిటాపద్యం? చదివి ఆ వ్యాఖ్యానం నాకు కూడ వినించు.....

వసు:—

సమ్మర్దక్ష మధీనిబంధనవిధానంక్రందనాచార్య ధీ  
రమ్మన్యాలవప్రజాపత ధరణీరక్షాంబుజాక్షా చర  
ధ్యమ్మార్గస్తదశస్యరాజ్యనమనహ్యప్రౌఢవాతీర భా  
గుమ్మత్సూరి శివసముద్రపుర వప్రోన్మూల నాడంబరా

అమ్మా, శివసముద్రము కావేరీనదిలో నున్నది. దాని యొకపాయ యా దుర్గమును చుట్టి వచ్చుచున్నది. సేనలా కోటను ముట్టడించుటకు వీలులేకపోయెను. అప్పుడు చక్రవర్తిగారు పెడగా నొక పెద్ద కాలువ త్రవ్వించి ఆ నదినీరు దానిలోనికి మళ్ళించి, అప్పుడు దుర్గమును ముట్టడించారు. శ్రీ పట్టపురాణిగారు చేసిన వ్యాఖ్యాన మేమనగా లక్షమంది సైన్యము కాలువ త్రవ్వేడివారు త్రవ్వచుండగా, నీరు మరలించెడివారు మర లించుచుండగా, నీరు లేక ఎండిపోయిన కావేరీ యడుగుభాగ మునందలి బురద నెండించెడివా రెండించుచుండగా, కోటకు లగ్గ లెత్తెడివారు ఎత్తించుచుండగా ఆ దృశ్య మెట్లుండ వలయును. ఇది యంతయు నా ఆడంబర శబ్దము సూచించు చున్నదట.

చిన్నా:—అక్కగారికి నమస్కారము. తమరిబుద్ధి ధ్వనివేత్తల బుద్ధితో సమానంగా ఉంది.

తిరు:—వసుబంధూ, పింగళి సూరన్నయు, తెనాలి రామకృష్ణ య్యయు వయస్సుచేత చిన్నవారు గదా.....

వసు:—అవును మహారాణీ, వా రిద్దరు నవ్వుదిగ్గజములలోని వారే. వారి వయస్సే కలిగిన ఇంకొక మహాకవి కలడు.

చిన్నా:—ఆయన పేరు?

వసు:—చరిగొండ ధర్మన్న.

చిన్నా:—అంత గొప్పవాడా?

వసు:—ఆయన శతావధాని.

తిరు:—అనగా నేమి?

వసు:—ఆయనను గురించి ఎవరో యనిన ట్లే పద్యమున్నది.

శతలేఖిన్యవధాన పద్యరచనానంధాసురత్రాణ చి  
హ్నితనామా చెరికొండ ధర్మనుకవీ నీ వాగ్విలాసమ్ము తా

శితికంఠోజ్జ్వల జాటకోటర కుటీ శీతాంశురేఖా సుధా  
స్వితంగా కనకాబ్జ నిర్భర రసావిరూపత మాధుర్యముల్

చిన్నా:—బాగున్నది. శతలేఖిన్యవధానమంటే ఏమిటి?

వసు:—ఒక్కసారి వందమంది కూర్చుండి, వంద ప్రశ్నలు వేయుచుండగా, వందమందికిని వారు రచిగిన ప్రశ్నలతో సమాధానము చెప్పుదురు....

చిన్నా:—అందులో గొప్పముంది? కొంచెము కష్టమేననుచో.

వసు:—అమ్మా! అంతేకాదు. వందమందికి వంద పద్యములలో మొదటి పాదములే చెప్పుదురు. తరువాత వా రడుగ కుండ ఎవ్వరును గుర్తు చేయకుండ నా వంద పద్యముల రెండవ చరణములు తనంతట తానే చెప్పి కొంచు పోలవయును. అట్లే మూడు నాలుగు చరణములును చెప్పవలయును. తరువాత నీ సంఖ్యగల పద్యమును చదువుమన్నచో చదువవలయును....

తిరు:—వసుబంధూ, ఆయనబట్లా చేస్తాడా?

వసు:—చిత్తము మహారాణి.

తిరు:—పూర్వ మెవరైనా యిట్లా చేసినవారున్నారా?

వసు:—ఈవిద్య కాయనే మొదటివాడు. దీని నాయనయే కనిపెట్టినాడు.

చిన్నా:—అయితే అందరుకవులకంటే ఆయనే గొప్పవా డంటాను.

వసు:—కాదుతల్లీ, ఆయన గొప్ప జ్ఞాపకశక్తి కలవాడన్నమాట. ఇంతకంటే కావ్యమునందు రస ముత్తమ మైనదిగదా. సంకుసాల నృసింహకవిగా రున్నారు. ఆయన తన రస నిర్మాణశక్తినిగురించి యిట్లున్నారు.

యతి విటుడు కాకపోవునే యస్మదీయ  
కావ్య శృంగారవర్ణ నాకర్ణనమున  
విటుడు యతి కాకపోవునే యస్మదీయ  
కావ్య వైరాగ్యవర్ణ నాకర్ణనమున

చిన్నా:—ఆయన మన యష్టదిగ్గజములోనివాడేగదా...

తిరు:—వసంతోత్సవమున కీ మహాకవులందరు వచ్చిరా...

వసు:—వచ్చినారు తల్లీ!

చిన్నా:—ఒకరిని వదలిపెట్టినట్లున్నావయ్యా....

వసు:—చిత్తము చిత్తము.... కందుకూరి రుద్రకవిగారిని మరచిపోయినాను....ఆయన ఈశాన్యదిశా గజము.

చిన్నా:—ఆయన గొప్ప మంత్రశాస్త్రవేత్త యటగదా...

వసు:—అవునమ్మా, యామంత్రశాస్త్రము మనదేశములో తొలిసారినుండియు నెక్కువగా విశ్వబ్రాహ్మణుల యందున్నది. ఆయన విశ్వబ్రాహ్మణుడు....గొప్పపండితుడు.

తిరు:—ఆయన ఏమైనా గ్రంథమును వ్రాసెవా?

వసు:—రెండు గ్రంథములు వ్రాసెను. ఒకటి నిరంకుశోపాఖ్యానము. అది చాలా ప్రాథమికబంధము. రెండవది సుగ్రీవవిజయమన్న యుక్తగాన ప్రబంధము.

తిరు:—క్రీడాభిరామము వంటిదా?

వసు:—కాదు మహారాణీ, క్రీడాభిరామము వీధి. ఇది యుక్తగానము. ఇందులో దరువులు కందార్పములు మొదలైన వెన్నియో యుండును. ఇది యొక నిలక్షణమైన కావ్యము. జక్కినులు, కొరవంజులు, మొదలైన వారి నాట్యవిశేషములు దీసికొని యాయన యీ కావ్యమును నిర్మించెను. ఇట్టికావ్యముల కిదియే మొదలు.

తిరు:—ఏమయ్యా, మనప్రభువుల కాలం ఆంధ్రభాషా సరస్వతికి గొంగుబంగారంవలె వుండే.

చిన్నా:—అవును అక్కగారూ, మహాప్రబంధాన్ని పెద్దన్నగారు కోటకొమ్మున కూర్చుండబెట్టారు. శ్రీషకావ్యానికి భట్టుమూర్తి పట్టాభిషేకం చేశారు. ద్వ్యర్థికావ్యానికి సింగళి సూరన్న పట్టంకట్టాడు. ఇందకటి చెరిగింద ధర్మయ్యగారు శతావధానాన్ని సృష్టించారు. ఈయన యుక్తగానాలకు పునాది వేశాడు.

తిరు:—ఇంకా ఎవరువచ్చారయ్యా కవులు?

వసు:—అత్యకూరి మొల్లవచ్చింది. ఆవిడ రామాయణం వ్రాసింది.

చిన్న:—అవిడది...కుంభకారకుంమట గదా....

వసు:—అవును. చాలావినయవతి. ఊరకేవచ్చింది కాని ప్రభువుల మీద పద్యంకూడా చదువలేదు.

తిరు:—రామకథవ్రాసిందా? ఎంత పుణ్యాత్మురాలు, నాకు నవ్వొస్తోంది.

చిన్న:—ఎందుకు అక్కగారూ.

తిరు:—పెద్దన్నగారు మహాభాష్యంలో ఉన్నదని ఒకమాట చెప్పారు. కుమ్మరిదగ్గరకు పోయి ఒకకుండ చేసిపెట్టు అనిఅడిగి నట్టుగా యీ శబ్దం చేసిపెట్టు అనిఎవర్నీ అడగలేమట. ఈవిడ కుమ్మరికులముదిగదా, శబ్దంచేసిపెట్టు అని అడుగు వచ్చన్నమాట,

(చిన్నాదేవి సన్నగా నవ్వును)

వసు:—వెలగపూడి వెంగయామాత్యుడుగారు వచ్చినారు.

చిన్నా:—ఆయన యేంగ్రంథం వ్రాశారు.

వసు:—కృష్ణకర్ణామృతం తెనుగుచేశారు.

తిరు:—సంబాధే సురభిణాథ

అంబా మాయాసయన్త మసుయాన్తం

లంబాలకనువలంబే

తం బాలం తనువిలగ్న జంబాలం.....

యీ వద్యాన్ని ఏమి చేశారు?

## వ స ం తో త్న వ ము

వసు:—ఆ గ్రంథం ఇంకా నావద్దకు రాలేదు. మామేనల్లుని దాని ప్రతి వ్రాసుకొని రమ్మన్నాను. అత డింకను రాలేదు. మహారాణులు క్షమింపవలయును.

చిన్నా:—హరిభట్టుగారు వచ్చారా? ఆయన ఎట్టొ పెగ్గడ వ్రాసిన నృసింహపురాణం పూర్తిచేశాడు. వరాహపురాణం, మత్స్యపురాణంకూడా వ్రాశారట. ఎవరో చదివితే ఆయన పద్యాలు కొన్నివిన్నాను. ఆయనరచన చాలా ప్రాథంగాఉంది.

వసు:—వచ్చినారు తల్లీ.

తిరు:—ఇంలేనా? మరింకెవరైనా వచ్చారా?

వసు:—చెప్పడగినవారిలో నొక్కరే మిగిలారు. ఆయన పేరు మల్లారెడ్డి.

చిన్నా:—ఆయన కవా? బిక్కనవోలు రాజగదా!

వసు:—ఆయన శివధర్మోత్తరం....షట్చక్రవర్తుల చరిత్రం వ్రాసిన కవి.

తిరు:—ఆయనమగురించి విన్నామని జ్ఞాపకంవస్తున్నది. ఆయనకు తనఅన్నగారంటే మహాభక్తిట.

(పెద్దధ్వని)

తిరు:—ఇంకా సభ చాలించలేదల్లీ వుంది. పోయి అదేమిటో చూచిరా.

చిన్నా:—అక్కగారూ, ఇంతమంది వచ్చారుగాని తాళ్ళపాక వారిలో ఎవరూ రాలేదేమి? మనం తిరుపతి వెళ్లి నప్పుడు వారిదర్శనం చేశాం. తిమ్మక్కగారు పెద తిరుమలయ్యగారి సవతితల్లి సుధద్రాపరిణయ మున్న ద్విపదకావ్యం వ్రాసింది. జ్ఞాపకముందా?

తిరు:—వారెప్పుడూ తిరుపతిని వడలి రారు. వారు తమ సర్వ జీవితాలూ భగవంతుని కైంకర్యమందే వినియోగిస్తారు.

చిన్నా:—అక్కగారూ, మనము తిరుమలక్షేత్రంలో ఉన్న దినాలే దినాలు. ప్రతిదినం ప్రాద్దునమొదలు రాత్రివరకూ అన్నమయ్యగారి సేవలే విన్నాముగదా, ఏమికవిత్వం? ఏమితెలుగు....ఆహా.

తిరు:—నిజమే చెల్లీ. నేనక్కడ ఉన్నరోజుల్లో మహాకవులైన పెద్దన్నగారిని సందితిమ్మన్నగారిని మఱిచిపోయాను. అడుగో వసుబంధుడు. ఏమిటయ్యా ఆ మహాధ్వని....

వసు:—చక్రవర్తులు పల్లెమునిండ దీనారములు పోసి ఆశువుగా మామీద నెవరు దివ్యమైన పద్య మల్లెదరో వారికిత్తు మన్నారట. అప్పుడు పెద్దన్నగారు లేచి ఈ పద్యము చదివినారట....

శరసంఘాత బంక్షమాది వివిధైశ్వర్యమున్గల్గి యు  
ర్భరషండత్వ వింప్రవేశ చలన బ్రహ్మఘ్నతల్ మానినన్  
నరసింహక్షితి మండలేశ్వరుల నెన్నన్వచ్చు నీ సాటిగా  
నరసింహక్షితిమండలేశ్వరునికృష్టా రాజకంఠీరవా

తిరు:—ఓహో ఏమి క్రమాలంకారము? ఏమి రమణీయంగా వుంది....

చిన్నా:—అయితే యీ గండరగోళ మెందుకు? పెద్దన్నగారు బహుమానాన్ని స్వీకరించారు సరిపోయింది..

వసు:—పెద్దన్నగారు స్వీకరించబోతుండగా తెనాలి రామకృష్ణయ్యగారు లేచి ఆపవ్యంలో తప్పున్నదన్నారు. దానితో కలకలం ప్రారంభమైంది....

తిరు:—అప్పుడు చక్రవర్తి ఓరకున్నారా?

వసు:—ప్రభువులకు కోపం వచ్చింది.. తప్పేమో చెప్పుమన్నారు.

తిరు:—తప్పేమీ..

వసు:—రాజకంఠీరవా రాజసింహమా అని లర్థముగదా. సరుడు అర్థముడు, సింహము, క్షితిమండలము, ఈశ్వరుడు యీ నల్లరియందు నాల్గుదోషములు చూపించి అచి లేనిచో వారు నల్లరు ప్రభువులలో సరివత్తురని గదా సద్యముయొక్క లర్థము. సింహమునందు వింప్రవేశమన్న దోషమున్నదిగదా.. ఆ దోషము గలిగిన సింహమును తెచ్చి రాజసింహో యనుట తప్పన్నారు.

చిన్నా:—ఇచట కంఠీరవ శబ్దం శ్రేష్ఠవాచకం..

తిరు:—ఆ పద్యంలోనే ఆ శ్రేష్ఠత్వం చెడిపోయింది కదమ్మా.

చిన్నా:—అయితే ఆ కుఱ్ఱికని తెనాలిరామకృష్ణయ్య అంతకన్న మంచిపద్యం చెప్పగలడా?

వసు:—ఆయనచెప్పినాడు. బహుమానమును స్వీకరించినాడు....

చిన్నా:—ఏదీ ఆ పద్యం చదివు....

వసు:—

కలసన్దావక ఖడ్గఖండిత రిపు క్షాభరత్ మార్తాండ మం  
డల భేదం బొసరించి యెగునెడ తస్మధ్యమ్మునన్ హరకుం  
డల కేయూర కిరీట భూషితుని శ్రీ నారాయణుంగాంచి రో  
గలగంబారుచు నేగు సేవ యను శంకన్ కృష్ణరాయాధిపా

తిరు:—అహో ఏమిపద్యం.. ఛాందోగ్య దేవతలు సంరోషిస్తున్నారు.

చిన్నా:—అవతారమెత్తిన శ్రీ కృష్ణదేవుడు సుంకరిస్తున్నాడు..

వసు:—మహారాణులు క్షమించినచో, ఒకమాట యందును....

తిరు:—అనవయ్యా అను...

వసు:—మహారాణులైన తమరే ఆ ఛాందోగ్యదేవతలు.. ఆ కృష్ణావతార సంతోషేదృతులు..

చిన్నా:—అక్కగారూ.. యీసాటికి చక్రవర్తులు వచ్చి యుందురు. మనం వెంటనే వెళ్ళాలి.

తిరు:—వసుబంధూ.... నీవు వెళ్ళవయ్యా వెళ్ళి....

\* \* \* \*

చిన్నా:—అక్కగారూ చూచితిరా.. వసంతోద్వనమంతా చిమ్మన గ్రోవులతో వెదజల్లబడ్డ ఎఱ్ఱనివీళ్ళతో నిండిన ఆకాశంతో నిండిపోయింది. అరుగో చక్రవర్తిగారు..



## భా ర తి

శ్రీకృష్ణ:—చిన్నా, అవు నాకాశమంతా ఎఱ్ఱనిఎండలు కాస్తున్నది.. సన్నని చీకట్లు క్రమ్ముతున్నది..

తిరు:—ప్రభూ యీ దోషం తమరిదే..

కృష్ణ:—నే నింతవర కొక్క చిమ్మనగ్రోవి పట్టుకొనరేదు.... నాదేమున్నది....

తిరు:—

ధర కెంధూళులు కృష్ణరాయల చమూఢాటిగలిన్  
వింధ్య గహ్వరమున్ దూరగ చూచి  
తారచట కాపై యుండుటన్  
చాల వచ్చెరువై  
యెఱ్ఱని వింతచీకటులు వచ్చెం జూడరేయంచు  
వే సొరిదించూతురు

వీరరుద్రగజరాట్ శుద్ధాంత ముగ్ధాంగనల్.  
ఆ భావమే చిన్నాదేవి కీ యూహ కల్పించింది..

కృష్ణ:—మరి నీకేమిభావం కల్పిస్తున్నది....

చిన్నా:—అక్కగారి కేభావం కల్గిస్తోందో మనవి చేయమంటే చేస్తాను.

కృష్ణ:—ఆ భావం నీకూ నాకూ ఇద్దరకు గలిగితే మనవి. లేకపోతే నీవి..

చిన్నా:—తమ రంగీకరిస్తే మనవి..

కృష్ణ:—సరే చెయ్యి..

చిన్నా:—

శ్రీరంగేశ్వరవాభిషంకజరజశ్రీకంఠె  
చోళేంద్రతన్వితాజ్ఞానాచార్యమంజరలకంఠెన్  
సహ్యాభూభృత టీసీరంద్రధీకృతగైరికద్రవముకంఠెన్  
వన్నె గావించె కావేరీతోయము  
కృష్ణరాయ డహితోర్వీనాథరక్తప్రభన్

కృష్ణ:—తిరుమలా.. చిన్నా.. నేనింతసేపు వృథాగా ఆ కొలువులో కవులగోష్ఠి చేస్తూ కూర్చున్నాను. ఇక్కడికివస్తే ఆకవులగోష్ఠి యీ వసంతోత్సవము రెండూ కలిసి వచ్చేవి..

తిరు:—ప్రభూ.. తమరికి కోపంవస్తే క్షమించాలి..

కృష్ణ:—ఎవరైనా పొగుడుతూంటే కోపగిస్తారా.. పెద్దన్న

గారు చిన్నాదేవిలో తిమ్మన్నగారు తిరుమలదేవిలో ప్రత్యక్షమైతే శృంగారరసాధిదేవత సరస్వతీదేవిలా కన్పిస్తే.....

తిరు:—అడుగో వంది.. వసంతోత్సవము ప్రారంభించుటకు నేళయైనదని చదువుచున్నాడు..

వంది:—

ప్రతివర్ష వసంతోత్సవ  
కుతుకాగత సుకవిలోక గుంఫితవాక్య  
స్మృతి రోమాంచ విశంకిత  
వతురాంతాపుర వధూ ప్రసాదన రసికా..  
  
నరసింహ కృష్ణరాయని  
కర మరుదగు కీర్తిసొప్పె కరిభిద్గిరిభి  
త్కరికరిభిత్ గిరిగిరి  
భిత్తురంగ కమనీయంబై....

కృష్ణ:—యీ కరిభిత్ గిరిభిత్ ఎట్లా ఉందంటే చిమ్మనగ్రోవులతో వసంతం చల్లినట్లుంది.

వంది:—

నేర్పుమై నల్ల యది నెరుల తొలుపు దురిమె  
దర్పకున కర్పింప దలప దెంతటి పెరిమ  
ఇంటిపాపురపు రోద యేల వివె దారజము  
వింతయే విరహిణుల నెతబెట్టు బేరజము  
చామరో సురపాన్నలకు నీచాయ చాయల పల్కనేటికి  
భామ కోయకు వేగపడి పూబాళ పాళముగాదు నేటికి  
తావి గుబులుకొనంగ తోడగె ఘృతాచి చూచితె యీ  
యశోకము  
  
రావె తేనియకంచు పలికెడు రంభ రంభలలో ననేకము  
అమృత మధురములైన ఫలరస మాని మానిని త్రుళ్లె  
శుకములు  
  
గుమురులగు లేమాని చిగురులు కోయ కోయని  
కూసెపికములు  
  
గుమగుమని వాసనల గేదగిక్రొమ్మ కొమ్మకు నందెగోటికి  
రమణిగొజ్జగిపాదలు కదుదూరమ్ము రమ్ము చలమ్ములేటికి  
చనకు డిక దప్పులకు పుప్పులకు.....



# హరివంశ ముద్రణ సంస్థార పరిశీలనము

శ్రీ వి. రామకృష్ణరావు

ఎఱ్ఱిన హరివంశము 1864 లోను, 1901 లోను  
వావిళ్ళవారిచే ముద్రింపబడినది. 1960 లో తృతీయ ముద్ర  
ణము జరిగినది. ఈ తృతీయ ముద్రణ పరిష్కరాలగు శ్రీ  
వేలూరి శిమరామశాస్త్రిగారు “ఈ కూర్పు రాగల కూర్పున  
కువకరించునది మాత్రమే కాగలదు” అని తెలిపినారు. ఈ  
ముద్రణమునందలి అపసౌతములను కొన్నింటిని చూపి, నాకు  
తోచిన రీతిని సాధుసౌతములను నిర్దేశించుచున్నాను.

## 1. యతిభంశములు

(1) ‘ఇంతియ నీయంతవార లన్యులు గలరే’  
(పూ. 8. 117)

ఇటు ‘ఇంతియ’ అనుదానిని తొలగించి, ఆస్థానమున  
‘అంతియ’ అని నిల్పినచో యతిభంశము తొలగును. “అంతియ  
నీయంతవార లన్యులు గలరే” సాధుసౌతము కానోవును.

(2) జనని శోకంబు గ్రమ్మఱి దన్నుబోదువ

ఇటు “జనని శోకంబు గ్రమ్మఱి దనునుబోదువ” కవి  
సౌతము. “తన్నును = తనును” అని బాలవ్యాకరణముచేతనే  
సిద్ధించును. (పక్షిర్ణ 7 సూ.). ప్రాథమ్యకర్త ఈ రూపమును  
పునరుక్తముగా సాధించెను. (ప్రౌడ. శబ్ద 73)

(3) ‘ధేను కారిష్ట కేళి మర్దన విభూతి’ (ఉ 3.31)

“ధేను కారిష్ట కేళిమర్దన విభూతి” అని కావచ్చును.  
“ధేనుక ఏవ ధేనుక?”

(4) ఋగ్యజు స్సామములు నీకు నెల్లనాడు  
దేవదేవ! సమీపిత స్థాపకములు (ఉ. 4-94)

ఇటు “దేవదేవ! సమీపిత స్థాపకములు” కవిసౌతము  
కాదగును. “స్థాపకః—త్రిస్థాతీతి. స్తు + ఋత్. స్తవకర్తా.  
స్తుధాతోర్థక ప్రత్యయేన నిష్పన్నః. యథాభాగవతే 4—15—  
21. “స్థాపకాన్ తానభిప్రేత్య పృథురైవ్యణి ప్రతాపవాన్,  
మేఘ నిర్ఘోదయా వాచా ప్రహసన్నిద మబ్రవీత్” అని శబ్ద  
కల్పద్రుమము. ఋగ్యజుస్సామములు భగవంతుడగు శ్రీ కృష్ణు  
నకు స్థాపకములు = స్తుతికర్తలు—అని ఋషులు కీర్తించుట  
సుసంగతముగా నున్నది.

(5) “వినయమున నధికారులు గొలిచిపోవ”  
(ఉ 4—189)

దీనిని “వినయమున నధికారులు వెంటబోవ” అను  
రీతిని సవరింపనగునని తోచెడి.

(6) బలదేవుండును సత్యకప్రభుఁడూ (బద్ధ్యమ్ముం  
డును) లోనుగా (ఉ 5—6).

ఇటు “బలదేవుండును సత్యకప్రభుడును (బద్ధ్యమ్ముం  
డు) లోనుగా” అని యుండదగును. మూలములో “నవా  
యాదవ షాంగవైః” అని మాత్రమే యున్నది.

(7) “ఒనరించు మాయలో నడగి మడగు”  
(ఉ 5—170)

‘ఒనరించుమాయలో నుడిగి మడగు’ సాధుసౌత మని  
లోమను.

(8) ప్రతిబద్ధంబైన మేచకాభముఁబోలెన్  
(ఉ 9—191)

దీనిని “ప్రతిబద్ధము మేచకాంబువాహముఁ బోలెన్”  
అను రీతిని సవరింపనగునని తోచుచున్నది.

(9) శార్దూలాంకముగా ఖరాళి కలితో  
దృత్యందనుల్ దానపుల్ (ఉ 10—28)

దీనిని “శార్దూలాంకముగా ఖరాళి కలితోచ్చ స్వంద  
నుల్ దానపుల్” అను రీతిని సరిచేయనగునని తోచును. స్వంద  
నములకు ఔన్నత్యమును చెప్పుట పరిపాటి. “కాంచనోన్నత  
రథ మెక్కి” (ఉ 10—30) అని హరివంశములోనే ప్రయు  
క్తము.

(10) ‘చూచుచుండంగఁ దగునె తదావహమున’  
(ఉ. 10—172)

“అరయుచుండంగఁ దగునె తదావహమున” అను రీతిని  
సంస్కరింపనగునని తోచుచున్నది.

(11) “కొనిపో నుత్తన్న బుద్ధి తత్త్వ నిధియొ  
క్కం డర్హుఁ డీ మేరకున్ (ఉ 10—241)

“కొనిపోనుత్తన్నబుద్ధితత్త్వ నిధి యొక్కం  
డర్హుఁ డీ మేరకున్” సాధుసౌతము. ‘ఒక్కొండు’ అను రూపము  
కలదు. “ఒ, కొండును దేని లేక ఏద్యుకోమలతను” (ఉ. భా.  
9—10); “ఒ, కొండును లే దధిస నీదు కొడుకులు”  
(స్త్రీ 1—83)

(12) ప్రితుండై హరిగాచు మమ్మనుచుఁ బెంపా  
రంగఁ దద్దారయా”  
(ఉ. భా. 10—23 సాతాంశరము)

‘ప్రేతుండై హరి నాచు మమ్ము ననుచున్ జెంపార  
‘దద్దారయా’ అని యుండదగును.

(13) క|| తొమ్మిదవసారి వినయ  
జ్ఞమ్ములకుం బలి యను జను హయమేధఫలం  
బమ్మెయిం గాంచు.... (ఉ. భా. 10-307)

“తొమ్మిదవసారి వినయ మహమ్ములకుం బలియను  
జను హయమేధ ఫలం, బమ్మెయిం గాంచు” అను రీతిని కవి  
పాఠముండును. “మహా—పుం. మహ్యతేపూజ్యతే స్మిన్నితి!  
మహా—‘పుంసి సంజ్ఞాయాంఘః ప్రాయేణ’ ఇతి ఘః! మహా  
+అచ్ ఇత్యుజ్జ్వల దత్తః.....యజ్జః! ఇతి శబ్ద రత్నావళి||  
యథా హరివంశీ.....మహైః సురేశ మర్చన్తి.....” సాంత శబ్ద  
మును గలదు. “మహా(న్).....‘మహా=పర్యధాతుభ్యోఽనున్’ ఉణా.  
ఇతి అనున్.....యజ్జః! ఇతి శబ్ద రత్నావళి.” (శబ్ద కల్పద్రుమః).  
నవమే క్రతురాజన్య వాచిమేధన్య భారత” (323 అధ్య-37)  
అని మూలము.

## 2. గణభంగములు

(1) గీ. ఆయ్యయమ్మదమ్ముడన యని పిలుచుచు  
(పూ. భా. 3—127)

ఇది అటనెలది పాదమునకు సరిపడుచున్నది. కాని,  
తక్కిన మూడు పాదములు గీత పాదములుగా నున్నవి. కాన  
దీనిని గీత పాదముగా సరిచేసికొవలెను. దీనిలో ‘తమ్ముడన యని  
పిలుచుచు’ అని యున్నది. ‘తమ్ముడు’ అను దాని సంబోధనము  
‘తమ్ముడ’ అని యుండవలెను. ‘తమ్ముడు’ అనునది సంబో  
ధన రూపము కానేరదు. కాబట్టి ‘ఆయ్యయమ్మ తమ్ముడయన  
యని పిలుచుచు’ అని యుండదగును. ఈ పద్యపాదమునకు  
పాఠాంతర నిట్లు చూపబడినది. “ఆయ్యయమ్మదమ్ములను  
రమ్మునుచు చిలుచు”. ఈ పాఠాంతరముబట్టి “ఆయ్య సన్న  
దమ్ములను రమ్ముని పిలుచుచు” అన్నది కవి పాఠమనగును.

(2) క|| అనురాగంబున దననా  
సానవృషభంబు డిగ్గె దరుణియు దానున్  
(ఉ. భా. 6—35)

దీనినిబట్టి “అనురాగంబున సంతటం దన నాహన వృషము  
డిగ్గె దరుణియు దానున్” అను రీతిని కవిపాఠ  
ముండునని చెప్పవచ్చును. పాఠాంతర ప్రకరణములో పై  
చివరి పాదమునకు ‘హన వృషభము డిగ్గి దయితనందిడి యేగన్’  
అనునది పాఠాంతరముగా రూపబడినది. ఈ పాఠాంతరమున  
గణభంగదోషములేదు. కాన ఈ పాఠాంతరమే గ్రహ్యమనదగును.

(3) క|| హృషీకేశ నామశోభి వెందును గృష్ణా  
(ఉ. భా. 6—80)

పూర్వముద్రణములో ‘హృషీకేశనామ శోభి వైతిని  
కృష్ణా’ అని యతిభ్రంశము కూడ ముద్రితమయ్యెను. శ్రీ వజ్ర

వారు “హృషీకవతినామశోభి వీ గతః గృష్ణా” అను రీతి నుండ  
వచ్చు నన్నారట. ‘హృషీకేశ’ అనుటకు ‘హృషీకవతి’ అనుట  
గతిమాలిన సవరణమని ఆక్షేపణము. ‘హృషీకేశ’ శబ్దమును  
పద్యములో ఇముద్భుత గణభంగమునదే ఎఱ్ఱిన తలయొగ్గినా  
డట! అది అతని మతము! హృషీకేశుని హృషీకవతి యనుట  
కలదు. “అథ సత్యనారాయణ పూజా పద్ధతిః”....పుష్పాంజలిం  
గృహీత్వా—

“నమస్తే నిశ్వరాపాయ శంఖచక్రధరాయచ  
పద్మనాభాయ దేవాయ హృషీకవతయే నమః”

(శబ్ద కల్పద్రుమకోశమునుండి—సత్యనారాయణ శబ్దము  
పద్ధి).

నూతన ముద్రణములో ‘హృషీకేశ నామశోభి వెందును  
గృష్ణా’ అని యున్నది. కాబట్టి ‘హృషీకవతి నామశోభి వెందును  
గృష్ణా’ అని కవి పాఠము కావచ్చునని ప్రతిపాదించనగును.

ఇది యిట్లుండగా శ్రీ నడకుదుటి నీరరాజుగారు తమ  
‘నిమిర్య తరంగిణి’లో ఇట్లు వ్రాసియున్నారు. “దీని నాల్గవ  
పాదమున గణభంగమును యతియును దప్పినవి. పై సంస్థా  
నపు వ్రాతప్రతి (వీరికాపుర సంస్థానపు తాళపత్రప్రతి) యం  
దిట్లున్నది. “సుషమ హృషీకేశ నామ శోభిని కృష్ణా”. శ్రీ నడ  
కుదుటివారు ప్రకటించిన ఈ పాఠము సలక్షణముగా నున్నది.

(4) క|| శీరోపేతోత్సవ నిరతిశ  
యాలంకృత..... (ఉ. భా. 6—266)

ఇచ్చటి గణభంగమును తగురీతిని సంస్కరింపవలెను.

(5) క|| ఒయ్యె, య్యన పాగ రెక్కెగె గన్నియం, దనమున  
నెంతయును భ్రాంతితను బొదిలికొనన్”  
(ఉ. భా. 7—71)

ఇటు ‘కన్నియం, దనమున’ అనుచోట ‘కన్నియ, తనమున’  
అని గ్రహించినచో సరిపోవును.

కన్నిచోట్ల ముద్రణ లోపమువల్ల గణభంగము లేర్పడి  
నది. తప్పిస్సరి పట్టికకు ఎక్కలేదు.

(1) సీ. ఆజిలో దొడరి యుల్లేజిత పరశుధా  
రాముఖంబు నతిరౌద్రభంగి (పూ. భా. 4-53)

‘ధా, రాముఖంబున నతి రౌద్ర భంగి’ అని యుండ  
వలెను.

(2) గీ. అంద్రై రజ్జలాదునే తూరుడైనవాడు  
(పూ. భా. 4—165)

“అంద్రై రజ్జలాదునే తూరుడైనవాడు” అని యుండ  
వలెను.

(3) గీ|| రెండు పీనుగులు ధరిత్రీతలమున  
(పూ. 9—101)

## హరివంశముద్రణ సంస్కారపరిశీలనము

‘రెండు పీనుంగులును ధరిత్రితలమున’ అని యుండవలయును.

(4) గీ|| ‘కావ వలయును ననాలస్యకలనబురము’  
(ఉ. భా. 5—129)

‘కావవలయు ననాలస్య కలనబురము’ అని యుండదగును.

(5) క. ఆచవలర నరకుం దొట్టి యకట ఎఱుంగవీ  
చెడుటలు మేలులుగా” (ఉ. భా. 6—222)

“ఎఱుంగవీ, వీ చెడుటలు మేలులుగా” అని యుండదగును.

(6) క. ఇందుధరుని వదనమునను ననేకాగ్ని శిఖా  
(ఉ. భా. 8—154)

‘ఇందుధరుని వదనమున ననేకాగ్ని శిఖా’ అని యుండవలెను.

### 3. అ ప పా త ము లు

#### ఈవుత

“ని, త్వమ్ముగ నాయు వివుత గుణాధ్యుండు ప్రాయ  
వేమశౌరికిన్ (పూ. 1—3)

‘ఆయు విచ్యుత’ అని యుండదగును. “ఈవుతన్—అనునది సాధువనుటకు మార్గము కన్పట్టదు. అందలి ‘చ’కారము ‘వ’కార మగుట మున్నగునవి శాస్త్ర విరుద్ధము—ప్రయోగ విరుద్ధము” (వ్యా. సం. సర్వ. 1394 పుట.).

#### సర్వసురల

“జాతమాత్రుండై బాలుండు సర్వసురల” (పూ. 3—18).

ఇట్లే ‘బ్రహ్మాదిసురలు’ (ఉ. భా. 6—73), ‘అవని సురల’ (ఉ. 9—202), ‘అఖిల సురలు’ (ఉ. 10—200) అని ముద్రితము లయ్యెను. ‘సర్వ సురలు, బ్రహ్మాదిసురలు, అవనిసురలు, అఖిల సురలు’—అని సంస్కరింపవలెను. ‘సురాసురలు’ అని ముద్రించి (పూ 4—141) ‘సురాసురలు’ అనుదానిని పాఠాంతరముగా చూపినారు. ఈ పాఠాంతరమే గ్రహ్యము. (బాల. తత్వము 60 సూ.). “స్త్రీత్వ బహుతే సురాదే రసమాసే” అని ఆంధ్ర శబ్ద చింతామణి.

#### ఎరంగి

“చరణాం, బురుహముల కెరంగి యపరిస్ఫురితములగు  
(పూ 3—43)

శ. ర., సూ. ని. కర్తలు “ఎరంగి ప్రియమువలికి తెరువెత్తు రట్టిద” (ఆది 7—112) అని వస్తువు ప్రయోగించినట్లు భ్రమవడి ‘ఎరంగు’ అను దాని సంగీకరించినారు. శ్రీ వజ్రలవారును దీనిని వైయాకరణ పారిజాతములో సమ్మతించినారు. కాని ‘ఎరంగు’ అన్న పాఠముతప్పు. ‘తెరలి’ అన్నది

సాధుపాఠము. (సన్నయ యజ్ఞినల ఉపజాతులు ‘భారతి’ ఫిబ్రవరి). పూర్వ లాక్షణికు లెల్లరు ‘ఎఱుంగు’ లోనిది శకట రేఫమే యని చెప్పినారు. ‘చరణాంబురుహముల కెఱుంగి’ అని సరిచేయవలెను.

#### గరుడఁడు

“గరుడనితోడఁ గూడ నిజకాయము వర్ధన మొందఁ జేసినన్”  
(పూ 4—170)

ఇట్లే అన్ని చోట్ల ముద్రితము (పూ 7—61, 9—98 ఉ. 7—249, 8—65, 8—76, 8—105, 8—295). “గరుడః—పుం. గరుడః పక్షాభ్యాం డయతే ఉడ్డయతే. ఇతి గరు + డీ + డః. పృషోదరాత్ తలోపే సాధుః. యద్వా గిర ఉడచ్ ఉడా 4—155 ఇతి ఉడచ్. స్వనామభ్యాత పక్షీ (శబ్ద కల్పద్రుమః). ఇట్టిది సంస్కృత శబ్దమే యగుటచే గరుడుని, ‘గరుడుడు’ అని సంస్కరింపవలసియున్నది.

#### పజ్జులు

‘పర్వపుం గాలముల్ జలద పజ్జులచే (పూ. 5—43)

‘బలసి భజింపఁ జంద్రుండుడు పజ్జులలో’ (ఉ. 5—17) చిన్నయసూరి ‘పజ్జే’ అని వర్గ పంచమాదేశముతో ఉదాహరించుట ఇట్లు ముద్రించుటకు హేతువు కావచ్చును. ‘పంక్తులచే, పంక్తులలో’ అనియే ముద్రించుట యుక్తతరము. (వ్యా. సం. సర్వ 49—51 పు. బా.—ఉద్ద్య 12 పుట.).

#### రాకపోకలు

‘ఓ, సర్ప తన రాకపోకలు (పూ 5—163)

ప్రాశ్నాకర్త రాకపోకలు అను రూపమును సమ్మతించి సూత్రించెను. కాని ‘రాకపోకలు’ అని యుండుటయే సముచిత మనదగును (వ్యా. సం. సర్వ 277, 278 పు. బా.—ఉద్ద్య 47 పుట.).

#### డిండిరోత్కర

‘డిండిరోత్కర వీచులంబెనువ నుద్రేదేకించె గూలంకషల్’  
(పూ 6—116)

“డిండిరాంతర .... నుడ్డినించె (పూ. ము)” అని సూచించినారు. ఈ పూర్వముద్రిత పాఠములో ‘డ్డడ’ యతిలేదు. కాన, అదే గ్రహింపవగును. లేదా ‘డిండిరోత్కర’ అని గ్రహింపవచ్చును. ‘డిండిర’ శబ్దము గలదు. (చూ. అష్టక. 2—147, 148). ‘డిండిరాయిత కీర్తి విభ్రమ ధరిత్రీ మండలా ఖండలా’ (జై—భా 4—127. శ. ర. అనుబంధము ‘సవరణలు—వివరణలు’ 844 పుట.).

#### శ్రేణి

కనలు కన్నుల నిప్పు లెనసి పురోమార్గ  
నాలుక వేలి నకలాచులును బొదివె (పూ 7—84)

## హరివంశముద్రణ సంస్కారపరిశీలనము

‘కెందూళి, కెందూళి’ అను రూపములే సాధువులు (వ్యా. సం. సర్వ 377—378 పు.)

### కాశమనవద్యత

‘నిత్యయో, వనరుచి నొప్పు గాత మనవద్యత’ (ఉ 4—211)

హరివంశములో పెక్కుచోట్ల ‘కాత’ అను కళారూపమే ముద్రితము (పూ 1—124, 181; 2—197, 4—183, 7—10 ఉ 4—105). కాన ‘కాత యనవద్యత’ అనియే యొక్క డను ముద్రించుట తప్పుయేమో! ‘కాత మనవద్యత’ అనునది శ్రీ వజ్రలహరి మతమున అసాధువు (వ్యా. సం. సర్వ 1388—90 పు.). శ్రీ దీపాలపిచ్చయ్యశాస్త్రిగారి మతమున నిది సాధువే (ఎడు తలసంధి విచారణ—భారతి, నవంబరు 1961). దీని సాధుత్వము వివాదగ్రస్తము. (ఎడు—తలసంధి విచారణ పరామర్శ—భారతి 1961 మార్చి; కలిపయ పాత్రగంధులు—భారతి 1961 జూన్.). పరిశోధకులు సముచితమని తోచిన దానినే గ్రహింతురు గాక!

### భస్మరాసులు

రూ, పటి తఱుచుగ భస్మరాసులయిరి నరేంద్రా (పు. 2—67)

ఇట్లే జలరాసులు (పూ 5—90)

రత్నరాసులు (పూ. 7.177)

కూరరాసులు (పూ 8—93)

‘భస్మరాసులు’ అను రీతినే ఇవెల్ల నుండవలెను. (వ్యా. సం. సర్వ 543 పు.)

### పెన్నింట

‘పెన్నింటం దేలుచు’ (ఉ 6—30)

‘పెన్నింటల’ (ఉ. 7—94)

‘పెన్నింటల’ అని యుండవలెను. ‘నీరు’ శబ్దపు జైపవిభక్తిక రూపమగు ‘నీంట’ ఇటు ప్రయుక్తము. (వ్యా. సం. సర్వ 936, 937 పు.). ‘నిట్టయవలిడరిని జెట్టువాడ’ (ద్రా 3—107) అను ప్రయోగమునుబట్టి ‘నిట్ట’ శబ్దము నకు ప్రవాహమును అర్థము కలదనుటయే యుక్తము. కాని, ‘నింట’ శబ్దము కలదనుట సరికాదనియే తోచును.

### పూవమ్ము

‘పుష్పసాయకు పూవమ్ము చామయ్యె’ (ఉ 7—56).

‘పూపుటమ్ము’ అనియే గాని, ‘పూవమ్ము’ అనునది ప్రయోగ దృష్ట ముకాదు. (విరా 2—28). పుపుటమ్ము చాయ’ అను పాఠాంతరమే గ్రాహ్యము.

### మెలఁత

‘మెలఁత యేనుని దెప్పుదు మీ మృగాక్షి’ (ఉ 7—189)

“ముని, లోకము సేరుటయు నమ్మెలఁత యెలుంగెను గన్” (అను. 3.221) అను తిక్కన ప్రయోగము దీని ఉత్పమధ్యతకు ప్రబల ప్రమాణముగా నున్నది. హరవిరాసములో ‘సైతము శ్రీ ప్రభాకరశాస్త్రిగారి పరిష్కరణ మున ‘మెలఁత’ అనియే ముద్రితము. (హర 3—20). ‘మెలఁత’ అను అత్యమధ్య మర్వాచీనముగా వచ్చెనని తోచును. కాన మెలఁత అని సరిచేయవలెనని తోచుచున్నది. (వ్యా. సం. సర్వ 1277 పు.)

### లోపడ

‘తడవుగఁ బోరి శాత్రుని దండడి లోపడఁబట్టి’ (ఉ 8—121).

‘లోపడు’ శబ్దము లేదు! ‘లోబడు’ అనియే యుండవలెను.

### నీ పెగడల

“భూపతివై యటు పుట్టిన, నీ పెగడల” (పూ 2—198)

ఇటు ‘పెగడల’ అను పాఠాంతరమే గ్రాహ్యమని తోచుచున్నది. “పెగడ=పెగడ యొక్క రూపాంతరము” శ. ర.

### ఐ త్రుంచెన్

“అతత రోష నముద్ధతుడై త్రుంచెన్” (ఉ 6—177)

“అతత.....ఐ తునిచెన్” కవిపాఠము కానగును. ‘తునుచు’ సూ. ని. లో ఈయబడినది. ‘ఐ తునిమెన్’ అనియేని కవి పాఠము కానగును.

### చిన్నవోయి

‘కడుఁజిన్నవోయి యిది యె, క్కడి యొప్పవి” (ఉ. 7.41)

శ. ర. లో ‘చిన్నవోయి’ అన్నదే యున్నది. సూ. ని. లో ‘చిన్నబోవు’ అనియే చూపబడినది. ‘విని చిన్నబోయె దైత్య వీరుడు’ (దశా 5—32, “నం, దనుఁడొక్కండును లేమి వీ నగరు చిన్నబోయె” వరాహ 2—92— సూ. ని.).

### సాందీపుని

‘చచ్చిన సాందీపుని సుతు’ (ఉ 4—263)

‘విశేషించి సాందీపుని’ (ఉ 4—238)

“సాందీప” శబ్దము మృగ్యము. ‘సాందీపని’ అని యుండవలెను. (వ్యా. సం. సర్వ 9978). “సాందీపని—పుం. (సందీపన స్వ్యాపత్య మితి. సందీపన + ఇష్టో -ముని విశేషః. యథా....” (శబ్ద కల్పద్రుమః). “సాందీపనిః- ఇ-పు-ముని విశేషః” (సర్వశబ్ద సంబోధిని). ‘మహిత యశుఁడు సాందీపని మా గురుండు” (పూ. 9—198) అనుచో ‘సాందీపని’ అని సరిగానే యున్నది. కాన పై తెందుచోట్ల ‘సాందీపని’ అని సరిచేయదగును.

“భేద సందగ్ధ సాందీప సూనుప్రదా” (పారిజా 3—38)  
అను తిమ్మకవి ప్రయోగమునకు గతి నరయవలసియున్నది.

### వాణిభర్తను

“వాణి భర్తను నీతం డొకరుండు నా జను మహత్వా  
ప్రీత్” (పూ 1—9)

సముచ్చయార్థమున “భర్తయును = భర్తను” అని కావచ్చునని నేను వ్రాయగా” అది సరికాదని శ్రీ దీపాల పిచ్చయ్యశాస్త్రిగారు విమర్శించినారు. ‘కొమ్మన్, పురారిన్’ అన్న ప్రయోగములు పాదపూరణమునకు ప్రాథ వ్యాకరణములో చూపబడినట్లు శ్రీ శాస్త్రిగారు వ్రాసినారు. కాని, అది సరియని తోపదు. ‘లేకను, ఊడకన్’ అనునవి పాదపూరణమునకు చూపబడినమాట నిజమే. కాని, వీనిలోని ద్రుతమును నిరర్థకము కాదనియే శ్రీ వజ్ర వా రభిప్రాయపడినారు. (వ్యా. సం. సర్వ 108, 109 పు.). శ్రీ గిడుగువారును “ఇక్కడ దుఃఖితులమగుటను, ఆధారములేకను అని సముచ్చయార్థములుగానే ప్రయుక్తములయి ఉన్నవి” అని వ్రాసినట్లుదాప్పుతము. శ్రీ శాస్త్రిగారు శబ్ద రత్నాకరములో ‘సు’ శబ్దము క్రింద “ఇది ఉకారేతరములమీద యు వర్ణ పూర్వకముగా వచ్చును” అని వ్రాయబడినట్లు చూపినారు. అక్కడనే “ఆ యువర్ణము ఒకానొకచో లోపించును” అని వ్రాసిన విషయమును గమనింపలేదు. ‘కొమ్మన్’ అనునది సముచ్చయార్థమున యు వర్ణము

లోపించుట కిచ్చిన యుదాహరణములలో నున్నది. ‘సు’ శబ్దము క్రింద చూడనగును.

‘భర్తను’ అనునదే కవిపాఠముని నేను వాదించను. అచ్చటి పాఠాంతరములను పరిశీలించి శ్రీ శాస్త్రిగారు సరియైన పాఠమును నిర్ణయింపగలరని ఆశించెదను.

### మాతులురు

“ప్రభులు మాతులురను భవ్యతయును” (పూ 1—22)

‘మాతుల’ శబ్దమునకు బహువచనము ‘మాతులులు’ అనియే యుండును. ‘దీర్ఘ పూర్వక లోపథము’ కాదుగదా! “ప్రభులు మాతులులను భవ్యతయును” అని సవరింపవలెను.

### దంపతి

“గంధర్వ దంపతీక్రాంత నిర్ఘోర శైకతములు” (ఉ 1—55)

‘దంపతీ’ అనునది ‘దంపతి’ శబ్దముయొక్క ద్వివచనాంతము. ‘దంపతి’ అనునది ఇకారాంత శబ్దము. దీనినే సమాసములలో వాడవలెను. విభక్త్యంతములో సమాసముండరాదు గావున ‘దంపతీక్రాంత’ అను ముద్రణము సరికాదు. ‘దంపతిక్రాంత’ అనియే యుండవలెను. కనియెం గ్రీడ దమర్త్య దంపతి మిగ్గోగంభీరహాసంబు (ఉ 6—7) అనుచో వృత్తమగుటచే అవసర మేర్పడక ‘దంపతి’ అని సమాసములో సరిగానే ముద్రితము.

# వేదాంతదేశికుని

## అభితిస్తవము

శ్రీ రాళ్ళపల్లి అనంతకృష్ణశర్మ

వేదాంత దేశికులను పేర ప్రసిద్ధులైన వేంకటనాథు డి స్తుతికి కర్త. కవితార్కికసింహ సర్వతంత్రస్వతంత్ర బిరుదములు ఇతనికి కలవు. భగవద్రామానుజుల విశిష్టాద్వైత సంప్రదాయ సిద్ధాంతమునకు ఈయన మూలస్తంభము వంటివాడు. ఆ దర్శనము విషయమున తమిళ సంస్కృతములందు ఆయన రచించిన గ్రంథములు అనేకములు. అమూల్యములు.

క్రి. శ. 1264 వ శుక్ల సంవత్సరమున ఆశ్వయుజ శ్రవణమున, తిరుపతివేంకటేశ్వరుని తీర్థ దినమున కాంచీయందీయన ఆవతారము; 1365 వ సంవత్సరమున ముక్తి—అని సాంప్రదాయిక విశ్వాసము. ఈయన చరిత్రము ప్రత్యేకముగా వ్రాయదగినది.

పెక్కు వైష్ణవ క్షేత్రములందలి మూర్తులనుగూర్చి ఈయన రచించిన స్తోత్రములు చిన్నవి—పెద్దవి కలవు. భక్తిశ్రద్ధలు నిండి, దార్శనిక విషయములను వెలువరుచు మహాకావ్యము లవి.

మహమ్మదీయులు 14 వ శతాబ్దిలో శ్రీరంగక్షేత్రమును ముట్టడించి ఆక్రమించుకొనిరి. హిందువుల కది పెద్ద విప్లవకాలము. ఎందరో భక్తుల దాడిలో జీవము లర్పించిరి. శ్రీ రంగనాథుని మూలమూర్తిని ఎట్లు సంరక్షించిరోకాని, ఉత్సవమూర్తిని శ్రీ భూ విగ్రహములతో రక్షించుకొని కొనిపోయి, అనాటి వీర వైష్ణవులు తిరుపతి కొండపై దేవళములో సుమారు పదేండ్లుదాచి పూజించిరి. తరువాత చెంజి నగరాధీశుడగు గోవల్లనాయకుని సహాయముతో మహమ్మదీయులనుండి శ్రీ రంగమును విడిపించి, మరల శ్రీ రంగనాథుని ప్రతిష్ఠించిన మహాకార్యము శాసనబద్ధమై యున్నది.

వేంకటనాథమహాకవి ఆ విప్లవసమయమున తప్పించుకొని బైటపడిన కొందరిలో ప్రముఖవ్యక్తి. శ్రీరంగనాథుని పునః ప్రతిష్ఠాసిద్ధికి ఈయన ప్రయత్నము ఎంతో పనిచేసినది. ఆ శాసనము గూడ ఈయన రచించినదే.

ఆ మహాభయసమయమందు అభయప్రార్థనగా ఆయన రచించినది ఈ లభిత్తవము. కడచిన అష్టగ్రహకూట కాలమున నా ప్రార్థన ఈ తెలిగింపు.

అది మదిఁగొల్పు వారి కభయంబిడు; నొల్లనివారికిన్ భయం

బది గలిగించు; దక్కటి భయాభయదాతలు దానిలెంక; ల

య్యది విధి శంభు శక్రముఖులందఱు మీఱిన తేజ; మిందిరా

హృదయ సఖింబు; దాని భజియింతుమచింత్యము రంగధుర్యమున్

కరుణాశీతలమై, రమాలసధురస్కంబై, జగద్భ్రాంతఘ

స్మరమై, యార్తుల యొక్క మ్రొక్కునకె రక్షాదీక్ష వాటించి, వా

విరిగా వారిధి పాపనా వెలయు కావేరీమహాసైకతాం

తర సంవిన్నిధి నిచ్చ మేల్కొనెడుఁగాత నా మనఃపేటికన్

## భా ర తి

మితమతిని కడుగ గొలది మీఱిన మోహమున గుణత్రయ  
వృశమగు కాయవాఙ్మనసవృత్తులు వోయెడు వింత త్రోవలక  
హితమహితంబుఁ దత్క్రమము నేదియుఁ జూడక నేను బూను నీ  
కృత్యమును రంగనాయక! వరింపఁగ దే యుచితార్చనంబుగ

తమతమ కృత్యమెల్ల నియతంబుగఁ దీర్తురు శక్ర పావకా  
ర్యమ యమ మారుతాదులు భయంపడి నీదెసఁ దప్ప నేయ; ని  
త్యముఁ 'బయికెత్తి పట్టిన మహాకులిశంబును బోలు' నంచు వే  
దము వినిపించు నాభయము దాటును నిన్ నుతియించు వాఁడొగి

ఆరసి నైజబుద్ధినె చరాచరముల్ నియమించు యార్జు ని  
న్నే రహిమైనెవండు నుతియించును, మ్రొక్కుఁ, దలంచుఁ, బేర్కొనున్,  
జేరుఁ బ్రదక్షిణంబుఁదూది నీ గుణమెయ్యదియే నెఱుంగు, వాఁ  
డేరికి నెప్పుడున్ వెఱవఁ డెందును నెల్లును జూ గుణేశ్వరా-

తిరమై చిత్తము, ధాతువుల్ సమములై, దేహంబు సాద్గుణ్య ని  
ర్భరమై యుండఁగ నెప్పుడే నెవఁడు సర్వక్షేత్రినాద్యున్ నినున్  
స్మరియించున్ దగ వానిఁ జేర్తువట యామాత్రంబునక బెద్దని  
ద్వర పెన్మంపున సీతలంపొసఁగి బంధూ, నీమహాధామమున్

దేవా! రంగపతి! జనార్దన! రమాదేవీమనఃకాంత! కృ  
ష్ణా! విష్ణూ! త్రియుగా! త్రివిక్రమ! హరీ! నారాయణ! యంచు నీ  
త్రోవక నీ శుభనామముల్ నుడువుధీరుల్ కాలుచేఁ జిక్కఁబో  
రేవేళక; సరకంబులంబడు భయంబింకేల వాక్రువ్వఁగ?

నిన్నే నెమ్మదిసమ్మి, వేల్పులును మన్నింపక గడుగ దాంతుడై  
యెన్నండే నొకఁడున్నచోట యగు రంగేశా! మహాపుణ్య సం  
పన్నస్థానము, సర్వసౌఖ్యముల పెక్క బాపీధరక, సీకు న  
స్కన్నంబై తగు రాజధానియుఁ, దపస్సారాక్షతక్షేత్రమున్

పురుషార్థప్రియులున్, గుణత్రయజయంబుగోరువారున్, రిపూ  
త్కర నాశంబును వేడువారు, నిల రంగస్థానిఁ జూడఁగ నే  
ర్తురు నుం, పాడి దొరంగుటక గలుగు భీతుల్ వాపి చేపట్టఁ గ్ర  
చ్చట దీక్షించిన నీ యమేయగుణ దివ్యస్థాతి, దేజోనిధి !

## అ భీ తి స్త వ ము

కారపుమఁదుగా వెలచుఁగా జగదీశ్వర! నీదుబోధ నం  
సారి; కదధ్వదుర్విషరసాలకు గాలపుఁ దిండిఁబోలె నే  
కారు; నపథ్య మిట్లుడుగఁ గానని వానినిగూడ గారబం  
బారఁ దటానఁ బ్రోచు నమయంబున నీదయ సక్రమంబుగన్

కయిదువులాదిగాఁగఁ గొఱగానివి నీకిది నిశ్చితంబు; ని  
ర్భయుఁడవు; వానినెప్పుడును బయక మోచెద వట్టులయ్యు; నా  
రయ నతరక్షణంబు నిజరక్షయ నీకగుఁగా; పరార్థవే  
దియె తనకంతరాత్మయని తెల్పువె నిక్కము! రంగనాయకా!

అన్నలుఁ దమ్ములున్ సుతులు నాండును జట్టలు నాస్తులాదిగా  
నన్నియు నల్పసౌఖ్యదములై తమ కర్మవశానఁ జేరు; నే  
తెన్నునఁ జూచినన్ భయమె తెచ్చును; నీయనుభూతిఁ గల్గు సౌ  
ఖ్యోన్నతి గోరువారికిఁ బ్రభూ! నిలుపోపవి యియ్యనేర్పునే!

తరమే కాదు వచింప నారకపుఁగంతల్, గర్భవాసాదులున్;  
బరికింపన్ బహుధాతుసంకలితమాపాతే శరీరంబు; ని  
ర్జరలోకాదులునట్టివే, మహితతేజంబౌ త్వదాస్థాని ముం  
దర; నిందేది భయంబు గొల్పనిదనంతా? రంగప్రభీపతి!

దిగులే కల్లఁగఁజేయునట్టివిగదా దేశాలుఁ గాలాదులున్!  
మొగముల్ వేటు శుభాశుభంబులను చొప్పుల్ సూడ; భీతిల్లి యి  
ట్లగడౌ నన్ గరుణింపవేని జగదీశా! యెవ్వఁడీరీతి నో  
మఁగనేర్చుదయ? నెవ్వఁడింక ననుకంపా పాశుఁడున్ నీకింక?

అభయంబిచ్చుట యొక్క మొక్కు నకె నిశ్చయంబైన నీపూర్వ; నీ  
వభిభాషింపవు రెండుతూరులని విఖ్యాతంబు నీకీర్తి; వెం  
డి భువిన్ గాంచిరి రాక్షసప్రముఖులున్ నీమాటచెల్లింపు; నేఁ  
డభవా! యయ్యది పొల్లువోవలెనె దీనాగ్రణ్యుడౌ నాయెడన్ !

దురితపయోధి పొంగుచును దోచుననుక్షణమున్; దరింపఁగా  
నరిది; యొకప్పుడందు విమనబృన్యేనియు నందు దోషముల్  
చెఱుచును నిండి; 'యిట్లు గతిచెడ్డ ననున్ దరిఁజేర్చ నీవ య  
క్కట మదినెంచి యొక్క ప్రతికారము సూపుము రంగభూపతి !



గెలువఁగరాని యీ విషయకీలల స్రుక్కుచుఁ జిక్కి, పాతకం  
బులు పయికెక్క, నీ సదనుభూతికి దవ్వయి, భీతిఁజెంది నే  
నలఁగెద, 'వీనికి నియతనాథుఁడనే' ననిపించి రంగభూ  
తల రమణ! జగత్పతి! యుదారదయానిధి! నన్నుఁ గావవే !

శ్రుతి నిఁదెల్పు 'నిరంహసుండు నిరనిష్టుం'డంచు నై సర్గిక  
స్థితి; సర్వేశ్వర! కాన సంహృతియు సృష్టింబోలి నీకాట సం  
తత; మైనన్ శరణన్నవారి చనవున్ దప్పింప భీతిల్లు నీ  
మతి నేదేనియుఁ బోవఁద్రోవకుసుమీ మాయిష్ట మొక్కింతయున్ !

దౌషది యంబరీషుండు మతంగజరాజు విభీషణుండు గో  
గోపకులున్ గయాధుకొడుకున్ జిరజీవియుఁ బాము నాదిగా  
నీ పదయుగ్మముం గొలిచి నిర్భయతం గనినారు; మేము న  
న్నే పరిపాటిగాఁ బడయమే యది నీదయ రంగభూపతి !

వెఱపులణంపు రంగమున; వేటొకకోర్కెయు లేనివారికిన్  
సిరులనుబెంపు; బల్మినిటచేరిన మార్తుర నూచముట్టుగా  
నఱుముము; సర్వకాలముఁ దనంతన తోచిన నీదుమూర్తి చె  
ల్వరసి ముకుంద! మేముఁ బడయంగల మింద సుపర్వసౌఖ్యమున్

శ్రీపతి ! సద్విచిత్రగుణసేవధి! యాశ్రితలోకరక్షకా!  
సేవయినిట్లు మాబరువు నిల్పితి; మింక ననుక్షణంబు నీ  
వే పరిదీప్తహేతులగు హేతులతోడుత నడ్డులేని నీ  
యోపును బ్రాపుఁ జూపుము మహాన్నతి రంగముఖస్థలంబులన్

కలిదూతల్ యవనుల్ తురుష్కులు మొదల్గా శాక్య లోకాయతో  
ర్మిశవృత్తిం బచరించు పెదగులు ధాత్రింబేర్చె; లోకోత్తరో  
జ్జ్వలశక్తి ధరణీసురప్రతతిఁ గావజాలు పంచాయుధం  
బులచేనయ్యది రంగనాయకమణి ! పోకార్పవే వ్రేల్మిడి !

రవిచంద్రాగ్నుల రూపమై, తమము బాటంద్రోవఁగాఁ జాలి, న  
ర్వవిధాశ్రుంబుల నాత్మలోఁగొని, సురప్రద్యేషులం జీల్చుచున్,  
దివిజాళిం దనవెంటఁ ద్రిప్పెడు ప్రథాదీపంబు చక్రంబు శ్రీ .  
ధవ ! నీదా పెనువీటిలో నడుపుఁగాతన్ ధర్మచక్రస్థితిన్

## అ భీ తి స్త వ ము

మనుముఖ్యార్చిత రంగధామముఖరమ్యక్షేత్రరాజీ నిశా  
టనిభుల్ కూళలు లాఁతివారలిటు పెట్ట బేర్చు భీతి వినా  
శన మొందింపవె శ్రీ ధరా దయతలిచ్చగూర్చి ప్రేరేప నీ  
ఘనశక్తింగొని నీవ సద్గుణఘనా! కారుణ్యవారాన్నిధీ!

గరుడనంతులు, వాహినీపతియు, రంగత్పత్తనద్వార గో  
పురరక్షుల్ కుముదాదులప్రతిమ విస్ఫూర్ణదృశ్యశ్రీల నీ  
కరణిన్ రంగముఁ గాచువారయి, జగత్కల్యాణ కైంకర్య సు  
స్థిరులై యుందురుగాక దేవర! 'జితం తే!' యంచు ఘోషించుచున్

నీపగవారిఁ బ్రోచుటకు నేరరుగా జగదీశ! ధాతృ దు  
ర్గాపతి దేవరాడనిలకాలముఖుల్ సయితంబు; నీదు పె  
బ్రాపును గన్న చో భయమువాటిలదెప్పుడు నెందు; నట్టి నీ  
వే పరికించి మాపగట వెల్పుము రంగముఖస్థలంబులన్

అది కైటభాఖ్య దేవారి పెన్జీకటిరట్టు మాయించు మార్తంశమూర్తి;  
అది మధుప్రఖ్యపలాశాపశదపరాగార్తిఁ బోఁ ద్రోచు ఝంఝానిలంబు;  
అది దురాసద హిరణ్యమహామాహేంద్రంబు అక్కి చీల్చిన శతారంపుధార;  
అది కాలనేమిదుర్మదవనస్పతివేటులాటంగఁ ద్రుంచు గొడ్డంటివాయి;

పలుపలుకులేలయింక? నది కొలుచువారి  
భవసముద్రముఁ బుడిసింటఁ బట్టిపీల్చు;  
ఆక్రమము నీది నేడు త్రివిక్రమాధ్య!  
తన్నితోలుత రంగ విధ్వంసకులను!

యతిపతివాక్కుధారసములానుచుఁ బ్రాయముఁ జల్పితిన్; బ్రహ్మ  
ల్లతఁ దలవెండ్రుకల్ నరసె; లాలసనొండిల వేడెదన్ దగన్;  
హితమతులున్నచోటఁ, బగతెవ్వరుఁ జేరనిచోటఁ బెట్టు శ్రీ  
పతి! నను రంగధామముఖభవ్యపదంబులనెందునేనియున్!

గురువరదివ్యదృష్టి యెనకొల్పిన వేంకటనాథుసూక్తి (తె  
న్లు రహి నసంతకృష్ణుఁడిటుగూర్చెను) రంగపతి స్తవంబు; మీ  
రరసి పతింపుండయ్య! యభయంబునకై; కరుణాబ్ధి 'భద్రమా,  
వెలువకు'డంచు మిమ్మతఁడె వేళమ ప్రోచు మహాగుణంబులన్!

# పాల్కురికి సోమనాథుని చతుర్వేదసారము

శ్రీ నిడుదవోలు వేంకటరావు

పాల్కురికి సోమనాథుని పద్యకృతులలో ప్రఖ్యాతి జేందినది  
చతుర్వేదసారము. సోమనాథుడే పండితారాధ్య చరిత్రమున

“వర వీర భక్తి సత్తైదికంబుగను  
విరచించితిని చతుర్వేదసారమున”

అని తాను రచించిన యీ కృతిని భక్తమండలి ప్రశంసించి  
నట్లు చెప్పికొన్నాడు. అన్యవాద కోలాహల శతక గ్రంథకర్త  
వీశామనాథకవి, పద్య బసవపురాణ కర్త పిడుసర్తి సోమనాథ  
కవి దీనిని పేర్కొనియే యున్నారు. శ్రీనాథ పోతనాది మహా  
కవులు దీని ననుసరించుటచే, నిది ప్రాచీన కాలమున వ్యాప్తిలో  
మండెడిదని చెప్పవచ్చును.

సోమనాథుని ద్విపద కృతులు రెండింటిని గూర్చియే గాని  
యాతని పద్యకృతి యగు చతుర్వేదసారమును గూర్చి యీనాటి  
సాహితీ విమర్శకు లెఱుంగరు. ఇది ఇప్పటికి నయవ దెనిమిది  
యేండ్ల క్రిందట ముద్రితమై నది. అదియును నొక గుజిలీ  
ప్రతి. చిన్న యక్షరములతో నపరిష్కృతముగా నున్నది. దాని  
నైన పరిశోధకులు చదివినట్లు కానరాదు. పాంఝిగడల  
వంటి కాగితములమీద ముచ్చట గూర్చు నచ్చుతో, సుసరి  
ష్కృతమై సుందరముగ వెలువడిన బసవపురాణ పండితా  
రాధ్య చరిత్రలనే నామూలాగ్రముగ చదివి సోమనాథుని  
కవితా తత్త్వమును గ్రహింపని నేటి సాహితీ విమర్శకులు  
పూర్వ ముద్రిత ప్రతులను పరిశీలించు క్షేత్రమును వహిం  
తురా? కాని దేశమం దట్టి ప్రతుల విశిష్టతను గ్రహించిన  
వారు లేకపోలేదు.

ఇట్టి చతుర్వేద సారమును లేఖక ప్రమాదాది దోషము  
లను సవరించి, పాఠములను సంస్కరించి, పద్య పాదములను  
విడదీసి, చక్కగా ముద్రించి, నే డాంధ్రలోకమునకు సమర్పిం  
చినవారు శివశ్రీ బండారు తమ్మయ్యగారు. తెలుగు భాషలో  
వీరశైవ వాఙ్మయ మన్నను, పాల్కురికి సోమనాథు డన్నను,  
తమ్మయ్యగారి నామము మన దలపునకు దగులుచునేయుండును.  
ఆ వాఙ్మయ పరిశోధకులకు వా రసవరత స్మరణీయులు.

నలువదేండ్ల నుండి నిస్సార్పముగ వీరశైవ మత సాహి  
త్యమునకు వా రొనరించిన సేవ వలనను, ఆంధ్ర గ్రంథమాలాది

పతులు ప్రకటించిన సువరిష్కృత 1 బసవపురాణ, పండి  
తారాధ్య చరిత్రల మూలమునను, నేడు ఆంధ్ర వాఙ్మయ  
చరిత్రమున ‘శివకవి యుగము’ అని వాఙ్మయ యుగ మేర్పడి  
నది. ఆంధ్ర సాహిత్య చరిత్రమున—శివకవి కవితా విశిష్టత  
చిరస్థాయి యైనది.

శ్రీ తమ్మయ్యగారు తమ పీఠిక 9 పుటలో నిట్లు  
గ్రంథ పరిష్కరణను గూర్చి వ్రాసియున్నారు.

“భక్తవరులు, వీరశైవులు శ్రీ చలవాది రాచయ్యగారు  
ఎశేషముగ పరిశ్రమించి చేకూర్చిన విరాళములతో నీ గ్రంథ  
మును నేనే యిప్పు డిట్లు చేతనైనంతవరకుఁ బరిష్కరించి  
ప్రకటించితిని. అనుభవసారమునకు దీనికిఁగూడ పరిశుద్ధ  
మైన వ్రాతప్రతు లెవరియొద్ద నైన నున్నచో దయతో  
వానిని పంపిన యెడల వానిని గూడ పరిశోధించి భావి ముద్రణ  
మున నింతకంటె పరిశుద్ధముగ వెలువరింప నపునని మనవి  
చేయుచున్నాను.”

పైని యుదాహరించిన వాక్యముల ననుసరించి చతు  
ర్వేదసార సుసంస్కృత ముద్రణకు దోహదముగ నుండు  
నట్లుగా, నీ గ్రంథమును సమీక్షించు చున్నాను.

## వ్రాత ప్రతులు

చతుర్వేదసారమునకు, శ్రీ తమ్మయ్యగారు పీఠికలో  
దెల్పినట్లుగా తాళపత్ర ప్రతులు ప్రాచ్య లిఖిత పుస్తక భాండా

(చతుర్వేదసారము. శ్రీ పాలకురికి సోమనాథ మహాకవి  
ప్రణీతము. విమర్శ కాగేసర, బలిహాసికాసామాన్, శైవ సాహితీ  
సార్వభౌమ, శివశరణ శ్రీ బండారు తమ్మయ్యగారిచే బరిష్కృ  
తము. వెల : 2—00.)

1. బసవపురాణము ద్వితీయ ముద్రణ భాగ్యము  
గాంచినది. ఇక పండితారాధ్య చరిత్రము నిప్పుడు లభించుట  
లేదని వినుచున్నాను. ఆ మహాగ్రంథము గూడ త్వరలో  
ద్వితీయ ముద్రణ భాగ్యము నందుగక.

ఆంధ్ర గ్రంథమాల యందు ప్రకటితములైన ‘శతక  
మంజరి’ కూడ పునర్ముద్రితము నందవలెను.

## పాల్కురికి సోమనాథుని చతుర్వేదసారము

గారమున తక్కువగ నున్నవి. అయిదు వ్రాత ప్రతులలో రెండు మాత్రమే సమగ్రములు. తక్కినవి యనమగ్రములు.

1. సంఖ్య 1545—ఇందు 352 పద్యములు గలవు. వ్రాత కన్నడ మోడి నున్నది. కాళితపు ప్రతి—దీనియందలి పేరు చతుర్వేదసారమనియే యున్నది.

2. సంఖ్య డి. 2087. ఇందు 357 పద్యము లున్నవి. దీనికి “బసవలింగ శతకము” అని నామాంతరము. ఇది శతక వివరణములను దెలుపు కేటాగిలోనున్నది.

3. మదరాసు ప్రాచ్య లిఖిత పుస్తక భాండాగారములో తప్ప నే నెఱిగినంతవరకు తక్కిన ప్రాచ్య లిఖిత పుస్తక భాండాగారములలో దీనికి ప్రతులు లేవు.—అయిన నీ సందర్భమున నొక తాళవ్రత ప్రతిని గూర్చి చెప్పవలసియున్నది.

క్రి. శ. 1922 లో శివతత్త్వసార పీఠికలో కీర్తి శేషులు కొమర్రాజు వేంకట లక్ష్మణరావుగా రిట్లు వ్రాసియున్నారు. “నాకీ గ్రంథము ప్రతి యొక్కటియే దొరకినది. అది నరసాపురము నందలి శ్రీయుత చదువుల రామలింగయ్యగా రను జంగమదేవర సంగ్రహములోనిది. ఇది తాటాకు గ్రంథము. ఈ సంపుటములో “నాలుగు గ్రంథములు గలవు. సంపుటమునందు మొత్తముమీద 174 కమ్మలున్నవి.

1—2 కమ్మలలోఁ జిల్లర పద్యములు.

3—29 కమ్మలు లేవు. 2

30—28 వరకును శివతత్త్వసారము.

68—130 వఱకు బాలకురికి సోమనాథ కృతముగు చతుర్వేదసార మనబడు బసవలింగ శతకమును.

131—134—భూమికొల్ప శ్లోకములును

135—155—లింగకవి ద్విపద సానంద చరిత్ర

156—174 జగ్గుభట్ట రచిత సురాభాండేశ్వర యక్ష గానము గలవు.”

దీనినిబట్టి శివతత్త్వసార మున్న తాళిదళ సంపుటమున చతుర్వేద సారము కలదు.

ప్రాచ్య లిఖిత పుస్తక భాండాగారమువారి తాళవ్రత సంపుటములో “శివతత్త్వసార” మొక్కదానికే ప్రతి వ్రాయించిరి కాని తక్కిన గ్రంథముల ప్రతులు వ్రాయించలేదు. శ్రీ లక్ష్మణరావుగారు తాము నలువదేండ్ల క్రితము శివతత్త్వ సారము పరిష్కరించునపు డీ తాళవ్రత గ్రంథమును నరసాపురము నుండి తెప్పించియుండిరి. అది వారికడనే యుండవలయును. లేక మరి యెవరి యొద్ద నైననున్నదో తెలియుట లేదు. 8

### గ్రంథ పద్య సంఖ్య

చతుర్వేద సారమున నాలుగు వందల సీసపద్యము లున్నట్లుగా కీర్తి శేషులు ప్రభాకరశాస్త్రిగారు బసవపురాణ

ప్రథమ ముద్రణ పీఠికలో వ్రాసి యున్నారు. కాని ముద్రిత ప్రతియందు 300 పద్యము లున్నవి. పైని చూపిన తాళ వ్రత ప్రతులలో 352, 357 పద్యము లుండుటచేత, నిందు నాలుగు వందల పద్యము లున్నట్లు నిశ్చయింపవలెను. కొమర్రాజు వారు చూచిన ప్రతియం దెన్ని యున్నవో తెలియుటలేదు.

### గ్రంథ స్వరూపము

ఇందన్నియు సీసపద్యములు—‘బసవలింగ’ అను మకుటము గలవి. ఇందు సీసపద్యములకు, నాటవెలదులు హెచ్చుగను, తేటగీతులు లక్కువగను ననుసంధింపబడినవి. ఈ గ్రంథమున మకుట మున్నను సోమనాథుడు దీనిని కావ్యముగానే పరిగణించి యున్నాడు.

### సారత్రయము

ఆంధ్రభాషలో శైవ గ్రంథములలో

1. పండితారాధ్యుల శివతత్త్వసారము.

2. పాల్కురికి సోమనాథుని అనుభవసారము.

3. “ ” చతుర్వేదసారము.

అను నీ మూడింటికి “సారత్రయము” అను సంప్రదాయ సంజ్ఞ యున్నట్లు, శివతత్త్వసార తాళప్రతి విలేఖరి—అద్దాల వీరన్న యిట్లు వ్రాసియున్నారు.

“పింగళినామ సంవత్సర కార్తిక బి|| 13 గురు|| సర్కి ప్రతి నున్నక్రమానను, అద్దాల వీరన్న అనుభవ సారాయమున్ను, శివసారాయమున్ను, చతుర్వేద సారాయమున్ను, సారత్రయమున్ను ..... వీరన్న స్వహస్త లిఖితం.”

“పండితత్రయము” వలె “సారత్రయము” సంజ్ఞ సమంజసముగ సహేతుకముగ నున్నది.

సవైదిక వీరశైవ భక్తిమత సిద్ధాంతములను సప్రమాణముగా నిరూపించు గ్రంథము లీ మూడే !

పై తాళవ్రత ప్రతులలో నున్న కొన్ని పద్యములు పాల్కురికి సోమనాథుని చరిత్ర కువయుక్తము లైనవి. 2087 సంఖ్య వ్రాతప్రతియం దీ క్రింది పద్యము ప్రస్తుత ముద్రణమున లేదు.

బసవన్న శ్రీపాద పద్మ పుష్పంధయ

స్థేముండు పాల్కురికిసోముండనగ

2. తేకుడు గ్రంథము చివర వ్రాసిన వ్రాతవలన పాల్కురికి సోమనాథుని ‘అనుభవసారము’ కూడ నిందుండి యుండవలెను.

3. ఈ తాళప్రతి యున్న మహానీయులు ‘భారతి’ ప్రతిక ద్వారా, తెలివినయెడ శైవ సాహిత్యపాసకులు వారికి కడుంగడు కృతజ్ఞులుగా నుందురు. చతుర్వేదసార గ్రంథ పరిష్కరణమున కది యత్యంతావశ్యకమై యున్నది.

బసవపుర ప్రాప్య పర్యతోత్తరముఖ  
 సీముండు పాల్కుర్కి సోముఁ డనఁగ  
 బసవపురాణ ప్రబంధ సంఘటనాభి  
 రాముండు పాల్కుర్కిసోముఁ డనఁగ  
 బసవ శతక గద్య పద్యాది సంస్కృతి  
 రాముండు పాల్కుర్కిసోముఁ డనఁగ  
 నరగ ప్రస్తుతించి భావించి భజించుచి  
 బసవ విభుని కరుణ యెనఁగబడసి  
 నిర్వికల్పరతి చతుర్వేద సారమన్  
 పద్యముల్ రచింతు బసవలింగ 4

పాల్కురికి సోమనాథుడు 'బసవపురము' అను నొక  
 గ్రామాని శ్రీశైల పర్యతోత్తరసమయందు విర్మించినాడని పై  
 పద్యము వలన తెలియుచున్నది. సోమనాథునికి "చతుర్ముఖ  
 బసవేశ్వరుడు" అను కుమారుడు గలఁడు.

బిడ్డలఁ జేతెడు ప్రియమెంత యసుచు నీ  
 పేరు నా లింగంబు బెట్టినాడ"

—చతుర్వేదసారము. 191 పద్యము.

చతుర్ముఖ బసవేశ్వరుడను తనయుని పేరనే సోమ  
 నాథుడు 'చతుర్ముఖ బసవేశ్వరము' అను పురము నిర్మించి  
 అందు చతుర్ముఖ బసవేశ్వరుని ప్రతిష్ఠించినాడు. పండితా  
 రాధ్య చరిత్రలో పర్యత ప్రకరణమున

ఉరుతర శ్రీ పర్యతోత్తర ద్వార  
 పర మహత్త్వంబు"

అని మొదలిడి అందలి యేకాదశ భవ్యతీర్థములను చెప్పి వెంటనే

"మొదలను శ్రీ చతుర్ముఖ బసవేశ  
 పద పద్యములు భక్తి భజించుచి మఱియు"

అని దీనిని పేర్కొనినాడు.

ప్రాత ప్రతులలో నున్నవియు, ముద్రితమున లేనివియు  
 నగు పద్యములు పెక్కు లున్నవి. మూడు పద్యములను మాత్ర  
 మిం దుదాహరించుచున్నాను.

బసవలింగంబు నాపాలి దైవంబని  
 బసరింతు బసవానుబంధకృతుల  
 బసవేశ్వరుండు నా ప్రాణేశ్వరుండని  
 ప్రచురింతు బసవ విస్ఫార మహిమ  
 బసవగురుండు నా పరమ గురుండని  
 భావించు బసవేశు భవ్యమూర్తి  
 బసవాధిపతి నన్ను భావించు పతియని  
 భజించుంతు బసవన్న పాదయుగము  
 ప్రస్తుతించి పొగడి భావించి ప్రణమించి  
 బసవవిభుని కరుణ యెనఁగబడసి

నిర్వికల్పరతి చతుర్వేద సారమన్  
 పద్యముల్ రచింతు బసవలింగ !  
 సీ. మహిలోక యహిలోక విహితాధినాథుండు  
 ఘనలోక మునిలోక వినమితుండు  
 మనులోక జనలోక మానసియుండు పూర్వ  
 సురలోక సురలోక శోభితుండు  
 రసలోక దివిలోక రాజత్వైశ్వరుండు  
 విధిలోక విధులోక విశ్రుతుండు  
 హరిలోక హరలోక చరిత పుణ్యుండు రుద్ర  
 గణలోక గణలోక గణితకీర్తి  
 యా వృషాధీశుఁ డతఁడు దానైన బసవ  
 దాది మానవలోక హితార్థబుద్ధి  
 నీ చతుర్వేద సార మహిష్ట నూక్తు  
 లెనఁగ రచింతు నీ కృతి బసవలింగ !  
 పరమ స్వతంత్ర భాస్వర నిత్య పర్వజ్ఞ  
 మంగళ శ్రీ మహాలింగమూర్తి  
 నిఖిల మూలస్తంభ నిర్మలజ్యోతిమ  
 యాంగ ప్రయుక్తులై లింగమూర్తి  
 సకల నిష్కళ యులైశ్వర్య శాశ్వత నము  
 త్తుంగ సదాశివ లింగమూర్తి  
 అతనుత బ్రహ్మచ్యుతాగోచరాచ్యుత  
 భంగుర దివ్యాంగ లింగమూర్తి  
 భక్తప్రృత్తిపూర్తి భావ వశ్యుండగు  
 కర్మ మెఱసి బందికాండ్ర జేసి  
 పంగకాయ లట్ల లింగము ల్గజ్జాయ  
 ప్రతిభ మీకె యొప్పు బసవలింగ !

## స్వ స ం వా ద ము లు

1. ఈ గ్రంథమునందలి (ముద్రిత గ్రంథము) 16 వ  
 పద్యమును సోమనాథుడు పండితారాధ్య చరిత్రముననే ద్వీపద  
 లలో పొదిగించియున్నాడు.

పరవాది మదగజ ప్రబల పంచాస్యంబు  
 పరవాది భూధర వజ్రధార  
 పరవాది మేఘ నిర్భర పవమానంబు

4. ఈ పద్యమును బసవపురాణ ద్వితీయ ముద్రణ  
 మున పీఠికలో నే నిచ్చియున్నాను.

5. దీనిని గూర్చి "వీర శైవాంధ్ర వాఙ్మయ నర్మ  
 స్వము" అను నా గ్రంథమున వివరముగ జరిగించియున్నాను—

## పాల్కురికి సోమనాథుని చతుర్వేదసారము

పరవాది భూరుహ ప్రథితపరశు  
పరవాది తస్మిన్ పటుతర శూలంబు  
పరవాది జలనిధి బాడబాగ్ని  
పరవాది పరలతా భాస్వల్లవిత్రంబు  
పరవాది భేకి భీకరముఖాహి  
దండనాయక బసవ దుద్దండశౌర్య  
డతడు పరవాది నిర్హరణార్థబుద్ధి  
మతము లాటించిఁ జర్చించు మహితసూక్తు  
తెనగ రచియింతు వసుమతి బసవలింగ 16 ప.

పండితారాధ్య చరిత్ర వాద ప్రకరణమున—పండితుడు బొద్దునితో  
వాదము చేయుటకు వెడలు సందర్భమున పై పంక్తులే ద్విపద  
రూపమును దాల్చినవి.

పరవాది ఘోర సాగర బాడబాగ్ని  
పరవాది మత్తేభ పంచసంబు  
పరవాది మేఘ దుస్తర మారుతంబు  
పరవాది ఘన నవస్ఫురిత దావాగ్ని  
పరవాది విషభూజ తరు కుతారంబు  
పరవాది దుష్ట దుర్బర ధూమకేతుఁ  
బరవాది భూరి భూధర కులితంబు  
పరవాది వల్మీక వరఖనిత్రంబు  
బరవాది భేక భీకర భుజంగంబు. పుట. 519.

### చతుర్వేదసారము :

భవికృత కూన ప్రవాహ తపాకాది  
భస్మి కమండలు భండవారి  
భవి జనారంభ సంభవ ధ్యాన నికర త  
దారామకుల్యా లతాంతపాళి  
భవిజన స్ఫుర్జన పల్లవ కంద ము  
ఖౌషధ ప్రముఖ పదార్థ సమితి  
భవిదృష్టి పతనాన్న పానాది బహుపాక  
తైల ప్రభృతి రసద్రవ్యవయము  
భవికృతాంబరారులు మఱి భండభాజ  
నారులు నిషేధ వస్తువయము లభవ స  
మర్పణానర్హములు. తదీయ ప్రసాది  
కెనగునె ప్రసాద సౌఖ్యంబు బసవలింగ 268 ప.

### పండితారాధ్య చరిత్ర-అవతారిక

భవికృతారంభ సంభవ ధాన్యనిచయ  
భవి నిరీకణ రససాకవితాన  
భవి పాస్తగతౌపలవత్ర భాకాది  
భవిగృహ్యైత్రాంఘ్రి పథన వర్జితరుడు

భవిజన దర్శన స్పృహలాప  
వివిధ దానాదాన విషయదూరగుడ  
శుద్ధ భక్తిన్తల స్తుతి మతాచార  
సిద్ధ వీరేశ్వర శీలాన్వతుండ  
సలి బాల్కురికి సోమనాథు డనంగ  
వెలయు వాడను జతుర్వేద పారగుడ 15 పుట.

ఇంకను మత విషయములను నిరూపించునప్పుడును నీ గ్రంథ  
సంవాదము ఎక్కువగా కన్పించును. ఈ పద్ధతి పరియైనదే. ఏల  
ననగా నది ప్రామాణికమై చిరకాలానుగతముగా ప్రఖ్యాతి  
నందినది.

2. బసవ పురాణమున ద్విపదలో తొలుత జెప్పిన  
పంక్తులనే ఈ గ్రంథమున సీసములలో పొదిగించినాడు.

క్షీరాబ్దిలోపలఁ గ్రీడించు హంస  
గోరునే పడియల నిరు ద్రావంగఁ?  
జాత ఫలంబుల జంబించు చిలుక  
బ్రాతి బూరుగ మానిపండ్లు గన్నామనె?  
రాకామల జ్యోత్స్న ద్రావు చకోర  
మాకాంక్ష సేయునే చీకటి ద్రావ?  
విరిదమ్మి వాసన విహరించు తేటి  
పరిగొని విరియునే ప్రచ్ఛిలి విరుల ?

3—ల. 82 పుట.

### చతుర్వేదసారము

రాకామలజ్యోత్స్న ద్రావ నిచ్చలుగన్న  
నా చకోరంబుల కరుచియగునె ?  
సహకార పల్లవ చయములు దొరికిన  
జాతి కోయిలలకుఁ జప్పనగునె?  
క్షీరాబ్దిలోపలఁ గ్రీడింపఁ గల్గిన  
భువి రాజహంసకుఁ బుల్లనగునె?  
విరిదమ్మి వాసన వెల్లి ముంచినఁ గ్రోలు  
షట్పదముల కనాస్వాద్యమగునె?  
బహుళతర దయాత్వభావ ప్రభావన  
మహిమ దనరు జంగమంబు రాగ  
సతుల భక్తిపరుల కాహ్లాదకరమగుఁ  
బరిహృతాభిషంగ! బసవలింగ! 155 ప.

చతుర్వేద సారమున స్వసంవాదములేకావు. శ్రీనాథ  
పాతన మహాకవులును నిందలి పద్యముల ననుకరించియున్నారు.

6. ప్రథమావిభక్తి ప్రత్యయ లోపము—పరశువు—  
పరశు.

## చతుర్వేదసారము-16 పద్యము

పరవాది మదగజ ప్రబల పంచాస్యంబు  
పరవాది భూధర వజ్రధార  
పరవాది మేఘ నిర్భర పవమానంబు  
పరవాది భూరుహ ప్రథిత పరశు  
పరవాది తస్కర పటుతర శూలంబు  
పరవాది జలనిధి బాడబాగ్ని  
పరవాది పరలతా భాస్వల్ల విత్రంబు  
పరవాది భేషి భీకరముఖాహి  
దండనాయక బనవ డుద్దండ శౌర్య  
డతడు పరవాది నిర్హరణార్థ బుద్ధి  
మతము లాటేంటి జర్పించు మహిత సూక్తు  
తెనగ రచియింతు నీ కృతి బసవలింగ!

## శ్రీనాథ మహాకవి శివరాత్రిమాహాత్మ్యము

పరవాది మత్తేభ పంచానాఖ్యండు  
పరవాది మండూక పన్నగుండు  
పరవాది నవమేఘ పవమాన ధీరుండు  
పరవాది సాగర బాడబుండు  
పరవాది కుత్స్థిర భానుర దంభోలి  
పరవాది కేంధన పావకుండు  
పరవాది చయ తమః పటలోగ్ర భానుండు  
పరవాది భోగి సుపర్కణ డనగః  
జటుల జైన కోలాహల సమర బిరుద  
ఘనుండు సంగ్రామ పార్థుండు వినుత యశుండు  
శుభుండు ముమ్మడి దేవయ్య సుతుండనంగ  
వెలసె శాంతయ్య విక్రమ వీరవరుండు

## చతుర్వేదసారము-37 పద్యము

హరి వీరశైవుఁ డన్నందుకు మఱియు గ  
ర్బాదావఖండమే ప్రథమసాక్షి  
హరి వీరశైవుఁ డన్నందుకుఁ దన నేత్ర  
కమల మొసంగిన క్రమము సాక్షి  
హరి వీరశైవుఁ డన్నందుకు శంకరు  
చేతఁ బొందిన శివగీత సాక్షి  
హరి వీరశైవుఁ డన్నందుకు శ్రీ సాంబుఁ  
డనడి పుత్రుని బడసినది సాక్షి  
యిన్ని సాక్షులు గాకయ పన్నుగాను  
ధ్యేయుండని శంభుఁ బూజించు తెలివి సాక్షి

కాని సద్దర్శములను నిక్కంబటంచుఁ  
బలుక నొల్లరు కూళలో బసవలింగ !

## శివరాత్రి మాహాత్మ్యము

కలహంస సంపద కలకల క్రేంకార  
కలకలంబైన యీ కొలను సాక్షి  
ప్రసవ సౌరభ నట ధృంభరంబైన యీ  
వలని లతా మండపంబు సాక్షి  
ప్రచ్ఛాయ శీతలోపరిభాగమైన యీ  
శశికాంతమణిశిలాస్థలము సాక్షి  
తరు లతా గుల్మ సంతత పిఠానాతప  
వ్యాపారమైన యీ వనము సాక్షి  
మకరకేతను పాదపద్మములు సాక్షి  
రతి మహాదేవి జఘన భారంబు సాక్షి  
సత్య మెన్నడు నినుఁజాయ సమ్మతించి  
కౌగలింపగ నీగదే కమలపదన.

3 అ. 81 పద్యము.

## చతుర్వేదసారము-92 పద్యము

ఒండేమి విష్ణుని కుత్పత్తి గల్గుట  
కును జయ దష్టమీ దినము సాక్షి.  
అనునది 87 పద్యము వంటదే.

చతుర్వేదసారమున ముం దుదాహరించిన  
సీ. రాకామల జ్యోత్స్నా ద్రావ నిచ్చలుగన్న  
వా చకోరంబుల కరుచి యుగసే

అను పద్యము ననుసరించి పోతన్నగారు భాగవతమున నాబాల  
గోపాల మెఱిగిన యీ సీనము రచించినారు.

మందార మకరంద మాధుర్యమున దేలు  
మధుపంబు వోవునే మదనములకు  
నిర్మల మందాకినీ వీచికలఁ దూఁగు  
రాయంచ చనునె తరంగిణులకు  
లలిత రసాల పల్లవ భాదియై చొక్కు  
కోయిల చేరునే కుటజములకు  
పూర్ణేందు చంద్రికా స్ఫురిత చకోరక  
మరుగునే సాంద్ర నిహారములకు  
అంబుజోదర దిశ్య పాదరవింద  
చింతనామృత పాన విశేషమత్త  
చిత్త మేరీతి యితరుల జేరనేర్పు  
వినుత గుణశీల మాటలు వేయునేల.

(భాగవతము 7 స్కంధము.)

## పాల్కురికి సోమనాథుని చతుర్వేదసారము

### మూ ల ము

సోమనాథు డి గ్రంథమున వారదత్తాచార్యుని చతుర్వేద తాత్పర్య నిర్ణయమే కాక, తాను రచించిన సోమనాథ భాష్యము నుండి పెక్కు విషయము లనువదించినాడు. “వీర మాహేశ్వ రాచార సారోద్ధారము” అను నామాంతరము గల సోమనాథ భాష్యమే దీనికి మూలమని చెప్పుట యతిశయోక్తి కాదు. ఈ క్రింది సేనపద్యమునకు మూలము పై గ్రంథములయందు లేదు.

మఱి “కులిశం కుసుమతి” యను పదన మే  
ణాధి నాథుండు ప్రఖ్యాతిచేసె  
నలి “దహన స్తుహినతి” యను పదసంబు  
పిళ్ల నైనారు దా బెంపుజేసె  
తెల్లంబు “వారాన్నిధి స్థల” త్యను మాట  
వాగీశ నైనారు వరలజేసె  
తివిరి “శత్రుర్మిత్రతి” యనెడు వాక్యంబు  
సింధు భల్లాణుండు చెలంగజేసె  
రమణ ముసిండి చౌడారాయండు “విషమపు  
ష్పత” తనియెడు మాట మెరియజేసె  
నిట్టి మహిమ గలుగునే యన్యులకు భక్తి  
భావకులకు గాక బసవలింగ ! (185 పద్యము).

ఈ పద్యమునకు మూలము శివపంచస్తవములలో నొకటియగు  
మలయరాజస్తవము నందలి యీ క్రింది శ్లోకము.

“కులిశం కుసుమతి దహన  
స్తుహినతి వారాన్నిధిర్ద్వం స్థలతి  
శత్రుర్మిత్రతి విషమ  
ప్యమృతతి శివేతి వలపతోభక్త్యా  
(59 శ్లోకము.)

ఇంకను పరిశీలించగా మఱికొన్ని లభించునని నా యభిప్రాయము.

ఈ శ్లోకమును పాల్కురికి సోమనాథుని తరువాత  
ధూర్జటి తన శ్రీ కాళహస్తిశ్చర శతకమున ననువదించియున్నాడు.

మ. పవి పుష్పంబగు, నగ్ని మంచగు, నకూపారంబు భూమీ స్థలం  
బపు, శత్రుం డతిమిత్రుడౌ, విషము దివ్యాహారమౌ వెన్నుగా  
నవనీమండలి లోపలన్ శివశివేత్యా భాషణోల్లాసికిన్  
శివ నీ నామమె సర్వవశ్యకరమౌ శ్రీ కాళహస్తిశ్చరా. 7

### శాబ్దిక విషయములు

చతుర్వేదసారమున శైవమత విషయములే కాక శాబ్దిక విషయములు చర్చింపబడినవి. అందు ప్రధాన మైనది ‘బసవ’ నామ పుష్పత్తి. బసవ శబ్దము సంస్కృత వృషభ శబ్ద భవ మని సోమనాథు డిట్లు నిరూపించినాడు.

### పశుపతి వృషభంబు పశుపతి పరముండు

యనగను జెల్ల శుభాక్షరములు  
బసవ వాక్యంబు ప వర్గ తృతీయాక్ష  
రము బ కారము పకారంబు వలనూ  
జరిగె గుద్దాల తామరస కుతారముల్  
వరుసగుద్దలియుఁ దామరయు గొడలి  
యను క్రియ ‘శ షోస్స’ యను వ్యాకరణసూత్ర  
మున జొప్పడు సకారమును శకార  
మున నహోవాయు తత్సూత్రమున చకార  
మును పకారంబునను దోచుఁ బొలుపుమీటు  
బసవనామం బిదియు లింగభావ్య మగుట  
బసవలింగాహ్వాయం బొప్పు బసవలింగ. (8 పద్యము.)

దీనికి మూలము సోమనాథ భాష్యమునం దిట్లు గలదు.

“కో బసవ ఇతి ఇదానీం కలియుగే శివభక్తి ముద్ధర్తుం  
బసవాభిధేయేన వృషభ ఏవ జాతః వృషభస్య బసవ నామకత్వం కస్మా  
త్కారణాదాసీత్ వ్యకారస్య బకారాదేవో భవతి—వభయో రభేద”  
ఇతి. “శ షోస్స” ఇతి సూత్రాత్ పకారస్య సకారాదేవో భవతి.  
ఏతద్వృషభాక్షర తదృవాత్ బసవ ఇతి నామ వక్ష్యతే. పశూన్ పాతితి  
పశుపః వృషభః తత్పశుపత్యక్షరత్రయంచ సంభవతి. కుతార  
కుద్దాల తామరసాది పదేషు తత్తదాద్యక్షరాణాం తత్తద్వర్గ తృతీ  
యాక్షరాదేవో భవతి. యథాకుతారస్యాంధ్రభాషాయాం గకారాది  
ర్భవతి. తామరస్యాంధ్ర భాషాయాం డకారాదిర్భవతి. తత్తైవ  
పశుపతి నామాద్యక్షర పకారస్య బకారాదేవో భవతి.  
‘శ షోస్స’ ఇతి సూత్రాత్ శ కారస్య సకారాదేవో భవతి. పః పవ  
ర్గస్య ఇతి వరరుచి సూత్రాత్ పకారస్య బకారాదేవో భవతి. అత  
యేవ పశుపేక్షరత్రయస్య బసవేత్యక్షరత్రయ సిద్ధిర్భవతి.” 8

7. ప్రస్తుత గ్రంథ పరిష్కర్తలగు శ్రీ తమ్మయ్య  
గారు, తా మాంధ్రీకరించిన మలయరాజస్తవమున, తాము  
స్వంతముగ పద్యము రచింపకుండ చివర సంబోధనము  
మాత్రము ‘నిత్యంబు భక్తాళికిన్’ అని కూర్చి “తస్మై  
దేయం తస్మాద్గ్రాహ్యం” అని శివభక్త్యాచార నిరతి పాటెం  
చిరి. శైవ సాహిత్యుల కిది కర ముపాదేయము.

8. ఈ సోమనాథభాష్య గ్రంథము తెలుగు లిపిలో శ్రీ  
గంగపట్టణము సుబ్రహ్మణ్య దేవరగారే ముద్రించిరి. (క్రి. శ.  
1914). కాని యది సుపరిష్కృత ముద్రణము కాదు. నేను  
పై సుదాహరించిన పంక్తి లందలివే—కావున యథామాతృక  
ముగ సుద్ధరించినవాని యందలి దోషములు పాటెంపకుందురు  
గాత. దీనికిని సుపరిష్కృత ముద్రణ మత్యావశ్యకమై యున్నది.  
సంస్కృతభాషలో నున్న యీ గ్రంథమునకు “మనోహరుడు”  
అను నొక శివభక్తుడు తెలుగులో టీక వ్రాసి యున్నాడు. అది  
కొంతవరకు లభ్యము.



పై యుద్ధృతాంశమువలన మన ప్రాచీన కవులు శబ్ద పుష్పాన్ని విచారణ పట్ల ప్రాకృత భాషను, పాకృతమున గల వరరుచి వ్యాకరణమును గ్రహించినట్లు తెలియగలదు. బసవ శబ్దము వాడుకలోను ప్రాచీన శిలా శాసనముల యందును—‘బసువ’ అను ఉ న్నధ్య రూపముతో నున్నది. కీర్తిశేషులగు గిడుగు రామ మూర్తి సంతలుగా రీ రూపము ‘బసువ’ యనియే యుండదగు ననిరి. కాని సోమనాథుడే పండితారాధ్య చరిత్రతో బసవ శబ్ద ములో సకారము యతి స్థానమున నిట్లు నిబంధించినాడు.

“అరుదగు దాసయ్య యరవత్తు ముపురు

చరితంబులును శ్రీ బసవ పురాణంబు.

— (వర్ణత ప్రకరణము 433 పుట)

కావున బసవ శబ్దము సాధువే యని నిర్ణయింపనగును.

చతుర్వేదసారమును వ్యాకరణ చ్ఛందో నియమానుసార ముగ రచింతునని పాల్కురికి సోమనాథుడే యిట్లు స్పష్ట ముగా చెప్పియున్నాడు.

పద్య గణాక్షర పరిమి తోదాత్తాను  
దాత్త స్వరారులు దప్పకుండ  
భాతు శబ్దాని సూక్తములతో జేరిన  
వాక్యముల్ సంపూర్తి వచ్చియుండ  
స్వరవర్ణ పద బంధ సంధి న్యూనాని రి  
క్త ప్రయోగంబులు గలుగకుండ  
నిజపద వాక్యార్థ నిర్ణయోక్తులతోడ  
జై యర్థములు తప్పు పడకయుండ  
నలరు నుపనుషద్వేద సూక్తులకు భాష్య  
మునకు నైఘంటికంబుల కనుగుణంబు  
లగు పురాణ స్మృతీతిహాసాగమోక్తు  
తెనగ రచింపుతు నీ కృతి బసవలింగ. (20 పద్యము.)

8 నుండి 13 వ పద్యము వరకు బసవనామ నిర్వచనమే గలదు.

చతుర్వేదసారమునుండి తెలియదగిన వ్యాకరణ చ్ఛందో విశేషము లెన్నియో గలవు. వానిని వివరించుట కిది యదను గాదు. నన్నయభట్టారకుడు భారతములో

ధర్మ తత్త్వజ్ఞులు ధర్మశాస్త్రంబని  
అధ్యాత్మవిదులు వేదాంత మనియు  
నీతి విచక్షుల్ వీతిశాస్త్రంబని  
కవివృషభులు మహాకావ్య మనియు

లాక్షణికులు సర్వలక్ష్యసంగ్రహమని

యైతిహాసికు లితిహాస మనియు

బరమ పౌరాణికుల్ బహుపురాణ సముచ్చ

యం బనియును గొనియాడుచుండ

వివిధవేద తత్త్వవేది వేదవ్యాసుఁ

డాది ముని పరాశరాత్మజుండు

విష్ణు సన్నిభుండు విశ్వజనీనమై

పరగుచుండ చేసె భారతంబు (అది 1.—31)

అని గ్రంథప్రాశస్త్యము నుగ్గడించునట్లుగా సోమనాథుడును చతుర్వేదసారముని

వైదికు లిది షుద్ధ వైదికంబని యెన్న

శాస్త్రజ్ఞు లిది ధర్మశాస్త్ర మనగ

తార్కికు లిది మహా తర్కం బనంగ జౌ

రాణికు లిదియ పురాణ మనగ

నాగమ విదులు దివ్యాగమం బిదియనఁ

దంతజ్ఞు లిది వీరతంత్ర మనగ

భక్తవారం బిది భక్తిమార్గం బన

ముక్త్యర్థు లిది మహాముక్తిద మన

కవులు భువీని నిదియె కావ్యం బనంగ న

జ్ఞనులకెల్ల మిగుల సంతనమున

నిర్వికల్పరతి చతుర్వేదసార మన

పద్యముల్ రచింతు బసవలింగ.

అని యీ గ్రంథ ప్రశస్తిని యుట్టంకించి యున్నాడు.

ఉపలబ్ధములైన, తాళపత్ర ప్రతులందలి పద్యములతో, సమ్యక్పరిశీలితముగ, సమగ్ర వ్యాఖ్యా, పీఠికా విశేషములతో, చతు ర్వేదసారము వెలువడెనేని, అది ఆంధ్ర వీరశైవ వాఙ్మయమున కొక యలంకార మగుటయే గాక, ఆంధ్ర సాహిత్య చరిత్రము నకు నెంతో యుపకారి కాగలదు. అది యెన్నటికి ప్రాప్తమో?

ఇంతవరకు ప్రచారములో లేని యీ గ్రంథము కేవలము శైవవాఙ్మయసేవా దీక్షయే భాండారముగా గల బంధారు తమ్మయ్యగారు, ససిగా ముద్రించి, ఆంధ్ర సాహిత్యాభిమానుల కందజేసి యున్నారు. దాని కాంధ్ర విద్యల్లోక మెంతయు వారియెడ గృతజ్ఞత చూపవలసి యున్నది. ఆంధ్ర సాహితీ విమర్శకు లీ గ్రంథము చదివి, పాల్కురికి పద్యరచనను చనిచూచెదరుగాత !

## శ్రీ వాకాటి పాండురంగరావు

# స్వప్న లో తియ్యనిది

1

అలవాటు చొప్పున సాయిబాబు ఆ సాయంకాలం తన పెట్టి తెరిచాడు. బట్టలన్నిటినీ పక్కకు తొలగించి ఒక ఫోటోను తీసి చేతిలో ఉంచుకున్నాడు; ఓ నిమిషం చూశాడు. 'చూసే రెండు నెలలయింది ....' అనుకున్నాడు. ఆ ఫోటోను పెట్టేసి బట్టలు సర్దిపెట్టేను మూసేశాడు.

మూస్తుండగా ఏదో అలికడయినట్లునిపిస్తే తిరిగి చూశాడు. మహాలక్ష్మి నిలబడిఉంది .... పాతికేళ్లు దాటని మహాలక్ష్మి. పగలు ఏడింటినుండి రాత్రి పదింటిదాక తన నూనె కొట్టులోనే తేలిమునిగే నరసయ్య అర్ధాంగిని మహాలక్ష్మి.

ఆమె తన గదిలోకి అంత చీరవగా రావడం సాయికి ఆశ్చర్యం కలిగించింది. ఇందాకట్టుంచీ ఆమె ఇక్కడే నిల్చుందేమో .... సాయికి కొద్దిగా కోపం కూడా వచ్చింది.

"ఏం కావాలండీ?"—కాస్త కటువుగానే అడిగాడు.

మహాలక్ష్మి నవ్వింది.... "అబ్బే—ఏమీ వద్దండీ .... ! ఆ ఫోటో మీ ఆవిడదా .... ?"

"అ !"

"మీకు పెళ్లి కాలేదన్నారు ?"

"అవును, కాలేదు .... "

మళ్లా నవ్వింది మహాలక్ష్మి—"భలేవారే ! .... పెళ్లి కాలేదంటారు. పెళ్లాం ఫోటో ఉందంటారు ...." అంటూ వచ్చి మూల ఉన్న పేము కుర్చీలో కూర్చుంది. సాయికి మహా విరాళంగా ఉంది. మరొక రయితే తక్షణమే గది బయటికి వెళ్లి పామ్మనవచ్చు .... ఈవిడ ఎవరో కాదే .... సాక్షాత్తు ఇల్లు గలావిడ .... తాను ఈ క్రొత్త పూజోళ్ల, ఉద్యోగానికి వచ్చి, హోటలులో దిగి, ఒక గదికోసం వెతుకుతున్నప్పుడు, చాలా మంది యజమానులు బ్రహ్మచారికి గది అద్దే కివ్వడానికి నిరాకరించినప్పుడు, ఈ యింటి నరసయ్య కూడా కాస్త తల పటాయించినప్పుడు, భర్తకు నచ్చజెప్పి తనకీమాత్రం వసతి నిప్పించినావిడ .... ఈవిడని వెళ్లిపామ్మని ఎలా చెప్పడం ?

"ఏదో ఆలోచిస్తున్నట్లున్నారు ? .... నే వెళ్లిపోతా రెండి .... " అని లేవబోయింది....

"అబ్బే .... ఆలోచన ఏమీలేదు రెండి—" అన్నాడు సాయిబాబు.

మహాలక్ష్మి మళ్లా కూచుంది.

కూచుని చెప్పింది : " నేనా ఫోటోను గురించి ఆడ గడం తప్పేమో ? ఏమీ అనుకోకండి. పనిమనిషి వెంకటమ్మ ఒకటి రెండుసార్లు చూచినట్లుంది. నాతో చెబుతే, ఏదో కుతూహలంకొద్దీ .... "

సాయి ఆశ్చర్యం పెద్దదయింది.

పనిమనిషి చూసి ఈవిడతో చెప్పిందా ? కొన్ని కొన్ని విషయాలు ఎలా రెక్కంమీద పరుగెడతాయో !! ఇంకా నయం. .... ఆ ఫోటో తాను ఉంచుకున్న సానిదానిదనీ, దానికోసం తన జీతమంతా తగలేస్తున్నాననీ పాకి పోలేదు .... అలాగనక ప్రచార మయిందా, తా విహ కాదనలేదు. అప్పుడు తాను రోడ్డంబట వెళ్తుంటే కొన్ని వింత దృష్టులు తనమీద ప్రసరించేవి కాబోలు ! 'నిప్పు లేనిదే పాగ రాదురెండి'—అని కొందరు ఆర్యులు భాష్యం చేసేవాళ్లు కాబోలు !

—అనుకుంటూ పెట్టె తెరిచి ఆ ఫోటోని తీశాడు సాయి.

ఆ ఫోటో మూలలలో ఒకటి నలిగినట్లుంటే దానిని కొన గోటితో అతి జాగ్రత్తగా సరిచేసి, అరచేత నుంచు కొని ఓసారి చూశాడు .... వాతాత్మక మహాలక్ష్మికి ఆ ఫోటోను అందిచ్చాడు.

అతడి చేయి ఆమె చేతికి తగిలింది. కాని అది తెలుసు కుని రుల్లమన్నది ఒక్క మనసే. ఆ జల్లు అగిన మరు క్షణం ఆమె వడ్డ ఆశ్చర్యానికి అంతులేదు. మళ్లి మళ్లి చూసింది ఆ ఫోటోను !

అక్కడ—సాయిబాబు వయసువాడే—ఒక యువకుడి మొహం ఉంది. అతడి కళ్లలో ప్రశాంతమయిన అక్షరణ, అయస్కాంతంలా వెలుగుతుంది.

సాయిబాబు మహాలక్ష్మి మొహాన్ని గమనిస్తున్నాడు.

“ఇతడు మీ అన్నయ్య ? తమ్ముడా ?” అని ప్రశ్నించింది అమె.

“అతడు నా మిత్రుడు—” అన్నాడు సాయి .... ఆ మాటలు చెప్పలేని భావనముద్రాన్ని వాటిలోకి వృధాగా పొందుపరుస్తూ—

“మీ రివాళ రాత్రి మా ఇంట్లో భోంచేయకూడదూ ?”

“అబ్బే ఎందుకులేండి—”

“మావారు ప్రక్క పూర్ణో పెల్లికి వెళ్లారు. రాత్రికి నే వొక్కర్నినే భోంచేయాలి—”

“ఇంకెప్పుడయినా .... ”

“మీ కులంవాళ్ళం కాదనా .... ?”

“అది కానే కాదండి—”

“మీ యిష్టం ....” అని లేచి గుమ్మండాకా నడిచి, తిరిగిచూసి, నవ్వి— “వస్తా—” అని వెళ్లింది మహాలక్ష్మి.

సాయిబాబులో ఒకటి రెండు ప్రశ్నలు మిగిలాయి. వాటికి జవాబులు వెదకడానికి అతడికి యిష్టం లేకపోయింది.

ఫోటోను భద్రంగా దాచాడు. బట్టలు మార్పుకుని పోటలుకు వెళ్లాడు. భోజనం ముగించుకుని వచ్చి మేడ మెట్లు ఎక్కుతుంటే—‘మంచి దినము నేడే—మహారాజుగారమ్మనావే—’ వినబడింది .... మహాలక్ష్మి కాబోలు .... దాదా మీద పడుకున్నాడు. కమ్మని సంగీతంలా గాలి పీస్తూంది. ఆవలించిన ఆకాశంమీద ఎవరో మణులను పారేసుకున్నారు. ఆ మణుల మధ్య చందమామ దొర్లుతున్నాడు.

సాయిబాబు మనస్సు మేఘమై మదరాసు పరుగెత్తింది .....

సముద్రతీరం చేరింది.

అక్కడ, తనూ, రాజూ ఎన్నివందల సాయంకాలాలు గడిపారు ! ఆ రోజుల్లో తనకేదీ ఉద్యోగం లేదు. రాజు దిన పత్రికలో ఉంటుండేవాడు; ఇప్పుడూ ఉన్నాడు. తను నాలుగింటి కెల్లా సముద్రతీరం చేరుకునేవాడు. అక్కడో చిన్న గుడి, దావిముందో మంచినీళ్ళ బావి ఉండేవి .... దానికి తిన్నగా నీటి ఒడ్డున కూచునేవాడు. అయిదున్నరకెల్లా రాజు వచ్చేవాడు.

ఎన్ని కబుర్లు ! ఎన్ని అభిప్రాయాలు ! ఎన్ని విమర్శలు .... చుట్టుపక్కల జనాన్నే మరిచిపోయేవారు .... ఒక్కోసారి రాత్రి పది పదకొండూ అయ్యేది .... పోటలువాడు భోజనాల పైము అయిపోయిందనేవాడు.

ఒక్కో సాయంకాలం రాజు—“సాయి ! .... ‘మనమన మల్లెల చూల లూగెనే—’ పాడవూ ?” అనేవాడు. అది కాక పోతే ‘ఓహూ ! విభావరీ ....’ అడిగేవాడు. తనకేమంత గొప్పగా పాడ్డానికి రాదు .... అయినా, ఆకాశం ఒడిలో, అలల సన్నిధిలో, వెన్నెల తియ్యదనంలో, మిత్రుడి సన్నిధిలో—మనసు భాషకందని భావాలను విరజిమ్ముతుంటే—హృదయం అవ్యక్తమయిన ఆనంద భారంతో క్రుంగిపోతుంటే—అలా అలా నెమ్మదిగా పాడుకోవడంకన్న జీవితంలో ఇంకేమీ వద్దని పించేది. ఎప్పుడయినా తను పాడడానికి జంకితే రాజు అనేవాడు .... “సాయి ! నృష్టిలో మనిషికి మాట అంటూ వచ్చిన తర్వాత ఉత్తమ పరిణామం, పద్యమూ పాటా. పాడుకోగల్గిన స్వరం ప్రతివాడికీ అంతో యంతో ఉంటుంది. ఆ ఉద్వేగమూ, ఆ ఆనందమూ తెలిసి పాడుకోవడం .... ఎంతో మధురమయిన అనుభూతి—”

“మరి నువ్వు పాడరాదా—?” అని తనడిగితే రాజు నవ్వేసేవాడు .... రాజు ఎంత చక్కగా నవ్వుతాడనీ .... తన కొక్కటే కోపం. లక్షసార్లు చెప్పినా రాజు సిగరెట్టు మానడు కదా. రోజుకోపెట్టి తగలెడతాడు. గట్టిగా తిడితే ఓ నవ్వు పారేస్తాడు. ఏం చెయ్యడమో—?

ఒకసారి .... చంద్రగ్రహణం తెల్లవారుఝామున ఉందనగా ముందర రాత్రే తా మిద్దరూ ఓ జంపకానా, ప్లాస్టునిండా టీ, పేక ముక్కలూ, పట్టుకుని సముద్ర తీరం చేరుకున్నారు. దొంగతనంగా రాజు రెండు సిగరెట్టు పెట్టెల్ని పంట్లాం జేబుల్లోకి తోసెయ్యడం తనకు తెలియదనుకున్నాడు .... బీచి ఒడ్డున కాసేపు యిటూ అటూ తిరిగారు. పది దాటింది ... వ్యాహళి కొచ్చిన జనం అంతా వెళ్లిపోయారు. ఇహ ఉండలేకపోయిన రాజు సిగరెట్టు వెల్గించాడు. తనేమీ పలక్కుండానే .... రాజు “ఏం చెయ్యమ సాయి ! ఎంత ప్రయత్నించినా మానలేకపోతున్నాను. అయినా మునుపు ఇరవై కాలేనాడినీ, ఇప్పుడు పదహారే—తెలుసా ?” అన్నాడు.

ఒక దీపంకింద జంపకానా పరుచుకుని పెకాట మొదలు పెట్టారు. మధ్యలో ఒక రిక్తావాలా వచ్చాడు. “రిక్తా కావాలా సామీ ?” అన్నాడు. ఎవరూ జవాబివ్వలేదు. ఈ సారి రిక్తావాడు—“రిక్తా ఎక్కండి? స్వామీ ! పాణ్లు భానా దాగుండును ... ఇదు రూపాయలు దా—” అన్నాడు. అంతే ! హఠాత్తుగా లేచి వాడి చెంపమీద ఒక్క టీచ్చుకున్నాడు రాజు. ఆ రిక్తావాడు హడలి పరుగెత్తాడు .... “వెధవలు—మనం ఎవ రనుకుంటున్నాడో—” అంటూ వచ్చి కూచున్నాడు రాజు. ఇంకో ఆర

## స్వప్న తాత్పర్య నిధి

గంటలో ఓ పోలీసు జవానోచ్చాడు. తా మిద్దరమా డబ్బు పెట్టి పేకాడుతున్నామని మందలించడానికి వచ్చినవాడిని అటలో మూడోవాడి కింద కూచోబెట్టాడు రాజా.

రిక్తావాడిని కొట్టిన కోపమూ రాజే; పోలీసువాడిని పేకాటలోకి చేర్చిన సామ్యమూ రాజే.

అలాటివాడు తన మిత్రుడు .... తమ అనుబంధం మహలక్ష్మీలాటి మామూలు మనుషుల కెలా తెలుస్తుంది ?

తమాషా ! రాజా పోటోని చూసి "మీ అన్నయ్యా, తమ్ముడా ?" అని అడిగింది. ఇదివర కిద్దరు ముగ్గురు అలాగే అడిగారు. తమ ఇద్దరిమధ్యా అంత పోలిక బున్నట్లు తనకు తెలియదు. పైపెచ్చు తమ రాజకన్య నాలు గంగుళాల పాడుగు. తన మొహం కోలగా ఉంటుంది. రాజా నవ్వితే అతడి గుండ్రటి బుగ్గలమీద పొట్టలు పడతాయి. ఇటీవలే తన నొక్కుల జాతు నెరవడం ప్రారంభించింది. తలంటి పోసు కున్న రోజున రాజా తల నల్లటి పట్టు తివాసీలా ఉంటుంది.... అలాంటప్పుడు మహలక్ష్మీకాని, మరొక్కరు కాని ఆ ప్రశ్న ఎలా వేస్తారో ? .... రేపు ఉత్తరం రాసేటప్పుడు రాజాకు మహలక్ష్మీ గదిలోకి వచ్చిన సంగతి రాయాలి .....

మదరాసువెళ్లిన సాయిమనసు మత్తులో కలిసి పోయింది.

## 2

—తెల్లవారింది.

సాయిలేచి మొహం అదీ కడుక్కుని ఎలక్ట్రిక్ స్వీప్ మీద పాలు కాచుకుని తాగాడు. పేపరు చదివిన పిమ్మట స్నానం. తర్వాత డైరీ రాసుకోవటం—ఒక పుట్టినరోజు సందర్భాన రాజా డైరీ కొనివ్వడంలో ఎనిమిదేళ్ల క్రింద మొదలయింది ఈ అలవాటు—డైరీ అయి తర్వాత నెమ్మదిగా బయలుదేరి దారిలో హోటలులో భోజనంచేసి ఆఫీసు చేరడం—ఇదీ మామూలు.....

ఆరోజూ సాయి అలాగే ఆఫీసు చేరాడు.

చేరగానే హెడ్ క్లర్కు సతాయింపు మొదలవుతుంది. ఓ పది రోజుల క్రిందట ఆయన సాయిని కేకేసి, ఫలానా బడికి వెళ్లి వాళ్ల మూడో అబ్బాయి జీతం కట్టి రమ్మ న్నారు. సాయి అపని చెయ్యనన్నాడు. అక్కడినుండి ఆ హెడ్ కర్కు ఎప్పుడు తప్పులు వెదకెడు నప్పురుషుడై కూరు చున్నాడు. ఆయన బారినుండి తప్పించుకోవడానికి సాయి, ఆఫీసు పదింటికే అయినా, తొమ్మిది ముప్పావుకే చేరేవాడు రోజూ.

ఇవాళ—

"మిస్టర్ సాయిబాబూ !" హెడ్ క్లర్కు పిలుపు విని లేచివెళ్లి ఆయన టేబిల్ దగ్గర నిల్చున్నాడు సాయి.

"ఏమిటి డ్రాఫ్టు ! కింది వాళ్లకు రాసే ఉత్తరాల కాపీలు పై అధికారులకు పంపరాదని చెప్పలే ? .... పైపెచ్చు ఎందుకీ చాంతాడు వాక్యాలు ?? .... నీ బియ్యే జ్ఞానమంతా ఇక్కడేమీ ఒంపట్టిరేలేదు—" అని ఎడాపెడా అరిచి ఆ పైలని కింద పారేశాడు.

సాయి మాట్లాడకుండా వెళ్లి తన కుర్చీలో కూర్చున్నాడు. ప్యూనను పీలిచి క్రింద పడివున్న పైలును తియ్య మన్నాడు. హెడ్ క్లర్కు కోపానికి ధూపం వేసినట్లయింది. అయినా ఆయన ఏమీ మాట్లాడలేదు.

మధ్యాహ్నం లంచ్ ఇంటర్వెల్ తర్వాత ఓ గంట గడిచింది.

రవూఫ్ అన్న అక్కొంట్టు గుమాస్తా సాయి దగ్గరకు వచ్చాడు. అవీ ఇవీ ఏవో మాట్లాడి సాయిని పక్కకు రమ్మన్నాడు. అతి రహస్యంగా పది రూపాయలు అప్పిమ్మని కోరాడు. సాయి దగ్గర అంత లేదు. పోనీ, అయిదు చూడ మన్నాడు రవూఫ్. తన దగ్గర ఉన్నది రెండే రూపాయలనీ, దానితో యింకా మూడు రోజులు గడవాలనీ చెప్పాడు సాయి. అయితే రూపాయిపై సద్దుకుంటూ నన్నాడు రవూఫ్. జీతం రాగానే ఇచ్చేస్తా నన్నాడు. ఇచ్చి వెళ్లి కూచుని తన పని చూసుకోసాగాడు సాయి.

హెడ్ క్లర్కు అతడి దగ్గరకు వచ్చాడు. ఆయన చేతిలో ఒక పాడుగాటి పట్టీ ఉంది.... "చూడు సాయిబాబూ ! ఎల్లండి ఆదివారంనాడు మన ఆఫీసువారి ఇంట్లో ఉపనయనం ఉంది. ఆ సందర్భంలో అబ్బాయికి ఆఫీసువాళ్లు ఒక ఉంగరం యివ్వాలని నిశ్చయించాం ! అందుకని నువ్వో రెండు రూపాయలయినా ఇవ్వాలి !" అని. తేనె లోలుకుతూ పలికాడు ఆయన.

ఆ ఉపనయనం అవ్వనము ఏదీ తన పేరిటికి రాలేదనీ, అంచేత తను రెండు రూపాయలు ఎందు కివ్వాలో తెలియ దనీ, అయినా తన దగ్గర ఒక్క రూపాయే ఉందనీ, గనక ఏమీ ఇవ్వలేననీ చెప్పాడు సాయిబాబూ.

"ఇండాకా రవూఫ్ కు అయిదు రూపాయ లిచ్చావే ...." అని ఎదుర్కున్నాడు హెడ్ క్లర్కు.

సాయి చెప్పిన నిజం ఆయనకు సచ్చి అబద్ధమయింది.

సాయిబాబు మనసు వికలమయింది.

మనిషి మనిషినిలా ఎందుకు తనుమానించాలి ? ఎందుకిలా వేలాడాలి ? రోగం, దారిద్ర్యం, భూకంపం, మరణం—ఇలాంటి చీకట్లు ఎన్నో ఉండగా—అవన్నీ చాలవన్నట్లు మనిషి మనిషి నెందుకు అనప్యాయంకోవాలి ..... ? తోటివారి నెందుకు ద్వేషించాలి ? హాయిగా మనసూ మనసూ విప్పి మాట్లాడుకో రెందుకు ? తన సుఖం ఇంకోకరిదిగా, ప్రక్కవాడి కష్టం తనదిగా జీవించ రెందుకు ?? అలా అందంగా ఆనందంగా జీవించడానికి కావలసింది స్నేహభావం. ఆ భావమే దైవం. అది అమృతం. అది ఆధ్యాత్మికమయిన బంధం. దాని పవిత్రత, దాని నైర్మల్యం తెలుసుకుంటే, ప్రతిఒక్క వ్యక్తికీ నిజమైన మైత్రీ ప్రతి ఒక్కరితో ఉంటే, ప్రపంచంలో అసలు బాధలే ఉండవేమో .... ఆ విషయంలో తనంత అదృష్టవంతుడు—

అన్న తలపుతో ఆఫీసులోని సంఘర్షణలకు సమాధానం చెప్పుకుంటూ నడుస్తున్నాడు సాయిబాబు. అది సాయంకాలం ఆరు గంటలవేళ. అలా పార్కువైపు నడిచాడు. ఈ గుంటూరులో అదేం ఖర్మో కూచుందామంటే పార్కులో ఒక్క చదరపడుగు వచ్చిగడ్డి కనబడదు.....

—అలా బజారు వెంటడి నడుస్తున్నాడు సాయిబాబు.

ఒకచోట జనం గుమికూడి ఉన్నారు. ఎవడో అబ్బాయి డప్పు వాయిస్తున్నాడు. వాడి ప్రక్కనే యింకోకడు పేక ముక్కలతో గారడీ చేస్తున్నాడు. సాయి అక్కడ నిలుచున్నాడు. తర్వాత ఆ గారడీవాడు పాముకూ, ముంగిసకూ పోట్లాట పెట్టాడు. పాపం, ముంగిసకు ఆవేళ బొత్తిగా పని చేయాలని లేదల్లే ఉంది. కాని చేయక తప్పిందికాదు. వాటికో ఫ్రేడ్ యూనియన్, ఏవన్నానా ..... ? అది అయితర్వాత ఆ గారడీవాడు తన గురుప్రసాదమయిన మంత్రం గల తాయెత్తులను కేవలం ప్రజలమీది ప్రేమకొద్దీ అమ్ముతున్నానన్నాడు. ఆ తాయెత్తు దగ్గర ఉంటే పాము కాని, తేలు కాని, మరొకటిగానీ కరవదనీ, కరిచినా విషం ఎక్కదనీ, ఎక్కినా చావరనీ చెప్పి ఒక ఇంగువడబ్బా తెరిచాడు. దాన్నిండాలుకలుకలాడుతూ నానారకాల తేళ్లు తిరుగుతున్నాయి .... ఒక ఎర్రటి తేలుని చేత్తో తీసుకుని వాడు తాయెత్తుల అమ్మకానికి జనం చుట్టూ తిరగ నారంభించాడు. ఎవరయినా సరే ఒక తాయెత్తుని చేతిలో ఉంచుకుని ఈ తేలుతో కుట్టించుకోవచ్చుననీ ఏమీ కాదనీ హామీ ఇవ్వసాగాడు వాడు. అయినా ఎవ్వరూ ముందుకు రాలేదు. పాపం, వాడి మొహం వెలవెలబోతోంది. ఇంత కంతకోషే వృధాయేనా .... అనిపించిన

ట్లుంది. అఖిరికి వాడి కళ్లు ఆ గుంపులో ఉన్న సాయిబాబు మీద పడ్డాయి. అతడిని తేలుని పట్టుకోమని అహ్వనించాడు గారడీవాడు. కొంతమందికి సాధారణంగా తేలు కుడితే విషం ఎక్కదు. అలాటి వాళ్లలో సాయి ఒక్కడు. అతడికి ఆ విషయం తెలుసు. అయినా ముందుకొచ్చి ఆ తేలునీ తాయెత్తునీ తీసుకున్నాడు. జనం అంతా ఆశ్చర్యంగా అతడి వైపు చూశారు. తేలు కొండెం సాయి చేత్తో ఒకటి రెండు సార్లు ఆడుకుంది. స్కూడి గుచ్చినట్లుంది సాయికి. అతడేమీ ఉలకలేదు, పలకలేదు. “చూశారా ! నా తాయెత్తు మహిమ—” అని సగర్వంగా అరిచాడు గారడీవాడు. సాయి ఏమీ పలకలేదు. చాలా తాయెత్తులు అమ్ముడుపోయాయి. గారడీవాడు ఉచితంగా ఒక తాయెత్తు నివ్వబోతే వద్దని, హోటలుకు నడిచాడు సాయి. ఆపాటికి చీకటవుతూంది. భోజనం ముగించాడు. దారిలో ఒక సినిమా ఫీయేటరు కన్పించింది. ఆ సినిమా బాగుందని ఎవరో అన్నారు కానీ తాను లేక రాజా, రాజా లేక తానూ సినిమాటకు వెళ్లరే .....

### 3

ఇల్లు చేరాడు సాయి. దాదాపు ఎనిమిది గంటలయి ఉంటుంది. తన గది తాళం తీయబోతుండగా మహాలక్ష్మి వచ్చింది. ఆమె చేతిలో ఓ కవరుంది.

“ఇది సాయంకాలం వచ్చింది.....” అని అతడి చేతికి అందిచ్చింది చిరునవ్వుతో.

ఆ ఏటవాలు అక్షరాలు ఎవరివో చూడకుండానే చెప్పగలడు సాయి. అతడి గుండె ఆనంద తాండవం చేసింది .... ఇవాళ తాను రాజుకు రాద్దామనుకుని, ఆఫీసు గొడవలలో పడి రాయలేదు..... కాని తనకు రాజే రాశాడు ! అదేవిటోగాని తమ ఇద్దరితో ఒకరు ఏదయినా అనుకున్న రోజున దూరంగా ఉన్న అవతలివారికీ అదే ఆలోచన వస్తుంది.... ఇలా ఇంతకుముందు చాలసార్లు జరిగాయి—ఇదంతా తమ ఇద్దరి మధ్య మాత్రమే జరుగుతుందన్న సమ్మతం కేవలం భ్రమేనా—లేక దీని వెనక ఏదయినా ఒక శక్తి అంటూ ఉన్నదా అనిపించింది సాయికి.

ఆపాటికి గదిలో అడుగుపెట్టి లైట్ వేశాడు. కవరు చింపబోతూ వక్కకు తిరిగి చూస్తే మహాలక్ష్మి ఇంకా నిలబడి ఉంది. ఒక్క క్షణం అవిడను చూశాడు. ఆమె ముక్కు పుడకతోని వ్రజం మెరిసింది. ఆమె చూపు మెరిసింది. మాట్లాడకుండా వెళ్లిపోయింది ఆమె.

కవరులో ఇరవయ్య రూపాయలకు బ్యాంక్ డ్రాఫ్ట్ ఉంది ! ఆశ్చర్యపడ్డాడు సాయి. అదే పడవద్దని రాశాడు రాజు.

## సృష్టిలో తియ్యనిది

తన ఉత్తరంలో. తనకు ప్రతికూలవాళ్లు ఇంక్రిమెంటు బాపతు బకాయి యాభై రూపాయలు ఇచ్చారనీ, సాయి పరాయి ఊళ్లో ఎనభై రూపాయల జీతంతో ఇబ్బంది పడు తూంటే ఈ ఇరవయ్య కాస్త సాయంగా ఉండగలవనుకుంటున్నాననీ కూడా రాజు రాశాడు.

తన చేతిలో ఉన్నది ఒక్క రూపాయి. ఇంకా గడవ్వలని నవి మూడు రోజులు. హోటలు టిక్కెట్లు రెండే ఉన్నాయి. ఎలాగా అని ఆలోచిస్తున్న తన ప్రశ్నకు మూడు వందల మైళ్ల దూరాన ఉన్న రాజు సమాధానం ఇచ్చాడు! సాయి గుండెలో వెచ్చగా ఏదో వెలిగింది.

అంతసేపూ తాను కూర్చున్న పెట్టె ఇటూ అటూ వాలడం గుర్తించి లేచాడు సాయి. కదిలించి చూస్తే పెట్టె కింద ఏదో ఉన్నట్టు తోచింది. పెట్టె జరిపి చూశాడు .... చవకబారు శృంగార గ్రంథం ఒకటి నిద్రపోతూంది!

ఇందుకనే నన్నమాట పెళ్లికాని అబ్బాయిలకు గదుల దొరకడం కష్టం.

సాయికి నరనయ్యమీద జాలివేసింది. రేపు ప్రాద్దున్నే ఇంకో గది వెతుక్కోవలసి వచ్చినందుకు సాయిమీద కూడా జాలి వేసింది.

### 4

అస్తమిస్తున్న సూర్యుడి ఆఖరి కిరణాలు రంగు రంగుల చేతులై వ్యాపించిన ఆకాశం కింద, అలల చేతులతో అందరినీ అందుకోవాలని ముందుకున్న సాగరుడి చేరువగా, తమ మామూలుచోట కూర్చుని ఉత్తరాలు చదువుకుంటున్నాడు రాజశేఖరం. ప్రక్కగా సిగరెట్లు పెట్టె, దాని మిత్రుడు అగ్గి పెట్టె కూర్చున్నారు.

అతనికో పది అడుగుల దూరంలో ముగ్గు రమ్మాయిలు కూర్చుని ఏదో మాట్లాడుకుంటున్నారు.

వెళ్లిన నాలుగు నెలలలోనూ సాయి దాదాపు ముప్పై ఏ ఉత్తరాలు రాశాడు. వాటిలో రెండో మూడో ఘనత వహించిన తపాలాశాఖవాళ్లు మింగారు. రాసిన ఉత్తరాలు అందలేదని తెలిసినప్పుడు ఏమిటో బాధగా వుంటుంది. సాయి ఎంత చక్కటి ఉత్తరాలు రాస్తాడనీ—అవీ చదువుతుంటే అతడు ప్రక్కనే ఉండి సలకరిస్తున్నట్లుంటాయి—అనుకుంటూ రాజు ఆ కట్టలోనుండి, తాను రెండు నెలల క్రిందట పంపిన ఇరవై రూపాయల డ్రాఫ్టు అందగానే సాయి రాసిన పదహారు పేజీల ఉత్తరం తీసుకుని ఇంకోసారి చదివాడు. అదంతా ఏదో సినిమాలా ఉంది..... ఆ గారడీనా డెవడో తాయెత్తు

లమ్మితే వాడితో కలిసి తను ప్రజలను మోసం చేశాడట. అందుకని శిక్షగా ఒకప్పుట భోజనం చెయ్యడం మానాడట. ఆ ఉత్తరం రాగానే చదివేసరికి, రాజుకి భలే కోపం వచ్చింది. దగ్గరుండి చీవాట్లు వేసేవాళ్లు లేకపోతేసరి! అనలే హోటలు భోజనం; అదికూడా సరిగ్గా లేకపోతే ఆరోగ్యం ఏమవుతుందనీ? తను ఆ ఉత్తరానికి ఘాటుగా జవాబు రాశాడు. అది పనిచేసిందల్లే ఉంది. అతర్వాత తాను హోటలు మానేసి, ఒక ముసలావిడ ఇంట్లో భోంచేస్తున్నానని రాశాడు. అది రాస్తూ రాస్తూ, 'నువ్వు రోజుకు ఎన్ని సిగరెట్లు కాలుస్తున్నావూ, ఇంకా పన్నెండేనా—' అని అడిగాడు సాయి. ఏం చెయ్యడం .... కబుర్లు చెప్పడానికి తాను కూడా ప్రక్కన లేకపోయేకదా—ఇంక సిగరెట్లు తాగక ఏంచేస్తానని తన ఉద్దేశం? పాపం సాయి ఉంటే కనీసం వారానికి ఏడు సార్లయినా, 'సిగరెట్లూ—లంగ్ కేస్సరూ' అన్న విషయంమీద క్రూరంకషమయిన తక్కు రిచ్చేవాడు. ఎక్కడెక్కడికో వెళ్లి ప్రసిద్ధ వైద్యుల అభిప్రాయాలూ, కేస్సరుమీద పరిశోధనల ఫలితాలూ ఉన్న వార్తాపత్రికల కట్టింగులూ అవీ తెచ్చి ఎదుటపెట్టి మరీ అడిగేవాడు. కాని ఏమిటో తన బలహీనత—సిగరెట్లు బొత్తిగా లేకపోతే పిచ్చాసుప్రతి చేరవలసిందే—మరీ సాయి వెళ్లింతర్వాత .....

"ఏయ్ బరాణీయా!" అన్న గొంతుక తనవైపు హఠాత్తుగా వస్తే ఉలిక్కిపడి చూశాడు రాజు. ఆ ముగ్గు రమ్మాయిలలో చెపుల రింగులమ్మాయి ఏదో కొంప లంటుకు పోయినట్లు అరుస్తూంది. ఆడదంటే ఎంత లాలిత్య ముండా! మరీ వీళ్ళలా అయిపోతున్నారే అనిపించింది రాజుకు.

మొన్న ప్రతికూల ప్రకటన ఇవ్వడానికి వచ్చిన వి. ఎన్. రావ్ నడిగితే సాయికి తప్పకుండా ఉద్యోగం యిస్తానన్నాడు. వి. ఎన్. రావ్ కంపెనీ అంటే ఎంత మంచిదనీ—! పోయిన సంవత్సరం మూడు నెలల జీతం బోనసుగా యిచ్చారట. సాయి గ్గనక అది దొరికితే—ఇద్దరూ కలిసి మళ్ళీ ఈ ఇనకలో జీవితాన్ని నిండుగా జీవించవచ్చు ..... ఆ చంద్రగ్రహణం ధృతి తలుచుకుంటే ఇప్పటికీ నవ్వుస్తుంది.....

ఒకసారి ఏమయిందంటే—

మాంట్ రోడ్ లో పెద్ద ఇరానీ హోటల్ లొక్కటి కొత్తగా తెరిచారు..... ఆ తెరిచిన మరురోజు సాయంకాలం అక్కడికి వెళ్లారు. తమ ఇద్దరి జీవితాలలోనూ అల్లాటి హోటల్ లోకి వెళ్లడం అదే మొదటిసారి. తెల్లటి యూని ఫారంలో అప్పుడే ఓడ దిగినవాడిలా వచ్చాడు సర్వర్. ఏం కావాలని ఇంగ్లీషులో అడిగాడు. "కేక్స్" అని తానంటే

“బిస్కెట్స్ ఆల్వో!” అన్నాడు సాయి. పరే రెండు నిమిషాల్లో వాడొక పళ్లెంలో ఒక దొంతర కేకులూ, ఓ అరవీశెడు బిస్కెట్లూ ఇంకో పళ్లెంలోనూ తెచ్చి ఉంచాడు. “కేక్స్” అని డంబంగా ఆర్డరిచ్చినప్పుడు ఇన్ని కావాలని చెప్పకపోతిమే—ఇప్పుడు వాడేమో మన వేషాల్ని చూసి ఇన్ని తెచ్చిపెట్టాడు, వీటిని వెనక్కు తీసుకు పొమ్మనడం ఎంత చురుకైన—అని మధనపడ్డారు తా మిద్దరూ .... ఎలాగయితేనేం అరగంట కుస్తీపట్టి—ఆ రెండు ప్లేట్లూ ఖాళీ చేసేసరికి గుడ్లలోకి కేకు లొచ్చాయి! బిల్లు అయిదుంబావలా మాత్రమే అయింది. ఆ తర్వాత తెలిసింది. అన్ని కేకులూ తినివుండ నక్కర్లేదని .... ఆ సర్వర్ మేము అంతకు ముందువారం నుండి తిండిలేక మాడివుంటా రనుకున్నాడేమో—

మరోసారి—

ప్రధాన మంత్రిగారొస్తే ఆయన్ను చూడాలని కార్పరేషన్ భవనం ఎదుట నిలబడ్డా రిద్దరూ .... జనం కిటకిటలాడి పోతున్నారు—తీరాచేసి ఆయన కారులో వచ్చేసరికి—అంతవరకూ తాము గమనించలేదు తమ చుట్టూ ఉన్న ఓ పాతికమంది నల్ల జెండాలు చూపించి ఏదో అరిచారు—అంతే ! బహుశా పోలీసులు చుట్టు ముట్టేసి ఆ గుంపు గుంపునంతా ‘వేన్’ లోకి ఎక్కించేశారు—ఆ గుంపు నట్టు నడుమ తాముండిపోయారు—! మాకేమో తెలీదు మొగ్రో అంటే ఆ సబ్ ఇన్స్ పెక్టర్ వింటేనా—ఆ వేన్ లో తీసుకెళ్లి తాంబరానికి ఆరుమైళ్ల తర్వాత—రోడ్డుంటూ లేని ప్రదేశాన వదిలేశారు. తనకు విపరీతమయిన కోపం వచ్చింది. సాయి కిదొక పెద్ద జోకు అనిపించింది. విరగబడి నవ్వాడు .... నెమ్మదిగా ఆ ఆరుమైళ్ళూ నడిచి వచ్చి ఎలక్ట్రిక్ ట్రెయిన్ కి రాత్రి ఎప్పుడో గది చేరారు .... ఇదంతా పత్రిక కెక్కించి పోలీసువాళ్ళని దుయ్యబడతానంటే—వద్దంటే వద్దని అడ్డం వడ్డాడు సాయి—

తమ తొమ్మిదేళ్ల పరిచయంలో అలాటి ఇంద్రధనుస్సు లెన్నో ....! 1952 లో ఒక సాయంకాలం తాను చచ్చి చెడి రాజమండ్రిలో ఆ మెయి లెక్కకపోతే సాయి తనవాడయ్యే వాడేనా—

ఆరోజు—రాజమండ్రిలో—బండి కదలిపోతుంటే కనపడ్డ పెట్టెలోకి సూట్ కేసులో ఎక్కేశాడు తాను—గుమ్మం దగ్గరే నిలబడ్డాడు. ఈలోపుగా నోటినిండా తాంబూంతో ఒక అడ్డపంచాయన వచ్చాడు. వచ్చిరాని తెలుగుతో—“ఇది రిజర్వుడు పెట్టె. దిగి పొమ్మ” న్నాడు. తనంతో శాంతంగా జవాబిచ్చాడు. తనకు నీటు అక్కర్లేదనీ, తను అక్కడే

నిల్చుంటాననీ విజయవాడలో దిగిపోతాననీ ఎంత చెప్పినా ఆ లంగీవాడు వినడే! పైపెచ్చు వాడి బలగం నలుగు రైదుగు రొచ్చి తన్నీక పల్లెటూరి బైతులా బెదిరించసాగారు. ఈ లోపుగా గోదావరి స్టేషను వచ్చింది. వాళ్ళు తన్ను దిగిపొమ్మని బలవంతం చేస్తున్నారు. ఈలోపుగా హోల్డాలుతో ఎక్కాడు ధోవతి కట్టుకున్న యువకుడు. ఎక్కి చెమట తుడుచు కుంటున్నాడు. అతడిమీదా పడ్డారు సహృదయులు. ఏమీ మాట్లాడకుండా ఒక్క క్షణం వాళ్ళను చూసి తన్ను చూశాడు. తనేమీ చెప్పకుండానే పరిస్థితిని గ్రహించాడు. “మీరేం దిగనక్కర్లేదు ..... ఏమిటో వీళ్ళ అజమాయిషి నే చూస్తా—” అని హోల్డాల్ మీద తీరికగా కూర్చున్నాడు. వాళ్లేదో బెదిరించబోయేసరికి—“ఇంకో వంద మందిని పిలిపిస్తా ఈ పెట్టెలోకి .... ఇందులో అన్ని నీట్లూ రిజర్వు కాలేదు ..... ఏమిటి మీ ఆక్రమం—” అన్నాడు. అంతే వాళ్ళ కిక్కురు మనలేదు .... అంత తీవ్రతనూ ప్రవర్తించిన ఆ వ్యక్తి విజయవాడ పచ్చేసరికి తనకు వంద జన్మల నుండి తెలిసినవా డయ్యాడు—

—“అదేమిటే .... చేతిలో ఉత్తరం ఎగిరిపోతుంటే అలా కళ్ళు తెరుచుకునే కూచుంటాడేం—” అంది రింగులమ్మాయి.

“కవికుమారుడు కాబోలే లీలా !” అని ఘుల్లమంది మూరెడు జడావిడ.

ఎగిరిపోతున్న ఆ ఉత్తరాన్ని నల్ల చీర అమ్మాయి అందుకున్న క్షణాన్నే తన చేతిలో ఉత్తరం లేకపోవడం గమనించిన రాజా ఇటు చూసి, లేచివచ్చి ఆ అమ్మాయి చేతినుండి సాయి ఉత్తరాన్ని అందుకొని కృతజ్ఞత తెలిపి వెళ్లిపోయాడు.

ఆ అమ్మాయిలు ముగ్గురూ తమ సంభాషణ కానిచ్చారు.

## 5

“అదీకాదు జయా! నువ్వు ఆ యిల్లు విడిచి వచ్చేయరాదూ—” అంది లీల—నల్ల చీరమ్మాయిని చూసి.

“ఎలాగే లీలా—నా తర్వాత చెల్లె లొకతే ఉంది కదా—నేను వచ్చేస్తే అదేమవుతుంది ? అదీకాక నేను ఎక్కడకు వెళ్లడం ?” అని అడిగింది జయంతి—“ఎంత తాగుబోతయినా ఆయన మా నాన్న .... అది మా యిల్లు—”

“నిజమే—చేతికందిన కొడుకు పోవడం ఎవరినయినా కదిలించివేస్తుంది—” అంది మూరెడు జడమ్మాయి.



## స్వప్న లోతి య్య నిది

“అమ్మ పోయిన ఆరు నెలలకు అన్నయ్య పోవడం నా దురదృష్టం వసంతా!” అంది జయంతి.

లీల మళ్ళీ అంది. “అవన్నీ సరే నమ్మాయ్, ఇప్పుడు ఉద్యోగంచేసి ఆ ఇల్లు నిలబెట్టుతున్నది నువ్వు .... అట్లాంటప్పుడు ఎంత తండ్రి అయినా రోజూ తిట్లు కొట్లు భరిస్తూ ఎంతకాలం ఈఉండడం—అనీ?”

“రాజకుమారుడు కీలుగుర్రంమీద వచ్చేదాకా—” నవ్వుతూ అంది వసంత.

“ఏమోనమ్మా — తీరాచేసి రాజకుమారుడొచ్చి—ఊ, గుర్రంమీద కూచో, అనేసరికి మా చెల్లాయీ, మా నాన్నా అంటూ బయలుదేరదూ ఈవిడగారు—” ఇది లీల.

“రాజకుమారుడు మంచివాడయితే వాళ్ళిద్దరికీ వేరే గుర్రం ఏర్పాటు చేస్తాడతే .....

ఇందాక ఉత్తరాన్ని గాలికి విడిచినాయన వెళ్ళిపోయారు కాబోలు అంది జయంతి మనస్సు.

### 6

—నెమ్మదిగా నడుస్తున్నాడు రాజశేఖర్. ‘పైక్రాఫ్ట్స్ రోడ్మీద ఎన్ని పాత పుస్తకాలపైపు లుంటాయనీ—అక్కడో దానిలో ఇరవై నిమిషాలు గడిచింది. ‘చర్చిల్ యుద్ధ ప్రసంగాలు’ కాపీ ఒకటి ఆరణాలకు కొన్నాడు. అది కొత్తదయితే నాలుగు రూపాయలు!

మద్రాసులో ఇదొక సౌకర్యం. మంచి పాత పుస్తకాలు చాలా చౌకగా దొరుకుతాయి. బేరమాడ్డం తెలియాలి—అంతే ....

“ఏమండోయ్ రాజశేఖరంగారూ!”

మాలతి. తన ఆఫీసులో టైపిస్టు. ఆమెను గురించి ఏదేదో అంటారు. కాని మంచిమనిషి. వక్కన ఆమె భర్త కాబోలు. “వీరు మా శ్రీవారు. పేరు శ్రీనివాస్. ఆవులకూ మేకలకూ ఇంజక్షన్లిస్తుంటారు. ఈయన రాజశేఖరంగారని మా ఆఫీసులో ‘సబ్’ .... మీ ఇద్దరిదీ సిగరెట్ల గోత్రం” అంది మాలతి. ఆ అమ్మాయి ఎప్పుడూ అంతే. చలాకీగా ఉంటుంది.

“ఈ ఆడవాళ్ళ ఇంతేనండి .... వేరే పనేమీ ఉండదు విళ్ళకు. వీళ్ళేమో పిచ్చిపిచ్చిగా ఆ ఊలుమీదా, ఈ పూసల మీదా డబ్బు తగలెయ్యెచ్చు—మన సిగరెట్ల దగ్గర కొచ్చే సరికి యుద్ధాని కొస్తారు—” అన్నాడు శ్రీనివాస్.

రాజా నవ్వాడు. ఒక్క నిమిషం అదీ ఇదీ మాట్లాడిం తర్వాత ఆ దంపతులు రాజాని ఆదివారం తమ యింటికి భోజనానికి రమ్మన్నారు. వెళ్ళిపోయారు.

### 7

హోటల్లో భోజనం ముగింపాడు రాజా. బయటికి వచ్చి సిగరెట్ వెల్గించబోయేసరికి ఇందాక మాలతి శ్రీనివాసుల మాటలు గుర్తుకొచ్చాయి .... సాయికి తనకూ కూడా ఈ సిగరెట్ల విషయంలోనేగా పేచీ—సాయిని విడిచి నాలుగు నెలలయింది..... ఆ వి. ఎన్. రావుతో ఇంకోసారి ఖచ్చితంగా మాట్లాడేసి—సాయిని రాజీనామా ఇచ్చి వచ్చేయమని రాసేయాలి.

గది చేరాడు రాజా.

నాన్న రాసిన ఉత్తరం మళ్ళీ చదివాడు. చెల్లెలు ఇందిర పెళ్ళి విషయమే ఆరు పేజీలు రాశారు నాన్న. ఆయన అనేదేవిటంటే—‘..... అతడి శాఖ వేరే అయినప్పటికీ అది మంచి సంబంధం. తెలిసినవాడు గనక కట్నం ఇవ్వక్కర్లేదు. ఈ సంబంధం గనక జారిపోతే ఇందిరకు ఇప్పట్లో పెళ్ళి కాదు. కనక సాయిబాబుతో మాట్లాడి నాకు వీలయినంత త్వరగా సమాధానం రాయి—’

“ఉహూ!” అనుకున్నాడు రాజా. తాను చెబితే సాయి కాదనడు. అదీకాక ఇందిర బంగారు బొమ్మలా ఉంటుంది.

తమ మైత్రీ ఆధారంగా సాయించేత — బహుశా అతని కిష్టంలేని పని చేయించడం దారుణం ..... సాయంతట సాయే, పెళ్ళి చేసుకోవాలనుకుని, ఇందిర ఎవరో తెలియకుండా చూసి ఇష్టపడితే సరేకాని—తానుగా వెళ్ళి సాయిని అడగడం జరిగదు. ఇది అభిమానమా అని ప్రశ్నించుకున్నాడు రాజా. కాదు. సాయి తనూ ఒక్కరే. తమ యిద్దరి మనస్సు ఒక్కటే. తమ యిద్దరి మధ్య అభిమానం లేదు. రహస్యం లేదు. అందుకనే తను చూస్తూ చూస్తూ నాన్న రాసినట్టు చెయ్యలేడు. ఆ కడపలో గనక నాన్నా, అమ్మా, ఇందిరా తాను పంపించే వందతో నెట్టుకొస్తున్నారు. రిఫైరయిన పంతులకు షెర్డ ఆదాయం ఏం వస్తుంది గనక—నాన్న కట్నం ఇవ్వడం కష్టం. మరయితే ఇందిరకు పెళ్ళి కాదేమో .... ఏదో ఆదర్శం పేరిట తను స్వార్థమే ఆలోచించి చెల్లెలికి సాయం చెయ్యవలసిన అవకాశం. వచ్చినప్పుడు తన కర్తవ్య నిర్వహణకు వెనుదీస్తున్నాడా?—ఆదర్శం చాలా పెద్ద పదం .... అదేమిటో మరి, తనంతట తానుగా ఈ విషయంలో సాయిని ఏవిధంగానూ ప్రోత్సహించలేడు. అలా గనక చేస్తే—



ఎక్కడో ఏదో రోపం జరిగినట్లుంటుంది. ఏదో ద్రోహం చేసినట్లునిపిస్తుంది. సాయికి తనకూ మధ్య ఉన్న కనపడని విలువలలో ఒకదానిని నేలమీద వదేసి దానిమీద నడిచిపోయినట్లుంటుంది .... ఇదంతా నాన్నకు ఎలా రాయడం—

చాలాసేపు వరకు రాజుకు నిద్ర రాలేదు.

ఆ రాత్రే గుంటూరులో సాయి హెడ్ క్లర్క్ కలలో ఒక రాజీనామా సత్రం రెపరెపలాడింది. దానికింద సంతకం ఎవరిదో సరిగా తెలియక ఆయన మధనపడ్డాడు.

## 8

రెండు రోజుల తర్వాత రవూఫ్ రూపాయి యివ్వకుండానే సాయి మదరాసు చేరాడు. అంతకుముందోవారంనాడే మహాలక్ష్మి గుంటూరు విడిచిన విషయం సాయికి తెలిస్తే ఆశ్చర్యపడేవాడు కాడేమో ....

పొద్దున ఎనిమిదింటికి రైలు దిగిన దాదిగా ఒక్క క్షణం నిడిపోకుండా గడిపారు రాజా సాయి.

ఆ సాయంత్రం సముద్రం హోరుమని పొంగింది. పొంగి వాల్చిద రిసీ వలకరించి వెళ్లింది.

ఇలా బీచిరోడ్ వెంబడి కూడా పెద్ద పెద్ద భవనాలు కట్టేసి, నాగరికతను ఇక్కడిక్కడా లాక్కురావడం ఏమంత బాగాలేదని చెప్పాడు సాయి. ఈలోపుగా రాజా సిగరెట్టు వెలిగించాడు. కేస్సర్ వైరన్ మీద తా నిటీవల చదివిన వ్యాసం గురించి సాయి చెబుతుండగా ఎవరో ఒకావిడ రెండేళ్ల పాపాయిని నడిపించుకుంటూ అటుప్రక్కగా వెళ్లింది. హఠాత్తుగా ఆమె నల్లచీర చూసి రాజా గుండె లిప్తమాత్రం ఆగింది.

అబ్బే, ఆమె కాదు—

మూడు రోజుల క్రింద తను సాయి ఉత్తరాలన్నీ తెచ్చుకుని ఇక్కడ కూచుని చదువుకున్నా నన్నాడు రాజా. “చదువుకుంటూ మధ్య ఉరిక్కిపడ్డాను. లక్ష్మణుడు ముక్కు కోయగానే శూర్యణు అరిచిన అరుపు విసబడింది. తీరా చూస్తే ఎవరో అమ్మాయి, చాల మౌనంగా ఉంది .... ఆవిడగారు బఠాణిల కోసం అంత లలితంగా కేకేశారన్నమాట...”

రాజాతోబాటు చచ్చి సాయి చెప్పాడు .... “ఇంకా నయం .... ఏ రేసుకోర్సుకో, క్రికెట్ మేచీకో వెళ్లి చూడు .... అంతవరకూ చాలా నార్మల్ గా ఉన్న అమ్మాయిలు .... బాల్స్ మెన్ జాండరీ కొట్టేసరికి ఆరడుగుల ఎత్తు ఎగిరి, కెప్పుమని గీ పెడతారు....”

“వాని దెవుడి దయవల్ల అందరు అడవాళ్ళు అల్లా అయిపోలేదు—” అని రాజా ఆరోజు తన చేతిలో ఉత్తరం ఎగిరిపోతే ఒక నల్లచీరమ్మాయి ఎలా అందిచ్చిందీ చెప్పాడు.

“అలా పోతాయనే నీ ఉత్తరాలన్నీటిని ఒక పైల్లో గుచ్చుతున్నాను” అన్నాడు సాయి.

రాజుకు నాన్న ఉత్తరం గుర్తుకొచ్చింది. ఒక్కమాటంటే చాలు.....‘వీళ్లేదు’ అనుకున్నాడు.

రాత్రి తొమ్మిదింటికి, వెన్నెల వారి దారిన చల్లిన మల్లెల మీదుగా నడిచి గది చేరారు. రాజు అపూట హోటాలు వద్దన్నాడు. బ్రెడ్ కొనుక్కొచ్చుకున్నారు. స్టవ్ మీద బ్రెడ్ ముక్కలు రోస్ట్ చేసుకున్నారు. అవి తిని, పాలుతాగి మళ్ళీ కబుర్లలో పడ్డారు. రాజు రిపోర్టుగా మొన్న తా నో ప్లానింగ్ కమిటీవద్దకు వెళ్ళి వచ్చాడు, ఒక ఆఫీసరువారు తన పరిపాలనక్రింద వెయ్యిన్నాట వదహారు హెడ్ క్లర్క్ మేరకు జపాను వరిసాగు చేయిస్తున్నామని చెప్పగా, తను లేచి హెడ్ క్లర్క్ అంటే ఏమిటని అడిగినప్పుడు ఆ కమిటీలోవున్న ఇరవైమంది ఎలా మౌనవ్రతం అవలంబించిందీ నివరించాడు. గుంటూరు రైల్వేస్టేషన్ సమీపంలోని ఓవర్ బ్రిడ్జి మీద ఇనవపూచలకు పాపాయిల బొమ్మలకు వేసి నట్లు నానా రంగులూవేసి, అదో అంకారమని అనుకున్నవారి కథ చెప్పాడు సాయి.

కథలూ, నవ్వులూ, విమర్శలూ అవుతుండగానే కోడి కూసింది. తెలతెలవారుతుండగా సముద్రాన్ని చూడాలని మిత్రులద్దరూ లేచారు.

## 9

వి. ఎన్. రావుగారు ఆయన ఆఫీసు గదిలో కూచుని ఓ పైలు చూస్తున్నారు.

అందులోవున్న ఉత్తరం ఒక ప్రకటన విషయమై ప్రభుత్వంవారికి ఆయన ఆఫీసు రాసింది. సంతకానికి ఆయన వద్దకు వచ్చింది. ఆ ఉత్తరంలోని చేతివ్రాత అంత పరిచయమయినదిగాలేదు ఆయనకు. ఒక్కక్షణం ఆలోచించారు రావు.....ఓహో—ఆ రాజశేఖరం సిఫారసు చేసిన కుర్రాడు రాసినట్లుంది. ఇతడి ఇంగ్లీషు బాగుంది—అనుకున్నా రాయన.

ఆ ఇంగ్లీషు బాగున్న అబ్బాయి రావుగారి ఆఫీసులో మొదటిచేతం పుచ్చుకుని రెండు రోజులయింది. ఆనెల రోజులలోనే ఇతడు మిగతా వడ్డెనిమిదిమంది గుమాస్తాల్లాటివాడు కాడని పసికట్టింది జయంతి.

## 10

ఇంకో రెండు వారాలతర్వాత ఒకరోజు మధ్యాహ్నం టిఫిన్ వేళఅయింది. కొందరు హోటళ్ళకువెళ్ళగా కొందరక్కడేవుండి,

తెచ్చుకున్న పాట్లాలు విప్పసాగారు. టిఫిన్ రూము వెనకవైపు వరండాలో కుడి చివరనుండి. దాని కెదురుగా అవతలికొనను క్లబ్ రూమువుంది. సాయి బయటికివెళ్ళి, టిఫిన్ ముగించు కునివచ్చాడు. క్లబ్ రూములో అయిదారుగురు గుమాస్తాలు కూచుని కబుర్లాడుతున్నారు. సాయి లోపలికివెళ్ళాడు. ఉన్న నాలుగు ప్రతికలూ, నలుగురు చేతులలో ఉన్నాయి. వాల్లేమో చేతులలో వాటి నుంచుకుని, మాట్లాడుకుంటున్నారు. సాయి ఐదు నిమిషాలు చూశాడు. వరిస్థితిలో మార్చేమీ రాలేదు. ఈ లోపుగా జయంతివచ్చి ఆ గది గుమ్మం ముందర నిల్చుంది. ఆమెను గమనించి కూడా గమనించనట్లు ఊరుకున్నారు ఆ పురుష పుంగవులు.

“మిస్టర్! ఆ ప్రతిక నిలా ఇస్తారా?”

ఆ మిస్టర్ సాయివైపు చూశాడు.

“మేం చదువుతున్నాం. కనపడ్డంతేదూ?”

“మీరు చదవడంలేదు. మాట్లాడుకుంటున్నారు. కనకనే ప్రతిక ఇమ్మని అడుగుతున్నాం—” అన్నాడు సాయి.

“ఏం, మేము మాట్లాడుకోవడానికి తమ పర్మిషన్ కావాలా?”

“ఇవతర ఇద్దరు ప్రతికలు చూద్దామని నిల్చునివుంటే మీరు వాటినలా పట్టుకుని కూర్చోవడం—”

“ఓహోహో—మీ విషయం మీరు మాట్లాడండి చాలు. అవతలివాళ్ళకు కావంపివస్తే, వాళ్లే అడుగుతారు—” అన్నాడు రెండో మిస్టరు. గొల్లమన్నారు బృందం.

జయంతి అక్కడ నిలవలేదని చూడకనే తెలిసింది సాయికి.

“కలిసి ఉండవలసినవాళ్ళం మనం ఇలా వాదులాడ్డం ఏమీ బాగుండలేదు—” అన్నాడు సాయి.

“అహో! ఏమిమాట, ఏమిమాట!!”

“చేరి నెలకాలేదు, చిన్నయనూరిలా నీతులు చెబు తున్నాడు—”

“ఈయనగా రింకోరికి గార్డియన్ కూడానూ—”

సాయికి ఒళ్ళు మండింది. తమాయించుకుని అక్కడనుండి గబగబా నడిచి తన పీటుకొచ్చాడు. వస్తూ, వస్తూ అటు చూస్తే ఆమె తన వైపు చూసినట్లున్నా అటు చూడకుండా వచ్చాడు. ఆరఘుంబదానా సాయి ఏమీ పని చెయ్యలేకపోయాడు. ఛీ, ఈ మనుష్యులు ఎక్కడికి వెళ్ళినా ఇంతేనా.....అనిపించింది. కాదు— అని ఆతడి మనసు ఎదుట నిలిచింది మాటలు తప్పని కృతజ్ఞత. తలెత్తి చూశాడు. ఆమె తలవంచుకుని పని చేస్తోంది.

11

ఈమధ్య రాజశేఖరం రిపోర్టుగానే పని చేస్తున్నాడు. రెండింటికి అసెంబ్లీ రిపోర్టిచ్చేసి, సాయి ఆఫీసు కొచ్చేవాడు. ఇద్దరూ కలిసివెళ్ళి, కాఫీ తాగి వచ్చేవాళ్ళు. వర్షాకాలం అవడం మూలాన్ని బీచి వగానేసి తమ గదిలోనే సాయంకాలాలు గడుపు తుండేవారు.

ఒక మధ్యాహ్నం సాయి పని చేసుకుంటుండగా రాజ వచ్చాడని బంట్రోతు చెప్పాడు. మామూలుగా సాయే వెళ్ళి విజిటర్స్ గదిలోపున్న రాజుని కలుసుకునేవాడు. అవాళ చేతిలో పని అవసరమయింది గనక, రాజునే రమ్మనమని తన ప్రక్కన కూర్చి వేయించాడు.

ఈలోపుగా సాయి టేబిల్ మీది పైళ్ళలో ఒకటి కావాలని అటొచ్చింది జయంతి.

నల్లటిపీర. నక్షత్రాలలాటి కళ్ళు. రాజుని రెండు నెలలు వెనక్కు లాక్కెళ్ళాయి.

ఉత్తరం పారేసుకున్న పెద్ద మనిషి కాబోలు—జయంతి పెదవులమీదకు రాలేదు చిరునవ్వు. వచ్చినపని మరచి వెనక్కెళ్ళి పోయింది ఆవిడ.

తదేక దీక్షతో—వి. ఎన్. రావుగారు మెచ్చుకునే ఉత్తరం మరొక్కటి రాసి పారేసి తలెత్తాడు సాయి.

12

ఇంకో రోజు—

కొన్ని అతి ముఖ్యమయిన ఉత్తరాలకు జవాబులు రాయా అని సాయి చాల త్వరగా ఆఫీసు కొచ్చాడు. గంట తొమ్మి దయిఉంటుండేమో! ఇంకా ఎవ్వరూ రాలేదు. వాచ్ మన్ ని కేకేసి టేబిల్ తుడిపించి, పనిలో కూచున్నాడు సాయి. ఒక ఉత్తరం ముగించాడో, లేదో జయంతి రిక్తా దిగి, లోపలికి వచ్చింది. ఆమె మొహం చూస్తే స్నానం చేసినట్లు కనపడలేదు. ఆమె తిన్నగా అతడి దగ్గరకు వచ్చింది. ఆమె పెదవులు వణకుతున్నాయి. ఆమె అంది—

“మా నాన్నకు పార్డు ట్రినుంచీ చాలా సీరియస్ గావుంది. డాక్టర్ కోసం వెళ్తుంటే దారిలో ఆఫీసులో ఎవరన్నావుంటే పెలపు పెడుతున్నానని చెబుదావుని వచ్చావు.”

“ఇంట్లో నాన్నగారిదగ్గర ఎవరున్నారు?” అని అడి గాడు సాయి.

“చెల్లాయి రాణివుంది. అది ఒకటే ఏడుపు—”

“మీ ఇంటి అడ్రసు నా కివ్వండి.....మీరు తిన్నగా ఇంటికి వెళ్ళి నాన్నగారిని చూచుకోండి.....నది నిమిషాలలో నేను డాక్టరు గారితో వస్తాను” అని సాయి, అడ్రసు తీసుకుని, బాక్సీమీద.

అరమైలు దూరానవున్న తమ గదికి డబ్బుకోసం వెళ్ళాడు. అవూట 'అఫ్' అవడం మూలాన్ని తీరిగ్గా కూర్చుని సిగరెట్లు కాల్చు కుంటున్నాడు రాజు. సంగతిని గాభరాగా బట్టలు తొడుక్కుని ఇద్దరూ కలిసి, వెళ్ళి డాక్టర్ మూర్తిని తీసుకుని జయంతి వాళ్ళ ఇల్లు చేరారు.

తండ్రిని డాక్టర్ పరీక్ష చేసినంతసేపూ జయంతి చావు బతుకులమధ్య ఊగినలాడింది. ఛ.....తానే గనక డాక్టరయి వుంటే ఏమయినాచేసి, ఆ అమ్మాయి తండ్రిని కాపాడుదునే అనుకున్నాడు రాజు. సాయి మూర్తి ప్రతికదలికనూ వెయ్యకళ్ళతో చూశాడు.

డాక్టర్ చెప్పాడు. "త్రాగుడు ఎక్కువయి, అది విషంగా పరిణమించింది. గుండె పూర్తిగా డెబ్బలింది. ఇప్పుడో ఇంజక్షన్ నిస్తాను. ఇంకోటి సాయంకాలం. అలాగే రేపు రెండు. ఎల్లండి క్లాస్ ని ఏమీ చెప్పలేను."

జయంతి లోపలి గదిలోకి పోయింది. డాక్టరుకు డబ్బు ల్లిచ్చి టాక్సీలో పంపాడు రాజు. రాణిని దగ్గరకు తీసుకుని ఓడ ర్పాడు సాయి.

అరసుంటున్నత హోటలునుండి కేరియర్ తో అన్నం తెప్పించాడు రాజు. జయంతి వద్దంటే కోప్పడ్డాడు. రాణికి దగ్గరుండి అన్నం పెట్టాడు సాయి.

సాయంకాలం డాక్టర్ మూర్తివచ్చి రెండో ఇంజక్షన్ నిచ్చాడు. రోగి పరిస్థితి పొద్దుటికన్న పెరుగేశాని, ఇంకా సందేహమే నన్నాడు.

### 13

ఇది జరిగిన వదిరోజుల తర్వాత—

ఒక మధ్యాహ్నం ఆఫీసులో కూచుని పని చేసుకుంటూ ఉండగా సాయికో కవరొచ్చింది. చింపిచూశాడు. అతడి గుండె భగ్గుమన్నది.

సాయి జయంతుల ప్రణయకలాపమంతా తనకు తెలుసుననీ, ఒకరోజు పొద్దున్నే ఆఫీసు దగ్గరకొచ్చి, కలిసి, సెలవు పెట్టి మహాబలిపురం వెళ్ళినకథ చాల రమణీయమైనదనీ రాసిన ఆ లేఖకుడు, పిల్లి కళ్ళు మూసుకుని పాలుతాగిన కథతో ముగించాడు.

సాయిబాబులోని ప్రతి అణువూ వళ్ళు కొరికింది. అతడిలో వదివేల పీడుగులు వడ్డంత చప్పుడయింది. వెలుతురు, చీకటిన్నెక్కటిరై పొడిచింది. తలెత్తిచూచాడు. పంకాలు ప్రశాంతంగా తిరుగుతున్నాయి. వాటిక్రింద గుమాస్తాలు— కాదు రాక్షసులు ఏవో ఉత్తరాలు రాసుకుంటున్నారు. ఇంకా ఎందరి

గుండెల చిచ్చుట పెట్టడానికో—సాయి అక్కడ కూర్చోలేక పోయాడు. తిన్నగా లేచి నడుచుకుంటూ సముద్రతీరం చేరు కున్నాడు. దాదాపు నాలుగు మైళ్ళు నడిచినట్లు అతడికి తెలియదు. అలల హోరు అతడిని కొంత శాంతపరిచింది. కుర్రవాళ్ళెవరో బట్టలతోనే స్నానాలు చేస్తున్నారు. నీళ్ళు చల్లకుంటూ కేరిం తలు కొడుతున్నారు. సాయి వాళ్ళను చూస్తూ నిల్చున్నాడు. దూరాన, ఆకాశమూ అర్ధవమూ చేతులు కలిపిన నీలిరంగు అంచుమీద, వికారంగా నల్లగీత కనబడితే, ఉలిక్కిపడి చూశాడు. పెద్ద పొగ ఓడ ఒకటి హార్బర్లోకి వస్తోంది.

అప్పుడింకా మూడవలేదు.

ఉన్నట్లుండి ఆకాశం మబ్బుల దుప్పటి కప్పుకుంది. భోరుమని వర్షం మొదలయింది. బరువుగా నెత్తిమీద వర్షం పడుతుంటే జోలపాలలావుంది అతడి మెదడుకు. కొంతదూరం అలాగే నడవగా, ఒక రిక్తావాడు ఎదురయి, రిక్తా కావాలా అని అడిగితే అద్రుచు చెప్పి ఎక్కి కూర్చున్నాడు. గది చేరుకున్నాడు. బట్టలు మార్చుకున్నాడు. వి. ఎన్. రావుగారిపేరిట, ఆయన ఆటే మెచ్చుకోని ఉత్తరం ఒకటి రాశాడు.

అయిదింటికి రాజు వచ్చాడు. ఒక మూల వడేసివున్న తడిబట్టల్ని చూశాడు. సాయిని చూశాడు. అతడితల తడిగా ఉండడం గమనించాడు. తువ్వలు తెచ్చి అతడి తల తుడిచాడు.

రాజు ఏమీ అడగలేదు. సాయే అన్నాడు: "ఆఫీసు నుండి వచ్చేశాను. దారిలో తడిశాను—". అని పడుకున్నాడు. రాజు ఒక ముఖ్యమయిన మీటింగ్ వుంటే రిపోర్టింగ్ కని వెళ్ళిపోయాడు.

దారిలో భోజనం ముగించుకుని, రాత్రి తొమ్మిదింటికి గదికి వచ్చాడు. సాయి అలాగే పడుకునివుంటే లేచి బలవంతాన లాక్కువెళ్ళి ఇంత అన్నం తిన్నించాడు.

మరునటిరోజు పొద్దున కాఫీ తాగుతుండగా సాయి నవ్వాడు. "రాజా! నిన్నటి విషయమంతా నీకు తర్వాత చెబుతా నులే"—అన్నాడు.

రాజా నవ్వాడు. నవ్వి, అవీ, ఇవీ మాట్లాడి, "జయంతి పాళ్ళనాన్నకు పూర్తిగా నయమైనట్లెనోయ్.....నిన్న మధ్యాహ్నం వాళ్ళింటికి వెళ్ళినవ్వాను. ఇకమీదట ఆయన ఏమీ త్రాగనని డాక్టర్ మూర్తికి వాగ్దానం ఇచ్చాడు.....బిల్లును నాకు పంపమని మూర్తితో చెప్పినవ్వాను—"

కాఫీ తాగుతున్నవాడెల్లా అగి, రాజు మొహం చూశాడు సాయి.

రాజులో నిండు సముద్రంలా ఏదో ఉత్సాహం తొణికిస లాడుతూంది.

## సృష్టిలో తియ్యనిది

“అవును సాయి.... బిల్లునాకే పంచమన్నాను”. అని సాయికళ్ళలోకిచూస్తూ— “సాయి! నేను జయంతిని భార్యగా స్వీకరించనిట్లయితే..... నీ సాయంకాలాని” అన్నాడు రాజు.

అరగ్లాసుకాఫీనీ ఒక్కసారిగాతాగి గ్లాసుని క్రింద పెట్టాడు సాయి. “రాజా! నువ్వొక్క ఇంటివాడి వస్తువావంటే నే నేమయినా చెయ్యగలను.... చెప్పు—”

సాయితేతులను తనచేతుల్లోకి తీసుకున్నరాజు కనుల కొనల నిరునిండింది.

### 14

ఆఫీసులో వి. ఎన్. రావుగారు యథావకారం తమ గదిలోకూచుని పనిచూచుకుంటున్నారు. తమసంతకానికని వుంచిన ఒకఇంగ్లీషుఉత్తరం చదివారు. దానిలోఒకేవాక్యంలో ‘చిల్డ్రన్స్’ అనీ, ‘కేచ్’ అనీవున్నాయి. ఆయనకు వివరీత మయిన చిరాకొచ్చింది.

“ఛీ! ఛీ! ఛీ! ఇలాంటి యంబహూలందరూ తిప్ప వేసుక్కూచుంటారు. చక్కగా ఇంగ్లీషురాసే సాయిబాబులాంటి వాళ్ళేమో రాజీనామాపాడేసి పోతారు. ఆ అమ్మాయికూడా బాగానేరాసేది. వాళ్ళనాన్నకు బబ్బని నెలరోజులు సెలవు పెట్టింది.... ఇంకనాకు మిగిలింది ఈ పుంభావ సరస్వతులు..... ఏం ఖర్మరా దేవుడా!” అనుకుని ఆ లేఖరాజాన్ని రాసిన సరస్వతిని కేకేశారు రావుగారు.

### 15

“నాలుగురోజులలో రాజు గృహస్థు అవుతున్నాడు. ఎంతో సంతోషకరమయిన వార్త. ఈ సందర్భంలో నేనువెళ్ళి జయంతి నాన్నతోమాట్లాడి ఆయన్ను ఈపెళ్ళికి ఒప్పించగలిగాను. కులంకాని కులమని ఆయనవెంట పట్టుపట్టాడనీ! .... నారాజు.. హా! ఇకనుండి అతడిని అలా పిలవగల్గిన హక్కుఅతడిజీవిత భాగస్వామినిది అవుతుంది. అమాటఅనుకుంటే ఎందుకోపిడుపు వస్తూంది.... కాని ఒకయువకుడు పెళ్ళిచేసుకోవడంఅన్నది చాలాసాధారణమయిన విషయం. మామూలుగా అతడిమిత్రు లందరూ సంతసించవలసిన విషయం. మరి నే నెందుకిలా క్రుంగి పోతున్నాను? రాజు మారిపోతాడనా? మారడు.... అతడు అప రంజి. ఆమె అమృతమూర్తి. వాళ్ళద్దరి జీవితాలూ పారిజాతమై పరిమళించాలి; పన్నీటిజల్లై చల్లగా పొగాలి. ఇది కోరుతున్న నాహృదయంలో ఏకటిరేఖలాంటి అసూయవివరిమిద.... నెల క్రింద అతడిజీవితంలోకి ప్రవేశించిన ఒకయువతి రాజుని చేసుకుంటూందనా? భగవాన్.... మమ్మల్నిద్దరినీ ఎందుకు కలిపావు.... అంతఎత్తులకు వెళ్ళిందల్లా ఇలా భూమ్మీదకు రాలడానికేనా— .... ఏవీటిది .... పిల్లవాడిలా” — శ్రీరాసు కున్నాడు డైరీలో

అదే డైరీలో ఇంకోఅయిదురోజుల తర్వాతపేజీ—

“నిన్న రాజు జయంతుల జీవితాలు ఒక్కటయ్యాయి. క్షణం తిరికలేదు. డైరీ కూడా రాయలేకపోయాను....మహారత్నం

అయింతర్వాత రాజుని పక్కగా గదిలోకి పిలిచి, నా చిన్న బహుమతి టేబిల్ ఫాన్ ని చూపించి స్వీకరించమన్నాను. అతడు నన్ను కౌగ లించుకున్నాడు.....నా కళ్ళు తుడిచాడు. రాజు ఎప్పటి రాజే! మారిపోడు.....రాత్రి భోజనాలవద్ద నేను వద్దన తీసుకున్నాను. రాజు కొక్కటి, జయంతి కొక్కటి లడ్డూలు వేశాను. “అన్న య్యా! ఇదేం అన్యాయం! ఆయనకు ఇంకో నాలుగు వేయిం చు—” అంది జయంతి. ఆమె అనురాగం హిమాలయంలా వుంది.

ఇంకొక్క రెండు నెలల తర్వాత

—“కొత్త ఉద్యోగం బాగానే ఉంటుంది. రాజు వేరే కాపురం పెట్టిం దగ్గర్నుండి గది బాపురుమంటూంది.....వేరే గదిలోకి మారిపోతే—?రాజువచ్చి వాళ్ళింట్లో ఉండమంటాడు. ఎలా ఉండను?.....కొన్నాళ్ళు ఎటుయినా తిరిగివస్తే బాగుం దును—”

—అటుపిమ్మట నలభై రెండవ పేజీ.

“డైరీరాసి పదిరోజులయింది. ఎందుకో అర్థంకాని బద్దకం వచ్చేస్తూంది.....ఈ సోమరితనం మనసుదా, శరీరందా? ఏమో మరి—“డాక్టరు దగ్గరకు వెళదాం రమ్మంటాడు” రాజు. “మా ఇంట్లో ఉండండి అన్నయ్యా” అంటుంది జయంతి. ఎంత మంచితనం.....! అయినా నిన్న రాజు తలా ఎందుకు చేశాడు? సాయంకాలం ఆరింటికి పైకొర్నదగ్గర కలుసు కుందామన్నాడు రాజు. అయిదు నలభైకి నేను అక్కడ ఉన్నాను. తానూ ఆరూ పది కొచ్చాడు. చాలారోజులతర్వాత ఇద్దరమూ కలిసి బీచికి వెళ్దామని మనసెంతో ఆహ్లాదంగావుంది. ఇద్దరం ‘అన్నపూర్ణ’ లోకి వెళ్లాం. టీ తాగుతుంటే రాజు చెప్పాడు. జయంతి చక్కటి టీ తయారు చేస్తుందట. బయటికివచ్చి, బీచివైపు తిరిగిన నన్ను చెయ్యి పట్టి అపాడు రాజు. “సాయి! నన్ను క్షమించు— ఆఫీసుకు జయంతి ఫోన్ చేసింది. తిన్నగా ఇంటికి రమ్మంది. నీతో చెప్పానుకదా అని ఇలా వచ్చాను. మనం బీచికి ఇంకోరోజు వెళదాం. అర్థం చేసుకుంటావుకదూ—” అన్నాడు.

“అలాగేనోయ్—” అని నేనన్న అయిదో నిమిషానికి రాజుని తీసుకుని వెళ్ళిపోయిం దొక రిక్తా.....రాత్రిల్లా నిద్రలేచి..... రాజా! ఎలాచెప్పను.....ఏమని చెప్పను.....”

—మళ్ళీ ఎనిమిదిరోజుల తర్వాత ఆదివారంనాడు డైరీ తీసుకున్నాడు సాయి.

“పొద్దున్న రాజూ వాళ్ళింటికి భోజనానికి వెళ్ళాను. వాళ్ళాఫీసు టైపిస్టు మాలతిట. ఆమె, ఆమె భర్త శ్రీనివాసూ వచ్చారు. అందరం కలిసి భోజనం చేశాం. అదేదో పాలపిండి మిరియంట. జయంతి చేసింది. చాలా రుచిగావుంది. సరదా గానే గడిచింది. అయినా, వాళ్ళ నలుగురిలోకి ఒక్కోసారి కలిసి పోలేక పోయానేమో అనిపించింది. తీరా భోజనా లయ్యాక శ్రీనివాస్ సిగరెట్టు వెల్గిస్తూ, రాజు చేతికి పేకెట్ విచ్చాడు. “వద్దండీ, నేను కాల్యడం మానేసి రెండు వారాలయింది” అన్నాడు

రాజు ఎంతో తాపీగా. నేను ఓడినచోట—నాలుగు వెంటల్లో—  
విజయం సాధించిందన్నమాట జయంతి! ఎలాగయితేనేం రాజుని  
సిగరెట్ల మీద వదిలింది—అదే పదివేలు”.

మళ్ళీ సోమవారం రోజు—

“.....ఈ తలనొప్పి ఉండుండి వచ్చేస్తూంది. కొన్ని  
గంటలసేపు ప్రాణాలు తోడేస్తూంది. డాక్టర్ ఎక్స్రే కూడా  
తీసిచూశాడు.....ఏమీ లేదంటాడు.....అమ్మకు నన్ను చూడా  
లని ఉందిట.....పాపం అమ్మ.....ఏదో నెల కింత పంపడం  
మినహా ఆమెకు నేనేం చేశాను.....“ఎన్నో నాళ్ళుండను.....ఇక్క-  
డికి రా” అని రాసింది అమ్మ—నెయ్యారు వెళ్ళాలి”.

## 16

“జయా! సాయి వాళ్ళమ్మ మొన్న గురువారంనాడు  
పోయిందట. సాయి రాశాడు. తాను వెళ్లేసరికి చాలా నీరసంగా  
ఉందట. ఒక్కరోజు జ్వరం వచ్చిందిట. మరోజు పొద్దున  
లేచి అదీ, ఇదీ మాట్లాడి పడుకుందిట. మళ్ళీ లేవలేదట.”

“ఎంత కష్టమండీ అన్నయ్యకూ.....అసలే ఈమధ్య  
ఏమిటోగా అయిపోయాడూ.....”

“నిజం జయా! సాయి మనుపటిలా లేడు. ఈసారి సాయి  
వస్తే, బలవంతానైనా మనింటో ఉంచుకోవాలి.....”

“నిజమేనండీ—ఆయన ఆరోగ్యం బాగువడగానే చక్కటి  
అమ్మాయిని చూసి పెళ్ళిచేయాలి—”

“తమ రా పెళ్ళిలో పెత్తందార్ల వెలిగిపోతారన్న  
మాట—”.

జయంతి నవ్వంది.

“మరి జయా! ఈ లోపుగా మన అమ్మడు కూడా  
వచ్చేస్తే, అమ్మా, కూతురూ కలిసి బోలెడు నందడి చేస్తా-  
రన్నమాట—”

—వారం గడిచింది. పదివారాలు గడిచాయి. సాయి  
రాలేడు. అతడినుండి ఉత్తరమూ రాలేదు.

ఏమిటి.....ఏమి జరిగింది.....వారానికి రెండు ఉత్తరాలు  
రాసేవా డివే ఎందుకు రాయలేదు.....ఆరోగ్యం బాగుండలేదా.....  
రాజు ఉండలేకపోయాడు.

ఒకవారం సెలవుపెట్టి నెల్లూరువెళ్ళి వాకబు చేశాడు.  
వాళ్ళమ్మ సోయినతర్వాత మూడు వారాలు నెల్లూళ్లోవున్నాడట  
సాయి—తర్వాత, ఉన్న చిన్న ఇంటిని అమ్మేసి వెళ్ళాట్ట.....  
రాజు కంటా అయోమయంగావుంది. అక్కడనుండి గుంటూరు  
వెళ్ళాడు. మదరాసు వెళ్ళింతర్వాత ఆయన్ను చూడలేదని  
చెప్పాడు ఒకతను. అతనిపేరు రవూఫ్. సాయి ఎక్కడికి  
వెళ్ళాడు. ఏం చేస్తున్నాడు—రాజు గుంటూరునుండి విజయ  
వాడకు వెళ్ళాడు.

అక్కడ ఏ. ఎన్. రావు కంపెనీ ఏజెంటు సుందరాచారి  
ఒకాయన కన్పించాడు. “.....సాయిబాబంటే—నన్నుగా పొడుగ్గా

కాస్త వెరిసివ జాతుతో ఉండేవాడు. ఆయనేనా—మా కంపె-  
నీలో కొంతకాలం పనిచేశాడు కదండీ.....అయితే చూశాను—”

“ఎక్కడ? ఎక్కడ?”

“హిహి.....నే నీ మధ్య కొన్ని పెళ్ళి పరీక్షలకు వెళ్ళి  
వస్తున్నాలెండి—పోయినైతే గుంటూరు వెళ్ళాను. తిరిగి వస్తుంటే  
మంగళగిరి స్టేషనులో సాయిబాబులాటి ఆయన బండిదిగి  
పోతున్నాడు. ఎక్కడో చూచినట్లుండే అని గుర్తుకు తెచ్చుకుని,  
పిలవబోయేసరికి బండి కదిలింది. అయినా వెళ్ళిపోయాడు.”

“ఓ” రాజు మనసులోని ఆశ మునిగింది.

“అన్నట్టు మీరు మంగళగిరి వెడతారేమోకదూ—  
నేనూ మీతో బాటే వస్తా. నేను కడప దాకా వెళ్తున్నా.....  
కడపలో చంద్రశేఖరంగారని ఒక రిటైర్డ్ టీచరున్నాడు.  
వాళ్ళ అమ్మాయిని చూడ్డానికి—”

“చంద్రశేఖరమా? మీరు చూడబోయే అమ్మాయి  
పేరు ఇందిరేనా?”

“అ! మీకు తెలుసేమిటి వాళ్ళు—”

“అవును”.....ఇతడు జీవితంలో భాగస్వామినిని వెదు-  
క్కుంటూ తన చెల్లిల్ని చూడడానికి వెళ్తున్నాడు. తనేమో  
తన ప్రాణాన్ని వెతుక్కుంటూ తిరుగుతున్నాడు. జీవితం ఏదో  
పెద్ద దాగుడుమూతలాటలా అన్పించింది రాజుకు. మంగళ-  
గిరి కూడా నెల్లూరులాగే, గుంటూరులాగే ఇవాబు చెప్పింది.  
పిచ్చెత్తినట్లుయింది.

సాయీ—ఎందుకు నాకీ శిక్ష—ఎప్పుడోస్తావు నా దగ్గ-  
రకు.....ఎక్కడున్నావు.....పొద్దు పొడిస్తే ఒకరి నొకరు  
చూడకుండా ఉండలేమే—ఇన్ని నెలలు ఎలా ఉండగలిగావు?  
ఆఖరికి ఉత్తరమన్నా లేదే. ఎందుకు? ఎందుకు?

చిక్కినగవై ఇల్లు చేరాడు రాజు. రోజొక్కయుగంగా  
మూడు నెలలు గడిచాయి.....జయంతిని చూచుకుని ఎంతో  
నంజానించుకుని ఉండ ప్రయత్నించాడు రాజు. అయినా అతడి  
లోని నీడ ఆమెకు తెలియకపోలేదు.

సాయి గదికి అద్దె కడుతూన్నాడు రాజు.

## 17

రాజు ఆఫీసుకు వెళ్తూ మున్నా ఉన్నాడు. ఒక సాయంకాలం  
అతడింటికి వచ్చేసరికి జయంతి వంటగదిలోవుంది. ఏదో పాడు  
కుంటూఉంది.....పడక కుర్చీలో కూలబడ్డాడు రాజు. అప్రయ-  
త్నంగా అతడి కళ్ళు కేలేందరువీధి వడ్డాయి. ఇవాల్కి ఆరునెల  
లయి తొమ్మిది రోజులుయింది. ఇంకా ఎన్ని రోజులు సాయి  
తనకు దూరంగా ఉంటాడు??

‘గడియ యేనియూ ఇక విడిచిపోకుమా—

ఎగసిన పౌదయము వగుల నీకుమా—’ జయంతి  
వన్నగా పాడుకూంటూంది. రాజు కళ్ళు మూసుకున్నాడు.  
సాయి, ‘తను అడగ్గా, ఆ నముద్రతీరాన ఎన్ని వందల

## స్వప్న తీర్థ యాత్ర

సార్లు పాడడా గొప్పపాటను—ఆ పాట వివర ‘ఎన్నినాళ్ళకీ బ్రతుకు పండెను—ఎంత హాయి ఈ రేయి నిండెను—’ అన్న పంక్తులు పాడేటప్పుడు సాయి కళ్ళు మూసుకునేవాడు!

అటొచ్చిన జయంతి రాజుని చూసి—ఆశ్చర్యపోయింది. అలికిడివిని కండ్లు తెరిచాడు రాజు.....మాట్లాడకుండా ఆమె ఒక ఉత్తరంతెచ్చి ఇచ్చింది.....అది వి. ఎన్. రావుగారు రాసిన ఉత్తరం. తను ఆఫీసులో కొన్ని ఖాళీలు ఏర్పడ్డాయనీ, సాయి బాబు ఇష్టపడితే అతడిని వాటిలో ఒకదానికి తీసుకోవాలి వామనీ రాశారు అయిన.

నిట్టూర్చాడు రాజు. జయంతి ఇచ్చిన కాఫీ లాగాదు. “అన్నయ్య వస్తారండీ” అంది ఆమె.....రాజు నవ్వాడు. జయంతి రాజు సంతోషానికోసం తాను వేయగలిగిందెల్లా చేస్తూంది. అయినా, అతడి ఆవేదన తీర్చడం తన చెయ్యలేని పని అని ఆమెకు తెలియక కాదు. తా నొక తల్లియైననాడు రాజు పాపనుచూసి కొంత బాధ మరిచి పోగలడని ఆశించింది ఆమె. ఏనాటికయినా నా అన్నయ్య వెనక్కిస్తాడని.....అన్నయ్య, ఆయన పాపాయి అడుకుంటుంటే తను చూడగలనన్న సమ్మతాన్ని వెలిగించుకుంది జయంతి.

—ఆరోజు పొద్దున్నే రాజు రేచి ఇవాల్టికి ఆరున్నరనెలలు అయిపోతుంది అనుకున్నాడు.

18

అదేరోజు రాత్రి కడపలో ఇందిరఅన్న అమ్మాయి పడు కుని నిద్రరాక ఇటూ అటూ పొర్లుతూంది. అవతలిగదిలో వాళ్ళమ్మా, నాన్నా పెళ్ళి సంబంధాల గురించి మాట్లాడు కుంటున్నారు.

‘ఏవీటో.....అమ్మా నాన్నలకు బరువుగా ఎంతకాలం ఇలా ఉండడమో— ఎవరో ఒకాయన వారం ముందు విజయ వాడునుండి వచ్చి వెళ్ళారు. సుంద్రాపుట.....అంతా అయి సోయిందనుకున్నారు.....తీరా చూస్తే వాళ్ళ కుటుంబంలో చాలమందికి క్షయట.....ఏదో ఒకటి పెళ్ళంటూ అయి, నేను వెళ్ళిపోతే అమ్మా, నాన్నా హాయిగా రాజన్నయ్య దగ్గరవుండి పోతారు. అసలు అందరినీ వచ్చేయ్యమని జయంతి వదిన చాలసార్లు రాసింది. నేనైస్తా ఓసారి మద్రాసు వెళ్ళాలి..... ఒదినుకు బలే వంటయొచ్చుట.....అన్నీ నేర్చుకుంటే.....’ అనుకుంటున్న ఇందిర ఆలోచనల కడ్డంగా వాళ్ళ నాన్న స్వరం వినవడింది.

“ఇదిగో.....నిన్న ఆ మదనపల్లివాళ్ళకు అమ్మాయి జాతకం పంపానా—వాళ్ళు గౌరవ సరిపోయిందని వ్రాస్తే నేనే

మదనపల్లివెళ్ళి, అన్ని వివరాలూ కనుక్కొనివస్తా—ఆ తర్వాత అమ్మాయిని చూడ్డానికి రమ్మంటా.....” అన్నారాయన.

“ఇంకా ఎన్నాలో ఈ పరీక్షలు”—అంది ఇందిర తల్లి.

“ఏం చేస్తాం.....నీ కొడుకు ప్రబుద్ధుడు.....ఆ చక్కటి సంబంధంవుంటే చేతులారా విడిచిపెట్టాడు. పైపెచ్చు ఏదో అర్థంకాని చెత్తంతా రాస్తాడు—”

రాజుఅన్నయ్య ఎంతో మంచివాడు—అనుకుంది ఇందిర.

19

ఆమె అలా అనుకున్న తర్వాత ఏదోరోజున రాజు ముందు గదిలో పేపరు చదువుకుంటుండగా, జయంతి పిలిచింది. పరుగెత్తి వెళ్ళాడు. ఆమె రొప్పుతూ, కళ్ళు మూసుకుంటూ, పళ్ళు కొరుకుతూవుంది.

రాజుకేమీ తోచలేదు.....మచినీళ్ళిమ్మంది జయంతి. ఇచ్చాడు రాజు. లేడీ డాక్టరును పిలుచుకురమ్మంది. ఆపని చేశాడు.

లేడీ డాక్టర్ జయంతిని చూచింది. సాయంకాలం ఆరింటికి రాజు తండ్రి కాగల సూచన లున్నాయనీ, జయంతి ఆరోగ్యం దివ్యంగా ఉందనీ, ఏమీ గాభరా పడనక్కరలేదనీ హామీ ఇచ్చి వెళ్ళింది.

జయంతి పడకమీదే వుంది. హోటలు కేరియర్ తెప్పించాడు రాజు. భోజనం అయింతర్వాత కుర్చీలో కూర్చున్నాడు. పూర్వం అయితే భోజనంకాగానే సిగరెట్లు కావలసివచ్చేది..... ఇప్పుడా బాధలేదు.....హఠాత్తుగా గుండె కెలికినట్లయింది. సాయి ఎన్నిసార్లు చెప్పాడు సిగరెట్లు మానమని.....తను మాన లేదు. కానీ, కానీ.....సాయి.....

20

“హెస్ట్!”

అదిరిపడి వెళ్ళి అందుకున్నాడు రాజు. నాన్న రాశారు. మదనపల్లినుండి వారంకింద కడప వచ్చారట—ఆ సంబంధం కుదరడం ఖాయమట—ఇంకో రెండు నెలలలో ఇందిర పెళ్ళిట.

హమ్మయ్య అనుకున్నాడు రాజు.

కానీ, ఆఖరి పేరాకు వచ్చేసరికి అతడి కళ్ళు చ్చెదరి పోయాయి—ఏమిటది?

మదనపల్లిలో నాన్నవెళ్ళిన ఆ వరుడి ఇంట్లో— ఏదో మద్రాసు ఊను వచ్చేసరికి, వాళ్ళన్నారట. మొన్న మొన్నటి దాక వాల్లెదురింట్లో లక్ష్మమ్మ అని ఒకావిడ ఉండేదని, వాళ్ళతోబాటు సాయిబాబు అనే అతడుండేవాడని, రెండువారాల క్రిందే లక్ష్మమ్మ చిత్తూరు దగ్గర పల్లెపట్టు అనే గ్రామానికి వెళ్ళిందనీ—అక్కడివాళ్ళు చెప్పినట్టు నాన్న రాశారు!



ఏమిటి ఈ సొరం! వాన్న ఇలా మొద్దిగా ఉత్తరం రాయడమేమిటి—సాయిపేరు వినగానే తన కాయన ఒక టెలిగ్రాం ఇచ్చివుంటే తానుపోయి తన సాయిదగ్గర మరుక్షణం వాలునే—హూ.....వాన్న నని ఏం లాభం..... సాయి ఎక్కడికో వెళ్ళి పోయినట్లు నాన్నకు తాను రాయలేదు. రాసినా వాళ్ళకు అర్థం కాదు.....

ఎలాగయితేనేం సాయి దొరికాడు.....ఇంకోక్షణం వృథా చెయ్యడానికి వీలులేదు.....కాని, కాని, జయంతిని విడిచి ఎలా వెళ్ళడం.....జయంతి నాన్నా, చెల్లెలూ కూడా సమయానికి తగ్గట్టు ఊళ్లోలేరే—జయంతి తొలి ప్రసవం.....క్షణం ఆలపించకుండా సాయిని కలుసుకోవాలి.....

రాజు నాన్న ఉత్తరాన్ని తీసుకువెళ్ళి జయంతి చేతికిచ్చాడు. ఆమె చదివింది.

“తక్షణం బయలుదేరి వెళ్ళండి.....వెళ్ళి అన్నయ్యను ఇక్కడికి తీసుకొచ్చేయండి.....”

“మరి నువ్వో—”

“నాకేమీ ఫరవాలేదని డాక్టర్ చెప్పిందిగా.....మన ఫోఫాయీ, అన్నయ్యా ఒక్కసారే వస్తారు కాబోలు. వెళ్ళండి..... ఆయన్ను తీసుకురండి—”

రాజు మాలతిని ఫోన్మీద పిలిచాడు. ఆమెనూ, ఆమె భర్తనూ తమ ఇంటికివచ్చి రెండురోజులుండమని పరిస్థితి వివరించాడు.

వెటర్నరీ డైరెక్టరు కార్యాలయం ఫోన్ ఆరంభించడాకా ఆ నగరంలో ఇంకెవరికీ లభించలేదు. అంతసేపూ మాలతి ఆమె భర్తతో మాట్లాడిందన్నమాట.

## 21

మూడు గంటలకు ఇల్లు విడిచాడు రాజు. నగరి వెళ్తున్న బస్సెక్కిాడు. ముప్పైమైళ్ళవెళ్ళి, ఆ బస్సు ఆగిపోయింది. ఇంజన్ పాడయిందని గంటసేపు రిపేరు చేశాడు డ్రైవరు. ‘దేవుడా! మనుషులకు రెక్కలివ్వకపోతివే—’ అని తపించింది రాజు హృదయం. ఎట్టకేలకు కండక్టరు ప్రక్కవూరికి నడిచి, అక్కడినుండి ఫోన్చెయ్యగా మద్రాసునుండి ఇంకో బస్సు వచ్చింది. సాయంకాలం అరింటికి రాజు నగరి చేరాడు. ఆ పూటకు అక్కడి నుండి పల్లెపట్టువెళ్ళే అఖరి బస్సు వెళ్ళిపోయిందన్నారు. భూమి కుంగిపోయినట్లయింది రాజుకు. పరిస్థితి వివరించగా ఒక్కసారి పల్లెపట్టువైపు ఏవయినా లారీలు వెళ్తుంటాయని చెప్పారు ఎవరో. అదృష్టవశాత్తు అలాటి లారీ ఒకటి దొరికింది. దాన్నెక్కిాడు రాజు. రాత్రి తొమ్మిది గంటలకు పల్లెపట్టులో అడుగు పెట్టాడు రాజు.

కొత్తచోటు. తన అవ్వేషణ ఎక్కడనుండి ప్రారంభించాలో కూడా తెలియలేదు రాజుకు. అలా అలా వాళ్ళు చేసుకుంటూ వచ్చాడు. లక్ష మైళ్ళ పేరువిని కొందరు అతడి వైపు ఎగాదిగా చూశారు.

రాత్రి పదిన్నరకు మిషన్ స్కూలు కాంపౌండ్ పక్కన వున్న చిన్న పెంకుటింటి ముందర నిలిచాడు రాజు.

దేవుడా, ఇది సరయినఇల్లు కావాలి అనుకుంటూ తలుపు తట్టాడు.

ఒక నల్లటి స్త్రీ—ముప్పైయేళ్ళుంటాయేమో—తలుపు తీసింది. ఆమె చేతిలోని లాంతరు వెలుతురులో తళుక్కుమంది ఆమె ముక్కుపుడకలోని వ్రజం.

“మీరేనా లక్షమమ్మగారూ?” అని అడిగాడు రాజు—గుండె క్షణానికి లక్షసార్లు కొట్టుకుంటూండగా—

“అవును లోపలికి రండి—” అందావిడ.

ఒక్క క్షణం కళ్ళు మూసుకున్నాడు రాజు.... కళ్ళు తెరిచి గడప దాటాడు.

“కూచోండి ....”. రెండేళ్ళ కింద చూచిన ఒక ఫోటో గుర్తుకు వస్తూంది ఆమెకు.

“సాయిబాబుని మీ రెరుగుదురా?”

ఆమె నవ్వింది. “ఎరగకేం .... బాగా ఎరుగుదును .... మహర్షిలాటి మనిషి .... గుంటూరులో ఆయన మాయంటో ఉండేవారు—”

గుంటూరులో ఉండగా ఒక ఉత్తరంలో సాయి పేర్కొన్న మహాలక్ష్మి ఈవిడేనా అనిపించింది రాజుకి.

అడిగితే అవునన్నది ఆవిడ.

“సాయిబాబు ఏడి—” ఆ ఒక్కొక్క అక్షరంలోనూ అతడి జీవితంలోని ఆశలన్నీ ఘనీభవించినాయి.

హఠాత్తుగా మహాలక్ష్మి మొహం మారింది. ఆమె కిటికీగుండా దూరంగా చూసింది. ద్వాదశి వెన్నెల నిశ్చబ్ధంగా కురుస్తూంది. పొలాలు నిండి ఆకువచ్చదనం అల్లనల్ల నాథుతూంది .... ఆమె పెదవులు కదలినట్లున్నాయి.

సాయి మరి లేదుక్క.

రాజు పెద్దగా ఆరిచాడు.

అవును .... ఆయన లేరు—మెదడులో ఏదో జ్వరం—అదుగో—ఆ పొలా లవతల మట్టిలో ఆయనను కలిపింది తనే—అంది సుహృత్కి.

## స్వప్న తియ్యనిది

కాదు .... ఇదంతా అబద్ధం .... ఎక్కడో పాఠశాల జరిగింది..... సాయి తన్ను విడిచిపోడు .....

మొగుడుని విడిచి వచ్చేసింది తను. మదనల్లిలో ఉంటూ ఒకసారి తిరుపతి వెళ్లింది. అక్కడ ఒక సత్రపు అరుగుమీద ఆయన కనిపించారు. చాలా జబ్బుగా ఉన్నారు. తనతోబాటు వస్తేకాని కదలనని కూచుంటే వచ్చారు. ఆయనరాక తన బ్రతుకును మార్చివేసింది. అది రెండు నెలల క్రిందట.... డాక్టర్ల ఇంకేమీ లాభం లేదనేసరికి ఏదయినా పల్లెటూరిలోకి—ప్రశాంతతలోకి వెళ్లిపోదా మన్నారు. సరే నన్నది తను. ఇక్కడి కొచ్చిన మూడోరోజు సాయంకాలం ఆ కిటికీ ప్రక్కన కుర్చీలో కూర్చుని ఆ పొలాలను చూస్తూనే ఆ ప్రశాంతతలోకి కలిసిపోయారు. ఆయన ఎందుకలా అయారో తనకు తెలీదు. తా నడగలేదు. ఆయన మాట్లాడేవారుకారు.

నెమ్మదిగా—చాల నెమ్మదిగా రాజుకు తా నింతసేపటి నుంచీ వింటున్న మాటల అర్థం తెలియసాగింది.

అయితే—

అయితే తన సాయిబాబు తనకు కనపడడమేమాట!

తానేమవాలి ?

భోరుమని పాపాయిలా విడిచాడు రాజు.

అతడి కళ్లనీళ్లు తుడిచింది మహాత్మి.

—తెల్లవారుగ్గామున, సాయి వదలిపెట్టిన కొన్ని ఉత్తరాలను, ఒకటి రెండు పుస్తకాలనూ తీసుకుని జీవచ్ఛవంలా వెనక్కు బయలుదేరాడు రాజశేఖరం.

మధ్యాహ్నం ఒంటిగంటకు ఇల్లు చేరాడు.

గుమ్మంలో ఎదురయింది మాలతి. కడపకు పెరిగ్గాం ఇప్పించా నన్నది.

జయంతి ఉన్న గదిలోకి వెళ్లాడు. ఆమె ఒళ్లంతా కళ్లుగా చూసింది—“నేను వెళ్లేదాకా సాయి ఉండలేదు

జయా—” మళ్లీ దుఃఖం పొంగింది.....కట్టులు తొడుకుని తొండవించింది.

జయ నెమ్మదిగా తన ప్రక్కన ఉన్న ఉయ్యాలలోని బుల్లిబుల్లి చేతులనూ కాళ్లనూ చూపించింది—“అడిగో నండి సాయిబాబూ!” అంది.

రాజు నవ్వాడు.

## 22

అయిదు రోజులదాకా రాజు ఉలుకు లేదు. పలుకు లేదు. యంత్రంలా తిన్నాడు. నిద్రపోయాడు. లేచాడు. మాలతి కిదేమి అర్థంకాలేదు. ఆ రోజు సాయంకాలం రాజు వెళ్లి సాయి గదిని ఖాళీచేశాడు. అక్కడి కాగితాలూ, డైరీలూ అన్నీ తెచ్చాడు. వా బున్నిటిని తగలబెట్టడానికి ఆ రాత్రి కూర్చున్నాడు.

ఒక్కొక్క డైరీయే మండిపోతూంటే ఒక్కొక్క రెక్క రాలిపోతున్న పక్షిలా కొట్టుకుంది అతడి హృదయం. ఎన్ని ఉత్తరాలు—అందులో చాలా వరకు తాను రాసినవి—ఎన్ని జ్ఞాపకాలు—అన్నీ కరిగిపోతున్నాయి ..... అయిపోయింది.... ఇంకొక కట్ట మాత్రమే ఉంది. అది తీశాడు రాజు.

ఒక కార్డు ఉంది .... దానిమీద అక్షరాలు పెద్దగా, మకరగా, ఎక్కువ చదువుకోనివాళ్లు రాసినట్లున్నాయి.

ఆ ఉత్తరం రాసిన సాయి తల్లి ఎక్కువగా ఏం చదువు కుంది గనుక—

కొత్తగా ఉన్న ఆ చేతి రాతను కాస్త గమనించి చూశాడు రాజు. అక్కడ కొన్ని అక్షరాలు అగ్నిశిఖల్లో నిలిచాయి.

‘.... నువ్వు పెళ్లి చేసుకోదలచిన తర్వాత నీ మిత్రుడి కోసం ఆగడం అనవసరం. నువ్వు నీకు నచ్చిన ఆ జయంతిని చేసుకో ..... ఆశీస్సులు—అమ్మ’

—బెడ్రూములో కాబోలు టేబిల్ ఫాన్ పూర్వ మంటూ తిరుగుతూంది.



# గూర్జర సోమేశ్వరుని ఉల్లాస రాఘవనాటకం

శ్రీ యామిజాల పద్మనాభస్వామి

నవ

పరిణీతా దుహితా

గచ్ఛంతీ పతిగృహాయ బంధూనామ్

పరమార్థ వేదినా మపి

నైక్లవ్యం విరచయత్యేవ

సూత్రధారుని మాట ఇది.

ప్రాతను ప్రవేశపెట్టుతూ, కథను సూచిస్తున్నాడు.  
నటీ సూత్రధారుల నిర్గమనానంతరం జనక కులపురోహితుడు  
శతానందుడు ప్రవేశించి,

‘సాధు భో భరతావతంస! సాధూక్తం భవతా!’ అని పై  
శ్లోకాన్ని తాను చదివి, కళ్యాణానంతరం నవోధ జనక దుహిత  
అత్తవారింటికి బయలుదేరుతూంటే యోగింద్ర శిష్యుడు  
రాజర్షి మిథిలేంద్రునంతవాడు సీతావియోగ సంభూతమైన  
మనో వైక్లవ్యం పొందాడని ఒక శ్లోకంలో వివరిస్తాడు సూత్ర  
ధారుని సూక్తిని.

‘అగ్నికి ప్రదక్షిణించి కులగురువైన శతానందులవారికి  
సమస్కరించు బిడ్డా!’ అని జనకుడు చెప్పగా, సీత ఆలాగే  
చేస్తుంది. తత్క్షణం కులాచార్యుడు శతానందుడు దీవిస్తాడు.

‘వత్సే! భవ శ్వసురయోః ప్రమదప్రదా త్వం

తాతాస్వయస్య యశసే భవ నిర్మలస్య

ప్రాణప్రియా చ భవ భర్తరనన్యజాతేః

పుత్రప్రసూర్భవ, భవ ప్రథమా నతీషు”

అని దీవించి,

జానకీ! స్వభావతః సువ్యవస్థితా కనక నీకు చెప్పనక్కర  
లేదుగాని, గురువులము కనక చెప్పుతున్నాము.

‘శుశ్రూషా శ్వసురే, నవాంధృషు నతిః

శ్వశ్రూషు సేవాంజలిః,

పత్యో తత్పరతా, సనర్మచ వచ స్తస్మిన్

వర్గే శుచే

సాంగత్యం కులబాలికాసు, వినయః పూజ్యే

తనా సంవృతిః

మార్గోయం మునిపుంగవై ర్భృగదృశాం

శ్రీయః శ్రీయే దర్శితః”

అని గురుకంఠంతో అంటాడు. జానకిని దగ్గరగా  
తీసుకుని చిబుకం మెల్లగా పైకెత్తి జనకుడు,

“బిడ్డా! పతివ్రతలు తెలుసుకోవలసే జీవిత రహస్యం  
ఇది’ అని ఇలా ఉపదేశిస్తాడు :

‘సంపత్తోవా విపత్తోవా

వనే వా భవనేపివా

భర్తార మనువర్తంతే

నిర్వికల్పాః కులస్త్రియః’

\* \* \* \*

ఈ మహానుభావు డెవరోగాని ‘శకుంతల’ నాటకాన్ని  
చక్కగా అనుకరించాడని ఈమాత్రం ఉదాహృత పద్యాలవల్ల  
ఇప్పటికే తెలుసుకునిఉంటారు. అనుకరించినా తడికె కట్టి  
నట్టు కాకుండా గోడ పెట్టినట్టు ఉన్నాడనే నేను అనుకున్నాను.  
పైగా ఎంతో చక్కని సక్తత, స్పష్టత, సమర్థత కనిపిస్తాయి  
ఈ అనుకరణలో. కాళిదాస మహాకవిని ఇంత గంభీరంగా, సహజా  
క్షర రమ్యంగా అనుకరించి తత్పదచ్ఛాయల్లో గడుసు పోకడగా  
పోయి, కృతార్థుడయ్యాడనడం నిర్వివాదాంశం అవుతుంది.

కవిత కట్టడంలో కూడా పాదపూరణ ఫలకములైన  
అక్షరాలు కనిపించవు. ఎనిమి దంకాల మహా నాటకమూ ఈ  
వాటంగానే నడిచి మేటికైతగాడు అని అనిపించుకున్నాడు.  
అంతకంటే కవికి చరితార్థత ఇంకేమి ఉంటుంది.

ఉల్లాసు రాఘవమ్ తీనే ఈ పేరుగల సంస్కృత వాణీ  
విలాసశృంగాటకమైన ఈ నాటకాన్ని రచించిన మహాకవి గూర్జ  
రేశ్వర పురోహితుడున్ను, ఆస్థానకవిన్నీ అయిన శ్రీ సోమేశ్వర  
దేవుడు. పదుమూడువ శతాబ్దంవాడు. వస్తుపాటడికి స్నేహి  
తుడు. ఈ వస్తుపాటడు గూర్జరేశ్వరులైన చాళుక్యరాజుల  
సచివుడు. పేరుకే సచివుడు కాదు. తన స్నేహితుడైన ఈ వస్తు  
పాటణ్ణి సోమేశ్వరకవి ఇలా వర్ణించాడు:

## గూర్జరసోమేశ్వరుని ఉల్లాసరాఘవ నాటకం

'విద్యల్తా ముచితజ్ఞతా మునశఃపం  
మూర్తి ప్రసత్తిం యశః  
సంవత్తిం పరమోపకార పరతా  
మోదార్య మోజస్వితాం  
నాహం వక్తుమలం తదేత దభిలం  
శ్రీ వస్తుపాలస్య తత్  
దైవం సేమిత మేవ యేన సన్వజే  
సోయం గుణగ్రామణీః'—

(ప్రథమాంకం చివరి శ్లోకం)

ఉపధాశుద్ధుడైన ఈలాటి సచివోత్తముడు ఉండడం నిజంగా గూర్జరేశ్వరుని సుకృత పరిపాకమే అనాలి. వస్తుపాలుడు ఎంత గొప్ప గుణాలు కలవాడూ కాకపోతే ఈ నాటకంలో ప్రత్యంకము చివరా కవి స్తుతికి పాత్రమవుతాడా?

నీ బుద్ధిమత్తుకు సురగురువు, అసురగురునూ కూడా సాటిరారని ఒక అంకం చివర కవి వస్తుపాలుణ్ణి స్తుతించాడు. అటు రాజుకీ, ఇటు కవికీ కూడా అంతస్తోత్రపాత్రుడైన ఆ మహామంత్రిని మనమూ ఒకసారి స్తుతించవలసిందే.

ఇక నాటకకవి సోమేశ్వరుడు సామాన్యుడైన కవికాడు. ఛందస్సువదువుకుని గణాలుకుదుర్చుకుని కవనమల్లినవాడు కాడని ఈ దృశ్యం కావ్యంవల్ల తెలుసుకుంటాము. ప్రాచీన కవుల గ్రంథాలను క్షుణ్ణంగా పఠించి, వారి పోకడలను కవితా రీతులను కైవసం చేసుకున్న ఘటికుడు. పాండిత్యం విబుధ స్తుత్యం. కవితాధార అసాధారణ సుధాధార. చమత్కార విరాజ మానమైన శయ్య. ఆలంకారిక శక్తి ఘంటాపథం. ఏతావతా కవియైనవాడు మాత్రమే కాక, నిత్యాగ్నిహోత్ర పూజాధురంధరుడు. తన శక్తియుక్తులను వస్తుపాలుడు ప్రశంసించినట్టుగా యిలా చెప్పుకున్నాడు.

'యస్యాస్తే ముఖవంకజే సుఖమృచాం  
వేదః స్మృతీర్వేదయః  
త్రేతా పద్మనియస్య, యస్య రసనా  
సూతేచ సూక్తామృతమ్  
రాజానః శ్రియ మర్జయంతి మహతీం  
యత్సౌజయీ గూర్జరాః  
కర్తుం తస్య గుణస్తుతిం జగతి కః  
సోమేశ్వరస్యేశ్వరః—

శ్రుతిస్మృతులు వర్ణించి తెలుసుకున్నవాడు. అగ్ని వారాధించేవాడు. సుమధురమైన పాక్కుగలవాడు. గూర్జరేశ్వరుని పూజ లందుకునేవాడు. అలాటి సోమేశ్వరుని గుణాలను స్తుతించే సమర్థుడెవడున్నాడు?

కవికి ఉండవలసే లక్షణాలు అన్నీ దిష్టి సోమేశ్వరుని యందు వసతి కల్పించుకున్నాయి. కనుకనే చాళుక్య చక్రవర్తి

వందిత చరణారవిందు డయాడు. ఆ రాజు కవిని కుల గురువీతాన ఉంచి కుభోదర్కంగా పూజించేవాడు. కులగురు వంటే పర్వదినాలలో పెద్దలను తలచుకుని శాకాదానం ఇస్తే ఆ డబ్బుకీ ఆసించి గృహస్థుని దీవించిపోయేవాడు కాదు. మన ఆదికవి నన్నయగారు భారత వీరికలో

'తన కుల బ్రాహ్మణు'—అని చెప్పుకున్నారంటే వారు రాజనరేంద్రుడిచ్చే 'సోత్తర్లు' అందుకునేవారని కొందరు 'ప్రబుద్ధు'లు అంటూఉంటారు. అలా అనడం వారి వెకిలితనాన్ని, అనభిజ్ఞతనూ సూచిస్తుంది. సోమేశ్వరునికి ఉన్న గుణా లన్నీ నన్నయ గారిదగ్గర కనిపిస్తాయి. కనకనే చాళుక్యరాజు నన్నయగారిని కులాచార్యుడుగా వరించాడు. సూర్యవంశానికి వసిష్ఠుడు, సీరధ్వజు నకు శతానందుడు కుల గురువులు. ఈ కాలంలో రాజ కుల గురువులుగా అన్ని కుభ లక్షణాలుగల విబుధవతంసులు కృచి త్తుగా ఉంటారు. వారిలో జమకట్టవలసే యోగ్య చరిత్రుడు సోమేశ్వరుడు.

సోమేశ్వరుడు వశిష్ఠనగోత్రుడవడం కూడా ఈ రామ నాటక రచనకి కొంత యుక్తిసహంగా ఉంది.

సోమేశ్వరుడు ఈ నాటకానికి పెట్టినపేరు "ఉల్లాస రాఘవమ్" అని. ఈ పేరు వినగానే మనకి అనర్ఘ రాఘవమ్ జ్ఞాపకానికి వస్తుంది. మురారి అనర్ఘ రాఘవం ఈ ఉల్లాసరాఘవం చెంకచేతా పట్టుకుని చదవాలి అని అనిపించుతుంది. చదవగా తేలే సారాంశం: చాలావరకూ సోమేశ్వరుడు మురారిని అనుసరించాడని తేలుతుంది. ఈ సందర్భంలో ఒక చిన్న మాట. ఈ నాటకానికి ఉపోద్ఘాతం రాసిన భోగీలాల్ జయచంద్ భాయ్ సందేశములో ఇలా అన్నారు:

'రాఘవ' నామం చివర వచ్చేట్టుగా రామ నాటకాలు చాలా ఉన్నాయి. వాటిలో ఒకటి అనర్ఘరాఘవమ్. రెండవది ఉదాత్త రాఘవమ్ (మాయురాజకవి). కాని, దీనిని గురించి ఏమీ చెప్పలేకున్నాము. ఇది ఉపలబ్ధం కాలేదు. ఎంతవరకూ ఉదాత్తరాఘవమ్ అనర్ఘ రాఘవాన్ని అనుసరించిందో? మూడవది ప్రసన్న రాఘవమ్. జయదేవకవిది (12 వ శతాబ్దం). నాల్గవది ఈ ఉల్లాస రాఘవమ్—

ఈ క్రమాన్నిబట్టి చూడగా సోమేశ్వరుడు మిక్కిలిగా మురారిని అనుసరించాడని తేలుతూంది. కాని ప్రసన్న కవితా ప్రభావుడైన జయదేవుణ్ణి కూడా సుకుమార పద ప్రయోగ విధానంలో అనుసరించాడని అనుకోవలసిఉంది. ఉద్యానవనంలో రామభద్రుడు విహరిస్తూన్న సందర్భంలో

'చూతైః కందర్ప దూతైః సరస కీసలయా

హ్లాది లోకై రశోకైః

శాలైః ప్రాప్త ప్రవాళైః విహిత మధుకర

శ్రేణి నంగై ర్గవంగైః

గాడైళ్ళ క్లమ్యమానైః పరభృత వయసా  
మత్ర కాంతే వనాంతే  
వాయు సాపార్తిజాయుః శిశిరయతి  
హృతస్వేదనీరం శరీరమ్—

అవి శ్రిరామునినోట పలికించిన పదాలు జయదేవుణ్ణి పలికిస్తున్నట్టున్నాయి. సుకుమారమైన పదబంధంఉన్న వారందరూ జయదేవుణ్ణి అనుకరించేవారేనా అని ఎవరేనా ప్రశ్నించవచ్చు. దానికి ఒకే వాక్యం సమాధానం. సుకుమారమైన పదబంధం కలవారెందరున్నారు? అని—

మురారి ప్రభావం ఈ నాటకంలో ఎక్కువగా కనిపిస్తుందన్నాను.

ఈ నాటకం నాలుగో అంకంలో కుముదాంగదుడు, కనకచూడుడు అనే గంధర్వులు ప్రవేశించి జరిపిన సంభాషణలు అనర్హరాఘవం ఆరో అంకంలో రత్నచూడుడు హేమాంగదుడు అనే గంధర్వుల గొంతుకలను పుణికి పుచ్చుకున్నట్టుంటాయి. రెండు నాటకాలలో ఆ గంధర్వుల సంభాషణలు ఒకే ప్రయోజనాన్ని సాధించాయి. అలాగే ఈ నాటకంలోనూ, అనర్హరాఘవం లోనూ మాల్యవంతుడు, శుకసారణులు పలికే పలుకుల తీరు సరి సమానం.

ఎంత అనుకరించినా కవికి గల సహజశక్తి ఆ అనుకరణలో బంగరుపూత పూసినట్టు భాసిస్తూనే ఉంటుంది. మురారిని చదివి సోమేశ్వరుణ్ణి చదివితే మురారి కాశిస్థం సోమేశ్వరుని లాలిత్యంవల్ల కొంత అపొస్తమపుతుందని తనివి చెందుతాము. ఇంకో విశేషం—మురారిలోఉన్న వక్రత్వం సోమేశ్వరునిలో అంతగా కనిపించదు.

ఈ నాటకం సీతా కళ్యాణం అయిన తరువాత ఆ నవ పదుపును పెండ్లికొడుకుతో అత్తవారింటకి పంపడంతో ఆరంభమై రావణ వధానంతరం రామపట్టాభిషేకంలో పూర్తి అవుతుంది. మొత్తం ఎనిమిదంకాల నాటకం. పరిమితాక్షరమైన ఈ వ్యాసంలో నాటకాన్ని అంతనూ విమర్శించి, పాతకులకు ఇందలి కవితా రీతులను అందించడం అసాధ్యం కనక ఒకటి రెండు ఘట్టాలతో నూక్ష్యమార్గా న్నవలందించి తెలుపుతున్నాను.

‘సంవత్సరా వివత్సరా  
వనేవా భవనేపివా  
భర్తార మమవర్తంతే  
నిర్వికల్పాః కులస్త్రీయః’—

ప్రథమాంకంలో ఇరవైఆరవ పంఖ్యగల శ్లోకం ఇది. జనకుడు జానకికి పతివ్రతలకు ఉపదేశించవలసే రహస్య విషయంగా చెప్పాడు.

ఇది ఎవరో పెద్దలు చెప్పారని జనకుడు అనలేదు. అలా అనవక్కారలేదు. అనాటి రాజులలో జనకుడు రాజు. యోగీంద్ర

శిష్యుడు. సూర్యునకు ప్రశిష్యుడు. కాగా జనకుడు తానే ఉపదేశ్య అవడంలో ఆశ్చర్యంలేదు. దీనిలో సీతమ్మ వనవాసం సూచన వుంది. ఇన్నాళ్ళూ ఇక్కడ చీకూ, చింతా లేకుండా పుష్పలసాస్పలమీద పెరిగావు. అల్పకాలంలో భవనాలు విడిచి, వనాలలో సంచరించవలసివస్తుంది. కులస్త్రీలు జీవితం తార్కారయితే నిర్వికల్పమై పతిని అనుసరించాలి. అలా అనుసరించే వారే కులస్త్రీలు. ఇక బంగారు మేడలలో, లీలోద్వారాలలో, పుష్పలసాస్పలమైన హాయిగా, రాజ్విగా జీవించడం ఉండదు. నీ పతిని వనవాసంలో కూడా నిర్వికల్పమై అనుసరించు బిడ్డా! అని హెచ్చరిస్తున్నాడు.

ఈ ఉపదేశానికి కొంచెం ముందుగా జనకుడు జానకికి ఆదేశిస్తాడు.

‘అమ్మా! అగ్నికి ప్రదక్షిణంచేసి, అనంతరం కులగురువులు శతానందులవారికి నమస్కరించు.’

జనకుడు నిత్యాగ్నిహోత్రాత్రి అని ఈ వాక్యం ఉద్బోధిస్తాంది. కాకపోతే జానకి వెళ్ళి ఏ అగ్నికి ప్రదక్షిణ నమస్కారం చెయ్యాలి. వంటంట అగ్నికా? కాదు. అనాటి రాజులు ద్విజులే కనక శ్రౌత విధానాన్ననుసరించి అగ్నిరారాధన చేసేవారు. ధనం, ధాన్యం, పశు, పుత్రలాభం, దేహిమే వాఙ్మహావాస! అని అగ్నిని ప్రార్థించి, శాంతిపాతం చెప్పి లేచేవారు. అగ్నిరారాధనవల్ల గృహస్థు సలక్షణమైన సుఖ జీవితం వెళ్ళిస్తాడు. అత్తవారింట కూడా నిత్యాగ్నిహోత్రారాధన ఉంటుంది. అక్కడ కూడా నిత్యమూ అగ్నిని ఆరాధించాలని జనకుడు సూచిస్తూ, గృహస్థులకు అగ్ని ఎంత సన్నిహిత దైవమో తెలుపుతున్నాడు. కాలప్రభావం వల్ల రాను రాను అగ్నిపూజలు అడుగంటాయి. ఐశ్వర్యాలూ ఆరి పోయాయి.

అగ్ని తరువాత వందనీయుడు కులగురువు. అతడు పురోహితుడు. యజమానికి ముందు ముందు హితం కోరేవాడు. కనక కులగురువవుతున్నాడు. ఆ కారణంవల్ల కులగురువు ననుగ్రహం గృహస్థుకి కావాలి. కనుకనే కులగురువుకి నమస్కరించమన్నాడు. సీత నమస్కరించగా శతానందుడు దీవించాడు. ఆ దీవన ప్రత్యక్షర సత్యమై సీతా జీవితాన్ని శోభాయమానం చేసింది.

‘భావ ప్రథమా సతీషు’— అనేది శతానందుని దీవన లో ఒకటి. సీతమ్మ జీవితంతో కష్టాల గచ్చపాద. అయినా ఆమె సహనశీలయై, తల్లినిపోలి, వాటి నన్నిటినీ దిగ్మింగి నిత్యమంగళాంగియై చరిత్రలో పవిత్రమూర్తిగా విరాజిల్లుతూంది. శతానందుడు దీవించకపోతే సీత పతివ్రతలలో ప్రథమకాదా? అని ప్రశ్నించుకోడం కద్దు. కాని ప్రశ్నలకూ, ఒక వాదూ పదూ ఉండాలి. బ్రహ్మవాక్యం సఫలం అయిందని అనుకోవాలిగాని, తర్కవిత్కాలతో కాలక్షేపం చేయరాదు. తరువాత జనకుడు అగ్నికి అంజలిపట్టి, ఇలా ప్రార్థించాడు:

## గూర్జరసోమేశ్వరుని ఉల్లాసరాఘవ నాటకం

'స్వామిన్! ముఖం ముఖభామసి, మానవానాం  
అంతర్గతసి, జగత్వ్యసి వృత్తవేదీ,  
సేయం నుతామమ నమస్కరి తుభ్య మగ్నే!  
పాతా పితాచ పవితా భవితా తదప్యః!'

అగ్నిదేవా! నువ్వు యజ్ఞభోజనులైన సురలకు ముఖం. మానవులకు అంతర్గతుడవు. (జఠరాగ్ని—జీవితాభ్యుదయానికి ఆధారభూతమైన తేజోమూర్తి). జగత్తు యొక్క ప్రవృత్తిని తెలుసుకునేవాడవు. (కర్మసాక్షి). ఇలాటి నిన్ను నా కూతురు నమస్కరిస్తూంది. కనక ఈమెకు ఇటుపై నువ్వే రక్షకుడవు. తండ్రివి. ఈమె జీవితాన్ని పవిత్రించేసేవాడవు కావలసింది—

యోగీంద్ర శిష్యుడైన జనకుడు మాటాడిన ప్రతి మాటా భావ్యర్థాన్ని నూచిస్తున్నట్టుగా కవి ఆ పాత్రను అంత సమర్థంగా తీర్చిదిద్దాడు.

సీతను పవిత్రీకరించవలసే సమయం వస్తుంది. అది అగ్నివల్లనే జరగాలి. రెండు వంశాల యజమానులూ నిత్యాగ్ని హోత్రులు. అవిచ్ఛిన్నంగా అగ్నివారధన చేయడంవల్ల అగ్ని ప్రసన్నుడై ఉంటాడు. అభీష్ట వరప్రదాత అవుతాడు. ఈ షష్ఠ యాన్ని మన తెలుగు కవులు కూడా కొందరు చెప్పి ఉన్నారు. ప్రవరుడు వరూధిని కౌగిలినుంచి విడిపడి వార్చి యింటికి పోవడానికి స్వాహావధూవల్లభుణ్ణి ప్రార్థించాడు.

'దాన జపాగ్ని హోత్ర పర  
తంత్రుడనేని భవత్పదాంబుజ  
ధ్యానరతుండనేని పర  
దారధనాదుల గోరనేని స  
న్మానముతోడ నన్ను సద  
నంబున జేర్చు మినుండు పశ్చిమాం  
భోనిధిలోన గ్రుంకకయ  
మున్న రయంబున హవ్యవాహనా!—

ఇది స్వాహాచిషమను సంభవం లోనిది. పెద్దనగారి రచన. దీనిలో అగ్నిని ప్రార్థిస్తూ, ఒక షరతు కూడా విధించాడు ప్రవరుడు. సూర్యుడు పశ్చిమాంబుధిలో గ్రుంకకముందు తనని ఇంటికి చేర్చాలట. ఆరాధకునకు ఆరాధ్యమానడైనం మీద అంత స్వాతంత్ర్యం కూడా ఉంటుంది. అది వూరేకేరాదు. 'భవత్పదాంబుజధ్యానరతుండనేని' 'అగ్నిహోత్ర పరతంత్రుడనేని'—అనే శివభవాక్కులు ఆ ఆరాధకుని విష్ణును తెలుపుతున్నాయి. తద్వల్లగానే ఇక్కడ జనకుడు అన్నమాటలు గ్రహించాలి. లంకలో సీత నివసించడం, రాక్షసవధ జరిగాక లోకావ

వాదాన్ని నివారించే ఉద్దేశంతో రాముడు సీతను పవిత్రురాలినిగా నిరూపించుకోవాలని అగ్నిప్రవేశం కావాలంటాడు. స్వభావపావన శీల అయినా లోకంకోసం ఆ ఇల్లాలు అగ్నిని ప్రవేశించవలసి వచ్చింది. ఆ సందర్భంలో అగ్నిసీతలుడై ఆమెను పూతచరిత్రను చేసి రామునకు అప్పగించాడు. ఇదంతా జనకుని అంతరాత్మ ఇలా సూచిస్తూంది.

కవి బహుముఖ పాండిత్యంకలవాడైనపుడు రచన స్వభావ రమణీయం అవుతుంది. పాఠకులను ముగ్ధులను చేస్తుంది. ముక్కువేలితో తలలూపిస్తుంది.

సీతారాములు అయోధ్యకు వెళుతూండగా పరశురాముడు మధ్యమార్గంలో ఎదురై భయపెట్టడం, చివరకు రామునిచే విజితుడు కావడం ఇత్యాది కథ కంచుకివచ్చి చెప్పగా అంతా విని, జనకుడు శతానందుణ్ణిచూసి, సహర్షంగా

'భగవన్! శ్రుతం శ్రోతవ్యమ్! తదేతయా జామాత రభ్యుదయ వార్తయా సాంతోపుర పౌరం ఆత్మపురం ప్రమోదయామః!—అని అంటాడు.

అంతవాడికి ఏతల మాసినవాడో, అల్లడుగా దొరికితే ఇంత కథ జరుగుతుందా! శివ ధనుర్భంగంకాగానే జనకుడు జామాతశక్తి సామర్థ్యాలు తెలుసుకున్నవాడే. అయినా క్షత్రియ వంశకులారం అయిన కులారపాణితో వైరం అంటే ఎంతవాడికీ జడుపే. ఆపక్షంలో కుమార రామభద్రుడు పరశురాముని చేతి నుంచి హరివిల్లును తీసుకొని

'నీచైశ్చకార చావంచ

మదంచ తన్య'—అని అనగానే ఎక్కడలేని ఆనందం కలగడం ఆశ్చర్యంకాదు. కనుకనే అల్లుని విజయవార్తను ఆత్మ పురానికంతకూ చెప్పి, ఆనందించేదామన్నాడు. రాచరికము, సద్గార్హస్థ్యము, విజ్ఞానమూర్తిత్వము మూర్తీభవించినవాడు జనకుడు అని ఈ సోమేశ్వరకవి అడుగడుగునా నిరూపించాడు.

రెండోఅంకంలో ఒక చిన్న విషయం. సూర్యోదయాన్ని వర్ణిస్తున్నాడు రాజపురుషుడు.

'సృష్టి సూత్రం మిదం స్రష్టే

విసృష్టం వివృణోతి యః

తం మార్గ మవవర్గస్య

పూషణం ప్రణీదధృపే'—

(శ్లో. 3)

తమన్నునుంచి మేల్కొని జ్ఞానశక్తినిపొంది, కర్మ యోగాన్ని అవలంబించాలని భగవానుని ఆదేశం. గీతోపదేశం. అదే సృష్టి సూత్రం. భాస్కరుడు జీవులకు ఆ తెలివిని కలిగి

స్తున్నాడు. కర్మమార్గావలంబులు మోక్షం పొందగలరు అవ  
దానికి జనకుడే ప్రథమ సాక్షి.

'కర్మశైవహి సంసిద్ధిం  
అస్థితాః జనకాదయః'—  
అని భగవద్గీత—

నిష్కామకర్మ ఆచరించి అపవర్గాన్ని పొందవచ్చునని  
ఈ రాజు పురుషుని ముఖతః గీతా రహస్యాన్ని సోమేశ్వరుడు  
చెప్పున్నాడు.

సీతారాములు అయోధ్యలో లీలోదాస్యంలో విహరిస్తున్న  
ఘట్టం. తోటమాలి ఒక కోతిని పెంచుకుంటూ ఉంటాడు.  
సీత చేటికతో కలిసి ఉద్యానవనంలో ప్రవేశిస్తూంది. కోతిని  
చూసి, భయపడి చేటిక పరుగెత్తుతుంది. తరువాత తోటమాలి  
ఆ కోతిని రామాజ్ఞవల్ల దూరంగా పోమ్మంటాడు. అది ఏమీ  
చెయ్యదు. భయపడనక్కరలేదనిచెప్పి ఆ కోతిచేత సీతకు ఒక  
పండు ఇప్పించుతాడు. ఆలాగే చేటికకు కూడా ఒక పండు ఇప్పించ  
బోగా ఆ చేటిక,

'మూలాధర! ప్రియసఖ్యే సీతాయై ఏవ ఏషవానరః  
ఫలప్రదోభవతు'—అంటుంది. ఈ వానర వృత్తాంతం ఎంత  
సముచితంగా భావి కథా సూచకంగా వుందో పాఠకులు గ్రహించ  
గలరు. సీతకు అంకలో రామ వృత్తాంతంచెప్పి, జీనితాశాఫల  
ప్రదాతయయిన వాడు వానరశిరోమణి. తోటమాలి కోతిని  
పెంచుకోడం మనం చూస్తూ వుంటాము. కనకనే ఇక్కడ  
లీలోద్యానపాలకునకు ఒక పెంపుడు కోతి వుండడం స్వభావరమ  
ణీయమైన సంఘటన.

తోటమాలి వెంటపున్న వానరాన్నిచూసి రాముడు కోతి  
చేష్టను వర్ణిస్తూ,

విష్కరణ మధిరోహణ  
మవరోహణ మంఘ్రిషేషు కుర్వాణః  
నిజ చిత్తాదపి చవలః  
వ్లవంగ మోయం సమశ్లేలి—

అంటాడు. అప్పుడు తోటమాలి 'విరళాల పరిచయంవల్ల కలి  
గిన విశ్వాసంతో జంకూ గొంకూ లేకుండా నా దగ్గరకువస్తూ  
ఉంటుంది, అనగా రాముడు,

'అహో! మహదాశ్చర్యం  
యన్నర వానరయోః పరస్పరం

విప్రసంభః'—అని ఆశ్చర్యంగా అంటాడు. పాపం! తనకి  
చివరకు వానరులే మిత్రులు, సలహాదారులు, వార్తాహరులు,  
సేనాపతులు, సైనికులు అయ్యారు.

ఎనిమిదంకాల నాటకాన్ని పరిచయం చెయ్యడం అంటే  
సామాన్యంగా ఈలాటి వ్యాసాలతో అయేవనికాదు. దిబ్బిత్రంగా  
ఈ ఒకటి రెండు సందర్భాలతో ఈ మహాద్భుత కావ్యాన్ని పరి  
చయం చేయగలిగాను.

కవి సమర్థుడై నటుడు సమర్థుడైతే ఆ నాటకం ప్రద  
ర్శన యోగ్యమై రక్తికట్టి రాణకెక్కి వహవా అనిపించు  
కుంటుంది.

ఒక్కరాత్రిలో రామాయణాన్ని సర్వులూ అంటే సామా  
న్యజనంకూడా గ్రహించి రసాస్వాదనతో సంతృప్తులు కావాలనే  
ఉద్దేశంతో సోమేశ్వరకవి పూర్వ కవుల రచనలను తన ప్రతిభా  
సంపత్తితో వెలిగించి ఇంత చక్కని నాటకం వ్రాశాడు.

క్రీ కృష్ణాయ నమస్తస్మై  
యం నత్వా నపునః పుమాన్  
పంకసారేత్ర సంసార  
కాసారే కాసరాయతే

(నాంది)

# మాలపల్లి

(మూడవ భాగం)

శ్రీ ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణ

నాటకీకరణం : శ్రీ గోపీచంద్

[దూరంగా పనిచేసే కూలీల కోతల పాట వినిపిస్తూ ఉంటుంది.]

సంగదాసు :—కథ యెట్లా ఉన్నది ?

రామానాయుడు : కొత్త ప్రపంచంలో తెచ్చిపెట్టావు. ఈ లోకంలో మూడు గంటలకు యేమీ ఫలహారాలు లేవా ?

సంగ : మా లోకంలో అసలు ఫలహారాలే లేవు. అయితే నిజ మైన ఫలహారాలను తెచ్చిపెట్టగలను. దోస ఫలాలు సంపన్నవా ?

రామా : పాతిక కాయలు తెచ్చి యిల్లా సడెయ్యి.

సంగ : పాతిక కాయలే.

రామా : పాతిక దోసపెట్టు కూడా సమూలంగా తింటా.

[సంగదాసు నాలుగు కాయలు తెచ్చి యిచ్చాడు]

రామా : మా చేరోవేగా, యింకా తీసుకురా.

సంగ : అవి కానియ్యండి తెస్తా.

రామా : రెండు కాయలు తినేవరకు పండ్లు పులిసినవి. దానూ, దోసకాయలు పండ్లు పులుస్తూ యేమి ? నాలిక నోరు పట్టరు. యెట్లా యీ ఆకలి ?

సంగ : ఇంటికి పోయి ఫలహారం చేస్తారా ?

రామా : అక్కడికి యీ శరీరాన్ని మోసుకపోయే దెబ్బ ?

సంగ : ఫలహారం త్వరగా తెప్పించనా ?

రామా : అందా? విలిస్తే కద ?

సంగ : పూచబియ్యం కొట్టేపెట్టవా ?

రామా : తినేవి యేమయినా సరే తీసుకురా. ధ్వంసంచేస్తాను.

[సంగదాసు లేతకంకే విరిచి పూచ బియ్యం కొట్టిపెట్టాడు.]

రామా : కొట్టవోయ్ యింకొక కంకే. సోయోటప్పుడు కట్టుక పోతావా ? పీనాసిలా గున్నావే ?

సంగ : అవి తినేవరకూ కొట్టలేవా ?

రామా : పండ్లు నొప్పేమి ?

సంగ : పులిసిన వంటిరిగదా ? తియ్యని పూచబియ్యం తింటే పులవడం పోతుంది.

రామా : యిప్పుడు బాగా సములుతున్నా కాని నాకు దవడలు నొప్పి పుట్టుతున్నవి. యెందుకీ పాడు శరీరాలు. వాండ్లు జూడు రాళ్లవలె పనిచేస్తున్నారు.

సంగ : దానికేమి ? యెవరు చేసే పని వాండ్లు చేస్తారు.

రామా : నీ వందరు పనులు చేస్తావే ? కాస్త స్థిమితపడ్డది గాని నుంచినీళ్లు కాసిని తెచ్చిపెట్టు.

సంగ : మీరు పోయి తాగుదురూ, ఆ కూలివాళ్లు చూస్తే ఆల్లరి చేస్తారు. ?

రామా : యేమి చేస్తే ? ఇంట్లోనుంచి వెళ్లగొడతారు. దానికి సిద్ధమయ్యే కూర్చుంటిని. మీ యింటికి రానిస్తావా ?

సంగ : నేనొక సంగతి అడుగుతా చెప్పండి. ఆకలింటే యేమిటో తెలిసిందా ?

రామా : ఆకలింటే యెక్కడ ప్రారంభిస్తుందో, యెక్కడికి యెక్కుతుందో యెంతవరకు వ్యాపిస్తుందో, అప్పుడు శరీర మే స్థితిలో ఉంటుందో, నాలుగు పర్యాల కింద ఒక భారతం రాస్తా ?

సంగ : మీకింత ఆకలెందుకెక్కువయింది ?

రామా : పొద్దున పనిచేయబట్టి.

సంగ : పొద్దుగూకులూ పనిచేసేవాండ్లకు యెంత ఆకలి ఉంటుందో యోచించుకోండి. మడత కుడుములంటే కూడా యేమిటో తెలిసిందా ?

రామా : అవి అనుభవంలోనికి రాలేదే.

సంగ : మీరీపూట దోసకాయలూ, పూచబియ్యం తినకుండా యీ రాత్రి పూరికే వడుకుంటే అప్పుడు మీకు మడత కుడుములంటే యేమిటో బోధపడుతుంది.

రామా : కూలీలంతా మూడు గంటలకు దోసకాయలూ, పూచ బియ్యం ఫలహారము చేయ్యరా ?

సంగ : యజమానుడు చూస్తే ముల్లగ్గరలు విరుగుతవి.

రామా : కొట్టడం నేరం కాదా ?

సంగ : బీదవాండ్రను కొడితే కాదు.

రామా : దానూ, నా కిదంతా కొత్త ప్రపంచంగా ఉంది. నీవు చెప్పే సంగతులన్నీ కొత్తవే. యిదివరకు నా జీవితమంతా వృధాగా గడిచిపోయింది. ప్రపంచవరిస్థితులు యధార్థంగా తెలియవు.

సంగ : మీ జీవితమంతా భగవత్సేవకు మీదు గట్టారు కదా. మానవసేవే భగవంతునిసేవ.

రామా : నిశ్చయం. మా నాయనగారు వచ్చిఉంటారేమో. ఈరోజు కూలి విషయం తగాదాలోకి వస్తుందా ?

సంగ : చూద్దాం.

## 2

### [చౌదరిగారి ఇల్లు]

చౌదరి : పిల్లవాడేడి ?

లక్ష్మమ్మ : మేడమీదికి యిప్పుడే పోయినాడు.

చౌదరి : మీ అబ్బనా డెన్నడైనా మీవాండ్లు కోతలు కోశారా?

ల : బాగానే ఉంది సరాగం. ఎన్నడో పోయిన మా అబ్బ సంగ తెండుకు ? యిప్పటి మీ సంగతి ఆలోచించుకోండి. మా అబ్బ గొంతులోని కెన్నడూ మీ గుటక జారలేదు. ఎప్పుడూ మీకంటే పైచెయ్యిగానే ఉన్నారని మీకు లాజ్జాగా లేదు.

చౌదరి : పిల్లవాణ్ణి కోత తెండుకు పంపించావు ?

ల : నే పంపించానూ ? వాడేమి పాలు తాగేవాడా నే పంపడానికి?

చౌదరి : ఈ మాల సావాసాన చెడిపోతున్నాడు. మాలవాడు తేపా మేడమీది కెక్కడం యెండుకు ?

ల : తండ్రి మాలవాణ్ణి మిద్దెలో పెడితే కొడుకు మేడమీద పెట్టాడు. పదిమంది వచ్చే యింటల్లో ముఖస్థలం మాలకూటంగా యెవరు చేశారు ? మొన్న మీ వియ్యం కుడు భోంచేసి యెరక్క వాడి గది తీసివుంటే దాంట్లో మంచంమీద పడుకున్నాడు. తరువాత తెలిసి నొచ్చు కుని స్నానం చేశాడు.

చౌదరి : (లక్ష్మమ్మ మాటలకు కొంత జంకి) వాణ్ణి ఉద్యోగానికి పామ్మను.

ల : పోకుండా నే పట్టుకున్నానా ? మీకు దుబారా ఖర్చు లేకుండా నేను వాడి దగ్గరనే ఉంటా. మీరు పూటకూలి యింటికి పొండి. యేమీ నష్టముండదు.

చౌదరి : సంగం వాడిని నీవే చెడగొట్టుతున్నావు. వాండ్లు నీవు వీవనే పిలుచుకోవడం యిప్పుడే విన్నా.

ల : నేను అట్లా పిలుచుకోమని చెప్పలేదు. వా టివన్నీ తెలియవు. వా రోజులు నేను వెళ్లబుచ్చుకుంటా. మీ తగాదాలన్నీ వాతో చెప్పవద్దు. యెవరి యిష్టం వచ్చినట్లు వారుండండి.

చౌదరి : అన్నం పాతాని తెండుకు పరిపావు ?

ల : పంపమంటే పంపా ?

చౌదరి : కూలివాండ్రతో కోతకోసి వాండ్లతో కూర్చొని అన్నం తింటే గౌరవానికి భంగం రాదా ?

ల : ఆ సంగతి వాడికి తెలియదా ?

చౌదరి : తెలుసో తెలియదో మాలవాడు వీణ్ణి చెడగొడు తున్నాడు. వాడు మన కొంపకు ముసలమైనాడు. ఇప్పుడు కూలివాళ్లని రెచ్చగొడుతున్నాడని విన్నాను. ఇవ్వాళ బసా పైసా తేలుస్తాను.

## 3

### [అశీసుగది]

సంగ : కూలివాండ్లు వచ్చే వేళవుతున్నది. రెండు బస్తాలు వాకిట్లో వేయించనా ?

చౌదరి : ఆ సంగతి మాట్లాడడానికే పిలిచాను కూర్చో.

సంగ : యిక్కడ నిలుచుంటారే చెప్పండి.

చౌదరి : సావకాశంగా మాట్లాడి తరిచి నిగ్గుదీతా.

సంగ : సంగతి విప్పన్నంగా ముందు జెప్పండి.

చౌదరి : కూలివాండ్లకు పూర్వం రోజుకు పావలా పంతున యిస్తూఉండేవారు. దరిమెలా అరణాల దాకా పెంచారు.

సంగ : పూర్వం రూపాయంటే బండి కల్లుగా ఉండేది. వాణే ముల ప్రచారం తక్కువ గావడంచేత దాన్యం యియ్యడమే వాణేగా కనబడి వస్తున్నప్పుడు వస్తువే బదులు తీసుకుంటూ ఉండేవాళ్లు. ధరలు ఏ ప్రకారంగా ఉన్నా వస్తువే చెలామణి అవుతూ ఉండేది. పత్తి విడతకూ, మిరపకాయల కోతకూ, కంకులు గిల్లడానికీ యెన్నడైనా మీ బుద్ధెరిగిన తర్వాత డబ్బు కూలి యిచ్చారా? ఏ పంట కైలుచేస్తే అదే కూలిగా యిస్తూ ఉండే వాండ్లు. ఆ పద్ధతి ఉభయాలకూ వుసులుగానే ఉండేది.

చౌదరి : యిప్పుడు మనము డబ్బే యిస్తామంటే వచ్చిన చిక్కేమి ?

సంగ : అట్లా మార్చటానికి ఉద్దేశమేమి ?

చౌదరి : ఉద్దేశ మేదైలేనేమి ? లాయిలాసా ఒకటి కనపడేదేగా ?

సంగ : నేను తరిమి అడిగినానని కోపపడవద్దు. విషయం చర్చిస్తున్నాం గదా. లాయిలాసా లేకుండా చేసుకోవడమే మీ అభిప్రాయమా ?

చౌదరి : డబ్బు యివ్వడం మనకు లాభ మనుకో.

సంగ : ఎట్లా లాభం ?

చౌదరి : అడ్డెడు జోస్తల కూలి వాలుగు కట్టులకూ ఒక తవ్వెడు గింజలు కట్టుకోండి. రూపాయికి వాలుగు మానికెల పంతున అడ్డెడు దవ్వెడికీ పదణాలవుతుంది. చొన్న ఖరీదు ఒక అణా యెక్కువ అనుకోండి. రోజు కూలి పదకొండణాలు మదింపు చేయవచ్చు.



## మా ల ప ల్లి

సంగ : కొన్నాళ్లు మూడు మానికెలు కూడా అమ్మారు. ముందు అయిదు మానికెలు గావచ్చు. దేనినిబట్టి డబ్బు కూలి నిర్ధారణ చేస్తారు ?

చౌదరి : యీరోజు ధరలు మనసుతో బెట్టుకొని ఆరణాలు నిర్ణయిస్తామన్నో.

సంగ : ఈ ఆరణాల కింద యిప్పుటి ధరలను బట్టి మూడు దవ్వల కూలి యేర్పరచడం మీ కిష్టమేనా ?

చౌదరి : నా అభ్యంతరం లేదు. అట్లా ఆసామి లందరిచేత ఒప్పిస్తా.

సంగ : రేపు రూపాయికి మూడు మానికె లయితే మీ కుమారుడు మానెడే చేస్తా నంటాడేమోనే ?

చౌదరి : యెందు కంటాడులే.

సంగ : వేస్తారు తీయవలెననే ఉద్దేశ్యం మనుష్యులకు యెప్పుడూ ఉండేదేగా ? కూలీలను పిలిపించండి. ముఖాముఖి మాట్లాడుదాం.

[కూలిజనం వీధిలో మూగి తోసుకు వస్తున్న ధ్వని.]

చౌదరి : జనమంతా తోసుకొని వస్తే యెట్లా ? కూలీలలో ముఖ్యమైనవాండ్లు ముందుకురాండి.

[శేషయ్యా, వీరదానూ ముందుకు వచ్చారు]

వీరదానూ : అయ్యా . . . .

శేషయ్య : ఏమిటండి . . . .

చౌదరి : యీ ముగ్గురి యిష్టప్రకారం మీరంతా బోతారా ?

కూలీలు : ఒప్పుకుంటాం. మేము కూడా యిక్కడ ఉండే వింటాం.

చౌదరి : వీరదానూ, నీవు జొన్న కూలికి పోతున్నావా ?

వీర : మరేనండి. కోరిలలో నీళ్లు నిండినవి. రాతివని జరగడం లేదు.

చౌదరి : యింతమంది జనం మీమాట ప్రకారం పోతా మంటున్నారు. మీరు ముతాలకు నాయకు లై నందుకు అందరినీ జాగ్రత్తగా సగంపుకోని రావాలి.

వీర : మరే, నామకా పెద్దలిమే గాని వాండ్ల కిష్టంలేకపోతే వినిపించే సత్తా మా వగ్గర లేదండి.

చౌదరి : యేమంటారో చెప్పండి.

వీర : దొరలే శలవియ్యండి. మేమేమి జెపితే సాగేటట్టుంది ?

చౌదరి : సాగకేమోయ్, చెప్పు.

వీర : నా దొక్కటే మనవండి. మీరు తండ్రులు. మేము బిడ్డలవంటి వాండ్లం. మామ్మూలు ప్రకారం వెళ్లవారి పోనీయండి. యెందుకు మధ్య యీ లట్టాలు.

చౌదరి : నేనూ లేదా మనిషిని గాను. నలుగురితోపాటూ మన మూనూ. ఇవ్వాళ గిడ్డెడు గింజలు విడిగా లేవు. పాతర దీసి రేపు సాయంత్రం రెండురోజులదీకలిపి యిప్పిస్తా.

వీర : యీపూట నలుగురముండి పాతర దీస్తాం. పొద్దున్నే యిప్పించండి. తల బొక్కెడూ వండక తిని పొలంమీద బోతాం.

శేష : యీ వీరదానూ జమీందారీ పెకలు పోతాడు. మాకీపూట బోలె గాలదు యిప్పు డియ్యకపోతే.

కూలీలు : శేషయ్య సరి, ఉన్నమాట తెగ జెప్పాడు.

శేష : నాకీ వనవనలు పనికిరావు, ఉన్నమాట అని తీరాల్సి.

చౌదరి : తొందరపడకోయ్ శేషయ్యా, మా యిబ్బందులు గూడా మీరు చూడాలి.

శే : మీ యిబ్బందులు చూచే మాత్రపు వాండ్లమా ? మా కడుపాత్రం మాది.

చౌదరి : నేనేమి రోజుల తరబడి ఆగమన్నా గనుకనా. వీల్లె నంతవరకు రేపు సాయంత్రమే యిస్తానంటుంటిని.

వీర : పొట్ట చేత బట్టుకొని పొద్దున్నే యే ఆసామి దెగ్గరకో పోతేనేగాని మాకు జరగదు. ఈ పూట వస్తు పడుకోని, పొద్దున్న యేమి చేయగలం ?

చౌదరి : నేను పూరకె మెత్తగా మాట్లాడుతుంటే మీరు పెత్తెక్కుతున్నారు గాని, మా ఆసామీలు మిమ్మును కూలికి పిలవకపోతే మీరేమి చేస్తారు ?

వీర : యీ గడ్డమీద బల్లెముంటే ఉంటాం, తీరితే కాగల్గో అంటూ దేశాల పాలయిపోతాం.

శేష : ఆసాములు మమ్ములను కూలికి పిలవకపోతే కాస్త వెనకా ముందూ వారు బయలుదేరవలసి వస్తుంది.

చౌదరి : మాకేమి పోయినదాకా ?

శేష : పోకపోతే పొలాలు బీడెట్టుకుని గడ్డి మొయ్యాలి. మేము రేపు పొద్దున్న వెళ్లి కొయ్యకపోతే మీ యిరవై యెకరాల జొన్న మట్టి గలుస్తుంది. గనిమెలుతీసి వీళ్లు గట్టకపోతే, అయిదువందల యెకరాల పల్లం యిగిరి చెక్క గడుతుంది. రేపు మీ జీతగాండ్లను బండు చెయ్యనియ్యండి. పొలాలు బీళ్లుగాక ఏమవుతవో ?

ఒకరు : శేషయ్య మామ అతికేట్టు జవాబు చెప్పాడు.

చౌదరి : వా డెవడోయ్, అంతా మొనగాం డ్లయినారు.

వీర : వాడి మొగంలెండి పిల్లనన్నాసి. మా కష్టం తమకు చెప్పుకోకపోతే యెవరికి చెప్పుకొంటాం. మాకు ఏరోజు కూలి ఆరోజు కొంగులో బొయ్యంధి జరగదు.

చౌదరి : అంత జరగనివాండ్లు యివ్వాళ మునసబుమీద సమ్మె యెట్లా గట్టారు.

వీర : మాకు సమ్మె లేమున్నవండి. కడుపులో యెత్తు తేక పోతే నడిచిపోలేక వడుకుంటాం.



చౌదరి : సరే, మీరంతగా చెప్పుతున్నారు గనక నామాట మీరయినా వినాలి, మీమాట నేనయినా వినాలి. కోమ టింట్లో యిప్పిస్తా వుచ్చుకోండి.

వీర : దొరలు యేదో వక మార్గం జెయ్యాలెగాని, లేక పోతే సన్నకారు బతగ్గలదా ?

చౌదరి : సంగదానూ, వీండ్రకు తలా ఒక ఆరణాల గింజలూ యిప్పించు. తేడా ఉంటే తరువాత చూసుకుందాం.

శేష : అయ్యా, యిట్లా మధ్యపెడితే సాగే రోజులు పోయిన వండి. మనిషికి వన్నెండణాల వంతున యిప్పించమనండి. కోమటింట్లోనే ఆయెను.

చౌద : దానూ, వాండ్రకంట సమ్మకం లేకుండా ఉంటే మనమే యిబ్బంది పడదాం. విడిగా గింజలేమైనా ఉన్నవా ?

సంగ : హానీ హానీగా వాండ్రకు సరిపోవచ్చు.

చౌద : కొలిపించు.

### [చౌదరయ్య వెళ్లిపోతాడు].

సంగ : (కూలీల నాయకులను చిలిచి) శేషయ్యా, లింగయ్యా, ఒక మాట. చౌదరయ్యగారు కూలి మామూలుగా యివ్వడంచేత పూళ్లోవాండ్లు కూడా యిస్తారు. రేపు సాయంత్రం చౌదరయ్యగారు బహుశా తగ్గిస్తా మంటారు. రేపు మీరు పూళ్లో ముఖ్యమైన ఆసామీల సాలాలకు మామూలు కూలి ఏర్పాటు చేసుకొనిపాండి.

శేష : సరే, మీమాట కింక అడ్డమున్నది ?

రా. నా : దానూ, నీవు జూదం బాగా ఆడుతావా యేమి ?

సంగ : ఈ జీవితమే జూదం.

రా. నా : జూదపు యెత్తులు వేయడం తప్పు లేదన్నమాట.

సంగ : చేసేపని మంచిదయితే దుస్సాధనాలు ఉపయోగించినా తప్పులేదని కొంద రంటారు గాని, అది నే నంగీక రించను. ఒక కార్యం నిర్వహించవలసి వస్తే సామ దాన భేద దండోపాయాలు సమయానుకూలంగా ఉపయో గించవచ్చు. సామోపాయం అన్నిటికంటే మంచిది. సాధారణంగా ముం దవలంబించవలసిందీనీ అయినా కార్యాలు కొన్ని దానివల్ల చక్కబడవు. అందువల్ల కార్యభంగమూ కావచ్చును. అక్కిన ఉపాయాలు దోషే లనడానికి వీలు లేదు. ఉపేక్ష అనే పంచమోపాయం ఒకప్పుడు వా టన్నిటికంటే యెక్కువ పనిచేస్తుంది.

### 4

ఒక ముసలిది : అచ్చక్క దొరసానీ.

అక్కమ్మ : ఎవరూ నీవూ ?

ము : నేను ముతరాచ ముసలదాన్నమ్మా.

రా. నా : అమ్మా, నిన్ను అచ్చక్కని పిలుస్తారేమే ?

ల : నేను యివ్వాల యెంత పనికిరానిదానైనా, యిందాకా మీ నాయన మా వంగనం మంచిదికాదని చెప్పినా, మా

అమ్మమ్మ అచ్చక్క అనే ఆమె సల శ్చై యేండ్లు పొల్పుగా జమీ యేలింది. ఆక లనేమాట ఆమె చెవుల వినలేక పోయేది.

చౌదరి : ఆమెకు జమీందారీ ఉంది గనుక సత్రాలు పెట్టింది. ఆమె మోస్తరుగా నీవు సత్రాలు పెడతానంటే, మట్టి పిసుక్కొని బతికేవాడ్లం మేము, యెట్లా భరిస్తాం ?

ల : మీరు సత్రాలు పెట్టేవారే. కూలి గింజలకోసం యింత సేవటిసుంచి ముగతికలు పడుతున్నారు.

ము : ఓ అచ్చక్క దొరసానీ, నా మొరాలకించండమ్మా. ఆకలికి ప్రాణాలు పోతున్నవి. యింత గంగ పొయ్యమ్మా.

చౌదరి : యెవరో యిదొక వేషం వేసుకొచ్చింది. కోటి విద్యలూ కూటికేగా.

ల : నీకు అన్నీ చేషేలే. యేమిట.

ము : ఇవ్వాలకు ఏడురోజు లయింది అన్నం తిని. యింత బొద్దాకు ఉడకబెట్టుకొని తిని బతుకుతున్నా. సోషకు వచ్చింది. యింత గంజి పొయ్యమ్మా.

చౌదరి : సోష వచ్చిందట, యిక్కడికి యెట్లా నడిచి వచ్చిందో ?

ల : (సిబ్బిలో అన్నం పెట్టుకొని వచ్చి).... ఇదుగో పట్టు

ము : ఏమిటమ్మా అది.

ల : అన్నం.

ము : అన్నం మింగుడు పడుతుందమ్మా యిప్పుడు ?

చౌదరి : అన్నం తెచ్చావుగాదూ, చల్ల కూడా తేమ్మంటుంది. ఆ తర్వాత పూరగాయలు తేమ్మంటుంది. పెట్టే వెళ్లివాండ్లంటే సరి.

ల : నీవు అవతలికిపో .... అయితే యేమంటావు ?

ము : ముందింత గంజి పొయ్యమ్మా. ధరకం అవుతుంది.

ల : (గంజి తెచ్చి) ఇదిగో, గిన్నె తీసికో.

చౌదరి : ఈపెవన్నీ వేషాలు. గిన్నె యిస్తున్నది దానికి. వెండి గిన్నేనా ?

ల : వుండూ, నీవు పూరికేనూ, ప్రతిదానికి హేళన.

[ముసలిది గిన్నె తీసుకొని ఆత్రంగా తాగబూయ్యేవరకూ మింగుడుబడక ఉక్కిరి చిక్కిరయింది].

(ముసలిదాని తల బట్టుకొని కూర్చొని) అయ్యో పాపం, యిదేమిటి గుడ్లు తిరిగిపోతున్నవి.

చౌదరి : తెచ్చిపెట్టావు ఫిదో కొంపమీదికి. సోషకం వచ్చి వస్తున్నది గానాలె ? వీధిలోకయినా పట్టండి, మిద్దెలో గుండా శవాన్ని తీసుకోవలసి వస్తుంది.

ల : అబ్బా, నీవు అవతలికి వెళ్లదూ. అయ్యో పాపం. ఆక టికి ప్రాణం కడపట్టిందల్లా. నాయనా రాముడూ,

## మా ల ప ల్లి

యిట్లా దీన్ని పట్టుకో, గొంతులోకి గంజి సాధకం  
జేతాం. (రామానాయుడు వెనక అనుకొని కూర్చున్నాడు).

చౌదరి : ఇక నరే. (అని లోపలికి పోయినాడు.)

రా. నా : నాయనా, ముసలిది బతికింది.

చౌదరి : (వచ్చి) పోనీ ఉద్దరించింది, యిక భూములు  
యేల్తుంది గావాలె.

రా. నా : కిందనే పడుకుంటున్నదే ?

ల : ఇదిగో చాప తెస్తాను.

చౌదరి : ఓహో ఆవిడకు పవ్వళింపు సేవ చేస్తున్నారా,  
తల్లికి కొడుక్కూ బాగా దొరికింది సేవ. ఇగవైనా  
అన్నానికి పోతారా. మీ రీసంగ్రంబంలో ఉన్నారు, యిప్పుడల్లా  
వచ్చేటట్టు లేరని, ఆకలపుతుంటే తినొచ్చాను.

[అంటూ అక్కడ వాల్చిఉన్న  
మంచంమీద చల్లగాలికి పడుకున్నాడు].

ల : (మెల్లగా) నే నిక్కడ ఉంటాగాని, నీవు లేచి అన్నం  
తీసు. ఆయన లేచి నలుగుతాడు.

5

[సంగదాసు గది].

సంగ : నీవు యింకా మేలుకొనే ఉన్నావా ?

రా. నా : నాకు నిద్రపట్టలేదు. నీవూ పడుకోలేదేమీ ?

సంగ : యిద్దరం ఒక అవస్థలోనే ఉన్నాం, నిద్ర పట్టించుకో.

రా. నా : పైకిపోదాం రా ?

సంగ : ఇళ్ళో, అబ్బా, నే రాలేనండీ.

రా. నా : ఇంతవరకూ బాగా మాట్లాడి యిప్పుడు అప  
సోపాలు పడతానేమి ? హోల్లో నిన్ను కట్టివేయనులే.  
సాయంత్రం కూలి విషయంలో న్యాయపద్ధతి సంగతి  
యెత్తి వదలిపెట్టావు. చెప్పుదువుగాని రా.

సంగ : మంచి లగ్నం బెట్టారే. పొద్దున్న మాట్లాడ  
గూడదా ?

రా. నా : ఎస్తానా, రావా ?

\* \* \* \*

నూత్రదారి : తలుపు తాళంవేసి ఉభయులూ మెట్లెక్కు  
తున్నారు. చౌదరయ్య యావ గలవాడు. రామా  
నాయుడు వీధి మెట్లు దిగడం గనిపెట్టి యేమో  
క్రురవాడు ఒంటరిగా ఉన్నాడు గదా అని పూరు  
కున్నారు. మళ్ళీ యిద్దరు మనుష్యులు మెట్లెక్కి  
నట్లు వినపడ్డది. ఉపేక్షించి పూరుకున్నారు. రామా  
నాయుడూ, సంగదాసు చెట్టాపట్టాలు పట్టుకొని  
వచ్చి సావిట్లో కుర్చీలమీద కూర్చోడం కిటికీలో  
గుండా కనపడ్డది. మనిషి కుప్పలు గూలిపోయినాడు.  
వీరి వ్యవహారం శ్రుతిమించి రాగాన పడ్డది. అయినా  
చూతాం అనుకున్నాడు.

6

రా. నా : దానూ, సాయంత్రం ఒక ముసలమ్మ సోషవచ్చి  
పడ్డది. నీవు చూస్తే మూర్ఛపడిపోవు.

సంగ : నేను చూస్తూనే ఉన్నా. యిటువంటివి మా వల్లెలో  
అనేకం జరుగుతుంటవి. ఆ ముసలమ్మ మీ యింటల్లో  
వచ్చిపడ్డది గనుక బతికింది గాని మా వల్లెలలో యీ  
విధంగా అనేకులు రాలిపోతూనే ఉంటారు. వాండ్ల  
అవస్థ యెంతకాలంలో ఉంటుంది. కప్పలవలె ఎండి  
జీవంతో ఉన్నవాండ్లు చినుకులు పడంగనే బెకబెకలాడి  
మీ ఆసాములకు పంటలు పండించటానికి వస్తారు.

రా. నా : దానూ, లోక విషయంతెలిసినకొద్దీ, నాకు మనసులో  
వేదన ఎక్కువవుతున్నది. వీండ్లకు దిక్కేమి ?

సంగ : నేను దేవుడే యేడుగడని తలంచేవాణ్ణి. తిక్కన  
చెప్పినమాటే నిజం.

కారణములేకయును నువ

కార పరత్వమున ఒరుల కార్యంబులకున్

వారని యలబడి పడియెడు

వారలు నూ యేడుగడయు వమధకు నధిపా

యీ నిర్భాగ్యుల కొరకై అర్థరాత్రియందూ, అవేదన  
పడే మీబోటి పరోపకార పారీణులే దిక్కు.

కవిరాజవిరాజితము : దేశకవిత

శ్రీ దేవరపల్లి వేంకటకృష్ణారెడ్డి

క్రమిరాజుల పేర చిహ్నంగా ఉన్న కవిరాజవిరాజితమందు చిత్ర  
కవిత కవకాశమున్నదో, లేదో పరిశీలించుట జిచ్చున.

భారత స్త్రీసర్వములలో తిక్కన రచించిన కవితాని  
వీరాజితములు నాలుగింటిలో ఇక్కడ రెండు మాత్రమే ఉదాహ  
రింపబడుచున్నవి.

అనవుడు నిట్లను—నన్నరపాలిన

కాతడు మోక్షము—నరిగి జగ

జ్ఞానులకు బెట్టుట—చన్నారీ గోరి వి

శారదు లాదర—సంభ్రతులై

యనఘ సుదుస్త్తర—మైన భవంబున

కచ్చగు నీ యితె—హాసము బో

ధన మహనీయ వి—ధంబునఁ జెప్పి రు

దాత గుణా శయ—తామసీతా

(2. 1-51.)

\* \* \* \*

అనయము లోలతమై విషయ ప్రచ

యంబను దుస్సర పంకమునన్

మునుగుచు దేలుచునుండంగ గాలము

ముట్టి రుజున్ జర నెవగ పె

కొన దొరకొల్లి, కమంబున నంగము

కొనును జెల్గును బాపి । పయో

రహితముగ జేసి యపాతపర

— కొకరించూ గూర్చి ప్రవర్తా.

—(3. 1-55)

క్రీ. శ. 11 శతాబ్దమునకు పూర్వము రచించిన కవి జనాశ్రయమును రేచన ఘండపురో కవిరాజవిరాజితము బహు యతులతో రచియింపబడియున్నను, క్రీ. శ. 11 శతాబ్ది మధ్యకాలమందలి వన్నిచోడ—నన్నయారులు తద్భిన్నముగా సాధారణ యతులు చెల్లించుట వైకృతము కాబోలు.

(2)

వనతరమూర్తి సమస్త జగదురు

వంద్యు వనింద్యు సదాత్మ విదున్

—(కుమ. 11-214)

\* \* \* \*

నిజ వ్యధయం బెఱిగించె లతాంగి క

వింద్య చరిత్రకు వేడుకతోన్

—(ಆರ. 2-91)

ఇట్టి కవిరాజవిరాజితములు (స్త్రీ 2—84, 2—132, 1—55) మూడు తిక్కన వ్రాసియుండినను, ఒకటిమాత్రము రేచన వద్ద తిగా బహుయతుల వ్రాయకపోలేదు.

(5)

రమును నొడంబడి—రా గవిరాజ వి

రాజిత మన్మది—రామనిభా

—(కవిజ. పు. 31)

\* \* \* \*

(25<sup>6</sup>)

ధన మహానీయ వి—ధంబునఁ జెప్పి రు

దాత గుణా శయ—తా మహితా

—(12, 1-51)

ఇట్లు కవిరాజవిరాజితములలో వైకల్పికముగా సాధారణ  
యతులుకాని, బహుయతులుకాని చెల్లిన చాలునని తిక్కన లక్ష్య  
లకాము చాటుచున్నది.

గణముల కూర్పు—మార్పులతో ఈ కవితాజాబితా  
వృత్తముతో ఎన్ని దేశికవిత బుద్ధవిల్ల విలున్నదో ఊహించుట  
తప్పకూదు.

||-||-||-||-||-||-||-||-

ఇది కవరాజ విరాజిత పాదము. పాదాదియందలి (ప) మూడు లఘువులను (నల) వాలుగు లఘువులుగా కలిపి లెక్కించి నచో అవన్నియు ఇంద్ర—చంద్ర గణములుగా మారుట కనకాశము లేకపోలేదు.

|||\_||\_||\_||\_||\_||\_||.

ఇది కవితా విరాజితమందలి షట్పదపాదము. వృత్తముతో గల కదనటి '(10) — వ' గణమును, '(11) — హ' గణమును మార్కగణముగా మార్చుటకు వీలులేదన్నచో, తద్రూపింతర మగు షట్పది పాదాంతముతో రెండు మార్కగణము లేరగు చందగణము నొకటి పేర్చినచో నిర్వి

## కవిరాజవిరాజితము : దేశకవిత

వాడముగా సీనపాద మేర్పడును. వడిసీనమునో, ప్రాస వడిసీనమునో ఇష్టానుసారము షట్పదిలో కూర్చు వీలున్నది. 'ప్రాస ముల్ ముమ్మాఱు—నిర్యతి భాసిల్లుగా—షట్పదాభ్యా' అనుట రేచన లక్షణ సమ్మతముకాదు. సీనమునకును, షట్పదికిని భేదము కనిపెట్టుటకే త్రిప్రాస పనికి వచ్చునేమోకాని, చతుష్ప్రాస కూడ చేర్చుట కవకాశమున్నది.

'త్రిద + కది'—రేచన

\*                      \*                      \*

'ప్రాస + బాసి + వాస'—చిత్రకవి.

ఇట్టి వైకల్పిక ప్రాసయతులు షట్పదులలో చెల్లుట నిర్వివాదము. షట్పదిలో యతులు నిర్యతులన్నను, ప్రాసయతులు చెల్లుననుట నిక్కము.

సీనములో వైకల్పికముగా వడివో, ప్రాసవడివో చెల్లించుట తప్పుకానప్పుడు, తద్రూపాంతరమగు షట్పదిలో కూడా వైకల్పిక యతులు చెల్లుట దోషముకాదు.

'మల్లియుల పెల్లు కన్నడ కవితా విలాసంబునుం బోలె షట్పద వృత్త విలాసభాసురందై.....రహి వహించె.....

—(పాండు 4—16)

ఇట్లు కన్నడ కవితలో షట్పదులున్నను తెనుగు కవితలో వీటి ప్రచారము లేకపోవుట చిత్రతము. 'అన్నిన షట్పదమంజు గీతి'ని వ్యంగ్యముగా ప్రశంసించిన చిత్రకవి నన్నిచోడకవిరాజభిఖామణి కూడ కన్నడ షట్పదిని వ్రాయలేదు. తెనుగులో షట్పదులకు బదులుగా తద్రూపాంతరములగు సీనపద్యములు ప్రసిద్ధి కెక్కినవి కాబోలు.

షట్పది పాదమును ద్విపాదిగా విభజించిన సీన పద్యపాదము లేర్పడును.

ఇ—ఇ + ఇ—ఇ

ఇ—ఇ + సూ—సూ

కవిరాజ విరాజితములో కడవటి '(|||)—చ.గణము మూడు మాత్రలు కలదై నను, అది '(|||)—హ, (|||)—న' గణములవలె సూర్యగణములలో చేరకపోయినను, షట్పదిలో సూర్యగణము లేర్పడు చంద్ర గణములు వాడ వీలున్నది.

అనిమిషవతి పుర | మనిమిషాపుర మయ్యె

ననలు ప్రోలెల్లను | ననల మయము

—(కుమా. 4—28)

ఇందలి 'న—న' సూర్యగణములు చంద్రగణములలో కుదరవు. కాబట్టి అవి, 'నహ' చంద్రగణమగుటల్లు మారవలసి యుండును.

అనిమిషవతిపుర—మనిమిషాపుర మయ్యె

ననలు ప్రోలెల్లను—ననల మ(య్యె)

—(కుమా. 4—28.)

ఇప్పుడి పాదము సీనపాదమన్నను, షట్పదపాదమన్నను గణదోషములేదు. 'రల; నహ' చంద్రగణములతో వ్రాసిన షట్పదు లన్నియు సీనపద్యము లగును.

అరగ్గధార్క జం—బీరకర్కోల మం

దార చందననారి కేరసిందు

వారకంకేలి ఇ—ర్మూర శాలిలీ ఘన

పార చంపక బీజ పూరదేవ

దారు నల్లకి కర వీర గుగ్గులు పీత

సారపున్నాగన మేరు కర్మ

కార ధాతీత్వచి సార పటల నహ

కార భల్లాతక పారిజాత

(భూరుహారాధో పికరాజ కీర మద మ యూర మధుకర మృదు మధు రారవముల జారుతరమైన భూరికాం తార మహిమ గారవించుచు జనుదొంచె మారుతంబు)

—(కుమా. 4—109)

ఈ పర్వ ప్రాసయతి సీనభాగమును వక్షాంతరముగా షట్పది యనుట కెట్టి లోటు లేదు. (అన్వయము లేకపోయినను లక్షణముకొరకు గీతమును ప్రత్యేకించవలసియుండును.)

పాదాంతమందలి '(|||)—రల' చంద్రగణము '(||| —|||)—హ—హ' సూర్యగణముల చేరికవల్ల ఏర్పడుచున్నది. ఇట్లే '(||||||) నహ' చంద్రగణము '(|||—|||) న—హ' సూర్యగణముల చేరికవల్ల ఏర్పడుచున్నది. తక్కిన సూర్యగణములకూర్పు - '(|||—|||—|||—|||) న—న, హ—న' లు చంద్రగణములలో లేవు కావున చిత్ర కవితలో వీటి సువయోగింపరాదు.

అంధకాసుర నైరి—యని తన కల్గినో

యని రుద్రుఁ డోడి మ—హాద్రి యెక్కె

—(కుమా. 11—103)

లోలాంబు జాలముల్—నిలాలకములుగా

బాల మృణాలముల్—గీలు గాఁగ

7 x x 10 00 1

కల్ప కుజంబులు గంబంబులుగి మీదఁ  
గల్ప లతాతలిఁ గలయఁ బ(ర్వ)  
—(కుమా. 9—3)

పద్మనంభపు శిరః పద్మంబు నక్కేళి  
పద్మంబుగఁ గేలఁ బట్టి యాడ  
—(కుమా. 7—51)

త్రిదశేంద్ర గణములు వెలయ నిర్మాడిడి  
కదియనంత్యంబున జంద్రుఁ గూ(ర్వ)  
—(షట్పదమగు)

రేచన షట్పదిలో ప్రాసయతి చెల్లించియుండగా, దాని  
వచ్చకవి 'ప్రాసముల్ ముమ్మాలు' అని పెంచుట వైకల్పికము.

పై ఉదాహరణ పాదములన్నియు సన్నిచోడకవిరాజు  
శిఖామణి సీనపాదములైనను, ప్రాసభేదములనుబట్టి చూచి  
నచో అవి 'కల్ప—కల్ప' 'పద్మ—పద్మ—పద్మ' 'లోలా—నీలా'—  
'బాల—గేలు' అను చిత్రప్రాసయతులుగా మారుచున్నవి. ఇట్టి  
భిన్న ప్రాసయతులు సీనగర్భిత షట్పదిలో చెల్లుట క్రమ  
పరిణామమేకాని అక్రమముకాదుగద!

మొదట కవిరాజవిరాజితమునుండి ప్రాసయతిభేద  
ముతో షట్పది పుట్టగా, ఆ షట్పదినుండి వైకల్పికయతి  
భేదములతో నమసీనములు పుట్టినట్లు మార్గ—దేశి క్రమ  
పరిణామము తార్కాణించుచున్నది.

శీర్షికమునుండి సీనము పుట్టిన దనుటకంటే కవిరాజు  
విరాజితమునుండి విషమసీనము పుట్టి, పిమ్మటది '(వ)—పా'  
సూర్యగణముల మార్పుతో నమసీనమై గీతి వాక్యించినట్లు  
కనబడుచున్నది.

ఉత్సాహ వృత్తముక్రింద నమగీతిని చేర్చిన విషమసీన  
మనుటకంటే, కవిరాజవిరాజితముక్రింద ఎత్తు గీతిని చేర్చుట  
విషమగీతి జాతి లక్షణము.

కవిరాజ విరాజితములోను, అల్పాక్కరలోను ఇంద్ర,  
చంద్ర గణము లుండుటనుబట్టిచూచినచో అవి రెండు చేరి  
విషమ సీన మగుటకును వీలున్నదికాని, లక్షణగ్రంథము లీ విషమ  
సీనములను పేర్కొనలేదు.

చిత్రకవులు చంద్రగణ నియమముతో సీనగర్భిత  
షట్పదిని వ్రాయ వీలున్నట్లే, వైకల్పిక చిత్రయతులతో షట్పది  
గర్భిత కవిరాజ విరాజితమును కూడ వ్రాయ వీలున్నది. ఇది,

మును మార్గకవిత లోకం  
బున వెలయగ దేశికవితఁ  
బుట్టించి తెనుం  
గున నిలిపిరి

అను ఛందోక్రమపరిణామమును తార్కాణించుచున్న  
ట్లున్నది. చంపకమునుండి రగడ మధ్యాక్కరాదులు, తరుతోజ  
నుండి ద్విపదలు, కవిరాజవిరాజితమునుండి షట్పద సీనము  
లేర్పడుట మార్గ—దేశి చిత్రము.

# జ ల ద గీ త

శ్రీ శనగన సరసింహస్వామి

స్వాగతవాక్యాలై నభము చాయ గనుంగొను జీవులన్ స్వశా  
భోగమునం గరంచి మునుముందుగ వచ్చిన చల్లగాలి నీ  
యాగమనంబు దెల్పెను మహాత్మా! నవాంబుడ! యెంతదూరమం  
దాగితివోయి రమ్ము! మహితాంధ్రపదంబును శీతలింపగన్

వేసగి వెట్టకున్ విసిగి వేసరు ప్రాణులజూచి నెమ్మదిన్  
గాసిలి బాష్పవారినయనంబుల మోయుచు బోవు సజ్జనా  
క్రేసర! మల్లెపూవు లొలికించుగతిన్ ప్రథమోదబిందువ  
క్షాసుధ తెన్గునేలకయి రాల్చి సమర్పలు సంగ్రహింపుమా!

ఎండిన వృక్షవల్లరుల కించుక స్వాదుజలంబు వంచి క  
ట్టెండ గృశించి చెన్నతిన యేళ్లను నింది విమూర్ఛిత ప్రజా  
పండిము జల్లులం దడపి శ్రావ్యరవంబున పోయి పోయి పెన్  
గుండల గ్రుమ్మరించు మదిగో నెఱబీటలువాటు చేలలోన్.

శంపాకన్యలగూడి మింటిపయి లాస్యంబాడు నీ పెంపునున్  
సాంపుంగంచి కృషీవలుల్ పొలములన్ దున్నంబయాణింతు రా  
చెంపం దీప్త సమీరణాహతికి గాసింబొంది నానాకృతిన్  
సంపాదించి క్షణక్షణంబును నిరాశంబెంచకోయీ ఘనా!

తలపయి శ్రేకచాపమును దాల్చి యొమూరముగా బ్రమోద గ  
ర్జల విలసిల్లు నీకు సదృశత్యము జాటుట కీ ధరిత్ర రం  
గుల పురి విప్పియాడు నవకోమల బర్హి మహేంద్రచాపముం  
దలపయి దాల్చుకొన్నది ఘనా! పరికింపుము నీ ప్రభావమున్

గుడిసెల కాపురంబయిన గూటికే బియ్యము నిండినం జలిన్  
వడకుచునున్నగాని నలువంకల జల్లులు కొట్టికోసినం  
బిడుగులు రాలుచున్న మీటుమిట్లు ఘటించుచు మించులాడినం  
బడుగులు నిన్ను జూచి రసభావములం బులకింతు రంబుదా!

ఏ లలనా వినూత్న విరహేద్యుడో దౌత్యము బూచునన్ భయాం  
దోలన చాలకేగకుము తోయదశేఖర! రేపు మాపులుం  
గాలిన పొట్టలం గడపు కర్నకపాళికి ప్రేయసీ వియో  
గాలపనంబు లుండునె, ధనాఘ్యులకున్ విరహంబులుండునే?

# మ హాత్మ ర ప రి వ ర్త న ము - VII

[విదేశీ ద్రవ్య సహాయం]

శ్రీ జాన్ స్ట్రావీ

**ఈ** పద్ధతి ఎట్లా పనిచేస్తున్నదో, నేను వారు చెబుతున్న దానినిబట్టి, నేను కొద్దిగా చూచిన అనుభవాన్నిబట్టి మాత్రమే చెప్పగలను. ఐదుసంవత్సరాలక్రిందట నేను ప్రాఫెసర్ గాల్ బ్రయత్ తో కలిసి, ఒరిస్సాలో కొన్నిప్రాంతాలను చూచాను. ఇప్పుడు ఇక్కడికివస్తూ, దారిలో భారతదేశంలో ఆగినప్పుడు ఆ దేశంలో నే నెప్పుడు చూడని ఇతర ప్రాంతాలను చూడడానికి బదులు, నేను మునుపు చూచివున్న ప్రాంతాలకుపోయి చూడటమే బాగుంటుందని అక్కడికే పోయాను. అవి పూర్వం నేను చూచినప్పటిలాగానే ఉన్నాయో, లేక ఏమన్నా మార్పు చెందాయో, మార్పుచెందితే ఎట్లా మార్పు చెందాయో చూద్దామని పోయాను. ఒరిస్సారాష్ట్రంలో నేను చూచిన ఆ ప్రాంతం భారతదేశంలో బాగా వెనకబడివున్న ప్రాంతాలలో ఒకటి. నాతో గూడా అప్పుడు ఈ ప్రాంతాలను చూచిన ప్రాఫెసర్ గాల్ బ్రయత్ ఇప్పుడు భారతదేశంలో ఆమెరికా రాయబారిగా ఉంటున్నారు. మేము ఇద్దరము కలిసి, అప్పుడు మేము చూడ కల్గినంతా, ఒరిస్సా పల్లెటట్టులను చూచాము. అప్పుడు, ఆ అయిదు సంవత్సరాలక్రిందట అక్కడ వ్యవసాయ విస్తరణ కేంద్రాలులేవు. అప్పుడే వాటిని గురించి అక్కడ మాట్లాడు కుంటున్నారు గాని, మాకు ఒక్కటిగూడా కన్పించలేదు. అక్కడప్పుడు పని గూడా ఏమీ జరుగుతున్నట్టులేదు. ప్రాకృతమైన ఆ భారతీయ కుగ్రామాలకు సంబంధించిన జన జీవితం కొన్ని వేల యుగాలుగా ఎట్లా ఉందో, ఇప్పుడు అట్లాగేఉంది.

ఇప్పుడు నేను ఒకనెలక్రితం అక్కడకు మళ్ళీ పోయి నప్పుడు కథఅంతా వేరుగాఉంది. ప్రతి కొద్దిమైళ్ళదూరం లోను “వ్యవసాయ విస్తరణ కేంద్రానికి దారి” అనో, లేక “వ్యవసాయ విస్తరణ ఎరువుల డిపోకు దారి” అనో బల్లలు కన్పించాయి. కనీసం నేను పూర్వం చూచిఉన్న ఆ మారుమూల ప్రదేశంలో, జరిగిన ఐదుఏండ్లలోను, 1958 నుండి 1961 లోవల పెద్ద అభివృద్ధి కన్పించింది. కొత్తరకపు ఉత్పత్తి పద్ధతులకు శైతులను మాలిమి చేయడానికి పెద్ద ప్రయత్నాలే జరుగుతున్నాయి.

పూరి జిల్లా కలెక్టరు నాతో ఏమి చెప్పాడో మీకు చెబు తాను. నేను, ఆయనతో అన్నాను: “ఇది అంతా శైతులమీద ఎంతవరకు పని చేస్తోంది?” ఆయన అన్నాడు: “కొద్ది కొద్దిగా పని చేస్తోంది.”

నేను అడిగాను: “ముఖ్యంగా ఎందువలన?”

ఆయన అన్నాడు: “బాగుంది. ఇందులో ముఖ్యమైన విషయం ఇది. శైతుల బిడ్డలు వారిని కొత్తరకపు వ్యవసాయ పద్ధతులకు దిగవలసిందని గోల చేస్తున్నారు. ఎందుచేతనంటే వాళ్ళకు బడులకు వెళ్లాలని, చదువుకోవాలనివుంది. మధ్యాహ్నపు పూట భోజనం కావాలనివుంది. కొంచెం మంచి బట్టలు వేసు కోవాలనివుంది. ఇదంతా కలిసిరావాలంటే, వారి కుటుంబం, తమకు సరిపోయే పంటనేగాక, ఇంకా కొంచెం ఎక్కువగా ఆర్జించుకోవాలసి ఉంటుంది. ఆ ఆర్జన ఎట్లా? పండినధాన్యం కొంత అమ్మి డబ్బు చేసుకోవాలి.”

భారతదేశంలో నేను విన్న బహు సంగతులలో ఉత్సాహ జనకంగాను, ప్రోత్సాహకరంగాను వున్న ఒక్క సంగతి ఇది. ఒకపనిని సరిగ్గా చేయడానికి ఇదే సరియైన మార్గమని నేను అనుకోకుండా ఉండలేకపోతున్నాను. ఆసియా శైతులను సమష్టి వ్యవసాయ క్షేత్రాలలోకి మళ్ళవేసి, వారికి ట్రాక్టర్లు, కోత యంత్రాలు, ఇంకా ఇతరమైన పనిని తగ్గించే సాధనాలు ఇవ్వడంలో అర్థం కనుపించదు. ఈ శైతుకు భూమిఅంటే మాంచి ప్రేమ. ఈదేశాలలో పనిచేసేవారు అతిగా ఉన్నారు. ఆసియాలో, ముఖ్యంగా ఆసియా గ్రామ సీమలలో కావలసింది పనిని తగ్గించే ప్రయత్నాలు చేయడంకాదు. భూమిని రక్షించుకునే పనులు జరగాలి. ఇక్కడ ఎకరాకు ఎంత పంట ఎక్కువ అయినదప్పుది ముఖ్యంగాని, మనుష్యుడు ఒక గంటలో ఎంత పనిని హెచ్చుగా చేస్తున్నాడన్నదికాదు. ఇక్కడ పనిచేసేవాళ్ళు అధికంగావుండి, ఆ పనికిఅయిన క్షేత్రం పరిమితంగావుంది. ఇది ఇక్కడ ముఖ్యమైన విషయం. అందువల్ల ఈ పనిని సాధించడానికి చైవా అనుసరిస్తున్న మార్గంకంటే, భారతదేశం అనుసరిస్తున్న మార్గమే సముచితమైనది.

ఇది కాలంమీద కాని తేలదు. ఇంకా, కొంతకాలందాకా ఇందులో ఏదీ ఋజువుకాదు. ఎవ్వరూ పూర్తిగా దీనిని ఋజు చేయలేరు. కాని, ఇకనుంచీ ఇందుకు కావలసిన సాక్ష్యం లభిస్తుంది. 1966 నాటికి భారతదేశపు మూడవ ప్రణాళిక పూర్తిఅయ్యేసరికి దీనిని ఋజుచేయ్యడం సాధ్యపడవచ్చు. అప్పటికి భారతదేశం అనుసరిస్తున్న ఈ పద్ధతి ఏమవుతుందో తెలుస్తుందనే నేను భావిస్తున్నాను.



## మహాత్మర పరివర్తనము - VII

భారతదేశపు యింకో ముఖ్య అవసరాన్నిగూర్చి గూడా క్లుప్తముగా మాట్లాడుతాను. ఆ దేశము పైకిరావాలంటే ఇది చాలా ముఖ్యమైనది. ఆ దేశానికి, ఇతరదేశాల సహాయము కావాలి. ఆ సహాయాన్ని అదేశము సంపాదించుకోవాలి. అదిలేకుండా ఆ దేశము ఈ కార్యాన్ని సాధించలేదు. సాధించడము అసాధ్యము కూడాను. చైనా విషయము కూడా అంతే. చైనాకు రష్యా నుండి ఎంతో సహాయము లభిస్తున్నది. ఏమైనా భారతదేశము ప్రజాస్వామ్యదేశము గనుక, ప్రజాస్వామిక ప్రభుత్వముకల దేశము కనుక, ప్రపంచములోని ఇతర దేశాలనుండి డబ్బును పుచ్చుకోకుండా, పరిశ్రమలను పెట్టుకోవాలనే ఆశను వెరవేర్చుకో లేదనే చెప్పవలసి ఉన్నది.

దీనినిగూర్చి వివరముగా తీసుకోకండి. తాను ఎంత పెట్టుబడిని పెట్టవలసి ఉన్నదో, దాదాపుగా అంత పెట్టుబడిని ఇతర దేశాలనుంచి భారతదేశము తెచ్చుకోవాలని ఎక్కడాలేదు. అయితే ఎంతమాత్రపు డబ్బు ఈవిధముగా కావలసిఉంటుందో నాకు ఇంకా తెలియదు. కాని, ఆ దేశముపెట్టే మొత్తపు పెట్టుబడిలో కొద్దిమాత్రపు మొత్తాన్నే ఈవిధముగా ఇతర దేశాల నుండి సంపాదించుకోవలసి ఉంటుందని నేను అనుకుంటున్నాను. ఎక్కువ భాగము పెట్టుబడి భారతదేశము తన అంతట తానే సోగుచేసుకోవలసిఉంది. దేశములోనే దానిని సమకూర్చుకో వలసి ఉన్నది. భారతదేశపు డబ్బునే భారతదేశపు ఆర్థిక వ్యవస్థ లోనికి రాబట్టుకోవలసి ఉన్నది. ఇది ఇట్లా చేసుకోగా, భారత దేశమునకు సాలుకు 350—450 మిలియనుల పానులు విదేశాలనుంచి అవసరము కాగలవని ఆర్థికవేత్తలు లెక్కవేస్తున్నారు. ఆ తేడాను భారతదేశము, ఇతర దేశాలనుండి సంపాదించుకోవాలి. ఇది ఇట్లా ఎందుచేతనంటే, ఆ డబ్బుతో ఆ దేశము కొవగల వస్తువులు ఇంకా లక్కడ కావలసిన సంఖ్యలో ఉత్పత్తి కావడములేదు. యంత్రాలు మొదలైన చాలా రకాల సామగ్రిలను భారతదేశము తయారు చేసుకోగలదు. కాని, కావలసినన్ని ఉత్పత్తి చేసుకోలేదు. ఉదాహరణకు, అక్కడ వారు ఇప్పుడు భారీ విద్యుత్ పరిశ్రమను నెలకొల్పుకుంటున్నారు. ఆ పరిశ్రమకు అవసరమైన, జటిలమైన యంత్రాలను—ట్రాన్స్ ఫార్మర్స్ మొదలైనవాటిని—వారు ఇతర దేశాలలో ఖరీదు చేయవలసిఉన్నది. ఆ యంత్రాలు గూడా దేశములో ఉత్పత్తి అయ్యేదాకా ఆగడముంటే, ఫని జరగడము వీండ్లకు వీండ్లు ఆలస్యమైపోతుంది. అందువల్ల, నేను చెప్పిన వేగముతో అభివృద్ధి పనులు జరగాలి అంటే, వారు ఇతర దేశముల దగ్గరనుండి డబ్బును సహాయముగా పొందక తప్పదు. మరీ పెద్ద మొత్తాలుగా కాదనుకోండి. తగుమాత్రపు మొత్తాలను పుచ్చుకోవాలి. సం. ఒకటికి 350—400 మిలియనుల పానుల చొప్పున పుచ్చుకోవాలి.

ఈ మొత్తము మరీ పెద్దదిగాగాని, లేక మరీ చిన్నదిగా గాని ఉన్నదని మీకు అనిపిస్తున్నదా! బహుశా అది ఆ రెండు రకాలుగాను అనిపిస్తూ ఉండదు. అది స్పష్టమైన ఆభిప్రాయాన్ని

దేనిని కల్గించదు. కాని, అది నిజముగా పెద్ద మొత్తమేమికాదు? ఆ మొత్తముంతా ఒక్క బ్రిటన్ నుంచో, లేక ఫ్రాన్సు జర్మనీ నుంచో, లేక ఒక్క అమెరికానుంచో మాత్రమే రావలసివుంటే, అది పెద్ద మొత్తము అనిపించవచ్చు. కాని, ఆ మొత్తాన్ని ప్రపంచములో అభివృద్ధి చెందిన ఆ యా దేశాలమీద పంచి సంగ్రహించేవక్తముతో, అది తగుమాత్రపు మొత్తమే అవుతుంది. ఆ మొత్తము బ్రిటన్ కుగాని, అమెరికాకుగాని, జర్మనీకిగాని, ఫ్రాన్సుకుగాని, ఇటలీకిగాని ఇవ్వడము కష్టము అనిపించదు. ఎవరివంతు సహాయము వారు ఇవ్వడము కష్టముకాదు. ప్రపంచము ఇట్లా సహాయము చేయవలసిన దేశాలు—మలయా, సింగపూరులతో సహా ఇంకా చాల ఉన్నాయి అని అనుకున్నా, భారతదేశానికి కావలసిన సహాయమును సమకూర్చడము ఈ దేశాలకు అసాధ్యముకాదని, అవి సహాయము చేయగలవని, నాకన్నా సమర్థులయినవారు భావిస్తున్నారని నేను మీకు హామీ ఇస్తున్నాను. అదీగాక, భారతదేశము తనకు అవసరమైన ఈ మొత్తాన్ని అంతా ఒక్క పాశ్చాత్యరాజ్యాల దగ్గరనుంచే పుచ్చుకోదు. రష్యా దగ్గరనుంచి గూడా కొంత సంపాదిస్తుంది. ఇది వివేకంతో కూడిన ఆరోచన అని నేను అనుకుంటున్నాను. నిజానికి ఇప్పుడే భారతదేశము రష్యా దగ్గరనుంచి సహాయమును పొందుతున్నది. రష్యన్లు అప్పుడే ఆదేశమునకు ఒక ఉక్కు కర్మాగారాన్ని నిర్మించి ఇచ్చారు. జర్మనులు ఇంకొకదాన్ని నిర్మించారు. బ్రిటన్ ఇంకో ఉక్కు కర్మాగారాన్ని నిర్మించి ఇచ్చింది. ఈ పద్ధతి చాలా బాగుంది. ఇది తెలివిగల పద్ధతి. ఈ మూడు దేశాల సాంకేతిక నైపుణ్యం ఎటువంటిదో భారతదేశము పోల్చుచూచుకోగల్గుతోంది. ఈ దేశాల దగ్గరనుంచి సహాయాన్ని పొందుతోంది. అందువల్ల, మూడో ప్రణాళికకు కావలసిన విదేశీ ద్రవ్యములో ఉదాత్తముగానే కొంత డబ్బును రష్యానుండి భారతదేశము పొందగలదనే నేను అనుకుంటున్నాను. అంటే, ఈ భారములో కొంత రష్యా గూడా భరిస్తుంది అని అర్థము. పాశ్చాత్య దేశములలో మేమే ఈ అంత బరువును మోయ్యామని అనుకోవడములేదు. నేను ఈ విషయము కచ్చితముగా చెప్పగలను. ఇందులో కొంత బరువును రష్యా మోస్తానంటే మేము సంతోషిస్తాము. ఉక్కు కర్మాగారములలో, నూనెశుద్ధి కర్మాగారములలో, ఇంకో ఒకటి, రెండు పరిశ్రమల కార్యక్రమములలో రష్యనులు, మరీ పెద్ద మొత్తాన్ని కాకపోయినా, కొంత ఉదాత్తంగానే డబ్బు పెట్టుతున్నారు. ఇట్లా మొత్తంమీద, మూడవ ప్రణాళికకు తనకు సం. ఒకటికి కావలసిన 350—400 మిలియనులు మొత్తాన్ని భారతదేశము పొందగలదనే నేను భావిస్తున్నాను. ఈ మొత్తము చిటికలో లభిస్తుందని నేను అనడంలేదు. డబ్బు ఇవ్వడానికి బ్రిటన్, అమెరికా, జర్మనీ, ఇంకా ఇతర దేశాలు ఊరికే నీలుగుతాయి. గోల చేస్తాయి. అమ్మో, మేము ఇవ్వలేము అంటాయి. భారతదేశము దివాలా తీసింది, నాశనమైపోయింది, అక్కడ అంతా ఘోరంగా ఉంది అని మన అందరికీ చెబుతాయి.

నేను ఒకప్పుడు ఒక భారతీయ స్నేహితుడితో అన్నాను. ప్రతి రెండు సంవత్సరాలకు భారతదేశం దివాలా తీస్తూ ఉండే



విధానం మీకు మంచిది అని. ఎందుచేతనంటే, చివరికి ఎట్లాగూ కావలసిన డబ్బు భారతదేశానికి లభిస్తుంది. ఎప్పుడు ఇబ్బందిలో పడ్డా, మావాళ్లు బయటికిలాగుతారు. అందువల్ల “అంతా నాశనం అయిపోయింది” అని గోల వినిపించినప్పుడు, ఎవ్వరూ భయపడవలసిందిలేదు. ఆ మాట వినిస్తూనే ఉంటుంది. డబ్బు పుడు తూనే ఉంటుంది. భారతదేశానికి డబ్బు డిమాండ్ ఇచ్చేదిలేదు, అక్కడ అంతా పాడైపోయింది అని మీకు చెబుతూ ఉంటారు. అసలు భారతదేశమే అట్లా మాటాడాలి. అందుకు కారణంస్తుంది. పాశ్చాత్య దేశాలు ఇంతవరకు ఆ దేశానికి దీర్ఘకాలికమైన ఏర్పాట్లైతేమీ చేయలేదు. వ్యాపార సరళిలో ఏ పని చేయలేదు. కానీ, మేము అట్లా చేస్తాము. చివరికి ఇవ్వవలసిన డబ్బు ఎట్లాగూ ఇస్తాము. పాశ్చాత్య దేశాలలో ప్రభుత్వాలు కొన్ని పెద్ద తప్పులు చేస్తూఉంటాయి. కానీ, భారతదేశం విఫలం అవుతూంటే చూస్తూ కూర్చుండేంత తప్పు చేస్తామని నేను అనుకోను. భారతదేశంలో ఆరంభమైన మహా ప్రారంభాన్ని—దానిని నేను ప్రయోగము అని అవను—అది అంతకంటే గొప్పది—వట్టిపోనీయడము, నా మనస్సుకు, పాశ్చాత్య ప్రపంచము అత్యంతాత్మ్య చేసుకోవడము అనే. ఆదేశము పెట్టుబడిదారీ నద్దతిని, సామ్యవాద నద్దతిని. కలబోసి, ప్రజాస్వామికమైన రాజకీయ యంత్రాంగములో, ఒక మహాకార్యాన్ని సాధించాలని పెట్టుకున్నది. పాశ్చాత్యరాజ్యాలు బాగా చిలిపిగా కనపడే తప్పులను చేయగలవు. కానీ, ఈ ప్రయత్నం విఫలంఅయ్యేట్లు చేస్తాయని మాత్రం నేను అనుకోను. అందువల్ల, భారతదేశము విజయము పొందడానికి అవసరమైన రెండో షరతు, విదేశీద్రవ్యము అవసరాలు తీరడము అన్నది, కూడివస్తుందనే చెప్పవలసివుంది.

ఈ విజయానికి రాజకీయ పరిస్థితులు గూడా ఇంకా వాల కలిసిరావలసివున్నవి. ముఖ్యంగా దేశపు ఐకమత్యమును రక్షించు కొనడమువంటివి. శ్రీ నెహ్రూ ఇంకో పదిఏళ్లు బ్రతికితే ఇది నెరవేరుతుందని కొందరు భావిస్తున్నారు. నేను ఇక్కడికివస్తూ, దారిలో ఆయన్ను చూచాను. ఆయన ఇంకో పదేళ్లేకాదు, ఇరవై ఏళ్లు గూడా బ్రతకాలన్న సబ్బుదలతో ఉన్నట్లు కనిపించారు. ఆయన మంచి ఉత్సాహంగా ఉన్నారు. అయితే, ఆయన గూడా అందరిలాగానే మర్త్యుడు. ఒకవేళ ఆయనపోతే, భారతదేశము ముక్కులు ముక్కులైపోతుందనుకోడం తప్పున్న నమ్మకం నాకు కల్గింది. భారతదేశం ఒక మనిషితలభారతంకాదు. ఆ దేశాన్ని సమర్థులు, అనుభవజ్ఞులు అయినవాళ్లు నడుపుతున్నారు. వీరు కాంగ్రెసుపార్టీ నాయకులు. వీరిలో శ్రీ నెహ్రూ గొప్పవాడంటే నేను అంగీకరిస్తాను. అంతేగానీ, భారత మంత్ర

మండలిలో ప్రభుత్వపు పగ్గలను పట్టుకొని నడిపించేవారు ఇంకా ఎవ్వరూ లేరనడం పెద్ద పొరపాటు. నెహ్రూ మరణిస్తే, అది పెద్ద నష్టము. కానీ, అంతమాత్రముతో భారతదేశం నడవలేదు అనుకోడం మాత్రము తప్పు. ఇట్లా అనేవారిలో నెహ్రూయే మొదటివారు కాగలరు.

ఇప్పటి ఈ రోజు గడిచింది. ఇప్పుడు భారతదేశం ఏమి చేస్తున్నది, ఏమి చెయ్యడంలేదు, చేస్తుంటే బాగా చేస్తున్నదా లేక పాడుచేస్తున్నదా మొదలైన విషయాలను ఊరికే తర్జన భర్తనలుచేసే ఉద్దేశం నాకులేదు. దానినిగూర్చి ఎవరి లభిప్రాయం వారిది. అది ఇక్కడ ముఖ్య విషయంకాదు. ముఖ్యమైనది ఇది. చైనా ఎట్లాగో, భారతదేశం గూడా అట్లాగే పెద్ద ఎత్తున పరిశ్రమలను పెంపొందించుకోవడానికి పోటీపడి పని చేస్తున్నది. మొదలుపెట్టడం కొంచెం నెమ్మదిగా మొదలు పెట్టింది నిజమే. కానీ, ఆ అభివృద్ధి నిలకడగా కొనసాగుతోంది. మన్నికగా ఉంటున్నది. భారతదేశం ఎంతవేగంతో అభివృద్ధి చెందుతున్నదో తేలడము సంగతి ఎట్లావున్నా, ఇప్పటి ప్రపంచములో ఆదేశము కీలక దేశము. ఆ దేశమే గనుక విఫలమైతే, ఆ దేశములోనే గనుక ప్రజాస్వామ్య పద్ధతి ప్రభుత్వము పతనము చెంది, సైనిక నియంతృత్వమో, లేక కమ్యూనిస్టు నియంతృత్వమో ఏర్పడితే (బహుశా ముందు ఒకరకము నియంతృత్వము, తర్వాత ఇంకోరకము నియంతృత్వములకు లోనుఅయితే కావచ్చు) అప్పుడు ప్రపంచంలో ఊతం పూర్తిగా కమ్యూనిస్టుల వైపుకు ముల్లు చూపుతుంది. అందువల్లనే, అంతా భారతదేశం అభివృద్ధిమీద ఆధారపడి ఉన్నది.

మీరు సింగపూరువారు గనుక, దీనిని చూస్తూ ఉండవచ్చు. అందువల్ల మీకు లాభం ఉంటుంది. ఇంకో కొద్ది సంవత్సరాలలో భారతదేశముయొక్క ఆర్థిక అభివృద్ధి ప్రాభవము ప్రపంచంలో ఈ ప్రాంతములో అధికము కావడం మీరు చూస్తారనే నా నమ్మకము. లొండరలోనే ఈ లక్షణం మీకు కనిపిస్తుంది. ఎచ్చే సంవత్సరము (1962) లో సింగపూరు, మలయాలు 30 వేల టన్నుల భారతదేశపు ఉక్కును దిగుమతి చేసుకోబోతున్నట్లు నిన్నో, మొన్నో నాతో ఒకరు అన్నారు. ఆ దేశంలో కొత్తగా నిర్మాణమైన ఉక్కుమిల్లుల మొదటిసరుకు అది. ఈ పద్ధతే పోను పోను ఎక్కువౌతుంది. మీకు పడమరగా ఒక పెద్ద దేశము అప్పుడు మీకు ఎరుకలోకి వస్తుంది. మీకు ఉత్తరంగాఉన్నదేశము ఎట్లా కనిపిస్తుందో, అట్లాగే ఈ దేశము కనిపిస్తుంది.

# స్వాతంత్ర్యసంతరం

కవిత్వం పల్చబడినా

శ్రీ డి. రామలింగం

వచనరచన బాగా సాగుతోంది

వెనుక ఒక్కప్పుడు చిలుకూరి వారాయణరావుగా రనుకుంటాను, “భారతి సంపాదకు లుండి ఉండి చాలా చిక్కయిన ప్రశ్న ఒకటి వేస్తూ ఉంటారు” అన్నారు. ‘భారతి’ రజతోత్సవం చేసుకునే సందర్భంలో ‘సజీవ భాష ఆనగా ఏమిటి?’ అని సంపాదకులు ప్రశ్నించారు. అలాగే ఇప్పుడూ “భారత దేశంలోను, తెనుగు దేశంలోను స్వాతంత్ర్యం అనంతరం ఉత్తమ సాహిత్యం వచ్చిందా? లేక అంతకు పూర్వం ఉత్తమ సాహిత్యం వచ్చిందా?” అని ప్రశ్న వేశారు. ఇది వారు నేటి సాహితీపరుల నందరినీ ఉద్దేశించి వేసిన ప్రశ్న అనుకుంటాను. మనకు స్వాతంత్ర్యం వచ్చి పదిహేనేళ్లు నిడుతున్నాయి గనుకనూ, స్వాతంత్ర్యం పొందిన జాతి సర్వతోముఖంగా వికాసం పొందుతుందన్న నమ్మకం ఒకటి ఉంది గనుకనూ ఇంతదూరం వచ్చాక ఒకమారు మన సాహిత్యం బాగుంటుందా పరామర్శ చేసుకోవడం మంచిదే.

మొదట భారతదేశం సంగతి ఆలోచిద్దాము. దేశంలోని 14 భాషలు తెలిసినవా రెందరో పుండరంగనుక మనం ఆ సాహిత్యాలను చదివి గాక ఆ సాహిత్యాలను సృష్టిస్తూ పరిశీలిస్తూ పోయినవారి అభిప్రాయాలను గమనించి సంగతి సందర్భాలను తెలుసుకొనవలసి వస్తున్నది. ఆ అభిప్రాయాలలోను అన్నీ సరియైనవి కాకపోవచ్చును. కాని మనలో చాలామందికి గత్యంతరము అదొక్కటే అవడంచేత వారిలో పెద్దది అభిప్రాయాలను పరిగణించుదాము. పోయిన సంవత్సరం ‘కల్చరల్ ఫోరం’ వారు ‘ఆధునిక భారతీయ సాహిత్యము’ అన్న విషయంపై జరిపిన చర్చా గోష్టిలో పాల్గొంటూ విఖ్యాత రచయిత డా. ముర్కూరాజ్ ఆనంద్ “మనం పరదాస్యం నుంచి విముక్తులమైన ఏమీలు నుండి ఆరంభమైన దశలో ఒక విధమైన శాస్త్రసృష్టి ఏర్పడిపోయింది. తిరుగుబాటుకూ, విప్లవానికి అలవాటు పడి పోయిన మన రచయితలు ఎవరిని విమర్శించాలో తెలియని ఆయోమయ స్థితిలో పడిపోయారు. ఏర్పడిన కొత్త ప్రభుత్వం మనదే నయ్యే ..... అప్పటినుంచీ సమకాలిక జీవిత

స్థితిగతులు మన మేధావులకు అంతు చిక్కకుండా అయి పోయాయి” అన్నారు. అదే గోష్టిలో పాల్గొన్న ప్రముఖ గుజరాతీ రచయిత శ్రీ ఉమాశంకర్ జోషి “వెనుకటికంటే ఇప్పుడు రచనలు పుస్తకాలు అసంఖ్యాకంగా వెలువడుతూ ఉన్నమాట నిజమే. కాని భారతీయ సాహిత్యంలో యేదో ప్రతిష్టాంభవ ఏర్పడినట్లు నిపిస్తూవుంది. ఇప్పుడు మనవాళ్లు చేసే రచనలలో యే ఒక్కటి మన ఆధునిక సాహిత్య నిర్మాతల రచనలతో సరితూగేదిగా కన్పట్టడంలేదు. ఇందుకు కారణం మనం నేల విడిచి సాము చేయడమే. స్థానబలం లేదు. మళ్ళీ భారతదేశంలో మరొక జాగృతి—మరొక పునరుజ్జీవనోద్యమం రావాలి. అది తప్పకుండా వస్తుంది” అన్నారు.

ఈ అభిప్రాయాలు ఇట్లా ఉండగా ఇటీవల ఢిల్లీలో ఒక హిందీ ప్రచురణ సంస్థవారు ఒక చర్చాగోష్టి ఏర్పాటు చేశారు. వారు చర్చకు పెట్టిన విషయం : “స్వాతంత్ర్య సంతరం ప్రజాజీవితానికి, భారతీయ భాషలలో వెలువడుతూవున్న సాహిత్యానికి మధ్య అంతరము పెరుగుతూ పోవడానికి కారణ మేమిటి?”. ఈ గోష్టిలో పలుభాషల రచయితలు పాల్గొన్నారు. పంజాబీ రచయిత, ప్రతిభా సంపాదకుడూ అయిన శ్రీ మోహన్ సింగ్, పంజాబీ రచయితలు కొందరు దేశానికి స్వాతంత్ర్యం రావడంతోటే సమస్యలన్నీ తీరిపోయాయని భావించి స్వంత ప్రయోగాల నీలిమేడలలో కూర్చొని తోచింది వ్రాసుకుంటున్నారని చెప్పారు. మళయాళీ రచయిత శ్రీ ఎన్. జి. నాయర్ “స్వాతంత్ర్యం వచ్చిన వెంటనే మళయాళంలో కవిత, నవల, నాటకం, కథానిక ఒక్కసారిగా వికసించినట్లే వికసించి మూఢాళ్ల ముచ్చటగా ఉండి చచ్చబడి పోయాయి. నేటి సాహిత్యరంగం బంజరుభూమి. ఒక దారి లేదు. ఒక ప్రయోజనం లేదు. శక్తి అంతకన్నా లేదు. రచయితలకు తమపై గాని దేశంపై నగాని విశ్వాసం లేదు. ప్రజలెవరో వారికి తెలియదు. రచనా శిల్పం మర్నాలు

తెలివు. కాబట్టే వారికీ ప్రజలకూ మధ్య పెద్ద అగాధం ఏర్పడి ఉంది." అన్నారు. ఉర్దూ రచయిత శ్రీ జనక్ వయామీ "తోత్తైన గంభీరమైన రచనలు నానాటికీ కరవైపోతూ ఉన్న మాట నిజమే. కాని యిందుకు రచయితలను నిందించి ప్రయోజనము లేదు. ప్రజలూ సత్రికలవారూ ఎలాంటి రచనలు కావాలని అంటున్నారో అటువంటి రచనలే వస్తున్నాయి. అయినా రచయిత కూడా సమాజంలోని ఒక వ్యక్తి. అతని కిప్పుడు పెద్ద కాంతులేవీ కన్పించడంలేదు. రెండు దశాబ్దాల క్రిందట దేశంలో ఉన్న సాంఘిక, రాజకీయ భావాలు యిప్పుడు అతణ్ణి ఆకర్షించడం లేదు. కనుకనే ఏమి వ్రాయాలి? ఎవరికోసం వ్రాయాలి అన్న జిజ్ఞాసలో అతడు పడిఉన్నాడు" అన్నాడు. కాని మరొక ప్రసిద్ధ ఉర్దూ రచయిత శ్రీ సజ్జాద్ జహీర్ "చర్చకు పెట్టిన శీర్షికను తాను ఆమోదించజాలననీ, స్వాతంత్ర్యం వచ్చిన తరువాత కూడా ఉర్దూలో ఉత్తమ రచనలు వెలువడుతూ ఉన్నాయనీ, ప్రజా జీవితానికి సాహిత్యం సన్నిహితంగానే ఉంది" అనీ చెప్పారు. ఇక హిందీ రచయితలు ముక్తకంఠంగా స్వాతంత్ర్యం తరువాత హిందీలో మరింత మంచి రచనలు వెలువడ్డాయని చెప్పుకున్నారు. మరి అత్యాధిమానం కోసమే అలా చెప్పుకున్నారో లేక నిజంగానే హిందీలో ఉత్తమ సాహిత్యం వెలువడిందో సరిగా తెలియదు. గోష్టికి అధ్యక్షత వహించిన హిందీ నవలా రచయిత శ్రీ యశపాల్ మాత్రం పూర్తిగా హిందీ రచయితల అభిప్రాయంతో ఏకీభవించినట్లు లేదు. అటూ యిటూగా అధ్యక్షోపన్యాస మిచ్చాడు. మాయాగుప్త అనే బెంగాలీ రచయిత మాత్రం నేటి బెంగాలీ సాహిత్యం గ్రామాల పట్టణాల దీప్తితో నిండిఉందనీ, ప్రజా సమస్యలు ప్రజల ఆందోళనలు అందుకో వ్యక్త మవుతున్నాయనీ, ప్రజల నుంచి వలాయనం చిత్తగించే ధోరణి బెంగాలీ రచయితలలో లేదనీ ఒకవేళ ఏ రచయిత అయినా అట్లా సరారీ అయితే పాఠకులు అతడికి తగు హెచ్చరిక చేసి దారికి తీసుకువస్తారనీ అన్నారు. కాని ఆ మధ్య బొంబాయిలో జరిగిన రచయితృ గోష్టిలో సుబ్రత బెనర్జీ అనే బెంగాలీ రచయిత "స్వాతంత్ర్యోద్యమం రచయితలకు కొన్ని విలువలను, లక్ష్యాలను చూపెట్టింది. అప్పుడొక ఆదర్శం వారిని కార్యోన్ముఖులను చేసి ఒక లక్ష్యంవేపు నడిపింది. స్వాతంత్ర్యాన్ని పొందిన తరువాత ప్రజలకు రచయితలకూ మధ్య గల యీ సంబంధం పోయింది. సంతృప్తి ఏర్పడింది. తిరిగి క్రొత్త గమ్యం ఏదీ లేకపోయింది" అని చెబుతూ "ఏవో క్రొత్త ప్రయోగాలు జరుగుతున్నాయి. రచనా వ్యాసంగం నజీవమై చైతన్యవంతమై ఉందనడానికి అదే గుర్తు" అన్నారు. తెలుగు సాహిత్యాన్ని గూర్చి నేను నా అభిప్రాయం తెలుపుతూ శీర్షికలో వెలిబుచ్చబడిన భావం కొంతవరకు సమంజసమే ననీ, ఆంధ్రలో స్వాతంత్ర్యోద్యమంతోపాటు రాష్ట్రోద్యమం కూడా సాగి

దనీ, ఆ జంట ఉద్యమాలలో ప్రబోధాత్మకమైన రచనలు వెలువడ్డాయనీ, ఆ తరువాత కల్పనికోద్యమం, అభ్యుదయాద్యమం వంటివి వచ్చాయనీ, తెలుగు రచయితలు పాశ్చాత్య రీతుల నన్నిటినీ అవలంబించి రచనలు చేశారనీ, ఇప్పుడూ పాశ్చాత్య దేశాలలో కూడా కొత్త ఏమీ లేకపోయేవరికి నియో క్లాసికం వైపు పోయి, అది కూడా సంతృప్తి యివ్వక ఏమీ పాలుపోని స్థితిలో ఉన్నారనీ, అయితే తెలుగు కథానిక మాత్రం బాగా అభివృద్ధి చెందుతూ ఉందనీ, స్త్రీలు ఎక్కువమంది ఇప్పుడు కథలు, నవలలూ రచిస్తున్నారనీ, మా 'భారతి' పత్రికలో కూడా ఇప్పుడు ఇటువంటి చర్చ ఒకటి జరుగుతూ ఉందనీ తెలిపాను. తమిళం, అస్సామీ, కాశ్మీరీ, ఒరియా, మరాఠీ, గుజరాతీ సాహిత్యాలను గూర్చి చెప్పినవారు లేరు. కన్నడ సాహిత్యమును గూర్చి ఒక మిత్రుడు అభిప్రాయం వ్రాసి పంపాడు గాని ఆయన ఇదమిద్దవని తేల్చి చెప్పలేదు. ఆంధ్రోదార సాహిత్యముల పరిస్థితి ఇది.

మన తెలుగులో నిజంగా, నిస్సందేహంగా స్వాతంత్ర్యానికి పూర్వమే ఉత్తమ సాహిత్యం వచ్చింది. "కన్యాశుల్కం" నుంచి మొదలుపెడితే అప్పటినుండి వెలువడ్డ నాటక సాహిత్యం, రాయప్రోలు ఖండ కావ్యాలు, "ఆంధ్ర ప్రశస్తి", "యెంకి పాటలు", "కృష్ణపక్షం", "ఏకాంతసేవ", "సౌందరనందము", "శివలాండవం", "శివభారతము", 'పానశాల', బసవరాజు అప్పారావు గేయాలు, "మహాప్రస్థానం" వంటి కావ్యాలూ, 'మాలపల్లి', 'ఏకవీర', 'నారాయణరావు', 'అనమర్తుని జీవయాత్ర', 'చివరికి మిగిలేది' వంటి నవలలూ, చలం రచనలూ, దీక్షితుల కథలూ, శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రి కథలు, కాంతం కథలు, "కూలిజనం" వంటి కథలూ వెలువడ్డాయి. స్వాతంత్ర్యం తరువాత వాటిని మించి నవిగాని లేక వాటితో సరిదుగగలవిగాని రానిమాట యదార్థం. అయినా 'స్వాతంత్ర్యము వచ్చిన తరువాత కవుల నుంచి ఉత్తమ సాహిత్యము వచ్చిన దనుకోను సేను' అన్న శ్రీపాద గోపాలకృష్ణమూర్తిగారి అభిప్రాయంతో పూర్తిగా ఏకీభవింపజాలను. దాశరథి "మహాంద్రోదయం", బాలగంగాధర తిలక్ గేయాలు, విశ్వనాథ "రామాయణ కల్పవృక్షము", గోరా శాస్త్రి నాటికలు, బుచ్చిబాబు కథలు, రాచగొండ విశ్వనాథ శాస్త్రి నవల "అల్పజీవి", ఆయన ఇటీవల రచించిన అనేక కథలు, శ్రీదేవి 'కాలాతీత వ్యక్తులు' ఉత్తమ రచనలని అంగీకరించక తప్పదు. అయితే నేటి వార, మాస పత్రికలలో అసంఖ్యాకంగా కథలు, నవలలు, కవితలు వెలువడుతున్నాయి గాని అవి సాహిత్య మూల్యాలను పరిశీలించేవారిని కదిలించి వారిచేత మల్లీ మల్లీ చదివించలేకపోతున్నాయి. ఇందుకు కొన్ని కారణాలు లున్నాయి. నేను పరిశీలించ గలిగినంతవరకు ఆ కారణాలు ఇవి : మన రచయితలలో పేరుపడ్డవారూ, క్రొత్తగా వ్రాసేవారూ రచనయే ముఖ్యవృత్తిగా పెట్టుకొని లేరు.

## స్వాతంత్ర్యానంతరం కవిత్వం పల్చపడ్డినా వచనరచన బాగా సాగుతోంది

ఉద్యోగం వల్లన్, మరే ఇతర వృత్తివల్లన్ జీవిస్తూ తామూ ఏదో వ్రాయాలని వ్రాస్తున్నారు. కనుక అది వారి సరదా వ్యావకంగానే ఉండిపోతున్నది గాని ఒక తపస్సుగా, గాఢమైన కృషిగా ఉండడంలేదు. కనుకనే లోతుగల రచనలు రావడం అపురూపంగా ఉంది. మరికొందరు రచయితలు సినిమా రచయితలు కావడంచేత వారు ప్రతిభావంతులై ఉండి స్వచ్ఛమైన రచనావ్యాసంగానికి వారికి తీరికలేదు. ఉద్యోగాలు చేసుకుంటూ ఎక్కడో ఉండి రచనలు చేసే రచయితలు దేశ ప్రజా జీవితానికి దూరంగా ఉండడంచేత వారి రచనలు ఊహ కల్పనల తోనే నిండి ఉంటున్నాయి గాని ప్రజల వాస్తవ జీవితం వాటిలో ప్రతిబింబించడంలేదు. ఇక ప్రజల మధ్యనే ఉండి రచనలు చేసేవారు కొత్తవారు కావడంవల్లా, కొందరు ఉత్తమ శిల్పులు కాకపోవడంవల్లా శిల్పం కొరవడి అవగాహన లోపిస్తున్నది. దేశంలో రాజకీయంగానో, సాంఘికంగానో, సాహిత్యకంగానో ఏదో ఒక ఉద్యమం ఉన్నప్పుడు అది కూడా కొంతవరకు ఉత్తమ కావ్యాలు అవతరించడానికి కారణ మవుతుంది. కవులు రచయితలు ఒక ఉత్సాహంలోపడి మంచివో చెడువో కొన్ని రచనలు చేస్తారు. వాటిలో మంచివి కొంత కాలానికి పైకి తేలి సాతకుల దృష్టి నాకర్చిస్తాయి. నిజంగా ఉద్యమమని చెప్పడానికి వీలు లేనటువంటి—తెచ్చిపెట్టుకొన్న ఉద్యమం వంటి కాల্পనికోద్యమంలో పైతము తెలుగులో ఉత్తమ కావ్య ఖండికలు వెలువడ్డాయి. “వైతాళికులు” చూస్తే యీ విషయం మనకు బోధపడుతుంది. మరి యిప్పుడు మనకు ఏ ఉద్యమమూ ఉన్నట్లు కన్పించదు. సామాజిక కాభివృద్ధి ఉద్యమం ఉందిగాని అటువంటి వాటివల్ల ఉత్తమ సాహిత్యం వెలువడుతుందని చెప్పలేము. రచనలు వెలువడడానికి దేశంలోనూ, సమాజంలోనూ కొన్ని కాగే సమస్యలు ఉండాలి. మన పాత సమస్యలు మన రచనలలో చాలావరకు కొట్టిన పిండి అయిపోయాయి. అవి ప్రేరణ కలిగించడంలేదు. స్వాతంత్ర్యానంతరం కొన్ని కొత్త సమస్యలు ఉద్భవించాయి గాని వాటిని సమన్వయించి ఉత్తమ కావ్యములు వెలార్చగల ప్రతిభా వంతు లింకా తయారు కాలేదు. స్వాతంత్ర్యానంతరం దాకా ఎందుకు, స్వాతంత్ర్యోద్యమంలో, గాంధీయ యుగంలో మన ఆంధ్రదేశంలోనే ఎన్ని సంఘటనలు ప్రజల ముగ్రూత లాగించలేదు? అవి కావ్యాలకు ఇతివృత్తా లయ్యాయా?

చాలా కాలేదు. ఇవన్నీ గాక, ఎన్ని వసులున్నా, ఎన్ని గొడవలూ, ఈతిబాధలూఉన్నా వాటి నన్నిటినీ ఒక ప్రక్కకు నెట్టి రవీంద్రునివలె, ప్రేమ్చంద్ వలె నిజాయితీతో, ఒక ఆదర్శంతో, లక్ష్యశుద్ధితో తపస్సువలె ఒక ధ్యేయంతో కవులు, రచయితలు కృషి చేసినప్పుడు ఉత్తమ సాహిత్యం తప్పకుండా ఆవిర్భవిస్తుంది. వీటి అన్నిటికీ తోడు సరియైన నిష్పాక్షికమైన, నిరంతరమైన సారస్వత విమర్శన కూడా ఉండాలి. ఇవి మన కింకా ఒనగూరలేదు. జీవితం ఆర్థికంగా మనల్ని ఉక్కిరిబిక్కిరి చేస్తూవుంది. దానినే తట్టుకోలేకుండా ఉన్నాము. వచ్చేతరంవారికోసం మనం నిజంగా యిప్పుడు త్యాగంచేసి అనేక యిబ్బందుల కోర్చుకుంటున్నాము. ఈ సంక్లిష్టస్థితిలో నిలకడ, ప్రశాంతత లభించకుండా ఉన్నాయి. ఇంతకూ కవులు ఋషులైతే తప్ప కార్యంలేదు. రచయితలు విష్ణుష్టమైన దృశ్యం దీక్ష గలవారు కాకపోతే యథాస్థితి తప్పదు.

“సాహిత్య విద్యార్థి” గారు ‘ఉత్తమ సాహిత్య లక్షణాలు కవిత్వంలోనే లేకపోతే గద్య రచనలలో ఎక్కడ?’ అన్నారు. వారితో నేను ఏకీభవింప జాలను. ఒకప్పుడు పద్య కావ్య రచన ఉచ్చస్థాయిలో ఉండి గద్య రచన హీన స్థాయిలో ఉండడం కద్దు. నవలా రచన, కథా రచన విజృంభించినప్పుడు కవితారచన అప్రముఖ స్థాయికి పోవచ్చు. రష్యలో మహాత్తమమైన నవలలు కథానికలు వెలువడ్డ కాలంలో గొప్ప కవు లెందరున్నారు? గొప్ప పద్య కావ్యాలేవి వెలువడ్డాయి? ఇప్పుడు మన ఆంధ్రదేశంలో నిజం చెప్పాలంటే కవితా రచన పల్చబడిపోయి, నవలారచన కథారచన బహుళంగా, కొంత చక్కగా కూడా సాగుతున్నాయి. అందుచేత ఈ దశను పరిశీలించి అంచెనా కట్టేప్పుడు వచన రచనలకు హెచ్చు స్థానమిచ్చి కొంత హెచ్చు శ్రద్ధ వాటిపట్ల చూపవలసి ఉంటుంది. మళ్ళీ శ్రీశ్రీ వంటి ప్రతిభావంతుడు పుట్టేదాకా మన కవితారంగం మరికొంతకాలం ఇప్పటిలాగే మందకొడిగా ఉండేట్లు ఉంది. కాని మన గద్య రచనల (Prose fiction) పరిస్థితి అలాకాదు. ప్రతిభావంతులైన నేటి కథా రచయితలు కొందరు మరొక్క అడుగు ముందుకువేసి సత్యం, శివం, సుందరముల నారాధించి దీక్షతో రచనలు చేశారంటే 1970 రాకపూర్వమే తెలుగు సాహిత్యం ఖండంతర ప్రశస్తి పొందగల సూచన లున్నాయి.

[ఈచర్చను ఇంతటితో ముగించుచున్నాము—సం.]

# ఉద్భూతమలగీతాలు

శ్రీ సదాశివ

అణగియణగి సుందర దరహాసరేఖ

లామె సురుచిరాసనముపై నవఘళించె;

నార! బాలభానుని కిరణాలిచేఁబ్ర

సూనవాటిక శోభాయ మానమయ్యె!

నా ప్రణయగాథ సత్యమైనదియె, కాని

కలపు కొన్ని కల్పన లలంకారమునకు

అశ్రువులు జారు మధుపాత్ర లవధరించి,

హృదయమునదోచు మాదకాకృతి యెవరిదో?

అశ్రు శూన్యంబు నేతమెట్లగును? మాక్కి

కంబువలననే గద శుక్తిగౌరవంబు

మఱవలే నామె కనులలో మసలుకైపు

చషకము గ్రహింపుఁ జే నిల్వఁజాల నింక

ఎవ్వరైన నీ పే రెత్తిరేని, యొడిసి

యొడిసి పట్టుకొందును గాయపడిన గుండె

ప్రణయగోపనోద్దేశంబు వలనఁ గాని

తోణికి తెప్పలంటిన యశ్రుకణములెన్నో ?

అలవడియె నెట్లెటో హృదయమున కోర్మి

స్మృతికి నీపురాఁగా యథాస్థితికి వచ్చె

అక్కటా! మృత్యుసమయాన సర్థమయ్యె

కాంచినది కల, వినినది గాథయగుట

ఆమెయు నెఱుంగలే దారయఁగ నిజావ

లోకన ప్రభావము; తదాలోకనావ

హరితసర్వస్వ నీ మర్మమడుగవలయు

కాంతి వంతమా స్వీయముఖమ్ము నమ్ము

ఖమున దీపమ్ము నిలిపి, “యేకడకు శలభ

మరుగునో చూడవలె” నను నా లతాంగి

# మానవ దుఃఖం తోతులు తరచిన విశ్వరచయిత విలియం ఫాక్నర్

శ్రీ రోక్ నాథ్ భట్టాచార్య

విలియం ఫాక్నర్ ఇక లేరు. జులై 6న, హ్యూడోగంలో మరణించారు. అప్పుడు ఆయనకు అరవైవేలైదు.

చురణం అన్నది ఎవరికైనా రాసిపెట్టివుంది. కాని, ఫాక్నర్ మరణించారు అని వినగానే, ఆయన అంటే భక్తి



విలియం ఫాక్నర్

ప్రసత్తులు పున్నవాళ్ళందరకు దిగ్భ్రాంతి కల్గింది. ఫాక్నర్ అనేది ఒక సంజ్ఞ మాత్రమే అయినా, ఆ సంజ్ఞలో ఎంతో ఇది ఇమిడిఉండటమే అందుకు కారణం. ఫాక్నర్ ఒక వ్యక్తి అయినా, ఆ వ్యక్తి తక్కిన వ్యక్తులకంటే, వ్యక్తి అన్న అర్థం కంటే, ఉన్నాడు. ఫాక్నర్ రచయిత అయినా, రచయిత శబ్దానికి అతీతుడైనవాడు.

ఫాక్నర్ ఆమెరికా దేశపు నవలాకారుడు. అంతమాత్రమేనా ఆయన ఉనికి? కాదు. ఆయన ప్రపంచ పౌరుడు. అమెరికా దక్షిణప్రాంతపు ఒకా నొక రాష్ట్రంలో ఆయన నివాసం. కాని, ఆయన రచనలకు ఆధారభూతమైన సర్వేతివృత్తము మానవుని విశేషాత్మమైన పీడనము. మోక్షపాటపా కాంటి అన్నది ఫాక్నర్ ఉపజ్ఞమైన ఒక లఘు ప్రపంచం. సర్వ సంపన్నమైంది అది. ఆయన రచనలకు దాదాపుగా అన్నింటికీ అదే రంగ స్థలం. మిసిసిప్పీరాష్ట్రంలో వాయవ్యంగావున్న ఒకా నొక ప్రాంతంలో ఫాక్నర్ నివాసస్థానం వుంది. దానికి ప్రతీదింబమే ఇది. ఒక్క అకారంలోనేకాదు. అన్ని విధాలుగాను అది అదే. అక్కడి మనుష్యులు, వారి పనులు, వారి సీరి, వారి వియమాలు, వారి ధర్మం—సర్వం అక్కడినుంచే తెచ్చి, ఆయన తన ఉపజ్ఞలోకంలో దిగించివేశారు. ఆయనచుట్టూ అవరించిఉన్న ప్రపంచం అది. దానితో ఆయనకు తత్వతః సరిపడలేదు. అందులోనుండి అంతరమైన సంఘర్షణ ప్రాదుర్భావం చెందింది. ఆ సంఘర్షణయొక్క నిరూపణమే ఆయన రచననిండా అనంతంగా నిండి పోయింది. అయితే, మోక్షపాటపాతో ఆయన ఒక్క అమెరికా దేశపు దక్షిణ రాష్ట్రాలనంగిలినే తాత్త్వికదృష్టి నిరూపిస్తున్నారా? దాని కథఅంతా ఆ అమెరికా దక్షిణ రాష్ట్రాలకథా? కాదు. అది అంతకంటే అధికము, విశేషము అయింది. దాన్ని ఆధారంగా చేసుకొని, ఆధునాతన ప్రపంచయొక్క ఉనికికి సంబంధించిన సర్వ ప్రధానమైన సమస్యలను ఆయన చర్చించారు. ఆ సమస్యలను, దానిద్వారా లక్షణయా, వెలుగులోకి తీసుకురాగల్గారు. అందులోనే సత్వదర్శనంకోసం ఆయన ఉత్తరీతిగా జరిపిన భూతార్థగవేషణం నిద్యమానం అవుతున్నది.

ఇప్పుడు ప్రపంచంలో బహుసంవాదాలకు గురి అవుతున్న రచయితగా ఫాక్నర్ అభ్యుద్ధానం చెందినారు అంటే, అందుకు రెండు కారణాలు ఉన్నాయి. (1) రచయితగా ఫాక్నర్ పాఠకులముందు ఉంచినన్ని సమస్యలను మరి ఏ ఇతర రచయితా ఉంచలేకపోవడం. (2) రచయితలను, వారి హక్కులను గురించి



ఫాక్టరీకును విశిష్ట అధిపాయాలు, రచనను గురించి ఆయనకును విస్తృతమైన భావాలు మరిఒకరికి లేకపోవడం—ఈ విషయాలపై ఆయన వ్రాతలు సకల సాహిత్యానికి అనువర్తిస్తాయి. సాహిత్య రచనకు సంబంధించిన పరమసత్యం తాను ఈ చెప్పినదే అని గూడా ఆయన భావించారు.

1950 లో నోబుల్ బహుమానాన్ని స్వీకరిస్తూ, ఫాక్టర్ ఈ విషయాన్ని గూర్చిన తమ సిద్ధాంతాన్ని చాలా వివరంగాను, వృద్ధులగాను పేర్కొనిఉన్నారు. మనుష్యునికి అంతం ఉన్నదని నేను అంగీకరించను అని, మానవుడు అవిచ్ఛేదుడు అవడమేగాక ప్రభవిష్టువు గూడా అని ఆయన అప్పుడు అన్నారు. ఆయన అన్నమాటలు ఇవి: “మానవుడు అంతవంతుడు అనే వాదాన్ని నేను ఆమోదించను. అయితే మానవుడు అమరుడు, అతడు అవిచ్ఛేదుడు గనుక అమరుడు అని చెప్పడం తేలిక. ప్రళయంవచ్చి తుది ఘడియలను గంటలుగా మోగుతూ, అంతిమసాయంవేళా రక్తిమణో నిష్క్రమణిచార నిరామయస్థితిలో వేలాడుతున్న తుచ్చమైన శిలలమీదుగా ప్రవలీయం చెందుతూవున్న సమయంలో గూడా అప్పుడు ఒక వాక్కు, ఒక్క ధ్వని, ఒక్క నాదం వినిపిస్తుంది. అది ఆ మానవుని కంఠం. అది అల్పిష్టమైనది కావచ్చు. కాని, అది అక్షయమైనది. అది అనినాశి. అవిరతము, నిరంతరము విపులము అయింది. అది అట్లా నదిస్తూనే ఉంటుంది. అందువల్ల నేను మానవుడు అంతవంతుడు అనే వాదాన్ని తృణీకరిస్తున్నాను. తిరస్కరిస్తున్నాను. మానవుడు అవిచ్ఛేదుడు, నిరంతరుడు అనే కాదు నేను నమ్మేది. అతడు ప్రభవిష్టువు అని గూడా నమ్ముతాను. అతడు అమరుడు. ఎందుచేత? జీవ జాలంలో అతనికి ఒక్కడికే ఈ అనినాశి అయిన వాక్కుఉంది కాబట్టి అని కొందరు అంటారు. నేను అనేది ఒక్క అందువల్లనేకాదు. మానవునికి ఆత్మ అన్నది వుంది. అందుచేత. ఆ ఆత్మ ఎట్టిది? దాని శక్తి ఏమిటి? లక్షణం ఏమిటి? అది ఎందుకు సమర్థమైంది? ఆ ఆత్మ సానుక్రోశమైంది. కరుణాధుర్యమైంది. త్యాగశీలం కలిగి. ఆ ఆత్మ చిరంతనము, అవిచ్ఛేదము అయింది. అట్టి ఆత్మ ఉన్నందువల్ల, అది మానవునియందు ఉన్నందువల్ల, ఆ మానవుడు అమరుడు, నిత్యుడు అవుతున్నాడు. ఒక కవి, ఒక రచయిత—ఈ ఆత్మ గుణాలను గురించి గానం చేయవలసి ఉంటుంది. అది వారి ధర్మం. మరి ఆ మానవుని కడచనినకాలం గూడా ఉజ్వలమైంది. ఆకాలంలో అతను పొందిన, అనుభవించిన సుఖాలు ఉన్నాయి. దుఃఖాలు ఉన్నాయి. అతడు చూపించినదయవున్నది. దాక్షిణ్యం ఉన్నది. పొందిన గౌరవం ఉన్నది. మర్యాదవున్నది. చూపించిన ధైర్యం ఉన్నది. సాహసం ఉన్నది. ప్రదర్శించిన కారుణ్యము ఉన్నది. చేసిన త్యాగం ఉన్నది. కవియైన వాడు సర్వమైన ఈ ఆత్మ గుణాలను—మానవుని పురా చరిత్రను చరితార్థం చేసినవాటిని—గానం చేసి, మానవుని హృదయాన్ని జ్వలంత్యానికి తార్చి, అతడు అమరుడు, నిరంతరుడు అయ్యేట్లు చెయ్యాలి. అది అతని విశేషమైన అధికారం. మనుష్యుణ్ణి గురించి గానం చెయ్యడంలోనే కవి తృప్తిపడి లాభం లేదు. ఆ మనుష్యుడు చిరంతనుడు కావడానికి, ప్రభవిష్టువు

కావడానికి తన గానం వూతగాఉండేట్లు, అధారస్థంభం అయ్యేట్లు కూడా చూచుకోవాలి.”

ఫాక్టర్ నల్లని మనిషి. నెమ్మదియైన మనిషి. తన్ను గురించి ఆయనే ఒకసారి ఇట్లా చెప్పుకున్నారు: “నేను సాహిత్య పరుణ్ణికాదు. కథలు చెప్పడంకోసం బ్రతుకుతున్న మనుష్య మాత్రుణ్ణి.” ఇట్టి ఈయన మిసిసిపీ రాష్ట్రంలో 1897 సెప్టెంబరు 25 న న్యూఆర్లెన్స్ అనే ఒకానొక చిన్న పట్టణంలో జన్మించారు. 1926 నుంచి రచన ప్రారంభం చేశారు. అంటే, అప్పటికా ఏమీ రాయలేదనికాదు. అప్పటినుంచి నిజంగా వ్రాయడం ప్రారంభం చేశారు. ఆయన మొదటి నవల “సోల్డ్ రిన్ పే” అవుది. ఆరు వారాలలో దాన్ని ఆయన రచించారు. అది 1926 లోనే ప్రకటింపబడింది. ఆ మరు సంవత్సరం అంటే 1927 లో “మిస్క్విటోస్” అనే నవల బయటికి వచ్చింది. ఇది న్యూ ఆర్లెయన్సులోని స్వైరజీవులనా గురించి ఆయన వ్రాసిన అవ హేళన గ్రంథం. 1929 లో గాని ఆయన ఉద్రగంధ రచనం ప్రారంభం చెయ్యలేదు. ఆ సంవత్సరం “సోల్డ్ రిన్” అనే నవలను ఆయన వ్రాసారు. దీనితోనే ఫాక్టర్ ఉపజ్ఞమైన యొక్క పాటసా ప్రపంచం ముఖం చూసింది. దీని తర్వాతనే దీనితో విడని ముడిని పడివున్న నవలలు, కథలు వచ్చాయి. ఈ నవలలోని గాని, కథలలోనిగాని పాత్రలు ఒక విస్తృతమైన, అనున్యూతమైన, సంగతమైనట్టిగాని అర్థాన్ని, సంతృప్తికరమైన అర్థాన్ని మనకు వివచ్యమానం అయ్యేట్లు చెయ్యవు. ఆ అర్థం పూర్తిగా అవగతం కావాలంటే ఫాక్టర్ ఉపజ్ఞమైన ఊహా ప్రపంచం యొక్క చరిత్రలంతా మనకు తెలిసి ఉండాలి. తెలిసి చూడాలి. ఈ ప్రకరణంలో చూస్తేనే దాని సాంతత్యంవల్ల అతని అర్థపద్ధతి యేమో మనకు అర్థం అవుతుంది. అంతేగాని, ఆ అర్థం వేనితో నిహితం చేశాడో, ఆ పుస్తకాలను అచ్చులో చదివినంతమాత్రం చేత అర్థంకాదు. అది, ఆయన సాధించిన ఘనకార్యం.

“సోల్డ్ రిన్” నవలను ప్రకటించింది మొదలు తన ఈ పద్ధతిని, ‘మోక్షపాటసా’ వద్దలిని “సాండ్ అండ్ ఫ్యూరీ”, “ఏజ్ ఐ లేడైయింగ్”, “శాంక్టుయారి”, “లైట్ ఇన్ లగ్నెట్” “అబ్బిలాం, అబ్బిలాం”, “ది హామ్లెట్”, “గోడౌన్ మోజన్ అండ్ అదర్ స్టోరీస్” “ఇంట్రూడర్ ఇన్ ది డస్ట్”, “రెక్విం ఫర్ ఏనన్” మొదలైన అన్ని గ్రంథాలలో నిహితం చేసి, నిరూపించి ఉన్నారు. “ఫేబుల్” అన్నది ఈ కారునకు చెంది నదికాదు. దీనిని ఆయన 1954 ప్రకటించారు. ఇది ఫాక్టర్ దృష్టిలో చాలా గొప్పది. (ఇతరులు ఆయన రచించిన “ది సాండ్ అండ్ ఫ్యూరీ” గొప్పది అంటారు.) కాని, “ఫేబుల్” లో ఆయన గాఢము, వైయక్తికము అయిన మహార్థాన్ని ఇముడ్చగల్గినానని భావించారు. అంద చేతనే అది తాను వ్రాసిన అన్ని గ్రంథాలలోను ప్రశస్తమైనదని, తన రచనలకు శీఘ్రప్రాయమైనదని అన్నారు. 1954 లో దీనికి ఫులిట్జర్ బహుమతి లభించింది. అంతకు నాలుగు సంవత్సరాలకుముందు ఆయన నోబుల్ బహుమానాన్ని పొందారు.

## మానవదుఃఖం తోతులుతరచిన విశ్వరచయిత విలియం ఫాక్నర్

ఆ తర్వాత గూడా ఫాక్నర్ కొన్ని గ్రంథాలు వ్రాశారు. “ది టౌన్”, “ది మేన్స్” మొదలైనవి. ఆయన చివర వ్రాసిన గ్రంథం “ది రైవర్” అన్నది. తన మరణానికిముందు ఫాక్నర్ వ్రాస్తూ, వర్జీనియా విశ్వవిద్యాలయంలో అమెరికన్ సాహిత్యాన్ని గురించి పాఠాలు చెబుతూ గడిపారు. ఆయనకు వేల ఒక వ్యసనం. మిత్రులతో తరుచుట మృగయా వినోదియై చరించేవారు.

అమెరికాదేశపు దక్షిణప్రాంతాన్ని గురించి ఆయన తన “యోక్నాపాటా” నవలల్లో వ్రాసినదంతా కొంత చూచింది; కొంత తన చిన్న తనంనాటి విషయాలు జ్ఞాపకం ఉన్నది వ్రాశారు. అంతేగాక, కొంత ఆ యా వంశాల తాలూకు సంప్రదాయాలు ఆధారంగా గూడా రచించారు. ఈ మహాపురాణంలో ఆయన మనుష్యుని దుఃఖాన్ని సారం చూచారు. అదే మానవునియొక్క సూహృత్వం అని ఆయన భావించారు. ఆ సూహృత్వం—అనవసరంవల్ల వచ్చిందికాదు, చరణగతివల్ల కలిగింది.

అమెరికా దక్షిణ రాష్ట్రాలలోఉన్న దోషం అంతా, ఫాక్నర్ తెక్సా ప్రకారం, అక్కడి జీవితవిధానంలో వుంది. అక్కడ మనుష్యులు, మనుష్యుల్ని పీడిస్తారు. ముందు రెడ్ ఇండియన్ అను పీడించారు. తర్వాత నీగ్రోలను పీడించుకుని, పీల్చుకుని తిన్నారు. అది ఆ నేలకు శాపం కొట్టిపట్టు కొట్టింది. ఆ తర్వాత అమెరికాలో అంతర్యుద్ధం ఒరిగింది. అప్పుడు ఈ పూర్వపు పాపానికి ఇంకో కొత్త పాపం లోడ్ అయింది. అదో కొత్త పాపం అయి పోయింది. నైతిక కైతనం, ప్రతారణం అక్కడ ప్రధాన ధర్మాల్నే పోయినాయి. యాంత్రికమైన సామర్థ్యం ఒకటి పెరిగిపోయింది. దీనికి అక్కడి తెల్లజాతి కుటుంబాలన్నీ, తరము తరువాత తరముగా “జోహ కుంబు” అయిపోయినాయి. వారు అట్లా దానికి వశంకాక తప్పులేదు. ఇష్టంలేకపోయినా, దానివలన వారు తలవంచవలసి వచ్చింది. దానితో ప్రాత, క్రొత్తలకు సంఘర్షణ ప్రారంభమైంది. “సార్వోరిన్”లో ఫాక్నర్ ఈ సంఘర్షణను చిత్రించారు. ప్రాతపద్ధతులకు చెందిన సార్వోరిన్ వంటివారు క్రొత్తగా తలవెత్తిన జాతికి “స్టోప్స్” ఎదురు నిల్వలేక విజితులైపోయినారు. సాంప్రదాయకమైన నియమాలు, నిబంధనలు వారిని ముందుగానే విజితులను చేశాయి. తమ విరోధుల మీద ఈ జాతి మనుష్యులు, ఈ నియమాలను, నిబంధనలను

పెట్టుకొని, ఆ విరోధులు ఉపయోగించే ఆయుధాలను—అనగా అనునరించే పద్ధతులను, ప్రయోగించే ఎత్తులను—ఉపయోగించ లేనివారై పోయినారు.

ఇప్పుడు ఈ జనం తిరిగి భేష్ట్యాన్ని పొందాలంటే, తిరిగి విషయాన్ని సాధించాలంటే, నైతిక దృష్టిని తమలో మేల్కొల్పుకోవాలి. ఆ జాతికి ఆ దృష్టికామరదశతో ఉండే ఉంది. తర్వాత లుప్తమై పోయింది. దాన్ని వారు తిరిగి సంపాదించుకోవాలి. అంతేగాక నీగ్రోలను కట్టుకోవాలి. ఆ నీగ్రోలబలం స్థిరమైంది. వారిని గురించి అచరించబడిన పాపాన్ని తిత్క్ష ద్వారా, నహిష్టత ద్వారా కడిగివేసుకోవాలి. “ఇంతమాత్రంతో ఆ చేసినపాపం పోదు. అది ఇంకా అట్లాగే నిల్చిఉంటుంది. అయితే మనుష్యుని అమరత్వానికి సంబంధించిన చరిత్ర యావత్తు అతడు అనుభవించిన దుఃఖంలో, పొందిన అనుభవంలో నిహితమైవుంది. పాపనిష్క్రమణికోసం దైవత్వాన్నికోరి, అతను సాగించే పోరాటంలో వుంది” అని ఫాక్నర్ అన్నారు.

అమెరికా దక్షిణ రాష్ట్రాల గతాన్ని, అనుభవాన్ని, కీర్తిని నిస్సృహను, వైఫల్యాన్ని పదుగుగా, పేకగా చేసి ఫాక్నర్ మానవ జీవిత దుఃఖాధాపటాన్ని అల్లారు. ఆయన రచన మృదువైంది, అవరుషమైందికాదు. స్వార్థాన్ని, సమున్నతిని, ఆక్రమణాన్ని ఆవేశాన్ని, చిత్తవికేషాన్ని, మూర్ఖత్వాన్ని, బుద్ధిమాంద్యాన్ని ఆయన ఎప్పుడు తక్కువచేసి చెప్పలేదు. తగ్గించలేదు. ఎప్పుడూ మరిచిపోవడానికి విలులేనివిధంగా మనుష్యుణ్ణి గురించిన యధార్థాన్ని గానం చేశారు. అతని సమస్యలను చిత్రించారు. అతని సాహసాన్ని, దైర్యప్రదర్శన సామర్థ్యాన్ని, సహనం చూపగల దక్షతను వర్ణించారు. ఆయన కథలు లేక వానిలో చాలా కథలు—ఒక పక్షంగాచూస్తే ప్రాకృతులు ప్రదర్శించే దౌర్జన్యాన్ని గూర్చిన కథలను పోలి గోచరిస్తాయి. కాని, వాటినే, ఫాక్నర్ దృష్టిని అవలంబించి, పరిశీలించేస్తే, మానవుని దుఃఖము మహేతి హాసంగా గానం చేయబడటం గోచరం అవుతుంది. ఫాక్నర్ లో ఉన్న అద్భుతం అదే. ఒకరు కావాలనుకుంటే, ఎదిరివారు గూడా అయిఉండటమే అది. అతని జీవితం “మనవాత్మయొక్క కష్టంతో, నిష్కారంలో” వునీతమైంది.

[యు. ఎస్. ఐ. ఎస్. సాజన్యంతో]



# ద ధి వా మ న స్తో త్ర ము : మరికొన్ని క్రొత్త విషయములు

శ్రీ వై. సీతారామశర్మ

శ్రీ పరాశరం గోపాలకృష్ణమూర్తిగారు పై శీర్షికతో నొక చిన్ని వ్యాసము ఆగస్టు 1962 భారతిలో బ్రకటించి, “ఇంకను విశేషము లున్న విజ్ఞులు తెలుపవలెనని మనవి” అని కోరియున్నారు. పై విషయమును నాకు తోచినంత చెప్పుటచే యీ వ్యాస ముద్దేశించబడినది.

వ్యాసకర్త అభిప్రాయపడినట్లు, “దధివామనం దనగా వెన్నముద్ద బాలగోపాల కృష్ణమ్మ” కాదు. వామనస్తుతి కృష్ణా స్మరణకా బనిలేదు.

“వామనస్తుతిపరత్వమున లేచి” అని పెద్దన వ్రాయుటలో నాచిత్యము నిట్లుగ్గడింప వీలున్నది. వైష్ణవమత స్థాపనమునకు నితివృత్తముగా “నాముక్తమాల్యద” సు రచించిన శ్రీ కృష్ణదేవరాయలు ప్రాతఃకాలమున దధివామన స్తోత్రమును పారాయణము చేసినవాడు. అతనికి బ్రీతిప్రాత మగు పారాయణస్తోత్ర మీ దధివామనస్తోత్ర మగుటచే దీనికి బ్రాధాన్య మీయవలచి హరిభక్తుడు పెద్దన ప్రవరని నిత్య కృత్యములపట్ల నామనస్తుతిని ప్రస్తావించుటలో నాచిత్యము కాక మరేమి ?

ఇదికాక కృష్ణరాయలు తన గ్రంథాదియందు శంఖ, చక్ర, గదా, ఖడ్గ, గరుత్మంతులను స్తుతించు మాతన పద్ద తిని ప్రారంభించుటయు, వైష్ణవ మతమును స్థాపించు గ్రంథము రచించుటను చూపుచున్నది. కనుకనే పెద్దన తత్ప్రభావమునకు లోబడి ప్రవరని గుణశీల వర్ణనముపట్ల తచ్చాయలఁ జూపకపోలేదు. “శీలంబున్ గులమున్ .... మాన్య క్షేత్రంబురన్ బెక్కు చందాలంబందు నొకప్పుడున్ దఱుంగ దింబున్ బాడియున్ బంటయున్” అనియు—అతని అన్నదాన మును గురించి చెప్పునప్పుడు “పండ నలయదు వేపురు వచ్చి

రేసి” .... ఇత్యాదిగా రచించినాడు. దధివామనస్తోత్రము నందు స్తోత్రపారాయణము వలన గలుగు ఫలశ్రుతి ఈవిధ ముగాఁ జెప్పబడియున్నది.

“బ్రాహ్మే ముహూర్తే చోత్థాయ ధ్యాయే ద్దేవ మథోక్ష్మజం ఆయురారోగ్య మైశ్వర్యం లభతే చాన్త వంపదం.

అతిసువిమలగ్రతం రుక్మపాత్రస్థ మన్మం

సులలితదధిఖండం పాణినా దక్షిణేన

కల మమృతపూర్ణం వామహస్తే దధానం

తరలి సకల దుఃఖా ద్వామనం భావయేద్ద్యః.

ఇదం స్తోత్రం పఠేద్ద్యస్తు ప్రాతఃకాలే ద్విజోత్తమః

అక్లేశా దన్న సిద్ధర్థం జ్ఞాన సిద్ధర్థ మేవచ.

పై శ్లోకములనుబట్టి అక్లేశాన్న సంసిద్ధి, జ్ఞానసిద్ధి, ఆయురారోగ్య వైభవములు, సకల దుఃఖతారణము మొదలగు నవి దధివామనస్తోత్ర పారాయణము వలన సిద్ధించును.. ప్రాయశః ప్రతినిత్యము దీనిని అల్లసాని పెద్దన కూడ పారాయణ మొనర్చెడివాఁడేమో ! ఈ స్తోత్రము పద్విపులకు సంప్రదాయ సిద్ధముగా గురుపరంపరగా వచ్చియుండును. కనుక ప్రవరఁడు సైత మా స్తోత్రమును బారాయణ మొనర్చె ననుటలో దోషములేదు. అతఁడు ప్రాతఃకాలమున పారాయణ మొనర్చునది దధివామనస్తోత్రమే. దధివామనస్తోత్ర పారాయణాసాదిత పచ్చిల సద్దర్మరూప వైభవాదులు పూర్వోక్త తత్తోత్ర పారాయణాసాదితము అనుటలో దోష మావంత కావంబడదు.

దధివామనుని స్వర్గాపము దధివామన స్తోత్రమునందే వర్జితము. వామన పురాణమున

“హేమాద్రి శిఖరాకారం శుద్ధస్ఫటిక సన్నిభం

పూర్ణచంద్ర నిభం దేవం ద్విభుజం వామనం స్మరేత్ ||

- పద్మాసనస్థం దేవేశం చంద్రమండల మధ్యగం  
జ్వలత్కలానలప్రఖ్యం తటితోక్తి నమప్రభం॥ 2
- సూర్యకోటి ప్రతికాశం చంద్రకోటి సుశీతలం  
చంద్రమండల మధ్యస్థం విష్ణు మచ్యుత మవ్యయం॥ 3
- శ్రీవత్సకౌస్తుభోరస్కం దివ్యరత్న విభూషితం  
పీతాంబరధరందేవం వనమాలా విభూషితం॥ 4
- సుందరం పుండరీకాక్షం కిరీటిన విరాజితమ్  
హృదశస్త్రీ పరివృత మప్పరోగణసేవితమ్॥ 5
- సన కాదిభి రన్యైశ్చ స్త్రాయమానం సమంతతః  
ఋగ్యజుస్సామధర్వాభి ర్గీయమానం జనార్దనం॥ 6
- చతుర్ముఖాద్యై దేవేశైః స్తోత్రారాధన తత్సరైః  
త్రియంబకో మహాదేవో నృత్యతేయస్య నన్నిధౌ॥ 7
- దధిమిత్రాన్నకబలం రుక్మపాత్రంచ దక్షిణే  
కరేపి చింతయేద్వామే పీయూష మమలం సుధీః॥ 8
- సాధకానాం ప్రయచ్ఛంత మన్నపాన మనుత్తమం  
బ్రాహ్మే ముహూర్తే చోత్థాయ ధ్యాయేద్దేవ మధోక్షజమ్  
ఆయురారోగ్య మైశ్వర్యం లభతే చాన్నసంపదమ్॥ 9
- అతిసువిమలగాత్రం రుక్మపాత్రస్థ మన్నం  
సులలితదధిఖండం పాణినా దక్షిణేన  
కలశ మమృత పూర్ణం వామహస్తే దధానం  
తరతినకలదుఃఖా ద్వామనం భావయేద్యుః॥ 10
- ఇదం స్తోత్రం పఠేద్యస్తు ప్రాతఃకాలే ద్విజోత్తమః  
అక్లేశా దన్నసిద్ధ్యర్థం జ్ఞానసిద్ధ్యర్థ మేవచ ॥ 11
- అభ్రశ్యామః శుభ్రయజ్ఞోపవీతీ  
సత్కృపీనః పీతకృష్ణాజినశ్రీః  
ఛత్రీ దండీ పుండరీకాయతాక్షః  
పాయాద్దేవో బామనో బ్రహ్మచారి॥ 12
- అజిన దండ కమండలు మేఖలా రుచిర పావన వామనమూర్తయే  
విగత జగత్త్రితయాయ జితారయే నిగమ వాక్యటవే నమః ॥ 13

శ్రీభూమినహితం దివ్యం ముక్తాహార విభూషితం

నమామి వాసునం దేవం భుక్తిముక్తి వరప్రదమ్ ||

14

వామనో బుద్ధిదాతా చ ద్రవస్థో వామనస్మృతః

వామన స్తారకోభాభ్యాం వామనాయ నమోనమః ||

14

ఇతి శ్రీవామనపురాణే దధివామనస్తోత్రం సంపూర్ణమ్ ||

అని యున్నది.

పై విషయముల బయ్యవరోకన మొనర్చువారలకు బ్రహ్మశ్రీ కీ. శీ. వేటూరివారు చెప్పినట్లు “బాలగోపాల కృష్ణమ్మ” అను సర్థము దధివామన శబ్దమునకు సరసముగా వచ్చుట తోచదుగదా ! ప్రత్యేకముగా వామన పురాణం తర్జితమై యున్న స్తోత్రమును వదలి శాఖాచంక్రమణార్థముల గవేషింపవలసిన ప్రారబ్ధ మేమి ?

దధివామనస్తోత్రము ద్వైత మతావలంబులకు నిత్య పారాయణ వేదమై ఆంధ్రదేశమున నింకను పూర్వాచార పరాయణుల రసనలపై హల్లీసక మనుదిన మాడుచుండుటబట్టి పైవిధముగా నిర్ణయించుట సాహసము కాజాలదు. సరస్వతీ తత్త్వ మర్కజ్ఞ లేతద్విషయమును పరామర్శింతురుగాక యవి విద్యలోకమునకు విన్నవించుకొంటిని.

## పద్మనాభ శతకము: రామవర్మ భక్తిభావములు

శ్రీ టి. బి. యం. అయ్యవారు

సంస్కృత సాహిత్య వికాసమునకు దోహద మొనరించిన వారిలో ప్రథమ పరిగణనము కేరళీయులకు లభించును. శంకర భగవత్ పాదుల నుండి మొన్న మొన్నటి వఱకు, నా దేశమున గీర్వాణవాణి—యుచ్చావచ విలాసముల జూపుచునే యున్నది. యుధిష్ఠిర విజయ, రాఘవీయాది మహా కావ్యములు—ఆశ్చర్యచూడామణ్యాద్యనేకోత్తమ రూపకములు—కేరళమున ప్రభవించినవే. అనలా దేశపు భాషయే సంస్కృత మయమైపోయి—మణి స్రవాళశ్చైలి కాకరమైనది. దీనికి తోడు రాజావలంబనమును దేవభాషాభ్యుదయమునకు మిక్కిలి సహకరించినది.

తిరువాన్కూరు రాజవంశము కేవలము సంస్కృత కవులను బోషించుటతో తృప్తినందలేదు. తానును ననే కామూల్య రచనలకుఁ గర్తృత్వము వహించి ధన్యమైనది. ఈ రాజవంశస్థు లనేకులు కావ్యకర్తలుగా మనకు దర్శన మిత్తురు. వారిని గుఱించి సవిస్తరముగ వేటొక వ్యాసమున మనవిజేసుకొందును. ప్రస్తుతము పద్మనాభ శతక కర్తయగు శ్రీరామ వర్మ కులశేఖర వంచి మహారాజు భక్తిభావ తరంగితమగు కవితా సౌభాగ్యమును బ్రస్తావించును.

పద్మనాభశతక ప్రణేతయగు నీరాజకవి క్రీ.శ. 1813 వ సంవత్సరమున నేప్రిల్ 16 వ తారీఖున స్వాతి నక్షత్రమున జన్మించెను. గర్భశ్రీమంతుడను కవిజన వ్యవహార మద్భుష్టశాలి యగు నీతనికీ గౌరవమున సిద్ధించినది. రెండేండ్ల వయస్సు వనే తల్లి స్వర్గస్థురై లగుటచే నీతడు—అప్పటి బ్రిటిషు

ప్రభుత్వ ప్రతినిధియగు కర్నల్ మన్రో పెంపకమునఁ బెరిగి పెద్దవాడై రాజ్యాంగ నిర్వహణమునకు వలయు చదువు సాము లన్నియును నేర్చుకొనెను. సంస్కృత, మళయాళములే కాక—ఆంధ్ర, ద్రవిడ, కర్ణాట, మహారాష్ట్ర భాషలను సైత మభ్యసించి—యందు కృతుల రచించునంతటి పాండిత్యమును గడించెనట ! ముప్పదిహాలుగు వర్షముల స్వల్పజీవిత పరిధిలో నీ మహారాజు సంపాదించిన పాండిత్యమును, నిర్మించిన కృతు లును—నెవ్వరికైన నాశ్చర్యమును గొలుపు పనుటలో సందేహము లేదు. రాజ్యపాలనా విషయమునను—మళయాళదేశ చరిత్రమున నీయన పేరు మఱిచిపోరానిది. ప్రజోపయోగకార్యము లనేకము లీ దొడ్డ ప్రభువు తొచరికమున విరచితము లైనవి. ఆంగ్లేయుల పద్ధతి ననుసరించి క్రొత్తగ న్యాయ స్థానములు తిరువాన్కూరు సంస్థానమున నీయన కాలముననే స్థాపితములైనవి. ఉచిత చికిత్సాలయ మొకటి నిర్మిత మైనది. విశిష్టములగు ననేక ప్రాచీన గ్రంథముల కాన్పడమగు నొక గ్రంథాలయము నెలకొల్పఁబడినది. ఇవన్నియును—నీరాజకవిచంద్రుని సర్వతోముఖ ప్రతిభకు శాశ్వత ప్రతీకలు. విస్మరింప వలెను విస్మృతికి రానివి.

ఇతర కృతులు :—

(1) భక్తిమంజరి :—ఇది కేరళమున విపుల ప్రచారమున నున్న నారాయణీయమున కనుసరణము. భక్తిమార్గముల నన్నింటిని భవ్యముగ ప్రపంచించిన కృతిరత్నము.

(2) స్వానందూరపుర వర్ణన ప్రబంధము :—ఇది తిరువనంతపురమున (Trivendram) వేంచేసియున్న శ్రీ పద్మనాభస్వామి మాహాత్మ్యమునకు బ్రతిపాదించు మనోహర చంపువు. ఈ స్వామియే ప్రకృత శతకమునందును బహుధా స్తుతింపఁబడినాడు. నిజమునకు రామవర్మ కవితాపార్వ్యమునకు సుందర వైజయంతిక యీ కృతియే!

(3) కుచేలోపాఖ్యానము.

(4) అజామిలోపాఖ్యానము.

ఈ రెండును హరికథా కాలక్షేపమున కుపయోగించు సంగీత కృతులు. ఇవికాక ఆంధ్ర, ద్రవిడ, కర్ణాట, మహారాష్ట్ర భాషలందును భక్తిభావ బంధురములగు కీర్తనల పరశ్శతము రచించి, సంగీతమునందును నీతఁడు తన వైదుష్యమునకు బ్రకటించుకొనెను. ఈతని యాస్థానమే చోళపురము రఘునాథాపురంబి వైణిక సార్వభౌములకు నిలయమైన దనిన నీయన రసజ్ఞతను గురించి వేఱుచెప్పఁ బనిలేదు.

తెలుగువారికి తిరుపతి వేంకటేశ్వరుఁ డెట్ల కేరళీయులకు స్వానందూరపురము (Trivendram) నందలి పద్మనాభస్వామి యట్లు. ఈ శతక మాయన గుణగణములను, నవతార విశేషములను, సుకుమార శైలిలో స్తుతించుచున్నది. మొత్తము శతక మంతయును బది దశకములుగ విభక్తమైనది. కొన్ని దశకములు స్తోత్రరూపమున మున్నవి. కొన్ని కేవలము వర్ణనాత్మకములై యున్నవి. మఱికొన్ని కథా రూపమున నడచినవి. సూక్ష్మములో మోక్ష మున్నట్లు ముత్తైఱుగుల కవితాభంగులను నీ లఘుకావ్యమున ముచ్చటగా నిక్షేపింపఁబడినవి.

ప్రథమ దశకము :—ఇది పద్మనాభస్వామివారి ప్రాభవ వైభవములకు బ్రస్తుతించును. ఈ సృష్టి యంతయును నాయన యధీనముననే వర్తించు ననుట! ఆయన యాజ్ఞ తేనిదే కించిత్తు కూడ సాగదు. ప్రాణుల నర్చ వ్యాపారములకును నాయనయే సూత్రధారుఁడు. ఈ భావమునే కవి యెట్లు చెప్పుచున్నాడో చూడుఁడు :

యే నేదం భువనం తతం స్వబలతో

యస్మాజ్జయోదేత్యహ

ర్నాథో వాత్యనిరోధవాత్యపి శిఖీ

సర్వేపి యన్నిర్మితాః

యశ్చేదం సకలం జగత్ స్వజతరే

ధత్తే ఓం కర్పావధౌ

త త్తాదృగ్విభవే త్వయి ప్రముదితే

కిం వా దురాపం నృణామ్.

నానా విభక్త్యాత్మకమైన యీ శ్లోక ముదాహరణ కావ్యమునకు దలపించుచున్నది.

సత్త్వైక ప్రవణాశయులగు మహామునులు వేదవాక్యముల స్తుతించియును స్వామి మహాత్మ్యమును సముద్రము

యొక్క సారమును పొందలేకపోయిరట! ఇక నల్పబుద్ధి యగు తా నెట్లు భగవత్మాహాత్మ్య వర్ణనమున శక్తుఁడ నగుదునని కవి యహంకార నిరసనము గావించినాడు. పంసార బంధావహ మగు మోహమును తొలగించి సర్వాపదున్మూలిని యగు భక్తిని బ్రసాదించ భగవంతుఁడగు పద్మనాభుని మనసార బ్రార్థించినాడు. అంతేకాక యీ దశకమున విష్ణు సేవ వలన సర్వాపదలఁ దరించిన యుండద్యుమ్నాజామీశుల గాథలను బ్రస్తావించినాడు.

ద్వితీయ దశకము :—విష్ణు భక్తి గరిమ మిందు మనోజ్ఞముగ ప్రతిపాదితమైనది. కని నిజముగ నిం దార్పణమై తన్నుద్ధరింపుమని యిష్టదైవమును వేడుకొన్నాడు. విషయ ప్రసక్తమై, యశాంత్యాచింతమైన తన మనస్సును సన్మార్గమునకుఁ ద్రిప్పుమని పరమేశ్వరుని నభ్యర్థించినాడు. తన నర్వేంద్రియ వ్యాపారములను భగవత్ సరాయణములు కావలెనని యిట్లు మచున్నాడు.

“దృశౌ భవన్మూర్తి విలోక లోలే

శ్రుతీ చ తే చారుకథా ప్రసక్తే

కరో చ తే పూజనబద్ధ తృప్ణే

విధేహి నిత్యం మమ పంకజాక్ష.”

చూపులు పద్మనాభుని దివ్యమంగళ విగ్రహలోకనమున—కర్ణము లాయన కథా ప్రసంగములయందును—హస్తములు తత్ పూజన మందును లగ్నములు కావలయునట. మనుజుల యుంద్రియములకు సార్థక్య మింతకుండు వోతేమి కలదు? పోతనామాత్యులు కూడ “కమలాక్షు నర్పించు కరములు కరములని” యీ భావమునే భంగ్యంతరమున వ్యక్తము చేసిరి. తెలుగున భక్తి భరితములగు కీర్తనల పెక్కు రచించిన యీ రాజకవి పోతన భాగవతమును చదువకుండునా! శ్రీ శంకర భగవత్పాదుల “మనస్తే పాదాశ్చే నివనతు” అను శ్లోకమును దీనిని చదువగనే మనకు జ్ఞప్తికి రాకపోదు.

వేదోక్త కర్మాచరణమునకు బాపములు నశించిన నశింపవచ్చును గాని “వాసన” మాత్రము నశింపదలట! ఆ వాసన యున్నంతవరకును జీవికి బ్రహ్మాదము తప్పదు. అది సమూలముగా నశింపవలెనన్న భక్తి తప్ప వేఱొక మార్గము లేదు. చూడుఁడు రావవర్మ యేమి చెప్పుచున్నాడో!

“వేదోదితాభిర్వృత సత్త్రియాభిః

నశ్యత్యహౌఘా నహి వాసనాతు

త్వ త్పాదసేవా వారతి ద్వయం యతో

తస్మా స్థిరా సైవ మమాకు భూయాత్.”

భగవంతుని పాదసేవ పాపములు దొలగించును. అంతేకాక దానికి మూలమగు వాసనను పారించునట! అందుచేతనే దానిని నత్వరము తన కనుగ్రహింపు మనుచున్నాడు.

ధర్మములతో నెంత తలక్రిందైనను జీవికి మోక్షము లేదు. ఏలనన వాని ఫలము శాశ్వతము కాదు. ధర్మ కర్మాచరణ లబ్ధిమగు స్వర్గము—పుణ్యము తీరిన వెంటనే కొఱిమాలినదై పతనహీను వగుచున్నది. పద్మనాభశతక కర్త దీని నిట్లు వచించుచున్నాడు.

“అనేక ధర్మాన్ సచరన్ మనుష్యా  
నా కోఁలను భుజ్జే సుఖ మవ్యభీకమ్  
తస్యైవభౌ సంపతతిహ భూమా  
త్వత్ సేవకో జాతు నవిచ్యుతః స్వాత్.”

స్వర్గ సుఖము లస్థిరములు. గడువు తీరిన మరల భూమికి దిగక తప్పదు. భగవద్భక్తులకు మాత్ర మీ దుర్గతి పట్టదు. ఆతఁడు చ్యుతిరహితుఁడు. శ్రీ కృష్ణభగవానుఁడును గీతలో నిట్లే సెలవిచ్చినాడు.

“త్రైవిద్య మాం సోమపాః పూత పాపా  
య జ్జైర్హిష్యాన్ స్వర్గతిం ప్రార్థయన్తే  
తే పుణ్యమాసాద్య సురేంద్ర లోకమ్  
అశ్నంతి దివ్యాన్ దివి దేవభోగాన్.  
తే తం భుక్త్వా స్వర్గలోకం విశాలం  
క్షీణే పుణ్యే మర్త్యలోకం విశంతి  
ఏవం త్రయీధర్మ మనుప్రపన్నా  
గతాగతం కామకామా లభంతే.”

“నమే భక్తిః ప్రణశ్యతి”  
(భగవద్గీత—9 వ అధ్యాయము.)

ఈ భక్తి మొదటినుండి లేకపోయినను భయపడ నవసరములేదు. అవసాన సమయమందైనను భగవంతుని స్మరించిన చాలును. పద్గతి లభించును. గీతాప్రొక్తమగు నీ రహస్యమును నిందు చెప్ప బడినది. ఈ క్రింది శ్లోకము నవధరింపుఁడు.

“యద్యత్ స్మరన్ ప్రాజ్ఞతి దేహ మేతత్  
ప్రణయాకారే వివశోఽత్ర దేహీ  
తత్త్వత్ కిలాస్మీతి యదన్యథావే  
తస్మాత్తవైవ స్మృతిరస్తు నిత్యమ్.”

తృతీయ దశకము :—పద్మనాభస్వామివారి వ్రత్యవయవ మును నిందు వర్ణితమగుచున్నది. దీని శైలి కూడ లలిత సమాన భూయిష్మమునై శ్రవణహేయమై యులరారుచున్నది. మఱి వర్ణనావసరముల నిట్టి రీతివే కదా శిల్ప మెఱిగిన సుకవులు పాటించురు. ఉదాహరణకు

“దినమనుపదయుగ్మం భావయే తే మురారే  
కులిశ శఫర ముఖ్యైః చిహ్నితం చారు చిహ్నైః”

యదుదిత జలధారా పావనీజహ్నుకన్యా  
పురభిదపి మహాత్మా యాం బిభర్తి స్వమగ్రా  
భుజగశయన ! తత్తే మంజ మంజీరయుక్తః  
ముపారపి హృది సేవే పాదపద్మం మనోజ్ఞమ్.”

అలలతి యలలతి సమానములతో నీ దశక మంతయు హృదయం గమశయ్యాసాభాగ్యమున నిట్లే సాగినది. ఇంచరి ప్రతి శ్లోక మును నోరారం బదుపుకొనఁ దగినదే !

చతుర్థ దశకము :—ఇది యొక చిన్న కథవలె నడచినది. శతకముల నడుమ నిట్లు కథలు జెప్పుట యొక విలక్షణ పద్ధతి. మొదలు నుండి తుది వరకును కథారూపమున నడచిన శతకములు కొన్ని తెలుగునఁ గలవు. సంస్కృతమును జాల యరుదు. అసలు లేవని చెప్పినను తప్పు కాదేమో ! అందుచే సంస్కృత శతకములలో నిది యొక ప్రత్యేకతను సంపాదించు కొన్న దనియే నుడువవలయును. శ్రీ విష్ణువు నాభీకమలమున జన్మించిన బ్రహ్మదేవుడు దిక్కు తెలియక చింతించుట— శ్రీ మహావిష్ణు వసుగ్రహించి యాతనికి చరాచరాత్మకమగు విశ్వమును సృష్టించు సామర్థ్య మొసంగుట యిందు వర్ణిత ములగు విషయములు. దీని శైలి యంతయు వతి ప్రసన్నమై కథాకథనమున కనుకూలముగ వర్తించినది. కథకుఁ దగిన వృత్తమును (Metre) స్వీకృతమైనది. భాగవత తృతీయ స్కంధమునందలి గాథయే దీనికి మూలము. కవియును నీ దశకమును బురాణరీతి నవలంబించుట ప్రశంసించఁ దగినది.

పంచమ దశకము :—దుష్ట శిక్షణకును, శిష్ట రక్షణకును మహావిష్ణు వెల్లిన యవతారములలో మత్స్య కూర్మ వరాహవతారము లిందు కథీకములైనవి. హిరణ్యకశిపుని ప్రసంగమును కొంత వచ్చినది. ఆ సందర్భమునందలి పద్యమిది:

వధేన స్వభ్రాతుః పరమ కుపితో  
దానవవరో  
హిరణ్య ప్రారంభః కశిపురిహ  
మోహోకులమతిః  
విజేతుం త్వాం సోఽయం నిఖిలజగ  
దాధార వపుషం  
ప్రతిజ్ఞాం చా కార్షిర్ద్వనునుతన  
భా మధ్య నిలయః

జగదాధార భూతుఁడగు నారాయణుని జయించుటకు హిరణ్య కశిపుఁడు ప్రతిజ్ఞ గైకొనుటయే యిందలి శ్లోకభావము. ఈ శ్లోకము సరిగా నారాయణీయమునందలి యీ దిగువ శ్లోకమును బోలియున్నది.

“హిరణ్యక్ష్ణో ప్రాత్ర ప్రవర వపుషా  
దేవ ! భవతా

హిరణ్య ప్రారంభః కశిపు రమ  
రాతాని నదసి  
ప్రతిజ్ఞా మాతే నే తవ కిల  
వధార్థం నురరిపా!"

నారాయణభట్టు కృతమగు నారాయణీయము కేరళమున విపుల ప్రచారమున నున్న స్తుతి కావ్యము. కేరళీయులైన సంస్కృత కవులనేకులు దాని ననుకరించిరి. ఈ అష్టకావ్యమున గూడ నారాయణీయానుసరములు చాల కలవు.

షష్ఠ దశకము :—దీనియందు నృసింహ నామన పరశురామావతారములు నిగదితములైనవి.

సప్తమ దశకము :—రామాయణగాథ యంతయును నీ దశకమున సంక్షేపముగ వర్ణింపబడినది. మందాక్రాంత వృత్తములతో నీ దశక మంతయును మధుర మధురముగ నర్పించినది. ప్రణయ సందేశముల కుపయోగించు వృత్తమును నిచ్చట విన్యసించుట యొక విశేషము.

అష్టమ నవమ దశకములు :—ఈ రెండును కృష్ణావతారాభివర్ణనమున సహృదయరంజన సమర్థములై యొప్పుచున్నవి. పరిణతమగు శిష్యాశౌండర్యము వీనియందును ప్రత్యక్షమున దాండ్లించుచున్నది. శ్రీకృష్ణుడు కుచేలుని బ్రోచిన యీ శ్లోకమును చూడుడు.

నిప్రసం నిస్సృం కుచేలం సదన  
మునగతం బాల్యకాలైక మిద్రం  
పశ్యన్ కారుణ్యతోలః పృథుక మిహ  
కరాత్ తస్య సంగృహ్యతూర్లమ్  
లక్ష్మీ సంచారితోఽపి స్వయమవరిమిలం  
విత్తమస్మై దదానః  
కారుణ్యాంభోనిధిన్త్వం జయ జయ భగవన్  
సర్వ లోకాధీనాథ."

దశమ దశకము :—రాసత్రయపీడితుడై భవాంధకూషమునుండి తన్నుద్ధరింపుమని కవి యిందు దీన దీనముగ భగవంతుని గురించి యాక్రోశించును. భావానుకూల వృత్త స్వీకృతి యీ కడపటి దశకమున కొక వన్నె తెచ్చినది. అది యునుగాక గ్రంథకర్త అద్వైత మార్గావలంబియై యిందు భగవంతుని బ్రస్తుతించి ధన్యుడైనాడు. ఈ శ్లోకములను బరిశీలింపుడు.

భూషణోష కిల హేమ వజ్రగతి  
మృత్తికావ దధవాఘటే  
తంతుజాలవదమోప టేష్యపిచ  
రాజరాద్వయ రసాత్మకమ్

సర్వ సత్త్వ హృదయైక సాక్షిణ  
మిహోతి మాయ నిజవైభవం  
భావయామి హృదయే భవంత మిహ  
పద్మనాభ ! పరిపాహి మామ్

చిన్మయాంబునిధి వీచి రూప  
సనకాది చింత్య విమలాకృతే  
జాతి కర్మ గుణ భేదహీన !  
సకలాదిమూల జగతాం గురో

బ్రహ్మ శంకర ముఖైరమేయ  
విపులానుభావ ! కరుణానిధే  
భావయామి హృదయే భవంత మిహ  
పద్మనాభ ! పరిపాహి మామ్."

మొదటి శ్లోకమున నిక్షిప్తములైన దృష్టాంతము లన్నియు నద్వైత సిద్ధాంత ప్రతిపాదక గ్రంథములగు దఱిచు వచ్చుచుండును. అద్వైత స్థాపనాచార్యుల దేశమున బుట్టిన యీతనిపై తన్మతప్రభావము ప్రసరించుట వింతకాదు. "తత్పరైకమతిరంత్యజోఽపి ఖలు లోక మీశ్వర ! పునాత్యహో నో రమోశ! విముఖాశయో భవతి విప్రజాతి రపి కేవలమ్" అని చందాలుడైనను భగవద్భక్తుడైన సర్వోత్తముడైన లోకమున బవిత్రీకరించునని యీత డీ దశకమున నిష్కర్షగ జెప్పును. భాగవత కర్తయును దీనిని చెప్పినాడు. శివభక్తుల నుద్దేశించి బసవేశ్వరుడును నీ పాఠమార్థిక సత్యమునే కన్నడమున వచన రూపమున బ్రవచించినాడు. జ్ఞానయోగములు విరక్తులకును, కర్మయోగ మధిక సక్త మనస్కులకును నుపయోగింప భక్తియోగము సర్వజనులకు నుపకరించునని యీత డీ గ్రంథమున స్పష్టముగ వక్కాణించును.

భక్తిభావబంధురమై, శిరిష కుసుమపేశల సుధామ యోక్తులతో నిండిన యీ శతకము సంస్కృత శతక వాఙ్మయమున విశిష్టమని చెప్పుటలో నత్యుక్తి యేమాత్రమును లేదనుకొందును.

## ద్రౌపదీ కల్యాణము: అముద్రిత కావ్యము శ్రీ టి. భీమసేనరావు

ఇదియొక అముద్రిత కావ్యము. దీనిని పెదపానుగంటి కుమార వేంకట మహీపతి రచించెను. ఇతనితల్లి రామమాంబ తండ్రి వేంకటమహీపతి. నివాసస్థలము పెదపానుగల్లు. కాలమును కవి వ్రాసెనోలేదు. ఇతని గురువు సముద్రాల తిరుమలార్యుని దోహతుడగు వేంకటాచార్యుల కుమారుడు కోనసాచార్యుడు. ఇది యైదాశ్వాసముల ప్రబంధము.

ప్రథమాశ్వాసమున 514 పద్యములు.  
ద్వితీయాశ్వాసమున 414 పద్యములు.  
తృతీయాశ్వాసమున 345 పద్యములు.  
చతుర్థాశ్వాసమున 468 పద్యములు.  
పంచమాశ్వాసమున 399 పద్యములు కలవు.

ఆశ్వసాంతమున “ఇది శ్రీమద్వేంకటేశ్వర ప్రసాదోపలక్షిత లక్ష్మీకళావిరాజమాన, సకల సుకవి జేగీయమాన, పెన్నాలగోత్ర పవిత్ర, బోయినపల్లి కుల కలశపారావార కైరవమిత్ర, రామమాంబా గర్భ నిర్భర శుక్తిముక్తావతార, అనపద్యవిద్యావిశంకల వేంకట రాయకుమార వేంకటరాయ ప్రణీతంబైన ద్రౌపదీ కల్యాణంబను మహా ప్రబంధంబు” అని గద్యను వ్రాసినాడు. ఇతడు తిక్కన వలె తన ప్రబంధమునకు కృతిపతిని నిర్ణయించుకొన్నాడు. తా నొక కావ్యము వ్రాయదలచి, దానికి కృతిపతి ఎవ్వ రుండ వలయునని మనసున నాలోచించుచూ, నిద్రింప కలలో వేంకట రమణస్వామి సాక్షాత్కరించి, వెనుచరచి,

‘వెఱచదేటికి

నను నెఱుగవె వేంకటగిరినాథుడ నే  
వచ్చినవాడ నోడ కిచ్చితి  
ననవరత శ్రీ జయాయురారోగ్యంబుల్  
నీ లక్ష్య లక్షణ పదవి  
ధాలితోక్తులకు మెచ్చొదవె రస పాకా  
పాలకశిల కవితలన్

బాలక యొక కృతి వచింపుమా మాపేరన్”

అని యానతిచ్చి యంతర్నితుండయ్యెను. పిమ్మట వేంకటపతి మేల్కొని తన స్నేహితుడైన బోరువెల్లి నరసింహ సుకవిని పిలిపించి, తన స్వప్న వృత్తాంతమును వివరించెను. అప్పుడు నరసింహకవి వేంకట మహీపతితో నిట్లనెను. “జగన్నాథుడైన వేంకటేశ్వరుడు నీ యెడ ప్రసన్నుడై, తనకు నీ కావ్యమును కృతి యిచ్చి కోరెను. కాన “.....అతులార్థ విధాలంకార శుభాం కూరర సాంకూర పద ప్రబంధముగాన్ నీ పదగుంఫన లేర్పడగా పాకము, రీతి, శయ్య, గౌరవ మొదలన్ ద్రౌపదీ కల్యాణమును రచింపుము” అనెను.

ఇందు భారతమునందువలె జనమేజయునకు వైశం పాయనుడు కథ చెప్పుచు, జనమేజయుడు అడిగిన ప్రశ్నకు సమాధానముగా ఈ కావ్యమును కవి ప్రారంభించును. ప్రథమాశ్వాసమున ద్రోణ, ద్రుపదుల జన్మవృత్తాంతము మొదలు కుమార రాస్త్ర విద్యా ప్రదర్శనముదాక వ్రాసెను.

ద్వితీయాశ్వాసమున అర్జునునిచే ద్రుపదుని పరాభవము, ద్రుపదుని తపస్సు, యజ్ఞవేదికలో ద్రౌపదీ దృష్టద్యుమ్నల జన్మము వర్ణితము.

తృతీయాశ్వాసమున పాండవులు వారణావతమున వాసము, లాక్షాగృహదాహనము, హిడింబాసురయుద్ధము, ఘటోత్కచుని

జననము, ద్రౌపదీ సౌందర్య వర్ణనము, స్వయంవరమును చాటుట, బకాసురవధ, ధౌమ్యుని పాండవులు పురోహితునిగా వరించుట, వ్యాసుడు వ్రత్యక్షమై పాండవుల దీవించుట మొదలగు విషయములు కలవు.

నాల్గవ ఆశ్వాసమున ద్రుపదుడు పాండవుల వెదికించుట — పురోహితుడు స్వయంవరము చాటిన పాండవులు తప్పకవత్తురని ధైర్యము చెప్పుట—ద్రౌపదీ వర్ణనము, వివిధ రాజుల వర్ణనము, మత్స్య యంత్రభేదనము, యుద్ధము, కుంతిమాట ననుసరించి ద్రౌపదీనందరు వరించుట కంగీకరించుట, బలరామకృష్ణుల యాగమనము, వసంతఋతువర్ణనము, ద్రౌపదీ వనవిహార, విరహ, తత్పరిచర్యా వర్ణనములు—ద్రౌపదిశుకముచే సందేశ మంపుట.

ఐదవయాశ్వాసమున:—

ద్రుపదుడు ద్రౌపదీ కల్యాణమును గుఱించి కుంతి మాటలను పాండవు లెట్లు ఆచరింతురాయని దానిలోని ధర్మాధర్మములను ఆలోచించు సమయమున వ్యాసమునిండుడు వ్రత్యక్షమగుట, ద్రౌపదీ పూర్వజన్మ వృత్తాంతంబు తెలియ జేయుట, పరిణయమంటపాలంకారము, పంచపాండవులతో క్రమముగా, ప్రత్యేకముగా పాణిగ్రహణ మహోత్సవము, వ్యాసాదుల దీవనలు, వ్యాసుని అంతర్ధానము, పంచపాండవులు ద్రౌపదితో దిన మొకరుగా రతికేళిని దేలుట, ఇట్లు సంవత్సరకాలము ద్రుపదునిఇంట నుండుట, చారులవలన భృతరాష్ట్రుడు పాండవులు సజీవులై యున్నారని తెలిసి, విదురునిపంచి, పాండవుల పిలిపించుట— ఇంద్రప్రస్థమున వీరు రాజ్యమేలుట అను విషయములు గలవు.

కవితా రీతులు:—

ఇందలి ఇతివృత్తము భారతములోని యొక ఘట్టము. దానిని ప్రబంధ పద్ధతిలో, చక్కని వర్ణనలతో పెంచి, రమ్యముగా దిద్ది తీర్చినాడు కవి.

ఇందలి భాష జానుతెనగు నుడికారములతో నొప్పిరుచున్నది. సంస్కృత సమాసములందుగాని, అచ్చుతెనుగు పదములు వాడుటయందుగాని నడక ఎచ్చట కుంటువడలేదు. ఇందలి దీర్ఘ సమాసములు చూచిన ఇతని సంస్కృత భాషా పాండిత్య మపారమనిపించును.

శైలి పరిపక్వమైనది. తంజావూరు రఘునాథరాయల రామాయణ కవిత కన్నను బాగున్నదనిపించును. కొన్ని యెడల వివిధ శ్లేషాలంకారములను కూర్చిన పట్టులు, కంకంటి పాప రాజా కవితను తలపింపజేయుచున్నవి.

మూలముగా ఈ కావ్యము ఆదినుండి కొనవరకు చేమకూరి వేంకటకవి విజయవిలాసమును బోలి శబ్దార్థ చమత్కారములతో నొప్పిరుచున్నది. ఇందు శబ్దాలంకారములు విశేషముగానున్నను అర్థ చమత్కారము అడుగడ్గిన వేల్లి విరియుటచే నిది యుత్తమ కావ్యమనిపించుకొనుటకు సర్వథా తగియున్నది. ప్రధానమైనది శృంగారరసము. శృంగార రసము



## క ల గూ ర గ ం ప

చాల ఉచితముగ వర్ణింపబడినది. వీరాదిరసములను ఆ యా ఘట్టములందు ముచ్చటగా వర్ణించినాడు కవి.

వచనములు అరదు. అవి యైనను అనుప్రాసాలంకార భూయిష్టమై వృత్తములవలెనే నడచినవి.

ప్రాచీన ప్రబంధములందువలె అన్ని వృత్తములు గలవు. ఆశ్వాసాంతముందు చక్రబంధము, గోమూత్రికాబంధము, రథ బంధము మున్నగు బంధ కవిత్వమును కూడ కవి రచించినాడు. మచ్చునకు కొన్ని పద్యము లిచట నుదాహరింపబడినవి.

గోపగోపక గోప గోపనల్ నలువొందు  
నీ దయోదయ భోగ నియతి కలస  
రాజరాజవరాజ రాజజుల్ జులుకన  
నీ నిధానధనారి నిధన విధుల  
ధర్మ ధర్మజ ధర్మ ధర్మముల్ ములుజువ  
వరయ నీ శమన సత్య రుజు గతుల  
రామ రామా రామ రామమూర్తుల తుల  
నీ బల ధర్మార్థ నిశ్చయముల  
గండ భేరుండ గండరగండ చండ  
సమర నిశ్శంక బిరుదాంక నద కలంక  
పద విశంకట వేంకటప్రభుకులాధి  
నాయక కుమార వేంకట రాయధీర

అభిలక్షమా భరణాత్మ పెంపయిన వా  
డభిలక్షమా భరణాత్మడయ్యె  
లక్ష్మీ కళా లక్ష్మ్య లక్ష్మ్యుడై తగువాడు  
లక్ష్మీ కళా లక్ష్మ్య లక్ష్మ్యుడయ్యె  
కామార రూప స్వ ధామంబు గలవాడు  
కామారరూపస్వధాముడయ్యె  
సుప్రజా సముదయ శోభితుండగువాడు

సుప్రజాసముదయశోభియయ్యె  
జైత్ర తార్కిత నిజనత ఛత్తగండ  
భేరుండ బిరుదాంక మండనాభి  
రామనామాపహృత వైరి రావణుండు  
బొయినపలి రామక్షమా నాయకుండు

నావుడు లేవ డే విటు వి  
నంగ ననంగ రూపజి  
ద్యౌవను లీ కుమారకుల  
నారయ నారయ వృత్తి బోయెదన్  
దీవల దీవలన్ మనికి  
దేవల దేవల నంచు నెంచు కీ  
బావిని దోవి సూతు రెదఁ  
బారెద బారెద నాట నేటికో

సంతోషంబున నేకలవ్యుడు గురు  
స్వచ్ఛంద వాంఛల్ నమ  
ర్థింతుంగాకని యేకలవ్యుడయి యుం  
తేవాసియై యుంట నా  
కెంతే వాసియటంచు నెంచె మదిలో  
నీ లీల మున్ ఫాలమం  
దంతే వ్రాసిన బ్రహ్మచారుడువ  
శక్యంబౌనె యెవ్వారికిన్.

**జాన్తి వేంకటసరసయ్య రచనలు**

వ్యాస, నాటక, గేయ, గీతికా, కావ్య, జీవితకథా, నవల, అది రూపములు మరియు ఉపవాచకములు. ఎక్కువ కమీషను. చిత్రకలారిపేట, గుంటూరుజిల్లా, ఆంధ్రప్రదేశ్.



# క్రీడాభిరామ పీఠికానుబంధము

“భారతి” సంపాదకులకు :

అయ్యా!

శ్రీ ప్రభాకర పరిశోధకమండలి పక్షమున ప్రకటింపబడిన క్రీడాభిరామ తృతీయ ముద్రణమును భారతి పత్రికాధిపతులు సహృదయులైన శ్రీ ‘కోదండ’ గారిచే సమీక్ష చేయించిరి. ఇరువురకును పరిశోధకమండలి పక్షమున ప్రకాశకులినే కృతజ్ఞతలు తెలుపుకొనుచున్నాము.

సమీక్షకులు ప్రస్తుత ముద్రణమును బ్రశంసించుచు, పీఠికానుబంధముగా నే నందు చేర్చిన వ్యాసమును పరామర్శించి యొండు రెండు విషయములనుగూర్చిమాత్రము భిన్నాభిప్రాయము వెల్లిబుచ్చిరి. వానినిగూర్చి మాత్రమే ఇంచుక వ్రాయుచున్నాను.

1. వల్లభరాయనికి క్రీడాభిరామముతోగల సంబంధమును గూర్చి నేను వ్రాసిన విషయమే సమీక్షకులు కొన్ని పంక్తులు వ్రాసినారు. ‘విధిని విధిగానే మూలము ననుసరించి (కవితలో కాక ప్రదర్శన కనుకూలముగా వచనము గాబోలును) వల్లభరాయణుడు రచించి, బహుశః మోహూరు ధైరవుని తిరునాళ్ల సందర్భమున బ్రదర్శింపించియుండును.....’ ఇత్యాదిగా కొంత నేను సోపవత్తికముగా వ్రాసియుంటిని. సమీక్షకు లాభావమున కభ్యంతరము వెల్లడించిరి. ‘కవితలోకాక, వచనమున గాబోలును’ అని కుండలీకరణములలో నేను వ్రాసినదాని కా రూపకానుసరణ మూమూలాగ్రము ఈ గ్రంథమందున్న ప్రబంధ కవితాధోరణిని గాక, సంభాషణయోగ్యముగు వచనమున గాబోలు నను నా యభిప్రాయము నువ్వక్తమగుచునేయున్నదనుకొందను. కావున వల్లభరాయని యనుసరణము వచనములోనని యనుకొనవలసిన పని యేమి? అను ప్రశ్న ముదయింపదు. వచన మేల యస ఆ విధీ రూపకము ప్రదర్శన యోగ్యము కావున సంభాషణ కొరకై యనవలసియున్నది. వినుకొండకవి గావించిన ఈ రూపకానుసరణము మోహూరు ధైరవుని తిరునాళ్ల సందర్భమున దోర సముద్రపు నలులచే ప్రదర్శింప బడినదని యనుకొనుట కును, అట్లు ప్రదర్శితమైన రచనయే ప్రబంధీకరింపబడిన దనుకొనుటకును ఈ గ్రంథమందే సాక్ష్యమున్నది. ఆ విషయము నా వ్యాసమందే వివరించితిని. కావున నాడు కేవల వచన నాటకము లుండెనా లేదా—వల్లభరాయణుడు పమర్థుడగునా కాదా యను వాదమునకే ప్రసక్తిలేదు. దేశీ దృశ్య రచనలకును, సంస్కృత రూపకానుసరణములకును ప్రారంభ మా దినముల

లోనే కావున గేయాంశము కలిగిన వచనమున నాటి రూపకము లుండవచ్చు నన్నట్లనుకొన్నను సాహసమేమియు లేదనుకొందును.

ఇక ‘విధీనాటకమునకు శ్రీనాథుడో, వల్లభరాయణో మరికొన్ని విషయములుచేర్చి చేసిన ప్రబంధానుసరణ మీ క్రీడాభిరామ మనుకొనినచో నిది విధీనాటకమా, ప్రబంధమా యను సందేహమునకే తావుండదు’ అని సమీక్షకులు వ్రాసిరి. తిరిగి వాదమెల్ల మొదటికి వచ్చినది! విషయ మంత తేలికగా పోవునదిగా దోషదు. నేడు మన కుపలబ్ధమగు రచనము వల్లభరాయనిది కాజాలదనియు, శ్రీనాథునిదేయగుననియు, విప్రులముగా విశదీకరించిన శ్రీ శాస్త్రిగారి వాదమునే నేను విశ్వసించుచున్నాను. కావున నిందు వల్లభరాయనిప్రసక్తి యనవలసరము. పోతే శ్రీనాథుడుకావించిన ప్రబంధానుకరణమే అనుకొందమన్ననుచిక్కులున్నవి.

త్రిపురాంతకునిది మూలమగు రూపకము. మన కుపలబ్ధమైనది ప్రదర్శనమునకు వీలుకాని ప్రబంధానుసరణము. ఈ రెండునుకాక, వినుకొండకవి వ్రాసి దోరసంద్రపు నలులచే ధైరవుని తిరునాళ్లలో ప్రదర్శితమైన రచన మొక్కటి ప్రస్తావించబడుట చేతనే సమంజసమగునని నే నట్లు వ్రాసితిని. వాదమేలయని అసలు ఈ (293, 294) పద్యములలోని సరసములగు పాతములనే పరిహరింపవలెననుటకు నే నంగీకరింపను. విజ్ఞులు మూలమును బరిశీలింపఁదగుదురు. శ్రీ శాస్త్రిగారు జాగ్రత్తగా గుర్తించిన పాతముతో నేను సంపూర్ణముగా నేకీభవించుచున్నాను. కావున సమీక్షకులు చిక్కు విడదీసిన దెక్కడ? ఇక సంస్కృత పరిజ్ఞానముండుట వేరు. దానిని చక్కని కవితలో వెలయించుటవేరు. వల్లభరాయణుడు పద్యములు వ్రాయజాలినవాడో, జాలనివాడో నాకు తెలిసిన విషయముకాదు. గ్రంథస్థ సాక్ష్యమునుబట్టియే నే నట్లుహించితిని. శ్రీనాథునిదే ఈ క్రీడాభిరామమును శ్రీ శాస్త్రిగారి వాదముతోబాటు, వల్లభరాయనికి కూడ నిందు సంబంధమున్నదన్న ఇతర విమర్శకుల వాదము కూడ నేను వివరించిన విధమున సమన్వితమై సంభావితమగుటయేకాదు, చిక్కులు కూడ తొలగినవనియే నా యభిప్రాయము.

2. ‘పటుర్భూంభూ’ పద్యమునుగూర్చి. నా కీ పద్యమున నేమియు చిక్కు తోపకున్నది. గర్వావచఃప్రీతిమన్—నట్లు నడురే’ అన్న పదములన్నియు నమూలకములైనను శ్రీ శాస్త్రిగారు వ్రాసినట్లే ‘అవశ్యకములు సధిక గుణ సంపాదకములు’

నై నవి. ఆ గర్భ తటిత్తుడే యనుట సత్యమై, మందరమై, యొప్పుచున్నది. దోషి ఎదుట నున్నపుడు పెద్దలు దోషము నిరూపించి హుంకరించుచు 'చూడు నీ మూలమున నెంత జరిగి నదో' అన్నంత గాంభీర్య మీ గర్వావళి ప్రాధిమ్యో ధ్వనించు చున్నది. అంతేకాదు, నేను ఉదహరించిన 'యది గర్భత వారి ధరో' అను మృచ్ఛకటిక శ్లోకమందలి భావ ప్రాధిమ్య కూడా ఇందలి ప్రాధిమ్యమును సమర్థించుచున్నది. సమీక్షకులు ప్రస్తావించిన 'వారణసేయ' పద్యము కూడ పండితు లింతకు పూర్వమే వివరించినట్లు అనువాదము సాగను చెడకనే యున్నదని నాకు తోచుచున్నది.

3. "తమ్మడిసాని (కూతు)"—ఈపట్టున (కూతు) అని చేర్పులు అనవసరమని సమీక్షకులు సంగీకరించిరి. కాని స్పష్టత కొరకై శ్రీ తమ్మయ్యగారు చేర్చియుండినచో మాత్రము తప్పులేదనిరి. క్షమింతురుగాక—ఆ పద్యిని సందర్భమునుబట్టి గ్రంథ భాగములందే 'తల్లి'—'బిడ్డ' అని వ్యాఖ్యానమునే ముద్రించుకొనుచు బోవచ్చును గదా!

ఆ పదమును జేర్పులు అనవసరమే. సమీక్షకులు "పూజరి సాని తల్లి యన్నట్లు, తమ్మడిసాని కూతురన్నట్లు ప్రయోగింపఁ బడిన దనుట సరికాదు. అవి రెండును పర్యాయములుగానే ప్రయోగింపఁబడినవి. పూజరి సానియన్నను, తమ్మరిసాని యన్నను సర్థమొక్కటే. ఆ పట్టు కొంత చిక్కునే గొల్పుచున్నది" అని భిన్నాభిప్రాయమును వెల్లబెట్టిరి. అట్లు వ్రాయుట సరికాదు. ఆ పట్టును ఒకసారి తిరిగి పరికింపఁదగునని మనవిసేయుచున్నాను. అప్పుడు ఉన్మచిక్కు తొలగఁగలదు. తమ్మడిసానియన్నను, పూజరి సానియన్నను సర్థమొక్కటే అని శ్రీనాథనకును దెలియును గదా! కావుననే ఆతని ప్రయోగములను జాగ్రత్తగా పరికింప వలయుట. ఏమోగాని ఇప్పటికిని నాకు తమ్మరిసాని అని బిడ్డను గూర్చియు, పూజరిసాని అని తల్లినిగూర్చియు కవి ప్రయోగించి నట్లే నాకు గోచరించుచున్నది. అట్లనుటకు తగినంత బలము కూడ నున్నది. ఇంచుక వివరింతును.

గోవిందమంచనశర్మయు, టిట్టిభిసెట్టియు తమ్మడి సాని మందిరమున విడిసిరి. మంచెనశర్మ తమ్మడిసానిని దొరసె మున చూచినాడు. నిరుడు చూచినాడు. వర్తమాన వత్సర మున టిట్టిభునితోడ గూడింపఁజేయుటకే "కొత్తైమఱంగమ బోడితలు" అచట పలువు రుండినను, వారినికాక "గూడ వివి క్తంబును, బూర్వపరిచితంబును, బురుషశూన్యంబును, వివాహ కాలోచిత వృత్తస్తన భార వివిధ విలాస విప్రవాస కన్యాసనాధం బును"నైన తమ్మడిసాని మందిరంబున (అనగా బిడ్డయైన తమ్మడిసానియన్న మందిరమున టిట్టిభుని తోడ గూడింప జేయుటకు ఆ బిడ్డనుగూర్చియే వచ్చినవారు గావున!) విడిసినారు. వనితో వనిగా నామె తల్లియైన 'పూజరి విధవ' (పనీపాలులకో వణము గొనుటకో మాత్రమే అగు నామె) చేతనే కామమంజరికి కలురు చేయించినాడు. అది తన పని! ఆమె మంచనశర్మను పూర్వ మందుకూడ పిరభద్రేశ్వరార్చనా విధి నెవమున (రధ్యాముఖ శివ చత్వర ప్రపామంటవములందు) ఆ సమీపములందే వెన్నెల బయలు

నడిరేయువచ్చి కలిసి జోహారులు సేయుచుండెడిది. కామమంజరి వచ్చినది. ఆ జారదంపతు లిట్లు 'పూజరివారి ఇంటి ముంగిట' (ఆ పూజరుల ఇంటిముందు అని!) వెన్నెలబైట విడిసినారు. తమ యవసరమునకు వీలు గల్గించుకొనుటకై టిట్టిభునకు— బిడ్డయైన తమ్మడిసానిని కూర్పు నేర్పు' విచారించిరి. ఆమెను వానికి గూర్చుటకొరకే వా రా యింటికి వచ్చినది. ఇప్పుడు దానిని 'గూర్పునేర్పు' విచారించిరి. చీకటివేళ పరులకు వినరాకుండ 'సన్నపు పెలుంగున బూజరిసాని' (తల్లి)ని బిలిచి 'అచ్చేడియ' (తల్లి) చేతిలోన కనకనిష్క్రంబుతో గూడ కర్పూర పీడియం బుంచిరి. తరువాత ప్రక్కనే యుండిన బిడ్డను (287, 288 పద్యములలో) వర్ణించిరి. పిదప ఇంకను సూక్ష్మముగ 'పూజరి సాని' (తల్లి)ని 'సన్నజాపుల' బిలిచి పసిడిటంకంబు పరిరంభ పణముజేసి టిట్టిభునితోడ నేడు గూడింపుగూరు' నన్నారు. కన్నెరిక ముడువ వేరే సాన్మాటంకము లిచ్చునట్లుగా కూడ తెలి పిరి. 'పూజరిసాని బిడ్డను' వెడ్డవెట్టి టిట్టిభున కిప్పించి తమ తమ యవసరముల దీర్చుకొనిరి. ఇందు 'తమ్మడిసాని మందిరమున విడిసి' అను పట్టుననే పర్యాయపదముగా వాడె నేమో అను ననుమానము కల్గుట. అక్కడ బిడ్డకొరకే వచ్చినవారు కావున దానిని స్ఫురింపఁజేయుటకే అట్లు ప్రయోగించినాడని నాకు తోచుచున్నది. ఇక మిగిలిన పట్టులం దంతటను తల్లికి పూజరిసానియనియు, బిడ్డకు తమ్మడిసానియనియు ప్రయో గించుట విధితమే. సన్నపు పెలుంగుతోడను, సన్నచూపులతో తోడను పిలిచి పరికింపఁజాలిన శ్రీనాథుని పై ప్రయోగము లందలి తారతమ్యమును సూక్ష్మముగానే పరికించి తెలిసికొనఁ దగినది.

సమీక్షకులు వ్రాసినట్లు 291 పదనమున నన్వయము కదురుటలేదు. నిజమే. అందు "టిట్టిభుండు విన నిట్లనియె" అని కాక, 'నిట్లనిరి' అని యుండినచో సరిపోవు ననుకొందును. కథా సందర్భము క్రమముగానే ఉన్నది కావున నక్కడ గ్రంథ పాత ముండియుండు ననుకొనను.

4. 'కీసిన—వ్యవహారమున గూడ నీ పదము పరుషాది గానే యున్నదికదా. నవనాథ చరిత్ర ప్రయోగము నిర్ణాయక మగుననియే నే సుదాహరించితిని. తాళపత్రప్రతిపాతము చూడ దగినది.

5. 'రసనా ప్రవాళము'—గౌరవడుచు గావించిన విశేషములను వర్ణించుపట్టున సమీక్షకులు వివరించిన అర్థమే మిక్కిలి నమంజనమై కవి హృదయమును వెల్లడించున ట్లున్నది. ఈ రీతినే పై విశేషమును మా పితృపాదులు శ్రీ ప్రభాకరశాస్త్రిగారు పూర్వ మొకప్పుడు తమకు వివరించియుండి నట్లు మా మిత్రులు కూడ నొక రిటీవల నాకు దెల్పిరి. నేను వ్రాసిన యర్థము సరికాదు.

వలుపురకుఁ గొట్టినపిండియైనను శ్రీ ప్రభాకర పరి రోధక మండలివారు ప్రచురించిన క్రీడాభిరామ తృతీయముద్రణ మును సమీక్షించుచు, తిరిగి కొన్ని సూక్ష్మ సూక్ష్మ తరములై

పాఠములను గూర్చిన చర్చ కవశాశమిచ్చినందులకు సమీక్షకులకును, వ్రాతాధికారులకును నా కృతజ్ఞతాభివందలము లర్పించుకొన్న చున్నాడను. నే వ్రాసిన యంశములను వ్రతి విమర్శగా నెంచక నవ్వాదయతతో స్వీకరింతురుగాకని పెద్దలను గోరుచున్నాను.

—వేటూరి ఆనందమూర్తి.

## అర్జునుని శరీరవర్ణ మెట్టిది?

“భారతి”పత్రికా సంపాదకులకు :

అయ్యా !

పూజ్యులు శ్రీ రాళ్లపల్లి అనంతకృష్ణ శర్మగారు డిసెంబరు 1961 భారతిలో ‘ధనంజయ ప్రవరకరమ్ము’—అను శీర్షికతో ప్రకటించబడిన వ్యాసముసందు ప్రసంగ వశమున, అర్జునుడు నీలవర్ణ శరీరుడని నెలవిచ్చిరి. దానికి సమాధానముగా శ్రీ దీపాం పిచ్చయ్యశాస్త్రిగారు ఫిబ్రవరి 1962 భారతిలో “అర్జును డనగా తెలుపు వర్ణము గలవా డనియు, అతని శరీర వర్ణము నీలము కాదనియు” తమ అభిప్రాయమును వెల్లడించిరి. అట్లు వెల్లడించుటలో శ్రీ పిచ్చయ్యశాస్త్రిగారు కొంత సందేహమును గూడ వెలిబుచ్చిరి. “అర్జును డనగా తెల్లనివాడని యర్థము. ఆ పేరు వచ్చుటకు కారణముగా చెప్పబడినది ‘అవదాతవర్ణము’. ఆ వర్ణము నీలమగుచేని ‘అర్జునుడు’ ని పేరు వచ్చునా?”—ఇది శ్రీ శాస్త్రిగారికి కలిగిన సందేహము. కాని చిట్టచివరకు వారు తమ సంశయమును తామే విచ్ఛేదించుకొని, ఒక నిశ్చితాభిప్రాయమునకు వచ్చిరి. ఆ యభిప్రాయ మేమనగా—అర్జునుడు తెల్లనివాడని. శ్రీ పిచ్చయ్య శాస్త్రిగారి అభిప్రాయము సరియైనది కాదనియు, శ్రీ రాళ్లపల్లివారు సెల విచ్చినదే సరియైనదనియు, నా అభిప్రాయము. ఇందులకు సంస్కృతాంధ్ర భారతముల నుండి యీ క్రింది సాక్ష్యములు మనకు లభించుచున్నవి. పాఠకోతములు ధయతో గమనింతురుగాక.

1. కుంతికి అర్జునుడు జన్మించినపుడు ఆశరీరవాణి యీ క్రింది విధముగా వర్ణింపబడినది.

శ్లో. “కార్తవీర్య సమః కుంతి శివిత్యు పరాక్రమః”

ఏషశక్ర ఇవాజయ్యో యశస్త్రే ప్రథయిష్యతి.

(అది—123—38)

పూర్వ క్షత్రియ వీరులలో కృతవీరుని కుమారుడగు అర్జునుడు పరాక్రమమునకు ప్రసిద్ధి కెక్కినవాడు. ఈ పార్థుడు కూడ పరాక్రమమునందు అతనికి సమానుడో, అతనికంటె మిన్నయో అగును గని అతనికేమాత్రమును తీసిపోడు. అందుచే నీతడు కూడ అర్జున నామమున విఖ్యాతుడు కాగలడని ఆకాశవాణి అభిప్రాయము. దీనినే నన్నయభట్టారకుడు విశదీకరించి యిట్లు చెప్పినాడు.

“ఏను కార్తవీర్య కంటెను వీరు డగుట  
అర్జుననామ మీతండ యెనర దాల్చు .....”

(అది—5—124)

అంతేకాని, తెల్లనివా డగుటచే అర్జునుడని పేరు వచ్చినదని యీ సందర్భమున—మఱియే సందర్భమున గూడ—చెప్పబడి యుండలేదు. కార్తవీర్యునకు అర్జునుడను పే రెట్లు వచ్చినదో మనకు తెలియదు కాని, ఈ ఫల్గుణునకు మాత్రము కార్తవీర్యార్జునునితో సమానమైన (లేదా అంతకు మించిన) పరాక్రమము గలవా డగుటచేత మాత్రమే అర్జునుడను పేరు గల్గినది.

2. పై సందర్భమునుబట్టి అర్జునునకు శరీర వర్ణమును బట్టి ఆపేరు రాలేదని తెలియుచున్నది. అయినచో అతని శరీరవర్ణ మెట్టిది ? దీనిని వ్యాసభగవానుని అభిప్రాయానుసారముగా నన్నయ భట్టారకుడు చాల చోట్ల మనకు తెలియజేసి యున్నాడు. కౌరవ పాండవుల అన్తవిద్యాపాటవ పరీక్షా సందర్భమున అర్జును డీవిధముగా వర్ణింపబడినాడు :

హరి విచిత్రహేమ కవచోవృత డున్నత చావారు దీ

రోమరుభుజుండు భాస్వదసితోత్పలవర్ణుడు సేంద్రచాప శం

పారుచి మేఘమో యనగ పాండవ మధ్యము డొప్పె..”

(అది—6—17)

ఇచ్చట అర్జునుడు ‘అసితోత్పలవర్ణుడు’—అని వర్ణింపబడినాడు. అసితోత్పల మనగా నల్లకలవ. అట్టి శరీర వర్ణము గలవాడు కుంతి తృతీయ పుత్రుడు. పై సీస పద్యమునకు మూలములైన శ్లోకములందు గూడ ఈ విషయము మరొక విధముగా చెప్పబడినది.

ఆచార్య వచనే నాథ కృత స్వస్త్వయన్ యువా

బద్ధ గోధాంగుళితాణః పూర్ణ తూణ స్సకార్ముకః

కాంచనం కవచం బిభ్రత్ప్రత్యదృశ్యత ఫాల్గునః

సార్కః సేంద్రాయుధ తటిత్స సంధ్య ఇవ తోయదః

(అది—135—8—9.

వ్యాసమహర్షి అర్జునుని మేఘముతో సరిపోల్చినాడు. నన్నయ్య దానిని విశదీకరించి ‘అసితోత్పల వర్ణుడు’ అని టీక చెప్పినాడు.

3. నన్నపార్థుడు పైన పేర్కొనినట్లు మరల అర్జునుని ‘నీలవర్ణునిగా’ ద్రౌపదీ వివాహ ప్రయత్న ఫుట్టము నంధు గూడ వర్ణించినాడు.

• ఇంద్రసమానున కిందీవర శ్యామ సుందరాంగున కింద్ర నందనునకు దేవిగా బ్రీతితో ఊని నీఁ గాంచితి .....

(అది—7—24)

4. పాండవులు ద్రౌపదీస్వయంవరమున కేగుచు దారిలో బ్రాహ్మణులను గలసికొనగా, వారు ధర్మజునితో నిట్లనిరి :

మీయందీ కృష్ణుడు నుదం

సాయత భుజా జాచి తాన హర్షముతోడం

దోయజముఖి వరియించును

మా యెఱిగిన కార్య మిది సమంజస బుద్ధిన్"

(ఆది—7—162)

ఇక్కడ 'ఈ కృష్ణుడు' అర్జునుడే. "దీనికి మీయందు కృష్ణు వర్ణ మహాయతభుజ జాచి"—అను పాఠాంతరము కూడ దిగువ నీయబడినది. కనుక అర్జునుడు కృష్ణవర్ణుడని నిర్ణయించుట కిదియు ఉపకరించుచున్నది.

5. మత్స్య యంత్రమును శేదించిన పిమ్మట అర్జునుడు బ్రౌపదిచే వరింపబడిన సందర్భమున అతనిని నన్నయ ఇట్లు వర్ణించినాడు :

ధరణీశ నందనుల్ దన్నతి ప్రీతితో

చూచుచు నుండంగ నుండరాంగి

తోయజదళనేత్ర ద్రుపదరాజాత్మజ

కమనీయగజరాజగమవ లీల

జనుదెంచి సురరాజనన్నిభు నభినవ

యౌవనోద్భాసితు నసితరత్న

రుచిరాంగు నంగజరాపు ధనంజయు

దనజేతి సితపుష్ప దామకమున

బొలితి ముదముతోడ బూజించె ....

(ఆది—7—189)

అర్జునుడు అసితరత్న రుచిరాంగుడు. అనగా ఇంద్రసీమణి వంటి మేని వన్నె గలవాడు. (అంతేకాని, నీలమణులచేత అరింకరింప బడిన అవయవములు గలవాడని చెప్పుకొంద మన్నను అది యిక్కడ చెల్లదు. ఎందుచేత ననగా అతడు భిక్షాటనము చేసుకొను బ్రాహ్మణ వేషమున నున్నాడు గనుక.)

6. అర్జునుడు తీర్థయాత్రకు జని గంగానదీ తీరమున హోమము చేయుచున్న సందర్భము నందలి మఱియొక పద్యమును గనుగొనుడు :

వేల్పంగ నమకట్టి వెలువడనున్న న

య్యంద్రనందను ర్నచిరేంద్ర నీల

సుందర శ్యామాంగు మిరరాజ కరికరా

కార మహాబాహు గజ్జీ జాచి." (ఆది—8—128)

ఇచ్చట కూడ సందేహమునకు తావులేకుండ 'సుందర శ్యామాంగుడు' గా అర్జునుడు వర్ణింపబడినాడు.

7. ఇట్టిదే మఱియొక ఘట్టమున గలదు. యతివేషమున నున్న అర్జునునకు పరిచర్యలు చేయుచు సుభద్ర తనలో నిట్లు తలపోసినదట :

అలిసీల కుంతలుఁ డనియును హరిసీల

నమవర్ణు డనియు నాజాను లంబి

తాయత స్థిరబాహు డనియు నా రక్తాంత

నభిన దళాకార నయనుఁ డనియు

సుత్తంగ ఘన విశాలోరస్కు డనియును

గవ్వడి యనియును గరము వేడ్క

వివ్వచ్చు నెప్పుడు వినియెడు నది తన

వినినట్లు యతిజాచి పీఠ విజయుఁ

డొక్క యనుచు సంశయోపేత చిత్తయై .....

(ఆది—8—185)

అర్జునుని రూపము సమగ్రముగా పై పద్యమున నన్నయ మనకు తెలియజేసినాడు.

## II

ఇంక తిక్కన సోమయాజి కూడ ఆయా సందర్భము లందు అర్జునుడు నీలవర్ణు డనియే లెల్పినాడు.

8. "ధరణి దుర్లభమగు నవదాతవర్ణ

మార గల్గుట నర్జును డంద్రు నన్ను'

(విరా—4—146)

అర్జునుడు ఉత్తరునితో తనకు అర్జున నామము వచ్చుటకు కారణము చెప్పినాడు. దీనికి మూలము :

పృథీవ్యాం చతురంతాయాం వర్ణో మే దుర్లభస్సమః

కరోమి కర్మ శుక్లం చ లేన మా మర్జనం విదుః

(విరా—44 అధ్యాయ—20)

ఈ శ్లోకమున అర్జునుని శరీర వర్ణ మేదో పెర్కొనబడలేదు. కాని అతడు శుక్లమైన కర్మను చేయుటచేత అతనికి అర్జును డని పేరు వచ్చినట్లు చెప్పినినాడు. దీనికి పిమ్మట మరి యొక శ్లోకమున నిట్లున్నది.

కృష్ణ ఇత్యేవ దశమం నామ చక్రే పితా మమ

కృష్ణే వదాతస్సనః ప్రియత్వా ద్ధౌరకస్యవై

(విరా—44 అధ్యాయ—23)

అర్జునునకు పాండురాజే "కుష్ణుడు" అను పేరు పెట్టినాఁడు. ఏల ? అతని వర్ణము. 'కృష్ణే వదాతము. అనగా మిక్కిలి పరి శుద్ధమైన నలుపురంగు. 'అవదాతః సితే పితే శుద్ధే' అని అమర కోశము చెప్పుచున్నది. స్వచ్ఛమైన నలుపురంగు గల శరీరము గల వాడు కనుకనే అతనికి కృష్ణుడను పేరు వచ్చినది. (అర్జును డనినను పరిశుభ్రమైనవాడు, స్వచ్ఛమైనవాడు అని అర్థము చెల్లును.)

[ఇక్కడ అర్జునునకు కృష్ణుడను పేరు వచ్చుటకు తిక్కన పెర్కొనిన కారణము మూలవిరుద్ధముగా నున్నది.

భాండవ వనమును దహించిన తర్వాత రుద్ర విరుంచులు అర్జును నకు 'కృష్ణుడను నేకాదశ నామంబు, నప్రతిహతంబులగు బాణం బుల నొనంగిరి'—అని యున్నది. చూడు. విరా—4—149. ఈ విషయము మూల భారతమున కానవచ్చుటలేదు. ఏది ఏమైనను, దీనిని ఆధారముగా దీసికొన్నను అర్జునుడు తెల్లని వాడని యిందు చెప్పబడుటలేదు.]

9. ఉత్తరగోగ్రహణ సమయంబున ద్రోణాచార్యుడు అర్జునుని శరీరవర్ణము నీలమని ధ్వనించునట్లు అతనిని మేఘ ముతో సరిపోల్చినాడు :—

నిలనద్గాండివ చాలనోద్ధతి కన ద్విద్యుల్లతా లీలగా  
నలఘు సాగర కపిధ్వజధ్వని సముద్యద్గర్జ చందంబుగా  
జలదాకారత నొండె దే రితడు పర్జన్యాకృతిం బొల్పె దో  
ర్బల తీవ్రానివాఘదుర్విషహ గర్వస్ఫూర్తినిర్మూర్తిగాన్.  
(విరా—4—251)

పర్జన్యముతో సరిపోల్చబడినంత మాత్రాన అర్జునుడు నీల వర్ణుడని చెప్పుటకు ఆధారము చాలదందురేమో? మఱి యొక పర్యాయ మిట్లే సరిపోల్చుచు తిక్కయజ్ఞ మన నందేహమును నివారించినాడు.

10. గాండివం బింద్రచావంబు కరణి నొప్పు  
మెఱిసి దివ్య కిరీటంబు మెఱుగులడర  
జ్యా నినాదంబు గర్జగా మేని కృష్ణకాంతి  
బొలిచె కన్పడి యను కారుమొగులు."  
(భీష్మ—1—108)

పైన పేర్కొనబడిన అన్ని సందర్భముల యందును అర్జు నుడు కృష్ణవర్ణుడుగానే వర్ణింపబడినాడు. ఇంకను సందేహ మేమైన ఉన్నచో దానిని పూర్తిగా పారద్రోలుటకు అన్నిటి కంటె ముఖ్యతమమైన సందర్భమును మఱియొకదానిని చూపించుచున్నాను.

ఆశ్రమవాసియైన ధృతరాష్ట్రుని జూచుటకు పాండ వులు వెల్లిరి. ఆ వచ్చిన పాండవులను సంజయుడు వేర్వేరుగా యిట్లు వర్ణించి ధృతరాష్ట్రునికి తెల్పినాడు.

జాంబూనదచ్ఛాయ చందంబు వర్ణంబు  
గలిగిన పలుచని గనపమేను  
సుచిత దీర్ఘత్వ సమున్నత ప్రాణంబు  
నిడుదలైన వికౌల నేత్రములును  
కంతీరవంబు రేఖయు నొప్పు జొడ్కికి  
వెంతయు వ్రేగిన యితడు ధర్మ  
తనయుడు . . . . .  
ఎర్రదనంబు దనరిన మూపులు  
నాయత స్ఫీతంబులైన బాహు

పులును వెడదయురంబునై పాలుచు నితడు  
భీముడు . . . . .

ఉజ్జ్వల సుందర శ్యామ తనువు  
వారణేంద్రు కైవడియును వారిజముల  
యట్టి కనుదోయి గల యితం డర్జునుండు."  
(ఆశ్రమ—2—40)

ధర్మజ భీములు బంగారువంటి మేని వన్నె కలవారు. అర్జునుడు శ్యామలౌగుడు (నల్లనివాడు). ఈ విషయమును వ్యాసమహర్షి కూడ పై సందర్భమునందే స్పష్టీకరించి యున్నాడు.

య విష జాంబూనద శుద్ధ గౌరః  
తనుర్మహాన్ సింహ ఇవ ప్రవృద్ధః  
ప్రచండ ఘోణః పృథుదీర్ఘనేత్రః  
తామ్రాయతాక్షః కురురాజ విషః.  
(ఆశ్ర—25—5)

అయం పునర్మత్త గజేంద్రదగమీ  
ప్రతన్న చామీకర శుద్ధ గౌరః  
పృథ్వాయతాంసః పృథు దీర్ఘబాహుః  
వృకోదరః పశ్యత పశ్యతేమం.  
(ఆశ్ర—25—6.)

యస్తేష్వష పార్శ్వేష్వస్య మహా ధనుష్మాన్  
శ్యామో యువా వారణ యూధపాఞః  
సింహాస్థితాంసో గజఖేల గామీ  
పద్మాయతాక్షః అర్జున విషవీరః (ఆశ్ర 25-7)

పై సీసవద్యము వల్లను, సంస్కృత భారతమునందలి పై శ్లోకముల వల్లను కౌంతేయుల శరీర వర్ణము తెట్టివో మనకు స్పష్టముగా, నిస్పంశయముగా తెలియవచ్చుచున్నవి. భారత కథలకు సంబంధించిన దృశ్య నాటకములలో ధర్మజ భీమార్జున పాత్రలను ధరించువారికి వేషములు వేసుకొనుట యందు పై శ్లోకములు మార్గదర్శకములుగా నున్నవి. సాధారణముగా నాటకములలో అర్జున పాత్రధారి తెల్లని రంగును పూసుకొనుచున్నాడు. కాని యిది తప్పు. అర్జునుడు కూడ శ్రీకృష్ణుని వలె నల్లనివాడే.

ధర్మజుడు భీమార్జునుల శరీర వర్ణములే కాదు. పాండ వుల భార్యలలో ఎవరెవరు ఎట్టి మేని చాయ గలవారో, ఉలూపి దేహివర్ణ మెట్టిదో, ద్రౌపది శరీరచ్ఛాయ ఎట్టిదో, సుభద్ర దేహిచ్ఛాయ ఎటువంటిదో, ఉత్తర ఎట్టిదో—మొదలగు విశేషములన్నియు భారతమున విస్తృతముగా వర్ణింపబడి యున్నవి. అంతేకాదు, పాండవుల వయస్సును గురించిన వివరము లన్నియు—వారు ఏ యీడున రాజసూయము చేసిరో, ఏ వయస్సున అరణ్యవాసము చేసిరో, ఏ వయస్సున యుద్ధము

చేసిరో, ఏ వయస్సున మహాప్రస్థానము జరిగినదో—వ్యాస మహర్షి మనకు తెల్పియే యున్నాడు. వేయేల ? వ్యాసభగవానుడు ఒక మహా నాటకమునంతటి పాత్రల నన్నిటిని రంగులతో, అలంకారములతో, వేషములతో, మన కండ్ల ఎదుట నిల్పినాడు.

శ్రీ పిచ్చయ్యశాస్త్రిగారి అభిప్రాయము సరియైనది కాదని నా మనవి. మహాభారత మహర్షవమును మధించిన దిట్టలలో శ్రీ శాస్త్రిగారి ఒక సిద్ధహస్తాలు. వారివలన ఎన్నో నూతన విషయములను తెలుసుకొనుటకు నా వంటివారు ఉవ్విళ్ళూరుచుందురు. వారివంటి పండితులే తొందరపాటుతో పాఠపాటలు చేయుచుండుట విచారకరమైన విషయము. నా వ్యాసమునందలి జైచిత్తమును పరిశీలించి శ్రీ పిచ్చయ్యశాస్త్రిగారు అర్జునుని దేహవర్ణమును గురించిన తమ అభిప్రాయమును సరిదిద్దుకొనినచో కృతకృత్యుడ నయ్యెదను.

—మంగిపూడి కృష్ణమూర్తి.

## పరామర్శ కొక పరామర్శ

“భారతి” సంపాదకులకు :

అయ్యా!

శ్రీ దీపాల పిచ్చయ్యశాస్త్రిగారు జూలై 1962 సం. భారతి సంచికలో “కాశహస్తీ మహాత్య పాఠపరామర్శము” అను శీర్షికలో నూతన ప్రతి యందలి పాఠముల గొన్నిటి సవరణములుగా నిరూపించి సవరింప బ్రయత్నించుచున్నారు. అట్లు సవరింప బ్రయత్నింప బడినవానిలో పూర్వ నూతన ముద్రణములందు రెండిటియందును సమానములైనవియును గలవు. వానిలో కొన్ని యవసరముల గానేరవని నా బుద్ధికి గోచరములైన వానిని గూర్చి వ్రాయుచున్నాను. నా గ్రహించిన పాఠములు పూర్వ నూతన ముద్రణములు రెండిటి యందును సమానములే యని గ్రహింప గోరక.

### 1. “తత్పురము తూ చా.”

“తత్పురము, వర్ణన సేయన్ అను క్రియకు కర్మ గావున ద్వితీయాంతము. కావున ‘తత్పురముః దూచా’ అని యుండవలెను” అని శ్రీ దీపాలవారు వ్రాసిరి. వారు “కర్మంబున ద్వితీయయగు” నను దానినే గ్రహించి “తత్పురము” నకు ద్వితీయాంతత్వమునే యంగీకరించిరి. కాని పురము జడము గావున “జడంబు ద్వితీయకు బ్రథమ బహుళముగా నగు” నను నియమును గూడ గ్రహించి యుండినచో “తత్పురము” యొక్క ప్రథమ సప్తాధిపుగా నిరూపింప బ్రయత్నింపరు.

### 2. దుర్వాసనన్:-

దుర్వాసన యని యేకవచనాంతముగా బ్రయోగింపబడి యుండలేదని నుడివినారు. సంస్కృత లాక్షణికులగు దండి

తన కావ్యదర్శమునందు “నవిద్యతే యద్యపి పూర్వ వాసనా” అని యేకవచనాంతముగానే వాడినాడు. పండితరాజును తన రసగంగాధరమందు శక్తి పుష్పత్వాది నిరూపణ సందర్భమున వాసన నేకవచనాంతముగానే వాడియున్నాడు. సంస్కృత కవి ప్రయోగము లెందులకని శంకింప బనిలేదు. ఏలయన మనము విచారించునది తత్వమ శబ్దము గూర్చియే కదా! ఆ శబ్దమును సంస్కృతమునుండి గ్రహించినపుడు తన్మర్యాద నేల గ్రహింపరాదు ?

ఇవట శ్రీ దీపాలవారు ఏకవచనాంతముగా నుండరాదని తెల్పి స్వవచన సమర్థక మగునట్లు ధూర్జటి ప్రయోగమునే “మానునె తొల్లిటి జన్మవాసనల్” అనుదానిని చూపినారు. ఒకచో బహువచనముతో బ్రయోగించినదానిని వేరొకచో నేక వచనాంతముగా బ్రయోగింపరాదని యేదైన నియమ మున్నచో దెలుపగోరుచున్నాను. అంతియకాక వారు చూపిన బహువచనాంతము పాదాంతము నందలిది. అచట నేకవచనముగా బ్రయోగింప సవకాశమే లేదు. అట్లయిన గణభంగము కాగలదు. అందువలననే ధూర్జటి యచట బహువచనాంతము వాడినాడు.

### 3. “రతిప్రసంగములనర్థ...”

పద్యములోని తక్కిన విశేషముల వలెనే “ప్రసంగములు” ప్రథమలోనే యుండవలెను. లేకున్నచో అర్థము సరిపడదు. కాబట్టి ప్రసంగములు నర్థ అని మార్చవలెను— అని శ్రీ దీపాలవారు వ్రాసిరి.

కాని యా తక్కిన విశేషము లన్నియును (ఆర్థ నిమిలితనేత్ర పద్యముల్, మానసి చుంబనంబులు మొ॥ ఏ) రతి సందర్భములే గావున రతి ప్రసంగములయం దంతర్ప వింప జేయవచ్చును. అట్లయిన ఆర్థము సరిపడును. కావున “ప్రసంగముల” ను ప్రసంగములుగా మార్చి సవసరములేదు.

### 4. “విశ్వాధిక యనగ”

“విశ్వాధికుఁ డనగ విందు” అనిన గాని వాక్య మర్థ వంతముగాదు.” అని శ్రీ దీపాలవారు వ్రాసిరి.

“ఓ మహేశా! నిన్ను విశ్వజని స్థితి లయకర! విశ్వాధిక! యనగ విందున్” అని చక్కగా అన్వయము కుదురు చున్నది. ఇది వారికేల యర్థవంతము కాలేదో బోధపడుట లేదు.

### 5. వలువన్

వలువన్ అను పాఠమున సముచ్చయార్థము రాదు— అని దీపాలవారు వ్రాసిరి.

అట్లు వ్రాయుట మిక్కిలి సాహసమే యనదగును. ఏలయన ప్రాథో వ్యాకర్త తన వ్యాకరణమున శబ్దపరిచ్ఛేదము నందలి నూట పదునారవ మాత్రమునందు సముచ్చయార్థక ము వర్ణమును గూర్చి నివరించుచు .... “కళలగు నను దంత



శబ్దములమీద నయ్యది (మ వర్ణము) యువర్ణపూర్వకంబుగ విభాషనగు ....” అని వ్రాసియున్నాడు. ఇచట “వలువ” యనునది అనుదంతమును, కళయును. కావున దానిపై సముచ్చయార్థక నువర్ణము యువర్ణపూర్వకమై యొకమాటును యువర్ణపూర్వకముగాక మఱియొకమాటు రావలసియున్నది. “వలువన్” అనునది యువర్ణపూర్వకముగాని నువర్ణ మను ప్రయుక్తమైన రూపము. కాన నిచ్చట తప్పక సముచ్చయార్థము రాగలదు. అంతియకాక ప్రౌఢ వ్యాకర్త యీ సందర్భమున “లేజిగురుగొమ్మం జేవగాకుండునే” (రామరాజ భూషణుడు), “నిడుపును దూర్పున బడమరనై రెండు” (తిక్కన) మున్నగు మహాకవి ప్రయోగములం జూపియున్నాడు. శ్రీ శాస్త్రిగారు వానిని గ్రహింతురుగాక!

—రావూరి మృత్యుంజయరావు

## నన్నయ మధ్యాక్కర

“భారతి” సంపాదకులకు:

అయ్యా!

భారతి 7—5—62 లో “నన్నయ రచనలో కొన్ని సవరణలు” అను వ్యాసము శ్రీమంగిపూడి కృష్ణమూర్తిగారు ప్రకటించిరి. వారి ‘సాహితీ సేవ’ ప్రశంసనీయమైనదని సవివయముగా మనవి చేసికొనుచున్నాను. కాని, నన్నయ మధ్యాక్కర విషయమై (“4 కాసీన” అను విషయము దగ్గర—50 పు.) వారు పెరిచిచ్చినది పునఃపరిశీలనార్హమని తోచుచున్నది.

“కాసీన, సర్వ శస్త్రాస్త్ర విద్యలం గడుం బ్రసిద్ధుండ” (ఆది 7—202) అను పాఠమునకు “కాని శస్త్రాస్త్ర విద్యలయందుం గడుం బ్రసిద్ధుండ” అని చూపబడిన పాఠాంతరము, మధ్యాక్కర పాదమునకు గణభంగము గలుగజేయుచున్నదిగాన సగ్రహ్యమని, తాము మరియొక సవరణ చూపియున్నారు. కాని, నన్నయ మధ్యాక్కర తత్త్వ విట్టిదని గుర్తించినవారు పై పాఠాంతరమును అగ్రహ్యమని తోసిపుచ్చరనుకొందును.

“నన్నయ మధ్యాక్కర” యను శీర్షికతో ‘ఆంధ్రపత్రిక’ సారస్వతానుబంధం—22—1—61 లో నే నొక వ్యాసము ప్రకటించియున్నాను. అందు, నన్నయ మధ్యాక్కరలోని విశేష లక్షణములనుగూర్చి చర్చించియున్నాను. అనుగ్రహింప వేడెదను.

“కాని, శస్త్రాస్త్ర విద్యలయందుం గడుం బ్రసిద్ధుండ” అను పాదమును, “కాని శస్త్రాస్త్ర విద్యలయందుం గడుం బ్రసిద్ధుండ” అని గణ విభజనము చేయవచ్చును. ఇందుకు మఱియొక ప్రయోగము: “కలుగు టే టిగి యుపాయపూర్వమున గడగి తిత్తి” (ఆర. 1—234)

[ఇందు—మూడవ (గణ) స్థానమందలి సూర్యగణము (విన్నకోట పెద్దన, మహాక్కరకు చూపినట్లు) రెండవ స్థానము వకులగాని, నాల్గవ స్థానమునకులగాని వచ్చినప్పుడు, మరియొక

సూర్యగణము రెండవచోట (ఇంద్రగణ స్థానమున)గాని, నాలుగవచోట (ఇంద్రగణ స్థానమున)గాని వచ్చి నిలుచును. అనగా, మూడవ స్థానమున నింద్రగణమును, రెండు నాలుగు స్థానములందు సూర్యగణములును నిలుచుచున్నవి.]

ఇట్టి విశేషములు నన్నయ మధ్యాక్కరలో ననుశీలించదగినవి చాల గలవు. కనుక, వీనిని తొందరపడి దోషము అనుటయు, సవరింప బూనుటయు సమగ్ర సుందరమైన పరిశీలనపైగాని కుదురదు.

నన్నయ మధ్యాక్కరలం దంతటను బదవ గణారంభమున యతి నిలుపు విషయము ఎల్ల రెఱిగినదే. నన్నయ మధ్యాక్కరలకును, ఆంధ్ర లాక్షణికులు చెప్పిన మహాక్కరలకును చాల దగ్గఱి పోలికలు గలవనువిషయమును గూడ నా వ్యాసమున విపులముగా చర్చించియున్నాను.

నన్నయ మధ్యాక్కరలలోగల కొన్ని విశేషములు :

(1) మధ్యాక్కర పూర్వార్థమున, మూడవ (గణ) స్థానములో నుండవలసిన సూర్యగణము, రెండు—లేక, నాలుగు స్థానములకు వచ్చినిలుచును.

1. “తో నేగె! మత్త! రముమించి ధర్మని + త్యుడం ధర్మరాజు” (ఆర 4—3)

2. “భూపాల! నీకు ని! క్కోమలి! యందుం + బుట్టి న! సుతుడు” (ఆది. 41—177)

(ఈ పై విశేషము తొలుత సూచించినవారు డాక్టర్ గిడుగు వేంకట సీతాపతిగారు).

(2) మూడవ (గణ) స్థానములో నుండవలసిన సూర్యగణముతోబాటు వేరొక సూర్యగణముగూడ వచ్చి రెండు—నాలుగు స్థానములందు నిలుచుచున్నది.

3. “మాయమా! ర్కుడగు! వాని! గమనంబు + మంద మై యుండ” (ఆర. 3—386)

4. “కలుగుటే! టిగియు! పాయపూ! ర్యమునం + గడం గితత్తి” (ఆర. 1—234.)

పై నాలుగు విధముల విశేషములను మఱి పది చోటులం జూడవచ్చును. మఱియు, పూర్వార్థమున బొత్తిగా సూర్య గణమే లేక ఈ క్రింది పాదము కన్పట్టు చున్నది.

“తనుమధ్య! దానొక్క! కన్యక! సురనదీ + తటమున! నున్న” (ఆది 4—142)

కాని, ఇందలి ‘కన్యక’ను ‘కన్య’ మగా మార్చవచ్చును.

• “పదుండ్ర! బోలెడు! సుతుల! మార్పురం + బడయంగ! వలతో” (ఆర 2—351)

అనుదానిలోని “పదుండ్ర”ను శబ్ద రత్నాకరకారులు “పదుగుర” మగా గ్రహించిరి; “పదుగుండ్ర” మగా గ్రహించుట యుక్త తరమని నా యభిప్రాయము.

—బండి నాగరాజు

# గ్రంథ విమర్శనము

## న్యాయ సారః

(న్యాయ ముక్తావల్యా న్యాయ కలానిధి నానచ సమేతః).

[మద్రాసు గవర్నమెంటు ఓరియంటల్ సీరిస్ నెం. 167 ప్రచురణ కర్తలు : మద్రాసు గవర్నమెంటు ఓరియంటల్ మాన్యుస్క్రిప్టు లైబ్రరీ, మద్రాసు. రాయల్ ¼ పేజీలు మొత్తం 666. వెల : రు 18]

మద్రాసు గవర్నమెంటువారి యాజ్ఞచే ప్రచురింపబడుచున్న గ్రంథ పరంపరలో వెలువడిన అనేక ఉత్తమ గ్రంథములలో నిది యొకటి. న్యాయసారము భాసర్యజ్ఞ విరచితమైన గొప్ప న్యాయ (తర్క) శాస్త్ర గ్రంథము. ఇది క్రీ. శ. 9 వ శతాబ్దాంతమందో చళమ శతాబ్దాది యందో రచింపబడినదని ఉపోద్ఘాతములో చక్కగా నిర్ణయించినారు.

14 వ శతాబ్దములో గంగేశోపాధ్యాయులు రచించిన తత్త్వచింతామణిలో, న్యాయశాస్త్రము క్రొత్తదారి తొక్కి, నేడు తర్కశాస్త్ర మని ప్రసిద్ధిపొందిన నవీన న్యాయ మారంభమైనది. గౌతమన్యాయసూత్రములో ప్రథమమున గ్రంథ రూప మొందినప్పటినుండి, 13 వ శతాబ్దాంతములోని ఉదయనాచార్య శివవిద్యాచార్యుల వరకు ఆ శాస్త్రము పూజ్య పాదులైన ఆచార్యుల హస్తములలో నుండెననియు, అది నవీన న్యాయముతో సంక్షిప్తమాత్రుల హస్తగత మయ్యెననియు తద్విదు లందురు. "The race of giants was to be succeeded by a remarkably versatile and disputatious troop of dwarfs. Philosophy lost its freshness as well as its charm, and gradually degenerated into a bundle of endless controversies." అని శ్రీ మహాదేవు రాజారామదాస్ అన్న వాక్యములు కఠినముగా నున్నను సత్యేతరములు కావు. న్యాయసార మట్టి యాచార్యకోటిలోని నై యాయికుని గ్రంథ మగుటచే సంభావ్యమైనది. అందులో గ్రంథకర్త సూత్ర వ్యాఖ్యాతలను విమర్శించుటకాక, ఒకటి రెండు స్థలములలో గౌతమ

సూత్రముల ప్రత్యక్షార్థమునకు మరొక విధముగా సమయము నూచించినాడు. దీనికి అధమ పక్షము 18 వ్యాఖ్యలైన పుట్టి నట్లు ఆధారమ కలదు. వానిలో 7 మాత్రమే నేడు ఉపలభ్యమవుచున్నవి.

ఈ వ్యాఖ్యానములలో వాసుదేవ విరచితమైన న్యాయ సారపదపంజిక మాత్రము ఇంతకు పూర్వము పూనావారు ప్రచురించినారు. ఈ గ్రంథముతో మొదటిసారి ప్రచురింపబడిన రెండు వ్యాఖ్యానములలో న్యాయముక్తావళి యనునది విశిష్టమైనది. 12 వ శతాబ్దియందు కొంకణ రాజ్యమేలిన అపరార్కదేవుడను ప్రభువు దానిని రచించెను. ఇది స్వతంత్రముగా నమర్థతతో సాగిన గ్రంథము. దీనిలో న్యాయముతమును ఖండించిన బౌద్ధ జైన సాంఖ్య మీమాంసక మతాచార్యులనే కాక, తాను స్వయముగా నద్వైతయై యుండియు, మోమోటము లేకుండ, వాచస్పతి మిత్రుల భామతిని గూడ కొన్ని సందర్భములలో ఖండించెను.

న్యాయకళానిధి ఆనంపూర్ణ వ్యాఖ్యానము. ఐనను న్యాయశాస్త్రము నవీన మార్గము పట్టకముందు 13 వ శతాబ్దములో నది వ్రాయబడినందున, దాని విలువ గ్రహించి విడిగా చివర ఆచు వేసినారు. ఇది న్యాయశాస్త్రాభిమానులకు ఎంతయు సమ్మోదావహము కాగలదు.

గ్రంథ సంపాదకులలో శ్రీ ఎన్. సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి ఆంగ్లమునను, శ్రీ వి. సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి సంస్కృతములో నును ఉపోద్ఘాతములు వ్రాసిరి. అవి రెండును భిన్న మార్గములతో ప్రసరించి, ఆంగ్ల సంస్కృత విద్వన్మార్గముల ప్రదర్శించుచు ఉత్తమ స్థాయిలో నున్నవి.

భాసర్యజ్ఞుడు కశ్మీరుడని నిర్ధారణ చేయుచు ఆంగ్లేజీ ద్వాతముతో తెలిపిన రెండు కారణములును తృప్తికరముగా లేవు. (1) సర్యజ్ఞ మిత్రుడు, సర్యజ్ఞ దేవుడు అనువారు కశ్మీరులు. సర్యజ్ఞ ఉపనామ ముండుటచే భాసర్యజ్ఞుడు కశ్మీరుడై యుండు సనుట మొదటిది. (2) గ్రంథము 'ప్రణమ్య శంభుమ్ జగతః పతిం పరమ్—' ఇత్యాదిగా శైవస్తోత్రముతో పారంభించినది. ఆ కాలములో కశ్మీరములో శైవము విస్తార



ముగా వ్యాపించియుండినందున అతడు కశ్మీరుడై యుండు నని ధ్రువవదుచున్న దనుట రెండవది. మొదటి కారణమునకు మూలమైన సర్వజ్ఞ శబ్దము తక్కిన ఇద్దరిలో నామాదియం దుండగా ఈతనిలో నామాంతమందున్న భేదము గూడ వారు గమనింపలేదు. అంతేకాక ఒక్క ఆంధ్రదేశములోనే సర్వజ్ఞ, సర్వజ్ఞచక్రవర్తి బిరుదధారు లెందరో ఉండుట జగత్తు సిద్ధము కదా ! రెండవ కారణముగా చెప్పిన శివస్తోత్రమునకు ఈ హిమాచలము సర్వకాల సాధారణమైనందువలన ప్రాంత నిర్ధారణ చేయుట కెంతమాత్రము నుపయోగపడదు. అది కాక కొన్ని గ్రంథములలో ఈ ఆదిమ శివస్తోత్రమునకు ఈ క్రింది పాఠాంతరము కలదని అధ్యుస్థానికలో ముద్రించిరి.

‘యత్తద్భూజగద్రీజ మామనంత్యాగమోక్తయః  
శ్రీమచ్చివకర గ్రామ వాస్తవ్యం వస్తు తం (తత్) స్తుమః’  
ఈ పాఠాంతరము గ్రహించినచో రెండవకారణము నిరాధార మగును. ఆ శివకర గ్రామ మెక్కడిదో విచారించినచో కొంత నత్యము తేలికదేమో ! అంత మంచి ఉపోద్ఘాతములో ఇట్టి నిరాధారమైన ఊహ సిద్ధాంతమని భ్రాంతి కలిగించునట్లు ప్రాయుట సంభావ్యముకాదు. Even Homer nods.

విషయానుక్రమణిక 50 పేజీలు పట్టినది. గ్రంథస్థ విషయములు సమగ్రముగా తెలిసికొనునట్లుగా సంపాదకు లిందులో ఓపికతో కావించినకృషి ఎంతయు శ్లాఘాపాత్రముగా నున్నది. పాఠకుల కిది విశేషోపయోగకారి కాగలదు.

కాని అది ఎవరి లోపమువలన సంభవించినదైనను, విషయానుక్రమణిక తర్వాత దేవనాగరి లిపిలో వేసిన ‘శ్రీ భా సర్వజ్ఞ విరచితే న్యాయసారే’ ఇత్యాదికమైన టైటిలు తల క్రిందుగా పడుట మాత్రము క్షంతవ్యముకాదు.

ఇట్టి ఉత్తమ గ్రంథమును చక్కని తీరుతో ప్రచు రించినందుకు నైయామకులు మద్రాసు గవర్నమెంటు ఓరి యంటల్ సీరీస్ వారికి కృతజ్ఞులై ఉండెదరు.

—నోరి నరసింహశాస్త్రి

## స్తోత్రార్ణవః

[ప్రకాశకులు : మద్రాసు గవర్నమెంటు ఓరియంటల్ మాన్యుస్క్రిప్టుస్ సీరీస్ నెం. 70. సంపాదకులు : టి. చంద్ర శేఖరన్, ఎం. ఎ. ఎల్. టి; రాయలు  $\frac{1}{2}$  పేజీలు 780—వెల రు. 20—30. న. వె.]

మద్రాసు గవర్నమెంటువారి యాజ్ఞచే ప్రచురింపబడు చున్న పై గ్రంథ పరంపరలో ఇది మరియొక ఉత్తమ

గ్రంథము. దీనికి మదరాసు గవర్నమెంటు ఓరియంటలు మాన్యుస్క్రిప్టుస్ లైబరీ క్యూరేటరుగారే స్వయముగా సంపాద కత్యము వహించుట విశేషము.

ఈ సంపుటములో చేతనయినంత వరకు ఇంతకు పూర్వము ముద్రితములు కాకున్న స్తోత్రములే ముద్రింప బడినవని ఉపోద్ఘాతములో న్రాయుచు ఒకటి రెండు స్తోత్రము లెక్కడైన అచ్చయి యుండవచ్చునని తెలిపినారు. ముందు గ్రంథము పేజీలు తిరుగవేయు చుండగానే 84, 85 పేజీ లలో అచ్చయిన శ్రీ నమస్కార దశక స్తోత్రములోని 9 వ శ్లోకము ‘నమశ్శివాభ్యాం నవయోవనాభ్యాం పరస్పరాశ్లిష్ట వపుర్దరాభ్యామ్’ ఇత్యాదిగా కంటబడినది. అది నా బాల్యములో మా తల్లిదండ్రులు చదువుచుండినదని తోచి తక్కినది చదు వగా అంతయు విన్నదానివలె స్ఫురించినది. అట్లే 75, 76 పేజీలలో శ్రీ అరుణాచలస్తోత్రముని ముద్రితమైన ‘వందే శంభు ముమాపతిం సురగురుం వందే జగత్కారణం ..... వందే భక్తజనాశ్రయం చ వరదం వందే శివమ్ శంకరమ్’ అను శ్లోకముతో ప్రారంభించిన స్తోత్రము కూడ మా తల్లి దండ్రులు తరుచుగా చదువుచుండినదే కాక నాకే బాల్యములో కంఠస్థమైనది. అని ‘ఎన్నడో తెనుగు లిపిలో అచ్చయి ఆంధ్ర దేశములో బహుశ వ్యాప్తి చెందినది. 425-428 పేజీలలో ముద్రితమైన గోవిందరాజ సుప్రభాతము ఆర్. వెంక టేశ్వర కంపెనీవారు స్తోత్రార్ణవః అను పేరుతో మూడు తరంగములుగా ప్రచురించిన గ్రంథములో రెండవ తరంగములో 208—211 పేజీలలో ముద్రితమైనది. మరికొన్ని కూడ ఎక్కడెక్కడనో ముద్రితములై యుండవచ్చును. ఉత్తమ స్తోత్రముల విలువ ఎన్నిమారులు పఠించినను తరుగునట్టే, ఎన్ని మారులు ముద్రించినను తరుగనేరదు.

స్తోత్రములు అనంతములు. పురాణములలో లభ్యమగు ఉత్తమ స్తోత్రములే అనేకములు కలవు. రచయితల భేద మునుబట్టి స్తోత్రములును అనంతమార్గముల కనిపించును. కావ్యరచన చేయు నుబలాటము కలవారు సామాన్యముగా స్తుతి కావ్యముతో నారంభింతురు. స్తుతులు కనుక ఎట్టివైనను వాని నితరులు తీవ్రముగా విమర్శింపరు. స్తోత్రవాద్యుల్ని ముందుచే మహాదధి వంటిది. అందులో అమూల్య రత్న ములే కాక, నేత్రములకు భ్రమము కలిగించు వర్ణరూపము లతో ప్రకాశించు గుల్లలును, కేవలము నత్తగుల్లలు కూడ దొరుకును. రత్నముల నేరుటే కష్టసాధ్యము.

ఈ సంకలనములోని స్తోత్రము లన్నియు అవర్ణ రత్నము లన విలువలేదు. ఏ సంకలనమునందును అది సాధ్యపడదు.

సంపాదకులు విద్వాంసులును అనుభవముకలవారును అగుట వలన ఏదో ఒక విశిష్ట గుణము లేని స్తోత్రమిందులో చేర్చ లేదని నిశ్చయముగా చెప్పవచ్చును.

ఈ స్తోత్రములను అధిష్ఠానదేవతా భేదమును బట్టి వేరువేరుగా ముద్రించినారు. 'ఆదోపూజ్యో గణాధిపః' అను సూక్తి ననుసరించి శ్రీ గణేశ స్తోత్రములతో గ్రంథారంభము కావించి, శ్రీ మంగళాష్టకముతో గ్రంథసమాప్తి చేసినారు.

వరుసగా గణేశ స్తోత్రములు 10, శ్రీ శివస్తోత్రములు 57, శ్రీ విష్ణుస్తోత్రములు 17, శ్రీరామ స్తోత్రములు 26, శ్రీ కృష్ణ స్తోత్రములు 19, ఉన్నవి. అపిమ్మట ప్రకీర్ణ స్తోత్రము లారంభమైనవి. అవి 44. అందులో కృష్ణమంగల స్తోత్రము, నటేశస్తవము, రామానుస్మృతి, గణేశ పూర్వోత్తర శతకములు, మహాదేవాష్టకము వంటివి కూడా వీల చేర్చ బడినవో తెలుపలేదు. వాని తర్వాత సుబ్రహ్మణ్య స్తోత్రములు 6, దేవీ స్తోత్రములు 30 చేర్చినారు. ఈ రెండును ప్రకీర్ణ స్తోత్రముల కంటే ముందు ముద్రించినచో సక్రమముగా నుండేడిది.

మొదట 1958 లో శ్రీ ఎన్. ఎన్. రామానుజం యిక్కడ సంస్కృత పండితులుగా నుండి ఈ గ్రంథము వ్రాత ప్రతి చాలవరకు సిద్ధముచేసి పేమ్మట పూనా వెల్లిరట. మరల తక్కిన వ్రాతప్రతి 1961 లో అచ్చుకు తయారు చేయబడినదని ఉపోద్ఘాతములో తెలిపిరి. పూర్వోత్తర వారు ఎంతో ఓపికతో ఎన్నో తప్పులు సవరించినట్లు కూడా అందులోనే వ్రాసిరి. అట్లయినను శుద్ధాశుద్ధ సూచి 13 పేజీలు నిండుటయే గాక, అందులోని కెక్కుని తప్పులు ఇంకను ఎన్నో మిగిలియుండుట (ఉదా. పే. 101, పం. 10 "రంభా కనన వాటికా విహరణోద్భుక్తస్త్రయో గోచరః"—కానన అని యుండవలె) ఇట్టి ఉద్రేకంథ ప్రచురణలో శోచనీయము.

శ్రీ మంగళాష్టకముతో కలిపి యీ సంపుటములో మొత్తము 210 స్తోత్రము లున్నవి. ఇన్ని ఉత్తమ స్తోత్రములు, ఎక్కువ భాగము క్రొత్తవి, ఏకముఖముగా ప్రకటించినందుకు భక్తులే ఐక, విద్వాంసులును, కవులును, సహృదయులును మిక్కిలి ఆనందింతురు. వారు మరల మరల తమ తమ అభిమాన స్తోత్రములను పఠించుచు భగవద్భావోత్థముతో లీనము కాగలరు. మల్లికార్జున పండిత కృతమైన శ్రీముఖ దర్శన గద్యము ఆంధ్ర పాఠకులకు ప్రత్యేకముగా ప్రీతి భాజనము కాగలదు.

—నోరి నరసింహశాస్త్రి.

## ప్రస్తాన త్రయము

(సుధావ్యాఖ్యానమేతమ్)

(రచయితలు : శ్రీ శ్రీ శ్రీ శంకరానందగిరి స్వాములవారు, ప్రకాశకులు : శ్రీ నద్గర్లు ప్రణవానందాశ్రమము, గంజిగుంట మఠము, వజ్రకరూరు (పోస్టు), (వయా) గుంటకల్. పుటలు : 770+12. డెమ్మీ క్లీ వెల : రు 8 ల. కాలిక్ బైండు.)

త్రిమతస్థులు ప్రమాణ గ్రంథములుగా అంగీకరించు భగవద్గీత, బ్రహ్మసూత్రము, దశోపనిషత్తులు—ఈ శ్రుతి వ్యాయ స్మృతిప్రస్తానములు మూడును ఒకే కోశములో కలిపి ప్రచురించుట ఇందులోని విశేషము. మూల గ్రంథములతో పాటు శ్రీ విద్యాశంకర భగవద్పాదుల భాష్యముల ననుసరించి శ్రీ శంకరానంద గిరిస్వాములవారు వ్రాసిన తెలుగు తాత్పర్యము కూడ ఇందులో కలదు. వ్యాఖ్య సులభగ్రాహ్యముగా నుండి మూలగ్రంథార్థమును విశదీకరించుచున్నది. నద్గర్లు ముఖమున ప్రస్తానత్రయమును అధ్యయనము చేయు నవకాశము లేనివారికి, ఆ గ్రంథముల స్వరూపమును స్థూలముగా ప్రదర్శించుటకు ఈ కోశము మిక్కిలి ఉపయోగకారిగా నుండగలదు. ఒకే కోశములో మూడు మహా గ్రంథముల తాత్పర్య మెంతవరకు బోధపరచుట సాధ్యమో అంతవరకు దీనిలో సాధింపబడినది. రెండు ఉపనిషత్తులలో కొన్ని భాగములు మాత్రము వదలబడినవి.

మూలార్థమును తమ తాత్పర్యములో వివరించుటకు శ్రీ స్వామివారు ఎంతో శ్రద్ధ తీసుకున్నారు. ఐనును స్వల్ప విషయములలో ఎన్నో పొరపాట్లు దొరలినవి. ఉదా :—భం. ప్ర. 1, ఖం. 2, పేజీ. 539:

పునరేవ జానశ్రుతిః పిత్రతాయణ స్పహానంగవాం నిష్కమశ్వతరీ రథం దుహితరం తదాదాయ ప్రతి చక్రమే. 3.

అగోంహాభ్యువాద రైక్వేదగోం సహస్రం గవా మయం నిష్కూఠాయ మశ్వతరీ రథ ఇయం జాయాఽయం గ్రామో యస్మిన్నా స్పేఽన్వేషమా భగవత్సాగ్ధేతి. 4.

**మ ణి మ కు ట ము**  
58 ప్రఖ్యాత కవుల, కళయిత్రుల ఉజ్జ్వల  
ఖండకృతులుగల సవ్యాంధ్ర కవితా సంకలనము.  
వెల : రు. 5-00  
**శోభా ప్రచురణలు; విజయనగరం**

పై వానిలో 4 వ వాక్యము తాత్పర్య మిట్లు వ్రాసి నారు. “ఓ రైక్వదేవా! ఈ వేయి గోవులను కంతాభరణమును రథమును నా ఇల్లాలు నా బిడ్డయు నీ వుండు గ్రామము ఈ సర్వస్వము నీకే నీయవయ్యే. నన్నుగ్రహించి నాకు జ్ఞానోప దేశము చేయుమనెను.”

జానశ్రుతి తన కూతురును రైక్వునకు భార్యగా నర్పించెనే కాని తన ఇల్లాని నర్పింపలేదు. పై తాత్పర్య ములో అశ్రద్ధ వలన మిక్కిలి అసమంజసమైన భావము వచ్చినది. ఉపనిషత్తులలో ఎన్నో ఉత్తమమైన కథలు కలవు. ఇట్టి విపరీతార్థములు వ్రాసినచో, అవే ప్రమాణములుగా తీసికొని అల్పజ్ఞులు తమ తమ ఊహల కొలది వేదకాలము లోని దురాచారములని సిద్ధాంతములు చేయు ప్రమాద మున్నది. అశ్రద్ధవలన నిట్టి పొరపాట్లు గ్రంథములో అసం భావకముగా దొరలినవి.

(2) పే. 537 పం. 5 ‘రెండవ హంస’—కాదు, మొదటిది.

(3) పే. 552 “అథ హైనం వాగువాచ యదహం వశిష్ఠాస్మి త్వం తద్వసిష్ఠోఽసీత్యథ హైనం చక్షురువాచ యదహం ప్రతిష్ఠాఽస్మి త్వం తత్రప్రతిష్ఠాఽసీతి.”

“అప్పుడు వాక్కు ముఖ్య ప్రాణమును గుఱించి నేను వశిష్ఠుడనై యుండినది (పెద్దవాడనై యుండినది) నిజ ముగా నీవు ప్రతిష్ఠితుడవై యున్నందువలననే యని పలికెను.”

పై తాత్పర్యములో చక్షుస్సు పరికిన సంగతియే పోయెను. వాక్కు ‘నీవు వశిష్ఠుడవై యుండుటవలననే నేను వశిష్ఠుడనైతి’ ననెను. చక్షుస్సు ‘నీవు ప్రతిష్ఠితవై యున్నందు వలననే నేను ప్రతిష్ఠ నందితిని’ అనెను.

(4) పే. 531; పం. 3 లోఁకొంతరిక్షం గీః పృథివీ థ మాదిత్య ఏ వోత్ అను మూలపంక్తి అర్థము పోయినది. చివర కొంతభాగము కూడ వదలబడినది.

(5) 2 వ పేజీలో ఈ అధస్తావిక యున్నది.

“ధృతరాష్ట్ర ఉవాచ : సంజయ ఉవాచ” అన్నట్లే ఇచట “దుర్యోధన ఉవాచ” అను వాక్యమును చేర్చట సమంజసము.”

ఇది భగవద్గీతలో అ. 1 శ్లో. 3 కు సంబంధించినది. పై సూచిక పవిత్రమైన మూల గ్రంథమునకు సూచించిన మార్పు. ఆ క్రిందటి శ్లోకములోనే ‘దుర్యోధనః .... రాజా వచన మబ్రవీత్’ అని ఉన్నది. ‘దుర్యోధన ఉవాచ’ అని

చేర్చట పునరుక్తి కాబట్టి అధస్తావిక అసమంజసమే కాక సాహసవచనము.

వేదాంత శాస్త్రమునకు పరమ ప్రమాణ మైనది ఉపనిషత్వాద్యయము. ఉపనిషదర్థములను వివరించుచు, వానికి వికవాక్యత చేకూర్చుచు, సందర్భవశమున అప్పటికి వుట్టిన పర మతములను ఖండించుచు, బాదరాయణులు చేసిన సూత్రగ్రంథము బ్రహ్మసూత్రము. ఈ రెండు గ్రంథము లును అధ్యయనము చేయుటకు పూర్వాధికారులు బ్రహ్మ నిష్ఠులైన తురీయాశ్రములు మాత్రమే. భగవద్గీత యట్లు కాక వేదమునకును వేదాంతమునకును నిర్మించిన సేతువు వంటిది. అది బ్రహ్మనిష్ఠులైన సన్యాసులనే కాక బ్రహ్మ నిష్ఠులు కాదలచు కర్మనిష్ఠులను గూడ ఉద్దేశించి చెప్ప బడిన గ్రంథము. విద్యుక్తధర్మమునుండి తప్పించుకొను టకు మేట్టవేదాంతులు పలుకు వాక్యములు పలికిన అర్జునుని శ్రీకృష్ణ భగవానుడు శిక్షించి స్వకర్మానుష్ఠానమునకు ప్రేరే పించిన దీ గ్రంథ విషయము. సులభ సంస్కృత భాషలో మున్నందున నది జగత్ప్రసిద్ధి కాంచినది. ప్రస్థానత్రయ ములో ముందు ఉపనిషత్తులు, తర్వాత బ్రహ్మసూత్రము, చివరకు భగవద్గీత ఉండుట సరియైన వరుస. ఈ ప్రచురణ ములో క్రమము దానికి విపరీతముగా నుండి భగవద్గీతతో నారంభించినది. రాబోవు ముద్రణములలో ఈ వరుస మార్పు చేసిన బాగుండును.

దీనిలో బ్రహ్మసూత్రము అచ్చు వేయుటలో సూత్ర భాగము ఒక టైపులోను తాత్పర్యములు వేరు టైపులోను వేసినారు. భగవద్గీత, ఉపనిషత్తులు మూలము తాత్పర్యము ఒకే టైపులో అచ్చు వేయబడినవి. అట్లు కాక అవికూడ మూలము తాత్పర్యము వేరు వేరు టైపులలో ముద్రించిన నెక్కువ బాగుండెడిది.

అచ్చు తప్పుల పట్టిక 3½ పేజీ లున్నది. అందు లోని కెక్కుని తప్పు లింకా ఉన్నవి. ఐనను ఇంత గ్రంథములో అవి ఎక్కువ కావు. తక్కువ అచ్చుతప్పు లున్నందుకు ప్రకటనకర్తలు ప్రశంసార్హులు.

మొత్తముమీద గ్రంథము వేదాంతశాస్త్రమందు అంత గలవారు పఠింపదగినది. పైన చూపిన స్వల్ప దోషములు ఇట్టి ఉద్గ్రంథము నిర్దుష్టముగా నుండవలెనను తాత్పర్య ముతో చేసినవి మాత్రమే యని విజ్ఞులు గ్రహింతురుగాక !

—నోరి నరసింహశాస్త్రి

కావ్యానుశీలనము

[రచయితలు:—యం. కులశేఖరరావు, పి. యశోదారెడ్డి.  
ప్రాప్తిస్థానము:—వేంకటరమణ వల్లికేశ్వర్లు, సుల్తాన్ బజారు,  
హైదరాబాదు, వెల: నాలుగు రూపాయలు.]

“కావ్యానుశీలము” విమర్శాత్మకమయిన గ్రంథము. ఇందేడు వ్యాసములున్నవి. “నన్నెచోడుడు చిత్రించిన పార్వతి”, “నైషధము—సందేశ ఘట్టము”, “విజయ విలాసము” అను మూడు వ్యాసములను యం. కులశేఖరరావుగారు రచించిరి. “ఉత్తర పారివంశమునందలి సామెతలు—జాతీయములు”, “పాండురంగ మాహాత్మ్యము”, “యయాతి చరిత్రము”, “ముగ్గురు ఆంధ్ర కవియిత్రులు” అను నాలుగు వ్యాసములను పి. యశోదారెడ్డిగారు రచించిరి.

“ఆ యా కావ్యాధ్యయనముపట్ల మాకు గల ఆసక్తి వలననేమి, వృత్తిధర్మముచేనేమి, ప్రాచీనాంధ్ర కావ్యములను విమర్శనాత్మకదృష్టితో పరిశీలించుట సంభవించినది. ఆ సందర్భమున కావ్యేతివృత్తము, రచనారీతి, కథాసంవిధానము మున్నగు వానికి సంబంధించిన వివిధ విశేషములు రచయితలయములై కాన్పించినవి. తనకు గలిగిన అనుభూతిని సహృదయులకు నివేదించు కొనుట మానవనైజముకదా! ఆ స్వాభావికోత్సాహమే “కావ్యానుశీలన” స్వరూపమును దాల్చినది” యని రచయితలు “అకాంక్ష”లో బేర్కొనిరి. గ్రంథకర్తల ఈ “అకాంక్ష” యభినందింపదగ్గది. ఏలయన మన ఈ యాంధ్ర భాషలో విమర్శ వాఙ్మయము బహుస్వల్పము. ఉత్తమ విమర్శకులయినవా రే కొలదిమందియో యున్నారు. ఇంక మిగిలినవా రుత్తమ విమర్శకులు కారు. వారి విమర్శ సహృదయ విమర్శకాదు. ఒక కవిని మెచ్చుకొనుటకు బదిమంది కవులపై దుమ్మెత్తిపోసిన వారు కొందరు. కావ్యమునకుగాక, కావ్యకర్త పదవులకు బ్రాభవములకు నధిక ప్రాధాన్య మొనగి, మోమోటమును గొంత కఱ్ఱగా నంగీకరించి, విమర్శ చేసినవారు కొందరు. రాగద్వేషములు కరుడుగట్టగా నొకా నొక ప్రత్యర్థిని దృష్టియందుంచుకొని, కావ్యపరిశీలనము గావించినవారు కొందరు. ఆ ప్రత్యర్థి స్వప్రతిభనుబట్టి హేతుబద్ధములయిన యొక కొన్ని సాహిత్య సిద్ధాంతములు చేయును. ఆ సిద్ధాంతములకు ఖండనములు బయలుదేరును. ఈ ఖండనములకు మూలము వివేకఘృగాదు. మఱి విద్వేషము. ఈ ఖండనకర్తల ప్రత్యర్థికి నచ్చని కవిని దీసికొని యా కవి కావ్యమునందులేని గుణముల నెక్కువగా, నున్న దోషములను దక్కువగా బ్రకటించి, “యితనిని మించిన మహాకవి నుఱియొకఁడులేడు. తరవాతి కవుల కెల్లర కీతఁడే భిక్ష పెట్టి

నాఁడు. పరప్రత్యయనేయబుద్ధుల కీ మహాకవి యనంతముల శిల్పము గోచరింపదు. మహా ప్రతిభాశాలికే ఈ మహాకవి కావ్య రహస్యములు గోచరించు”నని కొంత పరనింద, కొంత యాత్మ ప్రశంసచేసి యేదో యొక కృత్రిమ సిద్ధాంతము చేయుదురు. వారు చేయు విమర్శలో గావ్యకర్త ప్రతిభకంటె, వారి ప్రతిభయే సర్వదా సాక్షాత్కరించును. అనగా వారి విమర్శయంతగా నేలవిడిచి సాము చేయునన్నమాట. కావ్యతత్త్వ విచారముకంటె గావ్యగత శాబ్దిక సరామర్మ చేయుటయే విమర్శకు బ్రాణభూతమని భావించినవారు కొందరు. “ఈ కవి యా గ్రంథమునుండి ఈ మాటను దీసికొనెను. ఈ గ్రంథమునుండి యా మాటను దీసికొనెను. ఈ మాట యా కవిది. ఆ మాట ఈ కవిది” యను పోకడలు పోవునట్టిది వారి విమర్శ. తా ముపయోగించిన పదము లే గ్రంథమునందయిన నుండవా? యను నాత్మ విచార మీ నిఘంటు పరిశీలనా నిపుణులకుఁ గిట్టదు. ఇంకఁ గొందరున్నారు. కావ్యములో నెన్ని “ఇజము” లున్నవని పరిశీలించుటయే యా నవీన యుగ చల్వోన్వేషకుల పని.

“కావ్యానుశీలన” మిట్టి విమర్శాభాసలలోఁ గూడిన గ్రంథముగాదు. రచయితలు నిష్కల్పన సృదయముతోఁ, జిత శుద్ధితోఁ గావ్య విమర్శ చేసిరి. రాగద్వేషములకు రచ్చపట్టుగానిది ఈ రచయితల వాక్కు. ఆ వాక్కునకు వన్నెవెట్టినది ఈ గ్రంథమనందలి సరళమయిన గ్రాంథికశైలి. ఈ శైలిలో స్పష్టత యొక్కడను మొక్కపోలేదు. రచయితల “యాకాంక్ష” ఎంత వఱకు నెఱవేరినది? యనునది యొక ప్రశ్న. ఈ ప్రశ్నకు “నన్నెచోడుడు చిత్రించిన పార్వతి”, “నైషధము—సందేశ ఘట్టము” “ఉత్తర పారివంశమునందలి సామెతలు—జాతీయములు”, “విజయ విలాసమునందలి కథా సంవిధానము” నను నాల్గు వ్యాసములు సమాధానములు. పార్వతీ మనస్తత్వ పరిశీలనము చేయుటలో, నలదమయంతలు మర్మ గర్భిత సంభాషణములను వివరించుటలో గావ్యానుశీలనగ్రంథకర్తలు కృతకృత్యులయిరి. ఉత్తర పారివంశమునందలి సామెతలను, జాతీయములను విపులముగా సుందరముగా వ్యాఖ్యానించిరి. విజయవిలాసమునందలి కథ యల్పము. కాని, వేంకటకవి యా యల్ప కథ నెట్లు సాగనుగా

సరిక్రొత్త సాంకేతికశాస్త్ర గ్రంథములు

వ్యవసాయము - ఫిషరీ - ఇంజనీరింగు - నైద్యము, మరియు వివిధ విషయములపై గ్రంథములు గలవు.

శేటలాగు ఉచితము. ఇంగ్లీషులో వ్రాయండి.

N.K. Paul & Sons, P.B. 12202, Calcutta-5

దీర్చిదిద్దెనో తద్వనకర్తగారు ముచ్చటగా వివరించిరి. మిగిలిన వ్యాసములలో విమర్శ యను పదార్థము చాల తక్కువ. ఎడనెడ బద్ధముల నుదాహరించుచు, విమర్శ చేయక కథ చెప్పుచుంటోయి నారు గ్రంథకర్తలు. “యయాతి చరిత్ర” మందలి కథాబంధ విమర్శ యుత్తమముగా నున్నది. శిష్యాసమంతయు, బద తాత్పర్య వివరణముతో నిండియున్నది. ఇది లోతులుచూపు విమర్శ గాదు. కవి, కవయిత్రుల ప్రతిభాదుల బ్రశంసించుటలో నొక్కొక్కచోట నతిశయోక్తులు దొరలినవి.

“రచనాపద్ధతియందును, అలంకారాన్విత వర్ణనలోను శయ్యా విధానమునందును ఈ కవి (వేంకటకవి) వసుచరిత్ర కారుని సాయముగా తీసికొని, కావ్య నిర్మాణమునకు పూనుకొని నాడు. ఇంక పాత్ర పోషణలో ఇతని మార్గ మితనిదే” యని కుల శేఖరరావుగారు పేర్కొనిరి. (పుట 78). శ్లేష రచనా పద్ధతిలో వేంకటకవి వసుచరిత్రకారుని ననుసరించినవాడనుట లెస్స యయిన నగునేమో! వేంకటకవి శ్లేషరచన మం దనితరసాధ్య మయిన లాఠిత్వ మెక్కువ. అలంకారాన్విత వర్ణన యనుదాని కర్థమేమి? అలంకారాన్విత వర్ణన యొక వసుచరిత్రకారుని ముల్లెగాదు. అది ప్రబంధ కవుల యుమ్మడి సాత్తు. శయ్యా విధానమునందు వేంకటకవి రామరాజభూషణు ననుసరించె ననుట పాసగదు. ఏలయన వేంకటకవి “సంగీత రహస్య కళా నిధి”గాదు. అందుచే, నతని కావ్యశయ్య ప్రసాద మాధుర్య గుణములుకలదేగాని సంగీతాత్మ కలదిగాదు. “వరూధిని వాదన ఒకానొక పవిత్రుని, శిలవంతుని అపవిత్రునిగా అవినీతికి ప్రేరణ చేయునది. ఇటు ఉలూపి తనను ద్వితీయ భార్యగా చేపట్టుమని బ్రతిమాలుచున్నది. సామాన్య నాయికకును, ముగ్ధా నాయిక కును ఉన్న ముఖ్య భిన్నత్వ మిదియే. అందుకే, సామాన్యవాదన, వాదనగానే యుండిపోయినది. ముగ్ధ ఎదుటివానిని ముగ్ధుని చేయునతికు పదలలే”దని కులశేఖరరావుగారి తీర్పు (పుట 86). ఉలూపి ముగ్ధయని కులశేఖరరావుగారు భావించుచున్నారు. కాని, యామె ప్రాణ. విజయవిలాస నాయికలలో నొక చిత్రాంగదయే ముగ్ధ. ఉలూపి వాఙ్మనోక్రియలు ప్రాణ నాయికవై యున్నవి. సాహిత్యదర్పణమందలి ఈ శ్లోకమును గమనింపుడు.

“స్మరాంధా గాఢతారుణ్యా సమస్తరతికోవిదా  
భావోన్నతా దరప్రేదా ప్రగల్భాకాంత నాయికా”

(స్మరాంధురాలు, సంపూర్ణ యౌవనము గలది, సమస్త సురతబంధ భేదములు తెలిసినది, ఉన్నత శృంగార భావములు కలది, స్వల్ప లజ్జకలది, నాయకుని వశీకరించుకొనిన స్త్రీ ప్రాణయగును). ఈ లక్షణములన్నియు సంపూర్ణముగా గలది యులూపి. అది

ప్రాయభేదములకేమిగాని, “కావ్యానుశీలనము” విద్వాంసుల యామోదముద్ర పొందగల విమర్శాత్మక గ్రంథము.

—నాగళ్ళ గుర్రప్రసాద రావు

## ఉత్తర మేఘము

[పద్య కావ్యము]

[కవి: భల్లమూడి నరసింహమూర్తి; ఎస్. ఇ. రైల్వే. ఎం. పాచ్. స్కూల్; కుర్దారోడ్; (ఓరిస్సా)]

మేఘసందేశమునకు మేఘము నామైకదేశము. మేఘమునగా

మేఘసందేశమని యర్థము. మేఘసందేశమునందు రెండు భాగము లున్నవి. మొదటిభాగమునకు పూర్వమేఘమనియు, రెండవ భాగమున కుత్తరమేఘమనియు విద్యుత్ప్రసీద్ధి కలదు. ప్రకృత గ్రంథము కాళిదాసుని ఉత్తర మేఘమునకు తెనుగుసేత కాదు. మేఘ సందేశమునందలి ఇతివృత్తమున కనంతర భావిగా కొంత కథ కల్పించి, దానిని 5 గుచ్ఛముల గ్రంథముగా కవి రచించెను. మేఘసందేశమునకు తరువాతి వృత్తాంతమును నిబంధించుటవల్ల దీని కుత్తరమేఘమున పేరు కుదురవచ్చును. ఈ మేఘుని సందేశము విని కుజేరుడు పంపగా మాధురియన్న యామె యుక్తునివద్దకు వచ్చి, యాతని పరీక్షించి శాపాన సానమును తెలియజేయును. యుక్తుడు రామగిరిపైనున్న వారి వద్ద సెంపు తీసికొని, మేఘునికి తా మపదేశించిన మార్గము వెంట ఆలకాపురమునకు పోవును. ఇది సంగ్రహముగా నీ గ్రంథ మందలి కథ.

కాళిదాసు మేఘసందేశమునందు విప్రలంభ శృంగార మును నిబంధించెను. కావ్యాంతమున నాయికా, నాయకుల సంగమమును సూచించి వదలెను. ఆ సూచనను పట్టుకొని సాగ లాగుటవల్ల అధికప్రయోజన ముండబోదు. కథ సాగతీసినందు వల్ల కావ్యమునకు కలిగిన కొత్తదన మేమియులేదు. కాళిదాసుని వర్ణనమునే చాలవరకు అనుసరింపక తప్పినదికాదు. మాధురి యుక్తుని పరీక్షించుట పాండికగా లేదు. మరి యుక్తునికి శాపాంతము ఉత్థానైకాదశివాదని ద్వితీయ గుచ్ఛమున నున్నది. ఆ సందర్భములో యుక్తుడు శాపకాలమంతయు ననుభవించి న్నట్లే. మఱి కుజేరుడు దూతకను పంపుటేల? తృతీయ గుచ్ఛమునందు యుక్తుడు పోయిన మార్గమంతయు పూర్వ మేఘమునందు వర్ణితమైనదే. కాళిదాసు యుక్తునిచేత మేఘుని కా మార్గ ముపదేశింపజేయుటలో రమ్యత యున్నది. మేఘునకు త్రోవ తెలియదు కావున ఆ ఉపదేశమంతయు అవసరము.

# గ్రంథ విమర్శనము

మఱి యిట్లుగా శాసనమునకై వచ్చునప్పుడు ఆ మార్గము వెంట వచ్చినాడు. శాసితమున తిరిగిపోవునప్పుడు అతని చిత్త వృత్తి ప్రయోధముఖమై యుండును. అట్టివానికి మార్గ మందలి సౌందర్యమును కొంత యుత్పేక్షతో కలిపి యానందించు నెమ్మది యుండదు. మేఘునికి చెప్పునప్పుడు మాత్రము తృప్తి లేదా యన్నచో అచ్చట మార్గోపదేశముతోపాటు మేఘ ప్రరోచనకూడ అవసరము. కాబట్టి ఆశంక కక్కడ తావులేదు. ఇందువల్ల కథా సంవిధానము పిష్ట పేషణమై పోయినది.

దీనిని వదలి చూచినచో ముందుముందు మంచి ప్రాప్తి మైన పాకములో ఈ కవి వ్రాయగలడనుటకు తగినంత సాక్ష్య మీ గ్రంథమునందున్నది. ఈ కవి పద్య రచన సాగనుగా, తీవిగా నడచును. మొదలుపెట్టిన చివరంట బంగారుతీగ తీసినట్లుండును. సంస్కృత సమాసములు, తెలుగు పలుకుబళ్లు, చక్కని అనుస్యూతితో ఈ కవి రచననందు చెలువారుచున్నది.

“పటుతర గంధ బంధురతః ఔ కేగః జిమ్ము ప్రసూనరాజివే గుటజ సమావృతంబయిన కొండశిరంబున నివ్వుచ్చిష్టిచే దలుకునఁ గాంచిఁగోతపరిధానసిబద్ధ మహీసతీ కుచం బటు తలపింప సంశయసమాశ్రిత మానసుడయ్యె నంతటన్”  
ఈ పద్య మీయన పద్య రచనా ప్రాధికి మచ్చుతునక.

“శితవర్ణాంబర ధారిణుల్, శిత సుమశ్రేణీ శిరోభూషణల్”  
సంస్కృత సమాసములిట్లు.

“నిరిసిన జాజిపూవు లలివేణుల వేణుల నాక్రమింప”

“వలిపెపు ఔటలోని కుచభారము సారెకు దొంగలింపగా”

తెలుగు పలుకుబళ్లు ఇట్లు. కవియొక్క పద్య రచనయందలి పామేదా తనమును తెలియజేయుచున్నవి. ఇంత చిక్కని పద్య రచనమందు అచ్చటచ్చట “శ్రీమంత శరత్సమాగమము”; “మహద్వీరకావము” “నిగ్రహత్వము”, “కృత సుస్థావలు” మొదలైన వెరసులున్నవి. సంస్కృత సమాసములు, తెలుగు పలుకుబళ్లు, ఎత్తుగడలు, యతిప్రాసలదుకుటలు మొదలైన పద్యరచనాసామగ్రి పుష్కలముగా కంవాడే కవి. ఈ కవిని పరిచయము చేయుచు శ్రీ కాకరపర్తి కృష్ణశాస్త్రిగారు ఈ బాలకవి కవనమున మంచి సరళమగు ధారయున్నదన్నారు. అది యదార్థము. బాలకవియనుటచే నీయన వయసున చిన్నవాడని తెలియుచున్నది. ముందు ముందు ఈకవినుండి మనము ఉత్తమ కావ్యసృష్టి యాసించవచ్చును. ఈ గ్రంథము సప్తాదయులు చదివి యానందింప తగ్గది.

—ధూళిపాళ శ్రీరామమూర్తి

## 1. అచ్చ తెలుగు మెచ్చులపచ్చ ముచ్చిలి

(అను శుద్ధాంధ్ర నిర్వచన పరిజాతావహరణము)

ఈ గ్రంథమును “వైద్య విద్యత్ పండిత సత్కవి” శ్రీ నాగు నాగనార్య రచించారు. ఇందులో కతము, కర్తము, కైకోలు అన్న మూడు భాగములు ఉన్నాయి. గడియారము వేంకటేశ్వశాస్త్రి పరిచయ వాక్యము, శ్రీ మధునాపంతులు సత్య నారాయణశాస్త్రి ఆభిప్రాయము వ్రాశారు. 110 పేజీలు. 3 పేజీల తప్పిపుల వట్టిక. అర్యకవి గ్రంథమాలలో 10 వ పుష్పముగా ప్రకటించబడినది.

విలాసము : పండిత నారు నాగనార్య, శ్రీ ఆత్మారామ విహారము, నాగవరము పోష్టు, కడపజిల్లా.

## 2. జ ప ము

జపమును గూర్చి శ్రీ మాధవ పుండలిక పండిట్గారు ఇంగ్లీషులో వ్రాసిన వ్యాసమున కిది శ్రీ ముదిగంటి జగన్నాగారి తెనుగు అనువాదము. దీనిని శ్రీ అరవింద స్కూల్, నిడదవోలువారు ప్రకటించారు. వెల : 50 నయాపైసలు. వలయువారు శ్రీ మానాప్రగడ శ్రీరాములు (అడ్వకేట్, కొవ్వూరు) గారికి వ్రాసి తెప్పించుకొనవచ్చును.

## 3. శ్రీరామస్తోత్రావళి

శ్రీ పురాణపండ రామమూర్తిగారి సంపాదకత్వమున, ఆధ్యాత్మ ప్రచార సంఘం, రాజమండ్రి వారు దీనిని ప్రకటించారు. ఇందులో పది స్తోత్రాలు ఉన్నాయి. (1) శ్రీరామః శరణం మమ, (2) శ్రీరామస్తుతి, (3) ప్రాతః స్మరణము, (4) ఇంద్రకృత రామస్తుతి, (5) శ్రీరామచంద్రాష్టకం, (6) జటాయుకృత శ్రీరామస్తుతి, (7) బ్రహ్మదేవకృత శ్రీరామస్తుతి, (8) శ్రీరామ ప్రేమాష్టకం (9) అహల్యా స్తవం, (10) శ్రీరామ మంగళా కావనం. వెల : 31 నయాపైసలు.

## 4. పూఁ దోఁట

ఇది ఒక ఖండకావ్యముల గుచ్ఛము. రచయిత శ్రీ కొల్లా కృష్ణారావు. ఇందులో దివ్యస్మృతి, నీరాజనము, అభినుతి, ప్రశంస, అవేక్ష, పరితాపము, సంఘము, ఆవేదన, పరిష్కృతి అన్న ఖండిక లున్నాయి. 46 పేజీలు. వెల ఒక రూపాయి. ప్రతులకు సాహితీ పబ్లికేషన్స్, అరందల్ పేట, గుంటూరు—2 కు వ్రాసుకోవాలి.



## 5. ఆంధ్ర సేవకులు

ఇది ఐదుగురు మహాపురుషుల చరిత్రలు గల వచన గ్రంథము. (1) దేశోద్ధారక కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావు, (2) దేశ భక్తురాలు మాగంటి అన్నపూర్ణాదేవి, (3) ఆంధ్రరత్న దుగ్గిరాల గోపాలకృష్ణయ్య, (4) కలియుగభీమ కోడి రామమూర్తి, (5) మహా మేధావి కట్టమంచి రామలింగారెడ్డి. దీనిని రచించినది శ్రీ జాస్తి వేంకటనరసయ్య. 86 పేజీలు. వెల : రూపాయి. ప్రతులకు : భారతీనమితి, పామిట్టూరు, కృష్ణా జిల్లా.

## 6. బంగారుభూమి

(సాంఘిక నాటకము)

శ్రీ గిద్దలూరు గోపాలరావు దీనిని రచించారు. ఇందులో మూడు రంగాలు ఉన్నాయి. పేజీలు 80. వెల : రు. 1—50. తులసీ ప్రచురణలు, 16/518 (1) కాసిఖేల అగ్రహారం, నెల్లూరు.

## 7. శ్రీరాజలింగేశ్వర శతకము

గ్రంథకర్త శ్రీ లొల్లా సుబ్బరామయ్య. పల్లిపర్తి : శ్రీపూర్ణానంద విలయము, బాపట్ల, వెల : రు. 37 న. పైలు.

## 8. మగువ తెగువ

రంగూన్ వాసి శ్రీ పోలవరపు సన్యాసిరావుగారి నవల. 119 పేజీలు. వెల : ఒక రూపాయి. విలాసము : పోలవరపు సన్యాసి రావు, 30.90, 16 వ వీధి, రంగూన్.

## 9. శ బ రి

పద్యకావ్యము. రచించినది శ్రీ పెమ్మరాజు వేణుగోపాల కృష్ణమూర్తి. నాటక కళానిధి శ్రీ ఊటుకూరు సత్యనారాయణరావు దీనికి “తోచిన మాట” వ్రాశారు. వాత్సల్యము, ప్రబోధము, నిరీక్షణము, రామలక్ష్మణులు, అన్వేషణము, సమాగమము, విశ్రాంతి, సంభాషణము, నివేదనము, ఆత్మార్పణము అన్న విభాగములుగా కావ్యరచన సాగింది. దీనిని తిరువూరు కళాకుటీరంవారు ప్రకటించారు. ప్రతులకు : జయంతి పబ్లికేషన్స్, గోపాలరెడ్డి రోడ్డు, విజయవాడ—2.

## 10. అద్దానికి అటూ ఇటూ

కనక్ ప్రవాసిగారి కథల సంపుటి. ఇందులో అద్దానికి అటూ ఇటూ, ధర్మప్రభువు, ఆమ్రేడితం, ఇంతలో ఉంది, సినిమా కథ—అనే కథలు ఉన్నాయి. సాహిత్య గౌతమి (రాజమండ్రి) వారు ప్రకటించారు. పేజీలు : 80. వెల : రూపాయి. ప్రతులకు : సిహెచ్. సుబ్రహ్మణ్యం, సాహిత్య గౌతమి, 10/820 వీరభద్రపురం, రాజమండ్రి—1.

# వార్తలు

ఆగస్టు 1 : ఋణప్రదాతల సంఘ రాజ్యాలు భారత దేశానికి మరో 1550 లక్షల డాలర్లు సహాయం ఇవ్వడానికి అంగీకరించాయి.

మలయా, సింగపూర్, సారవాక్, ఉత్తర బోర్నియోలను కలిపి, మలేసియా ఫెడరేషను ఏర్పాటుకు బ్రిటన్ అంగీకరించింది. 1963 ఆగస్టు 31 లోగా ఇది ఏర్పడవచ్చు.

—దేశంలో వెనకబడిన ప్రాంతాలు అంటే ఏమిటో నిర్ణయించడానికి ప్రధాన లక్షణాలను నిరూపించడం, నిర్ధారించడం అవసరమని ప్రణాళికా సంఘం నిర్ణయించింది.

ఆగస్టు 2 : ఘనా అధ్యక్షుడు డా. నుక్రమా హత్తుకు విఫల ప్రయత్నం జరిగింది.

—అల్జీరియాలో రాజకీయ నాయకుల మధ్య తగాదా అంత మయింది. రాజకీయసంఘం ఎట్లా ఉండాలో నిర్ణయించే అధికారం పార్లమెంటుకు ఉండాలని నిర్ణయించుకున్నారు.

—నాగార్జునసాగర్ ప్రాజెక్టు నిర్మాణాధికనిర్వహణాన్ని కేంద్రం తీసుకోవడం మంచిదని ముఖ్యమంత్రి శ్రీ సంజీవ రెడ్డి ప్రకటించారు.

—మద్రాసు రాష్ట్రంలో ప్రాతిపదిక విద్యావిధానం దాదాపు విఫలం అయినట్లేనని ఆర్యానాయకం సంఘం తేల్చింది.

ఆగస్టు 3 : భారతదేశం, చైనా సరిహద్దులలో చిల్లర తగాదాలు జరిగినా, అది పెద్ద యుద్ధానికి తీయవని, యుద్ధం అనే ప్రసక్తే అక్కడ లేదని చైనా విదేశాంగమంత్రి శ్రీ చెన్ యీ జిన్ వాలో ప్రకటించారు. ఈ తగాదా పరిష్కారానికి చైనా భారత ప్రధానులు కలిసి మాట్లాడడం యోగ్యం అని గూడా సూచించారు.

—ఢిల్లీలో ప్రధానమంత్రి శ్రీ నెహ్రూ, శ్రీ చెన్ యీ సూచనపట్ల సాముఖ్యాన్ని ప్రదర్శించినా, అట్టి సమావేశానికి అనుకూల పరిస్థితులు ఏర్పడటం అవసరం అన్నారు.

ఆగస్టు 4 : సరిహద్దుల విషయంలో చైనాతో ఉన్న తగాదాలో భారతదేశం లొంగిపోవడం అంటూ ఉండదని రక్షణ మంత్రి శ్రీ కృష్ణమీనన్ పూనాలో మాట్లాడుతూ విశదం చేశారు.

—చైనా దురాక్రమణ చరిత్రను విశదీకరించే కర పత్రాన్ని భారత ప్రభుత్వం ప్రకటించింది.

—100 మిలియన్ల టన్నుల ఆహారధాన్యాలను తృతీయ ప్రణాళిక కాలంలో పండించడం సాధ్యమేనని కేంద్ర ఆహార మంత్రి శ్రీ పాటిల్ పత్రికా విలేజరులతో మాట్లాడుతూ విశదం చేశారు.

—ఆంధ్రప్రదేశ్ భూమిని పచ్చింపు బిల్లును రాష్ట్ర శాసనసభ ఆమోదించింది.

ఆగస్టు 5 : నైవేలీలో విద్యుత్ కర్మాగారానికి రాష్ట్ర పతి డా. రాధాకృష్ణన్ ప్రారంభోత్సవం చేశారు.

—సమిష్టి వివణిలో బ్రిటన్ ప్రవేశంపై మంతనాలు వాయిదా పడ్డాయి.

—రష్యా అణ్వస్త్ర పరీక్షలు ప్రారంభం చేసింది.

—లడక్లో పరిస్థితి ఇంకా విషమంగానే ఉన్నదని శ్రీ నెహ్రూ పార్లమెంటులో ప్రకటించారు.

ఆగస్టు 6 : మద్రాసు హైకోర్టు శతవత్సరోజులు జరిగాయి.

—సరిహద్దుల విషయంలో ఉద్యోగుల నివేదికలు ఆధారంగా త్వరలో మంతనాలు ప్రారంభం కావాలని చైనా కోరింది.

—పుదుచ్చేరిని కేంద్ర పాలిత ప్రాంతంగా ఉంచుతామని శ్రీ నెహ్రూ ప్రకటించారు.

—భారత తృతీయ ప్రణాళికకు తాము 470 మిలియన్ల మార్కులు (1175 లక్షల డాలర్లు) సహాయం ఇవ్వగలమని పశ్చిమ జర్మనీ ప్రకటించింది.

ఆగస్టు 7 : ఆహారపు కల్తీని అరికట్టేందుకు తీవ్ర చర్యలు అవలంబించాలని కేంద్రం సంకల్పించింది.

—సరిహద్దులలో చైనా తిరిగి కాల్పులు సాగించినట్లు వార్తలు వచ్చాయి.

ఆగస్టు 8 : ఎగుమతులు అధికం చేయడానికి స్థిరీకరణ నిధిని ఏర్పాటు చేయడానికి కేంద్రం సంకల్పించింది.

ఆగస్టు 9 : పంచదార ఎగుమతులు పెరిగినట్లు కేంద్ర ఆహారశాఖ కార్యదర్శి ప్రకటించారు.

—మేలిరకం బియ్యాన్ని ఎగుమతి చెయ్యడానికి కేంద్రం ఆలోచిస్తున్నట్లు ఆహారశాఖ కార్యదర్శి శ్రీ శంకర్ ప్రకటించారు.

ఆగస్టు 10 : దేవాదాయ ధర్మాదాయ పరిశీలనసంఘం నివేదిక క్రకటంపబడింది.

ఆగస్టు 11 : రష్యా మనుష్యునితో వ్యోమనౌకను ప్రయోగించింది.

—పాకిస్తాన్ సైనికులు కాశ్మీర్లో భారత సైనిక స్థావరంపై దాడి చేశారు.

ఆగస్టు 12 : ఇంకో వ్యోమనౌకను మనుష్యునితో సహా రష్యా ప్రయోగించింది.

—1963 మార్చి నాటికే వచ్చే సాధారణ ఎన్నికలకు కాంగ్రెస్ అభ్యర్థులను నిర్ణయించాలని కాంగ్రెస్ కార్యవర్గం తీర్మానించింది.

ఆగస్టు 13 : చైనా తన సైన్యాలను ఉపసంహరిస్తేనే గాని సరిహద్దుల విషయంలో మంతనాలు ప్రారంభం కావని శ్రీ నెహ్రూ పార్లమెంటుకు హామీ ఇచ్చారు.

—తిరుచెంగోడ్ పార్లమెంటరీ నియోజకవర్గంలో కాంగ్రెస్ ఓడింది; డి. ఎం. కె. గెలిచింది.



అగస్టు 14 : గార్వాన్ బోయర్ భారత సైనికులు తమ సైనికులపై కాల్పులు సాగించినట్లు చైనా ఆరోపించింది.

—రాష్ట్రపతి స్వాతంత్ర్య దినోత్సవ సందేశం యిచ్చారు.

—ప్రభుత్వ చైనా విధానాన్ని పార్లమెంటు ఆమోదించింది. శ్రీ చౌ ను తాను కలుసుకునేదిలేదని ప్రధానమంత్రి ప్రకటించారు.

—మనుష్యుడు లేకుండా ఇంకో వ్యోమనౌకను రష్య వదిలింది.

అగస్టు 15 : సరిహద్దుల రక్షణ ప్రాధాన్యాన్ని గురించి శ్రీ నెహ్రూ స్వాతంత్ర్య దినోత్సవ ప్రసంగంలో వివరించారు.

అగస్టు 16 : రష్య వ్యోమయంత్రాలు, —మేజర్ విక్ లాయ్, రెస్టెంట్ కల్లల్ పోపోవ్—క్షేమంగా భూమికి దిగి వచ్చారు.

—పుదుచ్చేరి న్యాయసిద్ధంగా గూడా భారత్ పరం అయింది.

—శశిమ ఇరియన్ ను గూర్చిన ఒప్పందంపై సంతకాలు జరిగాయి.

అగస్టు 17 : హిందూస్తాన్ ఎయిర్ క్రాఫ్ట్ లిమిటెడ్ వారు సూపర్ సోనిక్ విమానాలకు రష్యన్ ఇంజన్లను వాడడానికి ఒప్పందం కుదుర్చుకున్నారు.

—తిరురా సరిహద్దుల రక్షణ బాధ్యతను భారత ప్రభుత్వం సైన్యానికి అప్పగించింది.

అగస్టు 18 : అకాలీల మూక ఉమ్మడి ఆరెస్టులు; లారా సింగ్, ఫతేసింగ్ లతో సహా 100 మంది ఆరెస్టు చేయబడ్డారు.

అగస్టు 19 : జపానుకు సాలుకు 1 లక్ష 50 వేల టన్నుల వంచదారను ఎగుమతిచేయడానికి ఏర్పాట్లు ప్రారంభమై నాయి.

—సురవర్షిని క్షేద్రంలోంచి విడుదల చేశారు.

అగస్టు 20 : రెండో అణు విద్యుత్ కర్మాగారాన్ని రాజస్థాన్ లో నెలకొల్పడానికి కేంద్రం నిశ్చయించింది.

అగస్టు 21 : కృష్ణా, గోదావరి జలాల వ్యవహారంలో గుల్జారీ సంఘం నివేదికలో కొన్ని అంశాలు ప్రకటింపబడినాయి.

—కటాంగా ప్రత్యేకతను అంతం చెందించడానికి సమితి కార్యదర్శి ఒక పథకాన్ని ప్రకటించారు.

అగస్టు 22 : దురాక్రమణ రద్దు కానంతవరకు చైనాతో మంతనాలు ఉండవని ప్రధానమంత్రి రాజ్యసభలో ప్రకటించారు.

అగస్టు 24 : బెర్లిన్ సమస్య పరిష్కారానికి నాలుగు అగ్రరాజ్యాల సమావేశం జరగాలని బ్రిటన్, అమెరికా, ఫ్రాన్సులు రష్యకు సూచించాయి.

అగస్టు 25 : అల్జీరియాలో తిరిగి రాజకీయ కల్లోలం ప్రారంభమైంది. ఎన్నికలు వాయిదా వడ్డాయి.

అగస్టు 26 : సమితి కార్యదర్శి కాంగో పథకాన్ని బ్రిటన్ బలపరచింది.

అగస్టు 27 : చిత్తూరు పార్లమెంటరీ నియోజక వర్గంలో స్వతంత్రపార్టీ నాయకుడు శ్రీ ఎన్. జి. రంగా గెలుపొందారు.

—శుక్రగ్రహంమీదకు అమెరికా వ్యోమనౌకను ప్రయోగించింది.

—అణ్వస్త్ర పరీక్షల నిషేధాన్ని గురించి అమెరికా ప్రతిపాదించిన కొత్త పథకాన్ని రష్య తిరస్కరించింది.

అగస్టు 28 : రాష్ట్ర ప్రభుత్వం ప్రకటించిన 10 కోట్ల రూపాయల ప్రజా ఋణం వసూలయింది.

—వ్యవసాయాభివృద్ధికి మరో 50 కోట్లు కేటాయించడం జరుగుతుందని కేంద్ర ప్రణాళికల మంత్రి శ్రీ నందా ప్రకటించారు.

అగస్టు 29 : పోచంపాడు ప్రాజెక్టు నిర్మాణానికి ఏర్పడుతున్న అవాంతరాలను గురించి రాష్ట్ర ప్రభుత్వ ప్రతినిధి విచారించారు.

అగస్టు 30 : ఆంధ్రప్రాంతంలోని పెద్ద పురపాలక సంఘాల్లో గూడా ఆక్టోబర్ వన్నును విధించడానికి ప్రభుత్వం ఆలోచిస్తున్నట్లు రాష్ట్ర పురపరిపాలనశాఖామూర్తులు ప్రకటించారు.

—పాత ఫ్రెంచి ప్రాంతాలకు కేంద్ర పాలిత ప్రతిపత్తిని ఇచ్చేందుకు రాజ్యాంగం సవరణబిల్లు పార్లమెంటులో ప్రతిపాదించబడింది.

—భూమి స్వాధీనపు బిల్లును లోక్ సభ ఆమోదించింది.

—రాష్ట్రంలో నీటి సరఫరా, డ్రై నేటి సౌకర్యాల పరిశీలనకు ప్రభుత్వం ఒక సంఘాన్ని శ్రీ ఆలపాటి వెంకట్రామయ్య అధ్యక్షులుగా నియమించింది.

అగస్టు 31 : బ్రిటిషాడ్ కు బ్రిటన్ స్వాతంత్ర్యం యిచ్చింది. అది నేటితో స్వతంత్రరాజ్యమైంది.

—ఎగువనీలేరు ప్రాజెక్టు తగాదాలో మధ్యవర్తి శ్రీ త్రివేది ఆంధ్రప్రదేశ్ కు అన్యాయం జరిగేట్లు తీర్పు ఇచ్చారు.

—సెప్టెంబరు 7 న ఆంధ్రప్రదేశ్ కొత్త గవర్నర్ గా జనరల్ శ్రీనగేష్ పదవీస్వీకారం చేస్తారు.

—అణ్వస్త్ర వ్యతిరేక మహాసభ నిర్ణయాలను గూర్చి అమెరికా అధ్యక్షునికి తెలియజేయడానికి శ్రీమాన్ రాజాజీ ఫాషింగ్ టన్ కు వెళ్లడానికి అంగీకరించారు.

—విజయవాడ పురపాలకసంఘం ఎన్నికలలో 1948 తర్వాత కాంగ్రెసుకు అధిశంఖ్యబలం లభించింది.